

JESUCRISTO SUPERSTAR
DE
CAMILO SESTO



UN HITO EN LA HISTORIA MUSICAL

Muchos de los archivos e imágenes de la presente recopilación pertenecen al archivo personal de Camilo Sesto que compartió con algunos de sus fans, quienes ahora gentilmente nos lo han hecho llegar para compartirlo con todos los seguidores del inmortal cantante Alcoyano. Es muy importante agradecer a la prensa que cubrió en su momento la puesta en escena del mayor espectáculo musical de la historia teatral española.

Gracias a la prensa, quienes no pudimos ver la representación en directo, podemos informarnos y conocer detalles desconocidos de Jesucristo Superstar en Español de Camilo Sesto.



CAMILO SESTO, SUPER-STAR

Un "Superstar" español en el firmamento de las estrellas de la canción. Camilo Sesto llevará a los escenarios el popular y controvertido musical "Jesucristo Superstar". Camilo Sesto tiene fe en Dios, ha dicho a SOL DE ESPAÑA, aunque no sea muy religioso. Los pormenores del montaje de esta obra ambiciosa, las confesiones más reveladoras de Camilo Sesto, en la entrevista que hoy publicamos en la página 15.

SHOW VERANO

Interpretará "Jesucristo Superstar"

CAMILO SESTO: "TENGO FE ABSOLUTA EN DIOS"

"Realista, intencionado, intemporal y espectacular". Así definía Camilo Sesto el montaje de su "Jesucristo Superstar" en declaraciones hechas recientemente a un diario madrileño.

—Será realista, sí— dice ahora para SOL DE ESPAÑA—. La obra no resultará como una estampita o un cuento de Walt Disney. Eso podría ser muy bonito, pero no serviría para nada. Vamos a presentar la vida de Cristo de manera muy real y con la letra en castellano, para que todo el mundo entienda lo que se dice.

LABOR DE CONJUNTO

Casi resulta obligado preguntar a don Camilo por el espectáculo teatral que un equipo de gente y él están preparando intensamente desde hace dos meses. Se habló de que Camilo—productor de la obra e intérprete del personaje de Jesucristo— estaba decidido a intentar esta nueva experiencia.

Luego dijo la Prensa madrileña que al final no se haría, y por último, el propio cantante desmintió categóricamente en un órgano informativo de la capital de España esa especie de "españolada" que se le atribuía. "Haremos la obra, naturalmente—dijo entonces—. No sé de donde ha podido salir el rumor de que me hubiera vuelto atrás."

—Por tanto Camilo, hablemos de tu "Superstar". ¿Para cuándo el estreno?

—El 28 de octubre en el teatro Alcalá de Madrid. La tendremos en España cuatro meses. Ya se sabe que los protagonistas son Teddy Bautista, Angela Carrasco, Alfonso Nadal y otros más. Director, Jaime Azpilicueta; director musical, Teddy Bautista también, y decorados y vestuarios, Paco Niava.

—Una labor de conjunto.
—Exactamente. Y desde luego, nada de "Camilo Sesto presenta Jesucristo Superstar", sino "Superstar, con Camilo Sesto,

Teddy Bautista, Angela Carrasco, etc., etc.". En el trabajo que estamos haciendo no tiene que resaltar nadie sobre nadie, sino estar todos al mismo nivel. El principal protagonista de la obra, realmente, es la obra misma. Todos los demás somos simples intérpretes de ella.

DIFICULTADES

—¿Qué es lo que más te está resultando más difícil?

—Muchísimo todo. Es la primera vez que yo trabajo en equipo y dentro del mundo de lo teatral. Coordinar, hacer que todos vayamos a una sin que nadie se pase ni quede corto, es quizá lo que nos está resultando más difícil. Hay también otro tipo de dificultades materiales, como encontrar teatro—que ya tenemos—, buscar y convocar a la gente, aprender los papeles... En fin, muchas. De todas formas, tenemos una gran ilusión, y ganas de hacerlo bien no nos faltan.



—¿Qué es lo que más te gusta de la personalidad histórica de Jesucristo?

—A todos nos ha impresionado su gran humanidad. De aquí emana una nueva dificultad, y es que en el breve espacio de una y media a dos horas hay que reflejar en el escenario esa humanidad enorme. Hay que dignificar la interpretación de todos los papeles, y en especial el de Jesucristo.

RELIGIOSIDAD

—¿Crees, como algunos piensan, que la tendencia de la juventud hacia las obras o espectáculos que tienen a Jesucristo como personaje básico, es producto de una moda?

—Teniendo en cuenta que a lo par que más perfecto, cada vez tiene el mundo más imperfecciones y que todos andamos faltos de aire, de tiempo y de fe, creo que en el fondo todas las personas necesitamos



"encontrarnos" de nuevo. Esta necesidad no está desligada de la tendencia hacia obras como "Jesucristo Superstar". Mucho menos teniendo en cuenta la insuperable música de este espectáculo. Hace meterse de lleno en el tema. Yo creo que cosas como esta obra es algo que hay que hacer en tiempos como los que estamos viviendo...

—¿Crees, sinceramente, que el "Superstar"—obra teatral o película— puede acercar a la gente al verdadero Jesucristo?

—Por supuesto; yo lo he comprobado. Y no por los demás, sino por mí mismo. He visto la película ocho veces por lo menos. Cada vez salgo de ella como iluminado y me siento mucho más cerca de él.

—¿Eres religioso, practicante?

—Sí. No soy beato, ni me paso el día rezando, en la iglesia o dándome golpes de pecho. Pero practico la religión a mi manera,



como otros a la suya. Y tengo una fe absoluta en Dios.

Don Camilo luce mini-barba desde hace tiempo. Se la está dejando para mejor parecer Jesucristo en el "Superstar". Ya la tiene aceptablemente poblada y para octubre será una barba con todas las de la ley. Aparte de continuar preparando y ultimando el montaje de aquel espectáculo, el amigo Camilo seguirá haciendo galas el resto del verano—menos número que otros años por aquello del pluriempleo—, quiere preparar un disco "single", y para finales de año salir a la calle con un L.P., precisamente a base de la obra que estrenará el 28 de octubre.

Vamos, que esto de la vida artística y las zarandajas musicales, no deja a los cantantes tiempo ni para respirar.

Maita BAYONA
(Fotos: Agustín LOMENA)



AMOR, EL TRABAJO Y OTROS MUCHOS TEMAS

CAMILO SESTO

- "¿A QUE VIENE ESO DE LLAMARME CAMILOCHET?"
- "RESPETO LAS IDEAS AJENAS, AUNQUE NO QUIERA DECIR QUE LAS COMPARTA"

CAMILO es uno de nuestros cantantes con mayor número de éxitos. De un tiempo a esta parte, a Camilo Sesto se le ve luciendo barba y bigote, con vistas a un personaje que encarnará pronto en los escenarios: Jesucristo.

—¿Te atreves con un personaje como Jesús?

—Sé que es el personaje más discutido, más completo. El más digno de todos los que podemos llegar a conocer en la vida. Yo no soy superhumano, pero voy a tratar de dignificar a Cristo lo más posible. Esto por lo que respecta a la humanidad del Redentor.

—¿Hay otra faceta?

—Sí, la musical. Musicalmente, el personaje y la obra no tienen ningún problema para mí. Aunque soy el primero en afirmar que el papel de Cristo es de una dimensión enorme. He visto muchos actores y cantantes encarnando a Jesús. Unos lo hacen bien y otros menos bien. Por mi parte, voy a intentar, cuando lo personifique, traspasar la barrera que siempre existe entre el escenario y el público.

Y Camilo continúa habiéndonos, entusiasmado, sobre la obra que dentro de poco tiempo estrenará.

—Los textos en castellano están muy bien hechos; son tan bonitos, que la tarea va a resultar más fácil de lo que todos imaginamos.

—Habrás renunciado a muchas otras actividades por este proyecto.

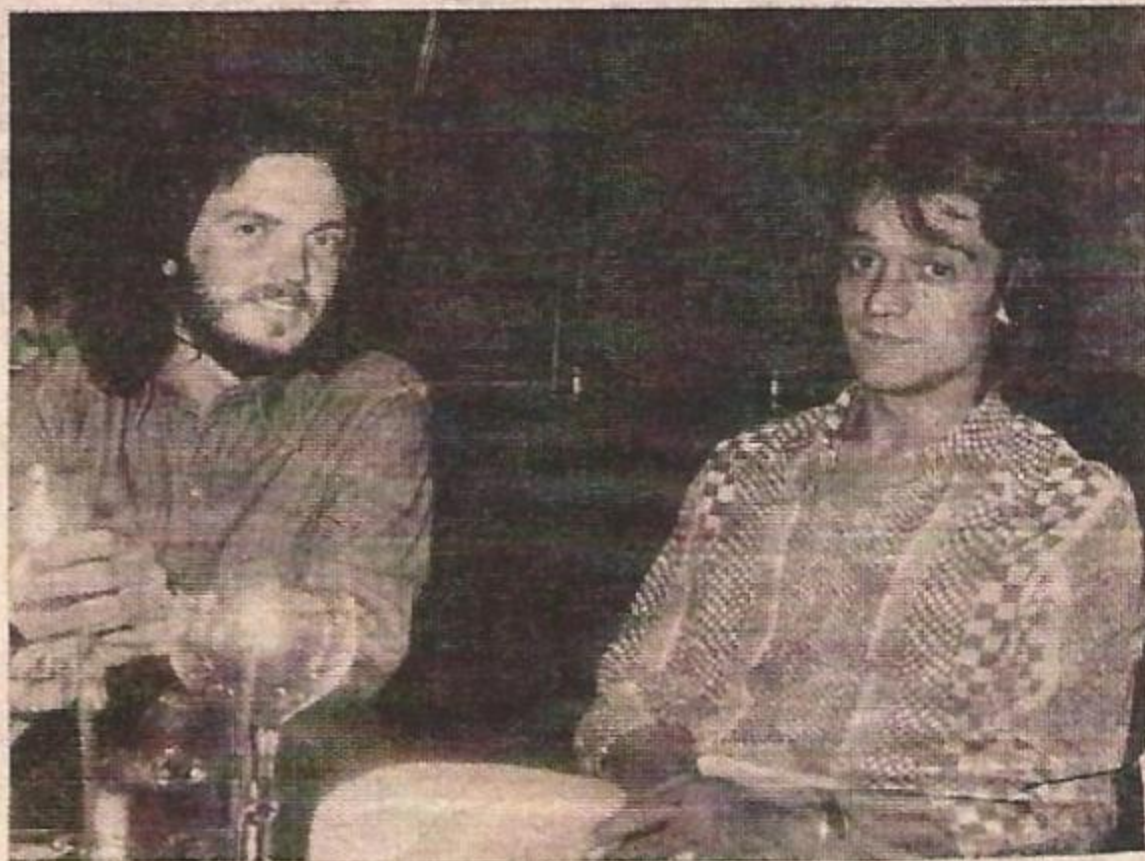
—Sí; lógicamente, he renunciado a otras actividades. Tuve que suspender gran número de actuaciones previstas para octubre, noviembre, diciembre y enero, los cuatro meses durante los cuales estaré interpretando esta obra. A partir de esa fecha, continuaré cumpliendo mis compromisos en América.

—¿No temes que se olviden en ese tiempo de ti, Camilo?

—Bueno, yo creo que el mundo no se acaba en cuatro meses. La gente, pienso yo, me esperaría más de cuatro meses, pues, aunque no actúe en directo, todo mi trabajo musical tiene repercusión muy fuerte.

—Camilo, hablemos de América, de Chile. Se te ha criticado por tus actuaciones en Chile a raíz de los cambios políticos en aquel país.

—Sí. Ese asunto ya ha llegado a unos límites increíbles. Cuando la gente no tiene talento para hablar de otras cosas, se dedica a crear y fomentar tópicos como este del que me hablas. Mira, si a mí me llaman «Camiloqueta», hay mucha gente a la que tendrían que llamar por su nombre añadiéndole «cheta» también.



Para interpretar el personaje de Jesucristo, Camilo ha dejado crecer su barba. En la fotografía aparece tomando unas copas en una conocida discoteca, con su representante, que, curiosamente, guarda un cierto parecido con el cantante Ismael.

—Camilo, todo lo que estás diciendo parece muy evangélico.

—Sostengo que la vida ha sido buena conmigo y que tengo que valorar una serie de cosas. Aunque no lo parezca, soy una

persona que lo piensa todo mucho, muchísimo.

—¿Con qué has ganado más dinero?

—Con trabajos de creación. Por la composición musical. Es lo que, a la larga, más dinero produce. Pero soy artista asequible para los empresarios. No por el dinero que pido, sino por lo que ganan conmigo.

—¿La mayor satisfacción que has tenido?

—La posibilidad de ofrecer a mis padres, que ya son mayores, una serie de cosas. Eso ha supuesto mucho para mí, siendo como soy, el hijo más pequeño. Y, en otro plano, artísticamente, lo de «Jesucristo Superstar», que significa una satisfacción enorme.

—Hablemos de las mujeres en tu vida, Camilo.

—Ha habido de todo. No te voy a decir que todas hayan sido buenisimas conmigo. Unas me han aportado mucho y otras han dejado unas huellas imborrables en mí; unas huellas que me han hecho, luego, desconfiar. Hay de todo. Para mí, la mujer es importantísima. Tanto es así, que no concibo la vida sin una mujer al lado. La relación entre hombre y mujer es lo más importante que hay, al menos en mi opinión, pero respeto la de los demás, aunque sea distinta de la mía.

Camilo calla unos segundos y sigue diciendo:

—Este es mi punto de vista. Te hablo de cosas propias.



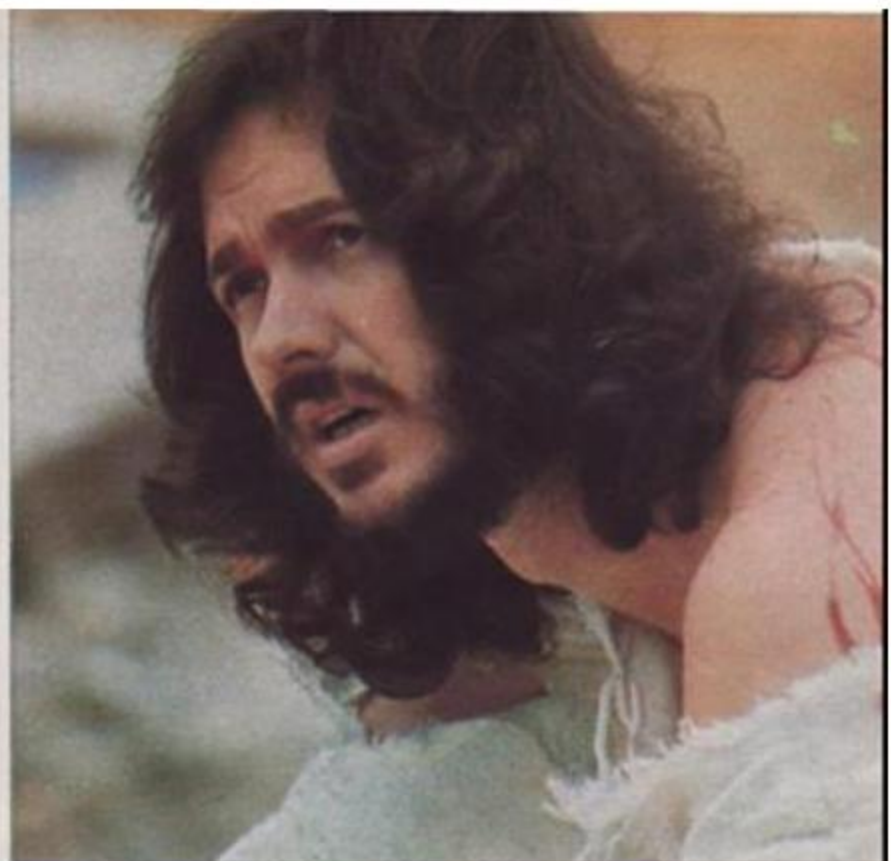
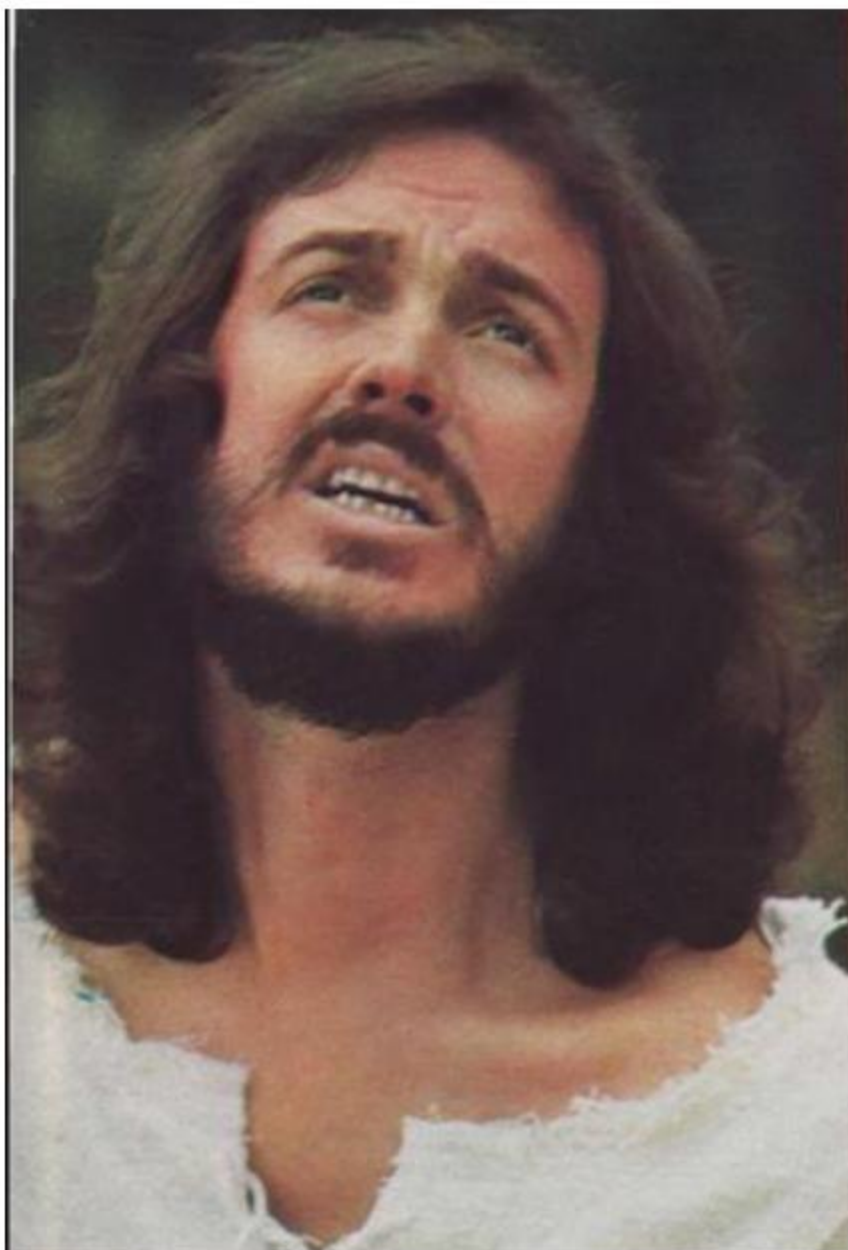
NOTICIA
de un NOMBRE



CAMILO SESTO

LA figura cimera de «Jesucristo Superstar» va a ser Camilo Sesto. La célebre ópera «rock», que llega ahora a un escenario madrileño, y que de seguro alcanzará tensión polémica, cuenta con la voz de este cantante y actor, que asimismo compone y pinta. Camilo Sesto —Sesto porque es el «sexto» Camilo de la familia— no da importancia a ese error gramatical del apelativo, q c a s o porque no le gusta la incógnita ambigua de la equis. Camilo Sesto. «Jamás canto para suscitar falsas euforias», dijo una vez. Viene a cuento esa afirmación ahora que va a alcanzar una cumbre de la representación escénica: nada menos que a «encarnar» una versión temporal de una figura eterna. Ni «falsas euforias» ni «falsos escándalos». La vena profundamente existente y elocuente de San Agustín aceptaría de grado cualquier lenguaje para la verdad, para el mensaje de amor. «Cor meum, pondum meum.» Mi peso es mi amor. Mi peso, lo que me atrae, mi gravedad, y no las circunstancias mediante las cuales ese amor se hace más inteligible, más fácilmente comunicable a los hombres de hoy. Jesucristo no pertenece a un tiempo, sino a todos. Este es el fundamento del «rock» teológico al que vamos a asistir. Música y voces, y Camilo Sesto de voz atractiva y varonil, en el centro





ca

ENTREVISTA

Por J. M. AMILIBIA
Fotos: SANTISO

CAMILO SESTO
"NECESITO
"NO TODO SE VA
"El público me

Camilo Sesto, caracterizado de "Jesucristo Superstar", versión a la española



POSIBLEMENTE, para cuando salgan a la luz estas líneas ya se habrá estrenado o estará a punto de estrenarse la obra musical "Jesucristo Superstar", si es que circunstancias ajenas no lo han impedido. De cualquier forma, ahora, cuando hablo con Camilo Sesto, sé que dialogo, básicamente, con un ser ilusionado, que ha trabajado mucho para conseguir una representación digna. Camilo, en estos momentos, es, desde su mirada dulce, un hombre lleno de fe y esperanza. También, de vez en cuando, se asoma un brillo de legítimo orgullo a sus ojos.

—¿Por qué te has embarcado en esta aventura?

—Lo hago por muchas razones. Estaba un poco cansado de viajar, de aviones, de andar de aquí para allá... No quería quedarme en la monotonía de lo diario. Quería hacer más amplia mi carrera, demostrar una serie de facetas y de posibilidades. Así que elegí una de las comedias musicales más importantes que se han escrito. Necesitaba un cambio, que no todo se iba a quedar en el disco y en la gala... También necesitaba demostrarme a mí mismo que era capaz de hacer una cosa así.

—¿No crees que la obra, a estas alturas, ya está quemada?

—No, no; yo pienso todo lo contrario. ¿Por qué va a estar quemada si en España no se ha puesto todavía? De cualquier forma, yo sé que tengo que arriesgarme. Y me arriesgo, porque me he dado cuenta que no solamente vale el dinero seguro. Pienso que llega un momento en el que la gente, el público, tiene que exigirte un poco más. Y pienso también que uno debe exigirse un poco más sin que el público lo pida. Y cuanto más figura se es, más responsabilidad se tiene en este sentido. A mí, el público me pide más. Y yo también me pido más. Es una responsabilidad que acepto.

—¿No tienes miedo?

—No, no tengo miedo. En todo caso tengo miedo al estreno, pero no miedo al riesgo, no miedo a perder o a ganar... He metido aquí diez millones de pesetas; si los pierdo, ya los ganaré haciendo galas por ahí.

—Bien. Tú eres un hombre acostumbrado a ganar: haces una gala, sacas un disco y "te lo llevas"... Así, sin más. Cuando

—En primer lugar, te diré que no he hecho esto para ganar dinero. En segundo lugar, yo estaré en el teatro hasta febrero. Luego sigo con mis giras. Para mí, esto de teatro va a suponer algo así como un refresco en un día de calor...

—¿Crees que eres el más indicado para representar la figura de Cristo?

—No sé si soy el más indicado, pero soy, al menos, el que ha puesto más interés en representarlo. Los derechos de la obra estaban ahí y fui yo quien los cogí, pero estaban ahí para todo el mundo... hay alguien que cree que lo puede hacer bien, puede continuar con la obra cuando yo me vaya.

—¿Aceptarías ser sustituido a los cinco meses?

—Claro. Ya me he dicho que tengo que seguir con mis giras. O sea, que estaría feliz viendo que otro continuara con la obra.

Camilo Sesto cree que la obra tiene la su...





Los dos dramáticos momentos de la obra cuyo personaje principal va a encarnar en el teatro

"JESUCRISTO SUPERSTAR" "HA UN CAMBIO" "PAR EN EL DISCO Y EN LA GALA" "Más y yo también me exijo más"

¿Sigues teniendo el mismo concepto antes de la figura de Cristo?

R: básicamente, sí.

¿Te ha afectado de alguna forma este?

R: espiritualmente, sí, porque estoy el día hablando con sus palabras, y afecta... No, no es que sea mejor que lo que yo no es que me haya dado por ir más allá o por rezar el Rosario, pero algo sí me siento afectado. Yo soy creyente, practicante. Pero soy un católico vago, practicante. Sin embargo, no por eso soy menos católico que otros.

¿Nace aquí un nuevo Camilo?

R: lo sé, no lo creo. Lo que sí creo es voy a ofrecer una nueva imagen, que sea va a ver a un Camilo Sesto distinto, entonces va a tener un concepto más allá de lo que puedo hacer. Creo que bien mi papel, aunque yo no soy O'Toole, claro, porque para ser ese

quiero poder triunfar en su resaparición como



señor tendría que ser más mayor... Creo que soy actor, estoy convencido de que soy actor. Y pienso que puedo llegar a ser un buen actor, que puedo alcanzar un grado óptimo... Mira, si un señor se mete en una aventura como ésta pensando que ni canta, ni es actor, ni va a gustar, ni nada, pues es mejor que se retire. Malo es eso. El primer convencido ha de ser uno mismo, porque, de otra forma, ¿cómo voy a convencer a los demás? ¿Con qué valor voy a salir a un escenario?

¿Notas que te gusta el teatro?

R: Sí, lo noto. Es como una droga. Me gusta más que el cine.

¿Has pensado, Camilo, en que llegarás un momento en el que no serás tan importante o tan famoso como ahora, un momento en que hayas desaparecido como este famoso?

R: No me preocupa desaparecer en ese sentido. Hay muchas cosas que hacer en el mundo del arte que, en un momento dado, podría hacer yo. Cosas que van desde componer a producir. Sé que no voy a durar toda la vida así, joven, con una gran voz. Pero quiero pasar dejando algo más que un buen recuerdo.

¿En qué piensas cuando te ves ya retirado?

R: Pienso en el campo, en la granja que quiero comprar... Yo no soy amigo de las aglomeraciones, aunque viva entre ellas. La verdad es que soy poco amigo del sistema... Por otro lado, la verdad es que he tenido suerte: desde que empecé a ser Camilo, nadie me ha impuesto nada...

¿Qué es lo mejor que hay en ti?

R: Quizá la sencillez, quizá el ver las cosas con los pies tocando tierra.

¿Y lo peor?

R: Pienso que será el exigir a los demás lo mismo que me exijo a mí.

¿Has pensado si tu dulce imagen no va a ser una dulce imagen excesiva para interpretar a Cristo?

R: Me transformo en el escenario. Ya lo verás. Dejo de ser el Camilo cantante para convertirme en Camilo el actor.

¿Crees que el ser guapo te ha ayudado?

R: Todo ayuda. Pero ten en cuenta que la belleza es una cosa distinta para cada uno.

¿Te llamaron para aquel programa de televisión en el que salían los más guapos del país?

R: Sí, me llamaron. Pero aquel día yo

tenía cosas más importantes que hacer: estaba grabando el disco de "Jesucristo Superstar".

¿Crees que va a ser un éxito?

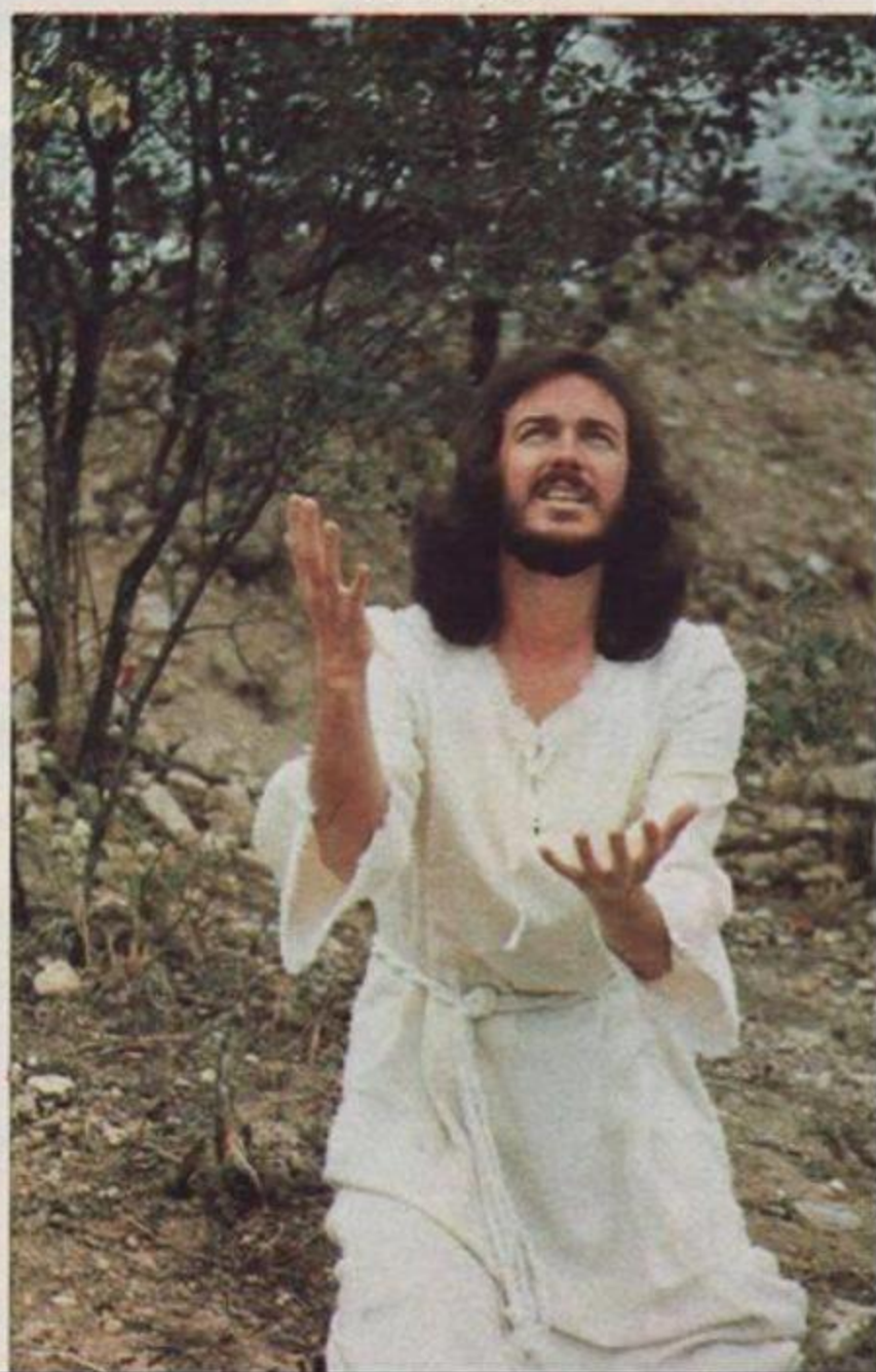
R: Sí, lo creo.

¿Por la obra en sí o porque la interpretas tú?

R: Creo que la obra en sí tiene suficiente fuerza. Ahora, el hecho de que la interprete yo puede que le dé un poco más de interés al asunto...

Hemos terminado bebiendo un vaso de vino blanco y hablando del amor, de la vida y de la muerte. Como siempre.

Este es Camilo, actor

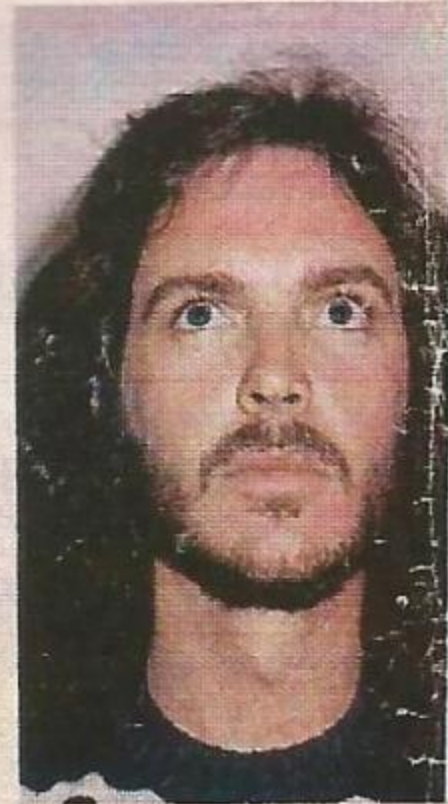


todo a punto para la versión española de «Jesucristo Superstar»

CAMILO SESTO SERA JESUS

ANGELA CARRASCO A MAGDALENA

famosa ópera «rock» se estrenará, Madrid, el 28 de octubre.



Magdalena y Jesucristo o Angela y Camilo. La obra es muy costosa, la más cara de las que se han montado en el teatro español. Se estrenará, en Madrid, el 28 de octubre, si todo marcha según los cálculos previstos.

Angela ensaya alguna de las canciones de su papel, ante la atenta mirada de Camilo. El personaje de la Magdalena era el que presentaba más dificultades a la hora de encontrar una intérpreta ideal.

«...esto está a punto ya para el tan esperadísimo «Jesucristo Superstar», en versión española. Los últimos problemas han sido solventados estos últimos días. Concretamente, el de la elección de los personajes que llevan sobre su parte de la obra: la Magdalena, para que nos expliquen los pormenores de las selecciones de esta mujer que amara a la Magdalena, hablamos con el Repilicue, director de la obra, y Camilo Sesto, productor y protagonista en el papel de Cristo Superstar.



Angela Carrasco nació, en Santo Domingo, hace veintitrés años, y es...

—Jaime, ¿ha sido complicada la elección?

—Absolutamente. Quien incorporase a la Magdalena tenía que reunir muchas cualidades. Entre todos los personajes, incluido coro, hemos probado a unas mil personas, pero donde más dificultades encontramos era en la Magdalena. Había doce candidatas, y de ellas, cuatro muy firmes. Durante varias semanas las sometimos a pruebas muy duras y todas ellas estaban al límite de su resistencia nerviosa. Pero no nos acabábamos de decidir por ninguna. De pronto, apareció por el plató esta chica, Angela Carrasco, antigua azafata de Lazarov.

—¿Comprendiste pronto que Angela sería la Magdalena ideal?

—Sí, inmediatamente. Yo pensé: «Si esta chica supiese cantar haría una Magdalena perfecta. Tiene el físico ideal, no está malhecha artísticamente...» Empezamos a oír y nos gustó mucho. A partir de ese momento, todo fue sobre ruedas, pero a un ritmo enloquecido. Figúrate. A las once de la mañana le hacíamos la prueba, a las doce, le dábamos la letra en español, a las cinco, en mi casa, la oír cantar Teddy Bautista. Todo un record...

—¿Cómo quedan entonces los papeles principales?

—Camilo, como Cristo; Teddy, como Judas; Angela, como la Magdalena; Alfonso Nadal, como Pilatos; Jason, un norteamericano, como Herodes; y Antonio, el de «Los Canarios», como Simón.

—Camilo, ¿Cuándo será el estreno?

—El 28 de octubre, en Madrid. Dados los problemas y la costosísima producción, se ha pensado que, de momento, la obra no salga a provincias, pero a través de alguna agencia de viajes intentaremos organizar desplazamientos para que vengan los de las provincias a verla a Madrid.

—¿Es tan cara la producción?

—Sin temor a equivocarme, puedo decir que es la más costosa de toda la historia del teatro español. Utilizaremos sonido cuadrifónico, todo en directo. Sólo hay «Play-back» en los efectos. Hay momentos



Yvonne Elliman (a la izquierda), en una escena de la película «Jesucristo Superstar», donde encarnaba a la Magdalena. Ted Neeley (a la derecha), un tejano que en la película representaba el papel de Jesucristo.

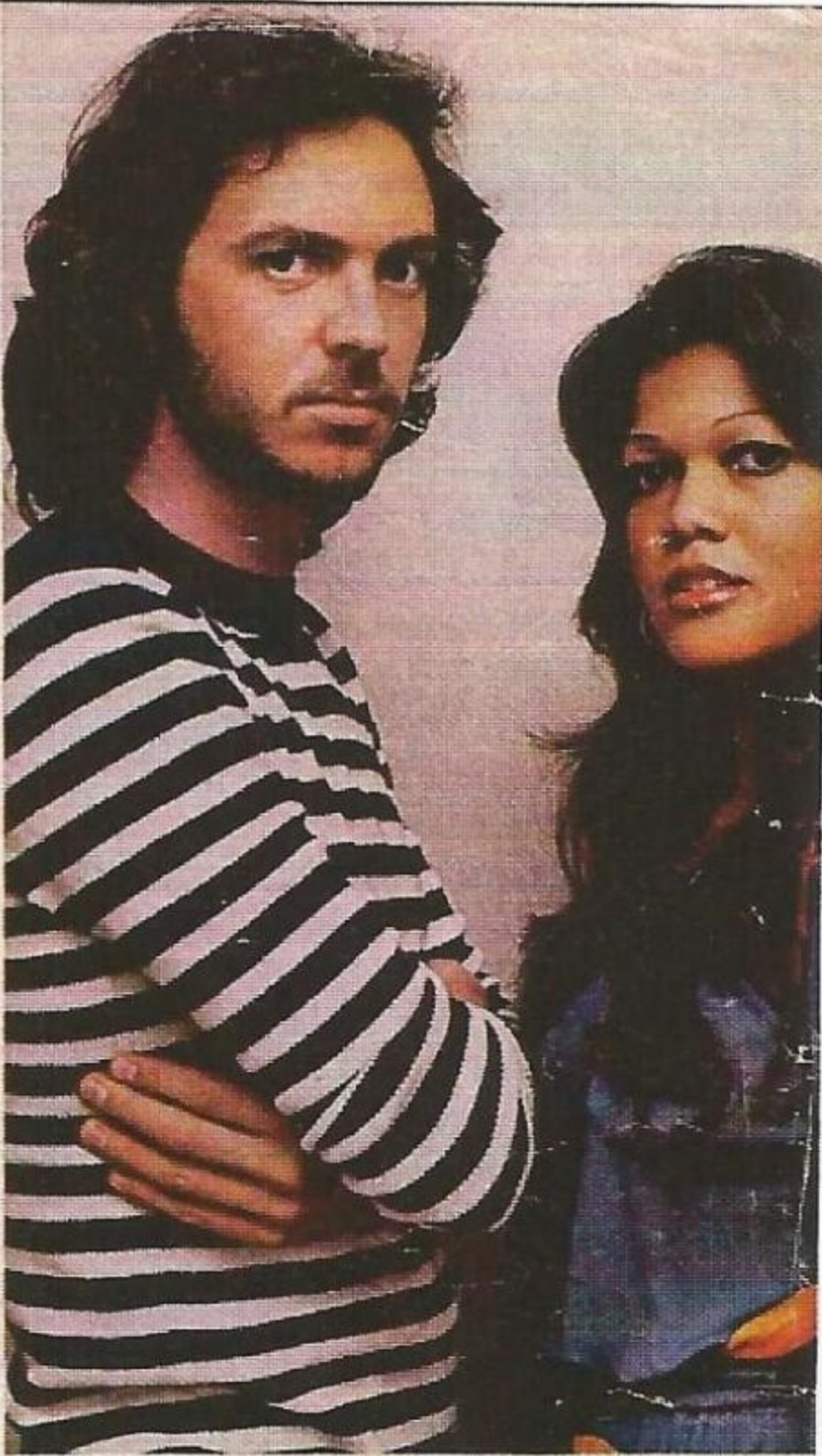
de la obra en que aparecen cuarenta y cinco actores en el escenario y cincuenta en el foso... Sólo para cuidar del sonido, hemos contratado a seis técnicos.

—Jaime, hablemos del Cristo, de Camilo...

—Bueno... Para mí ha sido una sorpresa. Yo sabía que tenía unas increíbles cualidades para cantar, pero no podía ni imaginar tanta madera de actor. Además, tiene el físico ideal del Cristo, no hay otro como él para este papel. Tengo mucha confianza y sé que será un triunfo. Además, también es muy de agradecer que, para interpretar la obra, Camilo ha dejado una «Journée» que estaba a punto de firmar para el próximo otoño en los Estados Unidos, y, encima, ha

arriesgado mucho dinero, porque el «Jesucristo Superstar» es una producción suya, y yo digo que es muy de agradecer, porque obedece todo a un auto-desafío, a un dar ese paso hacia delante en su carrera.

Juana Barnes



El cantante Camilo Sesto y Angela Carrasco, la ex-azafata de Lazarov, serán los protagonistas principales de la versión española de la ópera «rock» titulada «Jesucristo Superstar». Camilo interpreta el papel de Jesús, y Angela, el de la Magdalena.



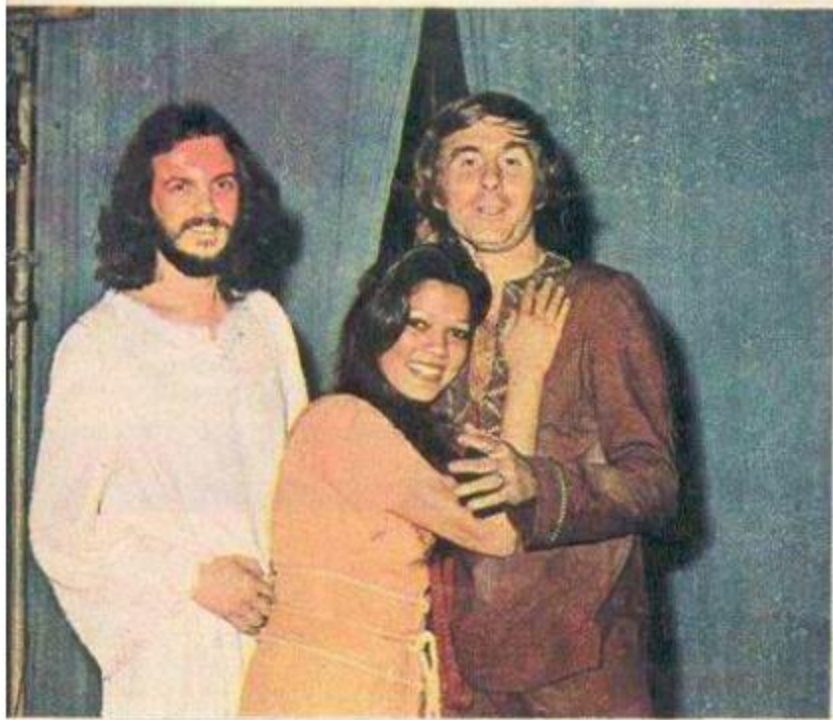
Una reunión de los principales responsables de «Jesucristo Superstar», entre ellos el director, Jaime Azpillicueta, y el protagonista y productor Camilo Sesto que financia la obra.



EL «JESUCRISTO SUPERSTAR» DE CAMILO SESTO
 «No me importaría dejar de cantar durante una temporada», afirma el intérprete alicantino



Sobre estas líneas: Angela Carrasco, la joven dominicana de veintitrés años, debuta en el teatro con el importante papel de María Magdalena.



de izquierda a derecha: Camilo Sesto (Jesucristo), Angela Carrasco (María Magdalena) y Teddy Bautista (Judas), momentos antes de comenzar la representación.



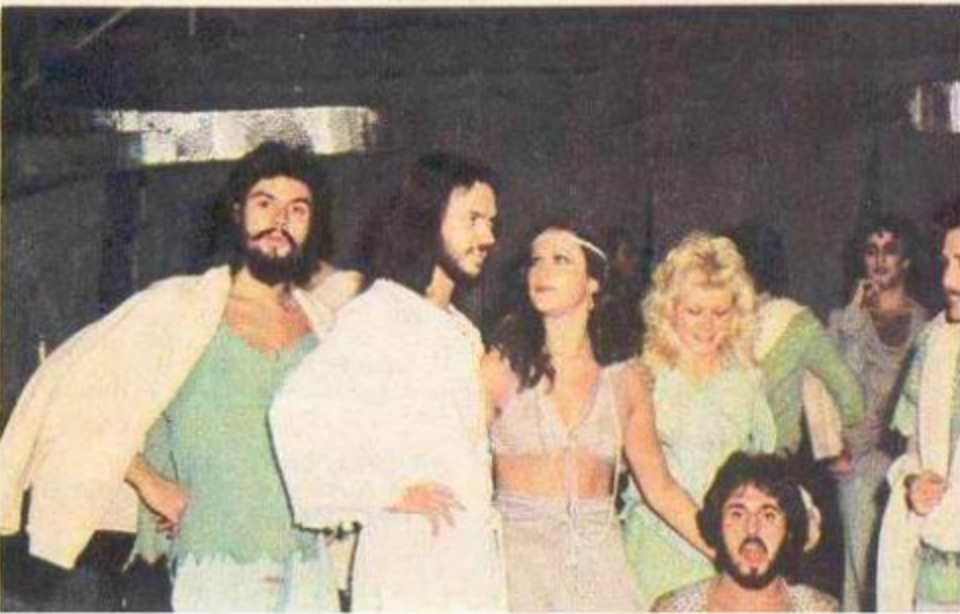
Arriba: Angela Carrasco en una escena de «Jesus Cristo Superstar». Abajo: una instantánea en la que Camilo está rodeado por sus discípulos en la primera parte de la representación.

«JESUCRISTO Superstar» llega a los escenarios madrileños adaptado y traducido por me y dirigido por Jaime Az-El empresario que se ha atre-ntar esta comedia musical es Camilo Sesto, que interpreta Jesucristo. Hemos hablado miembros de la compañía musical tan traído y llevado, en los cinco continentes. zpilicuenta, su director, nos or dificultad estuvo en el tre otras cosas, ha sido ne-atar un cine para convertirlo os de los intérpretes. ulosos. Cada uno de ellos es imiento en esta representa- es Camilo actor?

su ductilidad, su expresividad, su profesionalidad, su soltura.

CAMILO «SUPERSTAR»

Dicen que el capital es miedoso. Camilo Sesto se juega en esta empresa un buen número de millones. Sólo la iluminación supera los cinco. Y así podríamos seguir enumerando capítulos de gastos que harían temblar al más valiente. Pero el cantante alicantino está tranquilo, seguro de sí mismo.
 —No tengo ningún miedo, en absoluto, bajo ningún concepto, ni como empresario ni como cantante. Estoy convencido de que va a ser un éxito.
 —Se te comparará con Demetrius Cristophulos (Londres) o con Ted Neeley (película).
 —Lógicamente se harán comparacio-



EL «JESUCRISTO SUPERSTAR» DE CAMILO SESTO

MARIA MAGDALENA ES INTERPRETADA POR UNA JOVEN DOMINICANA, ANGELA CARRASCO, DE 23 AÑOS DE EDAD Y CASADA



A la izquierda, Camilo (Jesucristo) recrimina al pueblo alguna de sus actitudes. Sobre estas líneas, María Magdalena rotunda a un Jesucristo perseguido y abandonado por todos.

poco las comparaciones, y eso, precisamente, es lo que vamos a intentar.

—Camilo, ¿no te parece mucho esfuerzo representar esta obra dos veces al día?

—En principio no son todos los días las dos funciones. Mira, tendremos un día de descanso a la semana y tres días con función única. Aparte de eso, me parece mucho más agotador el realizar galas veraniegas como las hacemos todos los cantantes.

—Camilo cantante, compositor y, ahora, actor, ¿es mucho abarcar, ¿no crees?

—No me pasa, si es lo que quieres decir. Pretendo ampliar el concepto que se tiene de mí como artista y demostrar a la gente que tengo una serie de posibilidades. Tampoco parece lógico que me limite a componer y cantar exclusivamente. El alternar trabajos y papeles, siempre es divertido en cualquier aspecto.

—¿Sería posible que dejases la canción por la escena si recibes una buena oferta?

—Lo que quiero hacer en todo momento es algo en lo que yo me siento a gusto, cómodo. No me importaría dejar de cantar por una temporada.

—¿Qué escena te ha resultado más difícil de interpretar?

—Una escena muy difícil es la del juicio. Quizá porque todos los juicios son

muy difíciles, y ya veremos lo que pasa en el Juicio final! —nos cuenta el cantante—. Además recibo treinta y nueve latigazos arrastrándome por el escenario.

—¿Qué pretendes al presentar «Jesucristo Superstar»?

—Hay mucha gente que desconfía de que yo pueda hacer una obra como ésta. Me gustaría poder ganármelos, poderlos tener conmigo a partir de ahora.

El aspecto físico de Camilo Sesto ha variado considerablemente en estas últimas semanas. No sólo la barba y la melena larga nos dan una nueva imagen del nuevo Camilo «Superstar».

—Tengo unas ganas enormes de poderme cortar el pelo. Me siento incómodo con la melena tan larga.

Sus «fans» tendrán que apresurarse para admirar esta nueva imagen del ídolo, porque no creemos que la conserve un solo día más de lo que dure su Jesucristo.

ANGELA CARRASCO, UNA MARIA MAGDALENA DE VEINTITRES AÑOS

El papel femenino de «Jesucristo Superstar» lo representará una jovencísima dominicana que debuta en estas lides escénicas. Angela había trabajado hasta el momento en Televisión como presentadora.

—¿Cómo conseguiste el papel de María Magdalena?

—Me presenté a las últimas pruebas que se estaban realizando para el reparto de la obra. Yo no pensé por un solo momento en el papel de María Magdalena para mí. Pero, en estas pruebas, gusté y me contrataron para el papel en el tiempo récord de tres días.

—¿Vas a ser una de las mujeres más envidiadas del país por poder estar al lado de Camilo; sobre todo admirándote tanto, ¿qué dirán sus «fans»?

—Pues no creo que digan nada, porque yo estoy casada desde hace tres años y no hay peligro alguno de que nos «cuelguen» un idilio a Camilo y a mí.

TEDDY BAUTISTA, EL PAPEL DE JUDAS Y LA DIRECCION MUSICAL DE LA OBRA

El cantante canario está atravesando uno de los momentos más duros de su vida. María Antonia —él la llamaba Marianne—, la que fuera su novia, murió repentinamente, hace unos días, al ser atropellada por un automóvil. Corrieron rumores de que «Jesucristo Superstar» se aplazaba a causa de Teddy, que no podía superar la muerte de Marianne. Pero todo se quedó en eso, en rumores.

Sus amigos, muchos de sus compañeros, nos contaban que al principio

Teddy no era capaz de superarse. El trance era tan duro, tan repentino, tan inesperado...

Ahora, Teddy Bautista ha dejado su apartamento para irse a vivir con unos familiares. Le pone muy triste entrar allí. Le recuerda a Marianne, que hace poco estaba junto a él.

ALFONSO NADAL, UN PILATOS MENTALIZADO

Este joven actor ya tiene una buena experiencia en lo que a espectáculos musicales se refiere. Alfonso Nadal intervino durante bastante tiempo en el «Rocky Horror show».

—Háblanos de Pilatos, Alfonso.

—Yo ya vi la obra en Londres. Creo que mi papel lo he mentalizado muy bien. He estudiado el personaje. Pilatos era un romano fastidiado por tener que permanecer en Galilea, y encima se encuentra con un revolucionario que le molesta continuamente. En ningún momento encuentra a Jesús culpable y se ve «forzado» literalmente a condenarle.

Ellos son los protagonistas principales del que está llamado a ser «estreno del año».

M. PENCHE

(Fotos Larri)

CONCURRIERON MIL DOSCIENTOS CARTELES

YA HAY «POSTER» DE «JESUCRISTO SUPERSTAR»



Se presentaron mil doscientos «posters» al concurso, pero sólo cincuenta llegaron a la fase final.

Mil doscientos «posters» llegaron a la oficina de contratación de Camilo Sesto respondiendo a la llamada-concurso para la selección del cartel anunciador de «Jesucristo Superstar».

Mil doscientos candidatos a la elección, aunque, en realidad, a las primeras de cambio fueron eliminados más de mil por su escaso valor. Al final, con los cincuenta mejores, se procedió a la selección por parte de un Jurado presidido por el propio Camilo Sesto, a quien acompañaban, entre otros, los adaptadores de la versión castellana de la ópera «rock», Nacho Artime y Jaime Azpilicueta, el coreógrafo Gelu Barbu, el decorador Moncho Aguirre, la «Magdalena» Angela Carrasco, Murray Head, el primer Judas y el que estrenó «Hair» en Londres, gentes de la radio y, por parte de la prensa, quien esto escribe.

El ganador fue el madrileño Pedro Herro, en reñida competición con otro «poster» presentado por Antonio Zaragoza y otros realizados por un equipo de cinco diseñadores. Evidentemente, eran los mejores. Hubo uno, favorablemente comentado por los miembros del Jurado, que consistía en una auténtica «pintada», unos trazos en negro en los que se leía «Jesucristo Superstar», y una cruz roja, muy sencilla, sobre las palabras.

A Camilo le gustaron cinco o seis «posters».

—Cualquiera de ellos —me dice— lo hubiera seleccionado. Algunos eran, como dibujos y como idea, superiores al ganador, pero no se ajustaban a lo que debe ser un «poster», un cartel anunciador en una fachada del teatro, en la publicidad, en los «affiches», en adhesivos. Se ha elegido con justicia al que se presta mejor para estas cosas, con un ligero retoque, pues no quiero que mi nombre vaya encabezando el cartel.

—¿Cómo van los ensayos?

—Francamente bien.

—¿Cómo responden los actores?

—Con una entrega total, con entusiasmo y haciéndolo bien. Pregúntaselo al propio Azpilicueta quien, en definitiva, es el director.

Y, en efecto, Jaime Azpilicueta corroboraba después lo apuntado.

—¿Cuántas personas habrá sobre el escenario?

—Cuarenta y seis actores, y tras los decorados, veinticuatro técnicos.

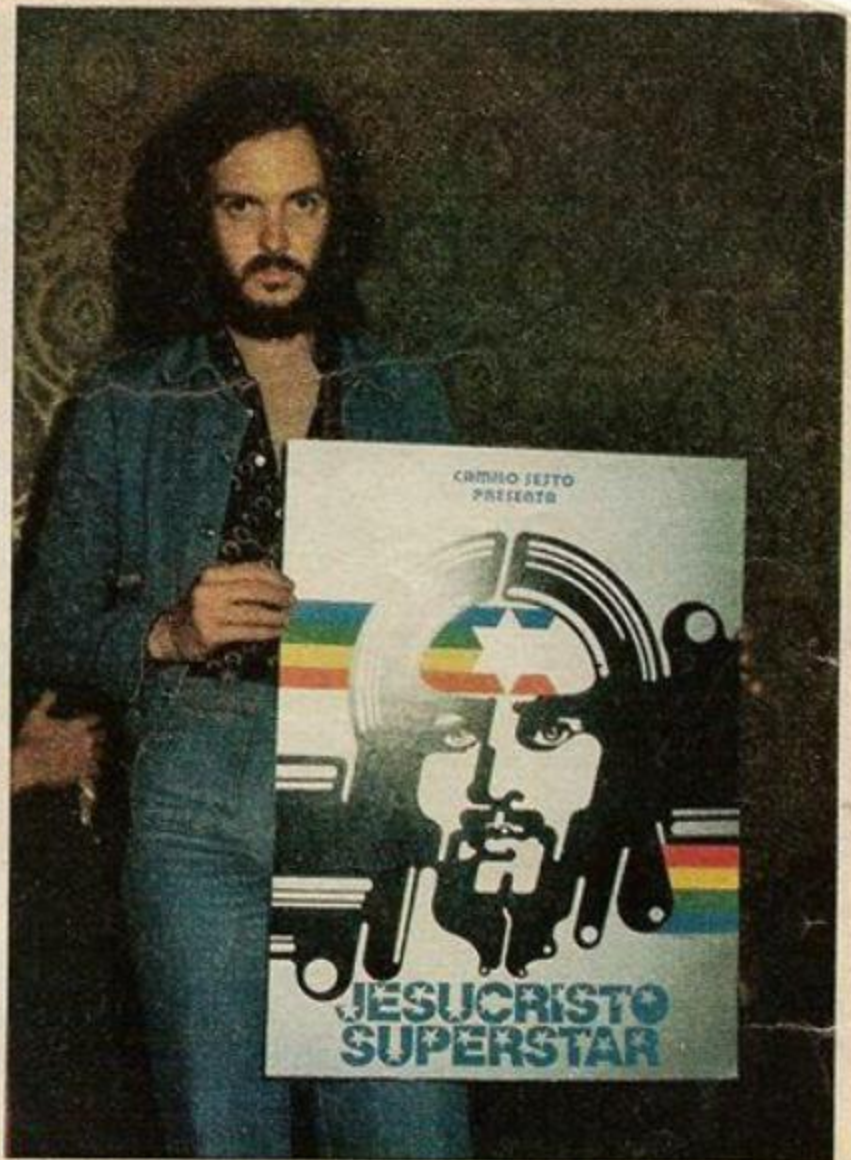
—¿Y en el foso?

Es Teddy Bautista quien me responde:

—Dieciséis músicos. Dieciséis virtuosos que cada uno vale por cinco.

También me comentó Azpilicueta que el trabajo musical de Teddy Bautista es fabuloso. Y añadió:

—Va a sonar indiscutiblemente mejor que en la película o que en las represen-



Camilo muestra el «poster» ganador del concurso.

«SERA MEJOR QUE EN LONDRES»

taciones de Londres. Y lo digo sin triunfalismos de ningún tipo, porque quienes me conocen ya saben que no soy optimista de naturaleza. Todo lo contrario.

—¿Qué tal lo hace Camilo Sesto como actor?

—Va a ser una agradable sorpresa. Está trabajando como un auténtico negro en los ensayos.

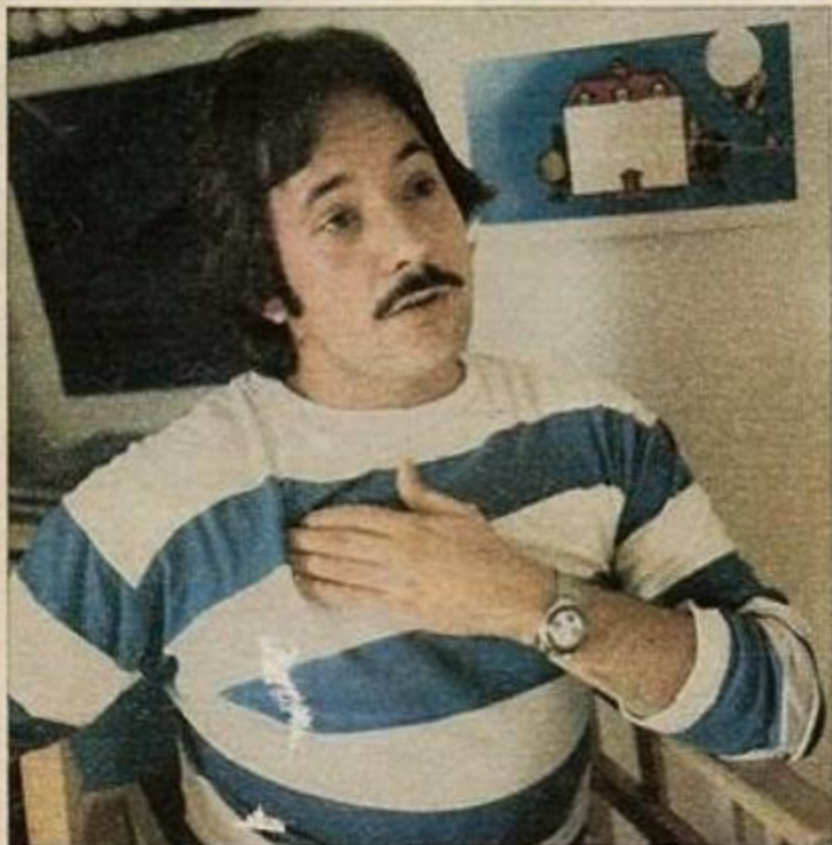
Y ya está muy próximo el estreno del musical. El cartel anunciador ya ha sido elegido...—FEET PRESS.



Los actores, durante un descanso de los ensayos. Vean a Angela Carrasco, que hará el papel de la Magdalena.

EL PREMIO ERA DE TREINTA MIL PESETAS

GANADOR, PEDRO HERRERO, DE MADRID



Pedro Herrero, el ganador del concurso.

Treinta mil pesetas van a ir a parar a manos de Pedro Herrero por haber ganado el primer premio en el concurso nacional que se organizó para elegir «poster» anunciador de «Jesucristo Superstar». Pedro Herrero tiene veintinueve años y es la primera vez que se presenta a concursos de este tipo.

—¿Por qué?

—Porque nunca me fié de los jurados. No hay garantías.

Camilo Sesto, que está presente en la charla, le dice:

—Pues te has cubierto... La única vez que concursas, vas y ganas, para que luego hables de los jurados.

—¿Te costó mucho tiempo pensar en el cartel?

—Todo lo contrario. Era una idea que la tenía muy madurada. Algo muy visto.

Me cuenta que él se interesó por «Jesucristo Superstar» con ocasión de su estreno en Londres. Le interesó el tema y pensó en dibujar algo alusivo.

—Pero nunca me imaginé —añade— que aquello pudiera servir algún día para España.

—¿Fue igualmente rápida la realización?

—Tardé quince horas. Ni una más ni una menos.

Pedro Herrero lleva diez años en el campo de la publicidad. Es todo un experto como creativo. Precisamente ahora acaba de montar su propio estudio de creatividad, en compañía de otro experto en la materia, Juan Alarcón. Ellos han sido, por tanto, los artífices de un «poster» que muy pronto alcanzará gran popularidad.—Texto: Pedro Marcos. Fotos: Manuel S. URÍA. FEET PRESS.



El ganador, junto a Camilo.

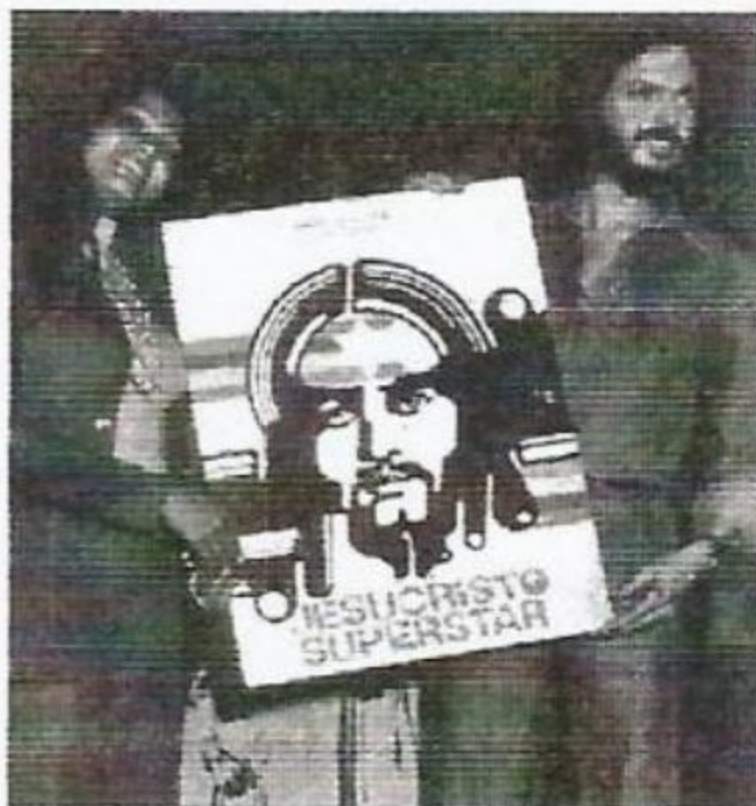
LECTURAS, 17 Octubre de 1975

MIL DOSCIENTOS «POSTERS»

MIL doscientos dibujantes participaron al concurso convocado por Camilo Sesto para elegir un «poster» que sirviera de publicidad a su espectáculo teatral y de carátula al disco que se editará posteriormente con todas las canciones de «Jesucristo Superstar» en castellano.

De ellos, se hizo una primera criba de cincuenta, aunque el premio se decidió entre cinco o seis. El ganador ha sido Pedro Herrero.

La selección final se realizó en una famosa discoteca madrileña, y el Jurado estuvo presidido por el propio Camilo, quien tenía una idea exacta de lo que quería. Pedro Herrero acertó.



Angela Carrasco (Magdalena) y Camilo Sesto (Jesucristo) muestran el «poster» galardonado. A la derecha vemos a los actores-cantantes que intervienen en «Jesucristo Superstar» junto al «poster».

DIEZ MINUTOS

Madrid - Barcelona, 1/11/1975, Año XXV, Num. 1.262

**LUCIANA
WOLF
PERDIO
LA HIJA
QUE
ESPERABA**



IÑIGO
« **DETENIDO** »



La última escena de la película que rueda con Carmen Sevilla

El popular Camilo ultima estos días los preparativos para su ambicioso estreno.
(Reportaje en páginas de color.)

CAMILO SESTO « **SUPERSTAR** »

Las primeras fotos a todo color y poster de Camilo en su papel de Jesucristo

35 pesetas

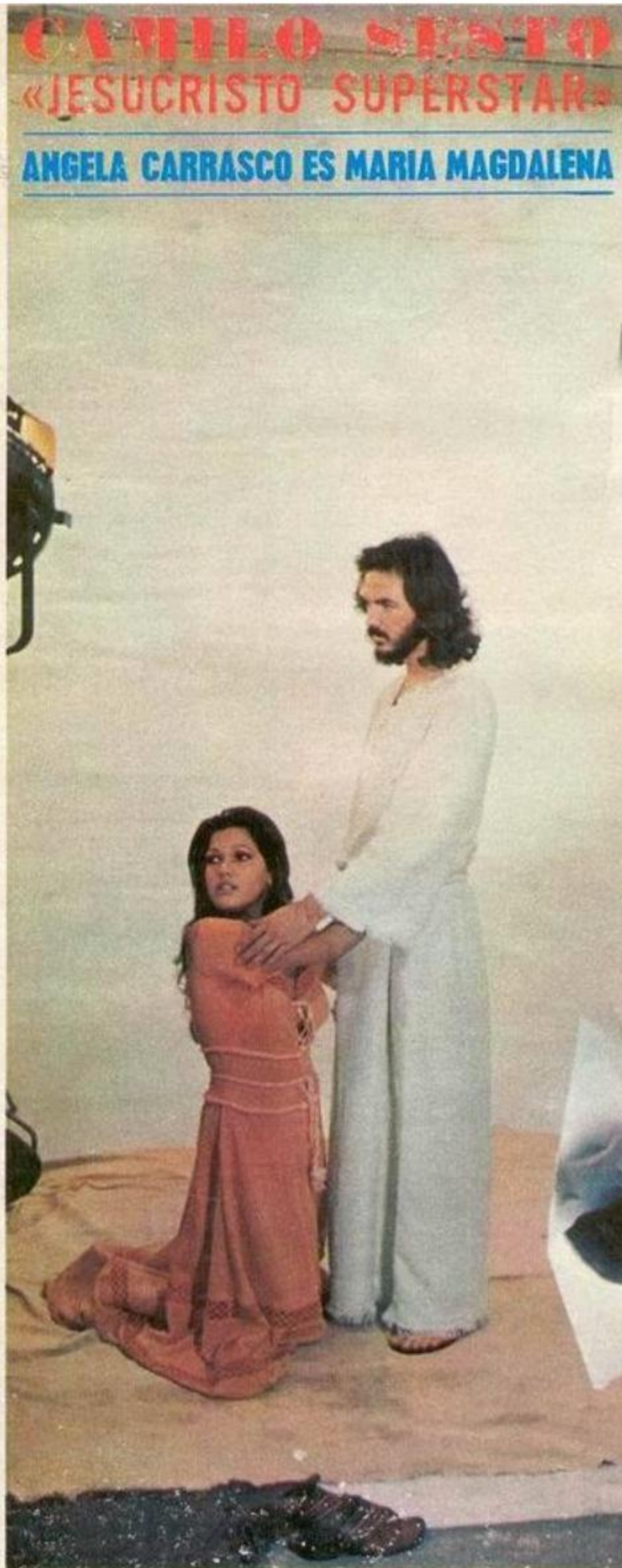
Compre con este número el extra de otoño de **DIEZ MINUTOS**

Con un sensible retraso sobre otras ciudades europeas y americanas va a estrenarse en Madrid «Jesucristo Superstar», la ópera-rock compuesta en el año 1970 por Andrew Lloyd Weber y Tim Rice. Contrariamente a lo que ha sucedido en otros países, el público español ha tenido la oportunidad de ver antes el film, dirigido por Norman Jewison, que el espectáculo musical. Dada la especial sensibilidad de nuestro público para este tipo de espectáculos y la campaña de «boicot» que se montó en torno al estreno del film, aún nos quedan por ver las reacciones que va a suscitar el montaje dirigido por Camilo Sesto, intérprete además de la figura de Jesucristo.

La «première» mundial tuvo lugar en el Mark Hellinger Theater, de Nueva York, en pleno Manhattan. La dirección de Tom O'Horgan dio a la partitura y al libreto una espectacularidad deslumbradora, que mereció los honores de la portada de «Time» (25 de octubre de 1971). No faltaron, ya entonces, grupos de manifestantes que exponían en pancartas su rechazo a la obra, su indignación, ni tampoco faltaron los comentarios entusiastas, los arrebatos pseudo-religiosos de algunos espectadores. Desde entonces aquí ha corrido demasiada tinta y han pasado algunos años para que las ideas no estén un poco más claras que antes.

En síntesis, la única incógnita que ahora queda por resolver es ver si el montaje español es bueno o no, si el espectáculo se ha concebido y resuelto con dignidad, si los elementos artísticos —música, escenografía, intérpretes—, están o no a la altura de sus colegas extranjeros, si nuestro Superstar da o no la talla de los Jim Fenholt, Ted Neeley, Paul Nicholas, y todo un deslumbrante panel de soberbios y magníficos profesionales, que han representado el difícil personaje en Nueva York, Los Angeles, Londres, etcétera.

Porque sería lamentable que se hubiera utilizado el reclamo de algo tan



Un momento del ensayo de la representación.

importante en el mundo del musical como «Jesucristo Superstar» para montar unos numeritos musicales.

Además, la calidad del montaje condiciona incluso el juicio que la obra puede merecer desde otros niveles de interpretación. Si hay errores crasos en la dirección, o en la elección de intérpretes, o en el marco escénico, quedarán mucho más al aire los aspectos débiles de la obra original, que los tiene. Mientras, por el contrario, si se alcanza un alto nivel y rango artísticos, son más fácilmente asumibles las carencias de la obra. No se le puede pedir a «Jesucristo Superstar» que sea una clase de catequesis ni una exposición exacta y completa del dogma católico; el que lo desee sabe perfectamente dónde puede encontrarlo, no precisamente en el escenario de un teatro. Reclamar a una pieza teatral el rigor de una manual de teología es no saber por dónde se anda. Tendríamos que haber hecho lo mismo con todos los cuadros, los oratorios musicales, películas, etc., que a lo largo de la Historia han abordado el tema cristiano. Ahora bien, el tema y el respeto que debe imponer exigen a esta obra más que a otra cualquiera, porque no se puede salir al escenario a interpretar un personaje como Jesucristo, o María Magdalena, o los apóstoles, si no se está muy seguro de la absoluta profesionalidad y de la más estricta seriedad.

No darse cuenta de este riesgo sólo puede hacerlo un frívolo, en lo artístico como en lo religioso.

«Jesucristo Superstar» es hoy una entidad muy considerable con la que no se puede jugar, y si, por una parte, atreverse al montaje de la obra en España es una hermosa aventura —a la que deseamos éxito—, tal gesta, encomiable, se ve fuertemente nutrida de peligrosos y complicados riesgos, a todos los niveles.

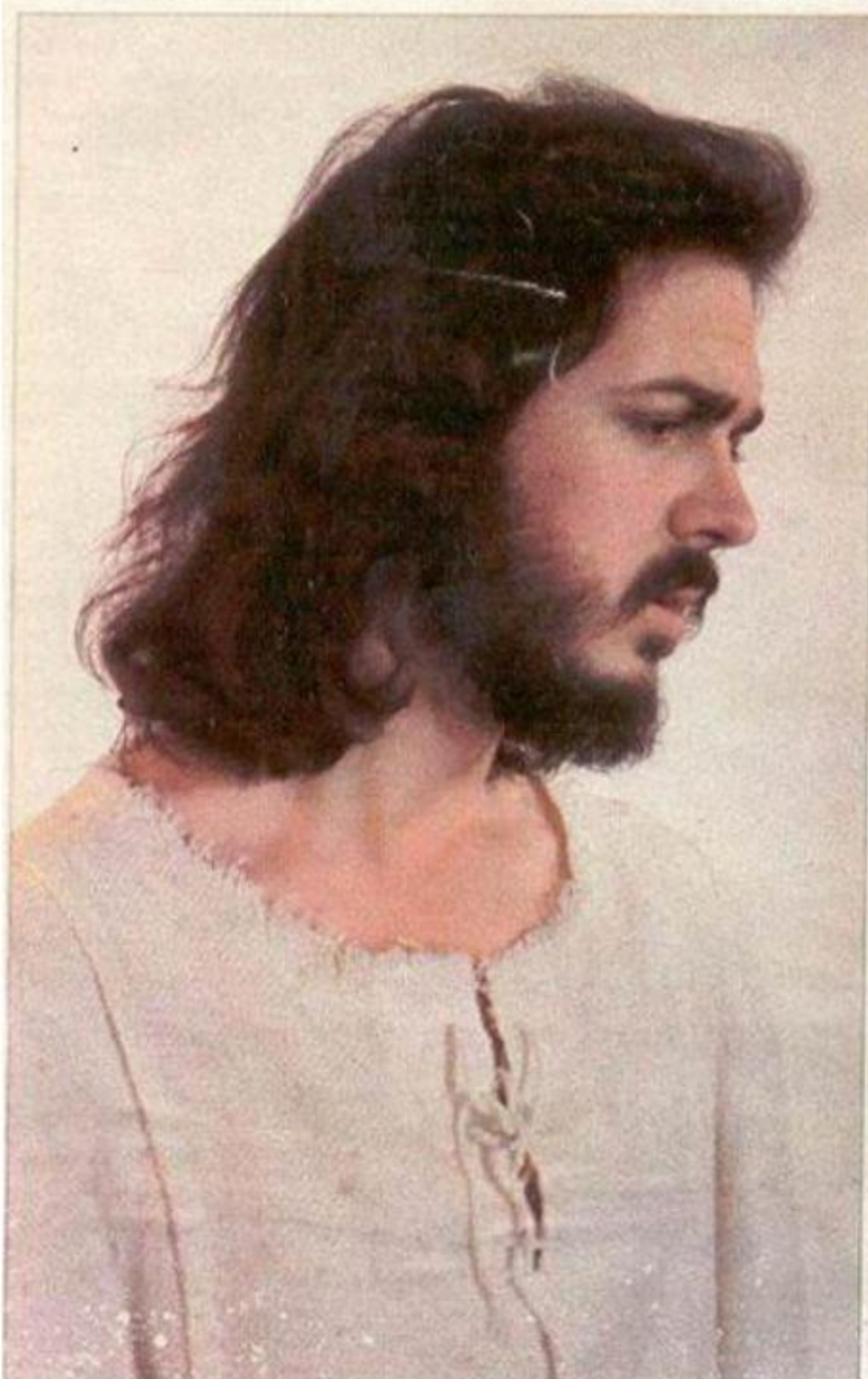
La pregunta está en el aire. El público, dentro de poco, dará la respuesta definitiva.—Antonio PELAYO.



Angela también está nerviosa y tiene ganas de que pase la fecha del estreno.



Camilo debuta como actor profesional.



Camilo ha invertido mucho dinero e ilusión en el montaje.

En vísperas del estreno en España de «Jesucristo Superstar», Camilo Sesto y Angela Carrasco —María Magdalena— se han puesto por vez primera sus ropajes teatrales y han escenificado para nosotros algunos de los momentos del gran espectáculo que, por fin, llega a nuestros escenarios.

Todo el vestuario del gran musical lo ha diseñado Moncho Aguirre, un polifacético hombre del teatro que lo mismo hace de sastre que de decorador o autor de los libros musicales de cualquier espectáculo. Por hacer, hasta llegó a componer temas para Raphael, temas grabados por el artista de Linares en sus primeros tiempos. Por ejemplo, «Brillaba». Igualmente ha sido el creador del espectáculo «La Pandilla va al teatro», pequeño entretenimiento que tuvo notable éxito en sus representaciones en el teatro

madrileño María Guerrero.

—¿Qué montaje te ha dado más trabajo?

—Sin duda, «Jesucristo Superstar». Sueño con ropas, con escenarios, con fechas. Mi obsesión es la de llegar a tiempo, la de tener todo a punto para la fecha del estreno, en los últimos días del mes de octubre.

—¿En total cuántos ropajes has diseñado para «Jesucristo Superstar»?

—Ciento y pico. Hay cuarenta y seis actores, pero muchos se cambian de ropa en dos y tres ocasiones.

—¿Qué vestuario lucirá Camilo Sesto?

—Muy sobrio. Dos túnicas. Una blanca y otra con unas rayas azules.

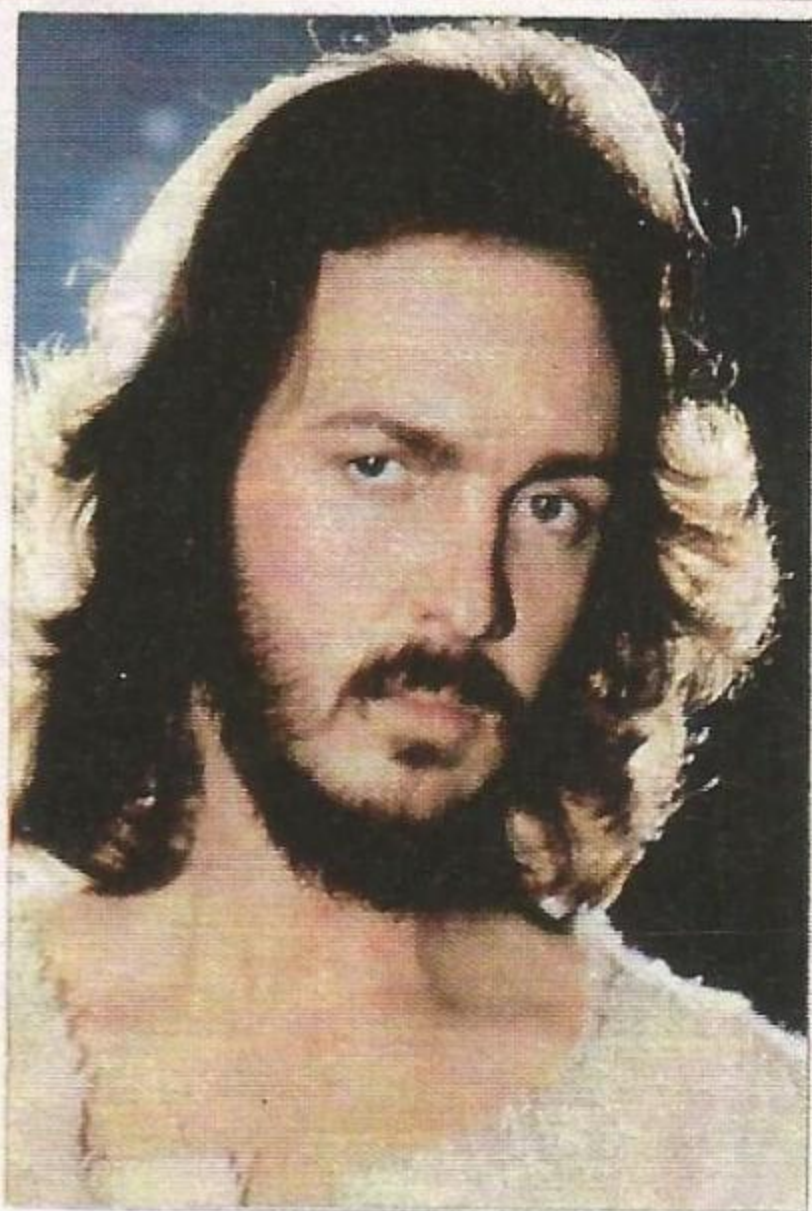
(Las dos aparecen en el reportaje.)

—¿Y María Magdalena?

—Otros dos vestidos. Uno corresponde a su época de mujer



Moncho Aguirre conversa con los dos protagonistas.



Un buen primer plano del cantante en su papel.

público. Es de tono ligeramente anaranjado. El otro, una gran túnica con velo.

Moncho Aguirre ha logrado lo que se proponía. Los resultados

ya están a la vista en lo que a Camilo Sesto y Angela Carrasco se refiere.

—¿Contento con la ropa, Camilo?



Angela, en una caracterización de su personaje.

—Tenía especial interés en que no se escatimara nada en el vestuario. Todo el «Jesucristo Superstar» debe ser un alarde en técnica y presentación.

Creo que los resultados van a ser los apetecidos.

—¿Te responde bien musicalmente el resto de la compañía?

—No me puedo quejar de nadie. Me han demostrado que son unos grandes profesionales.

—¿Dispuesto a perder mucho dinero?

—Hemos invertido un dineral, desde luego. Los presupuestos se han quedado pequeños. A la hora de la verdad, todo ha resultado más caro. Pero no pienso en el dinero. Para ganar hay otros caminos en el mundo musical mucho menos arriesgados. Me bastaba con hacer galas por España o marcharme a América en nueva gira. Lo que pretendo con «Jesucristo Superstar» es presentar algo que el público español tiene derecho a conocer y que por problemas, primero administrativos y luego de presupuesto, nadie se atrevía a montarlo. Espero que el teatro se llene a diario, y en eso confío.

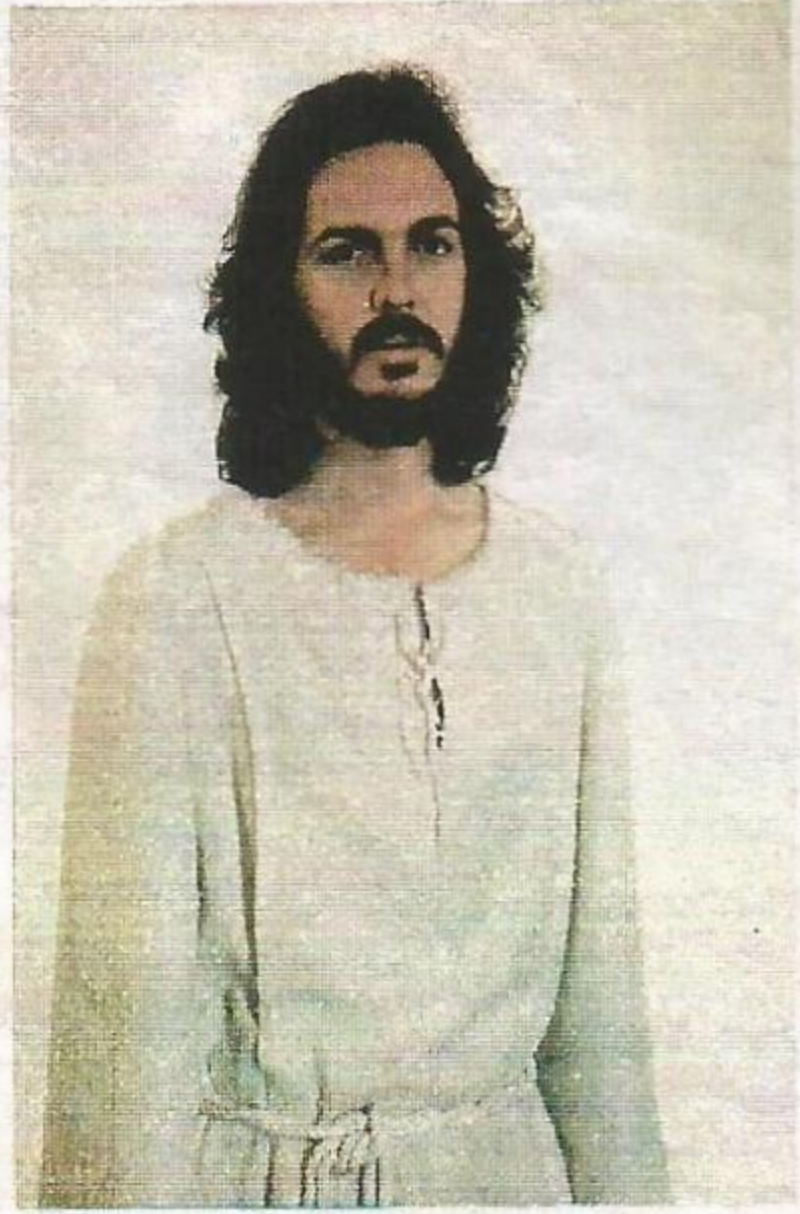
Angela Carrasco, la nueva María Magdalena, no se hace a la idea de verse metida de lleno en un montaje como éste.

—También yo estoy nerviosa —me dice—. Tengo ganas de que pase la fecha del estreno. Hasta entonces seguiré viviendo con la obsesión del si sabré hacerlo bien ante el público.—





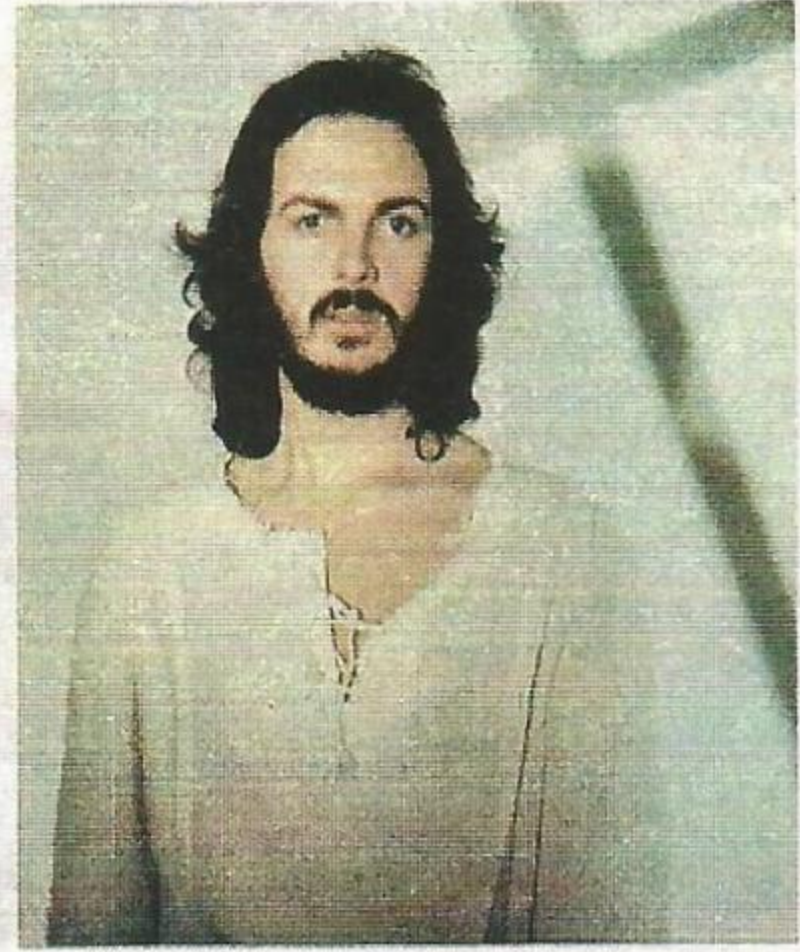
Angela luce otro de sus atuendos.



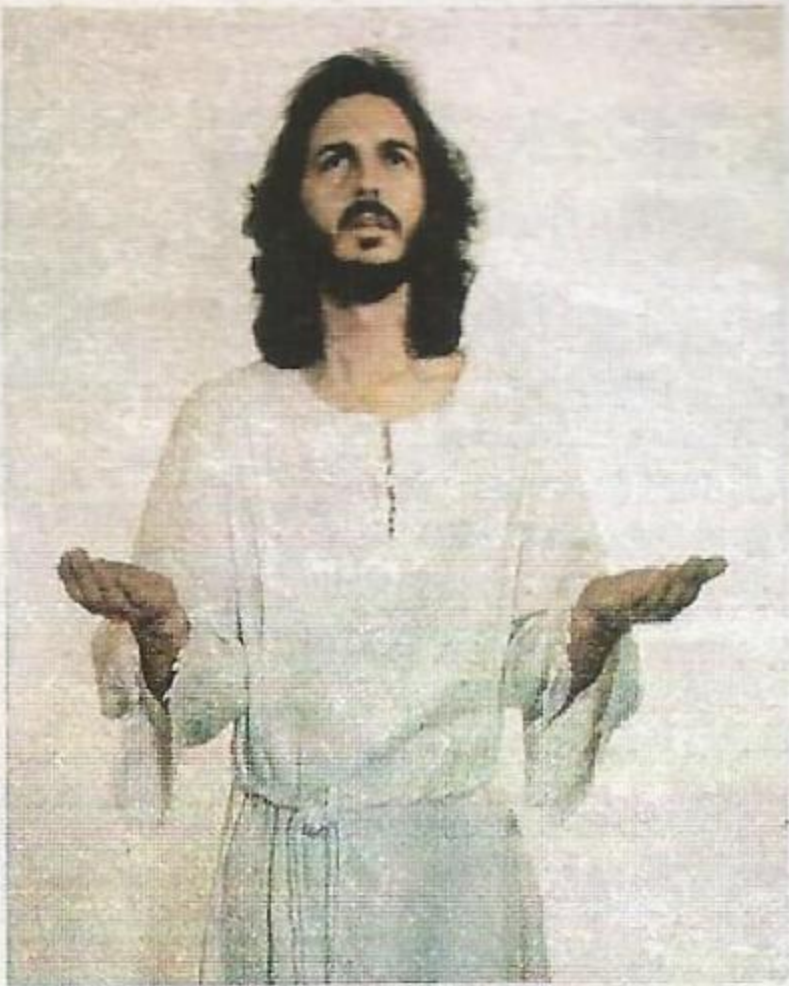
El vestuario se ha exigido sobrio, como corresponde a la obra.



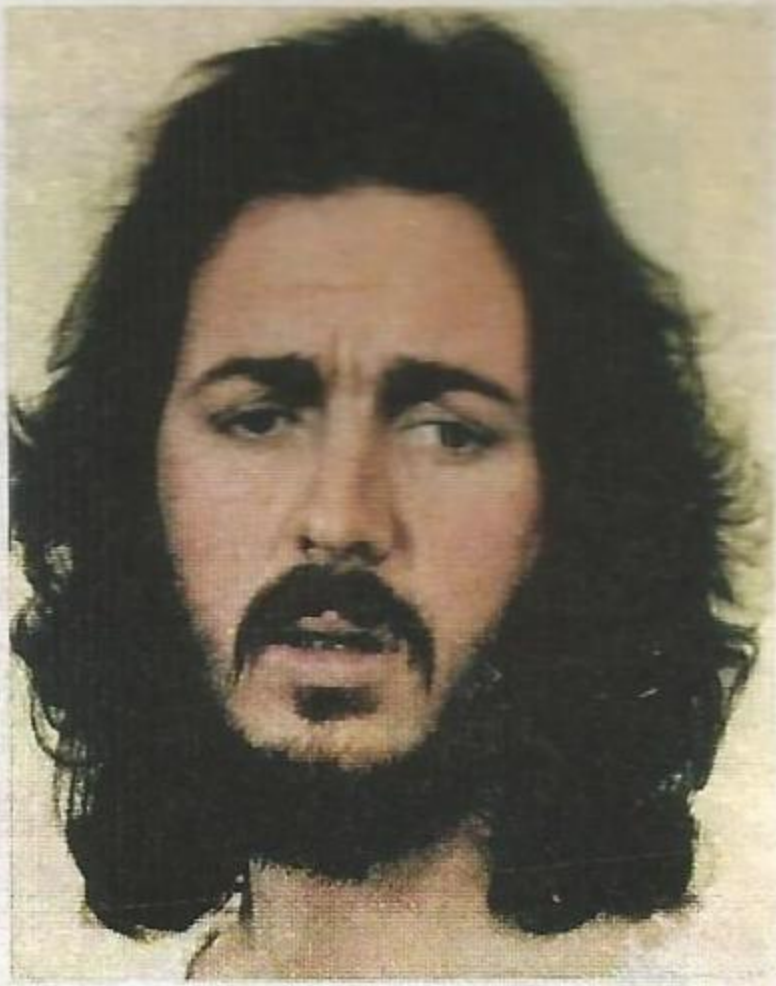
Otro momento de la caracterización de Camilo Sesto.



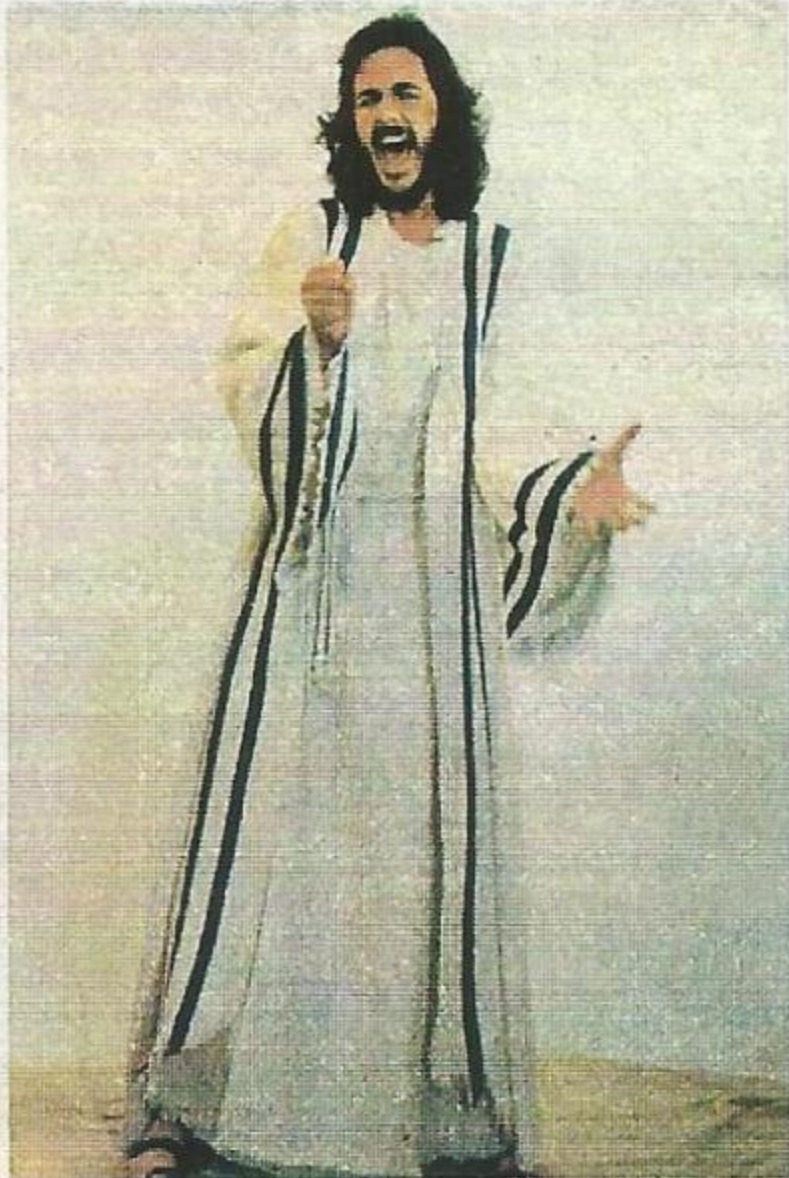
Camilo ha pretendido mostrar algo que el público español esperaba.



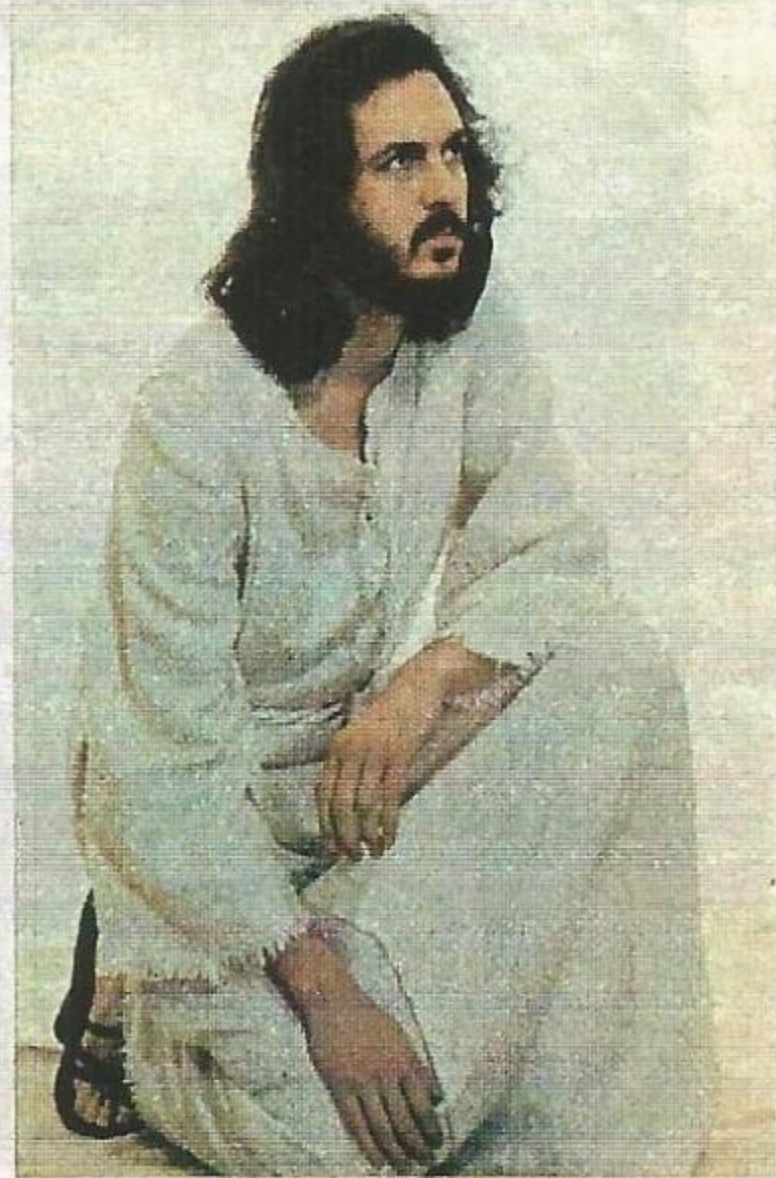
«El dinero es lo de menos», dice Camilo Sesto.



Jesucristo Superstar durante la escenificación de la obra.



El cantante ensaya una de las numerosas canciones de la obra.



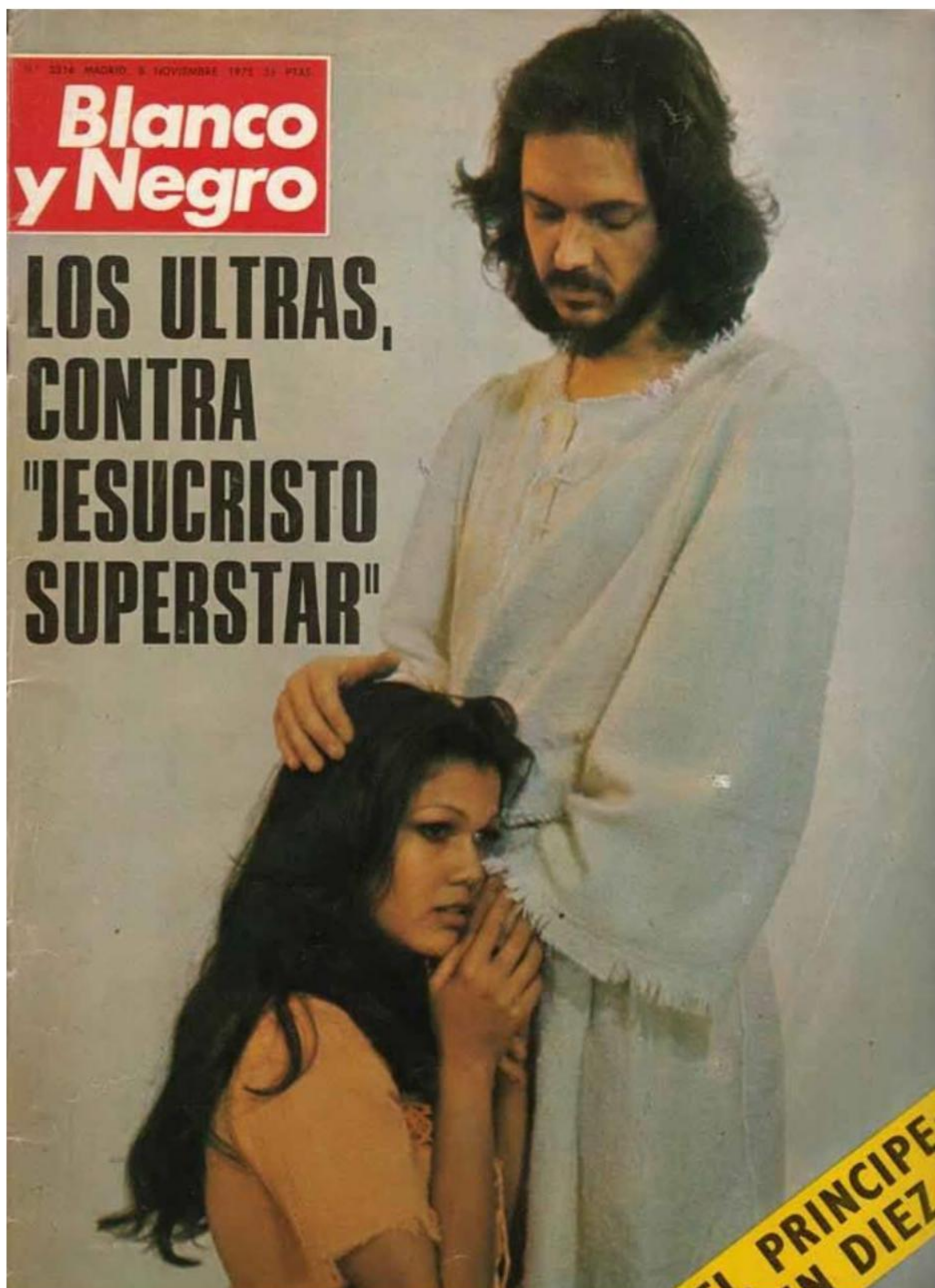
Camilo ha trabajado duro en los ensayos.

colección
antena 38

**CAMILO
SESTO**



BLANCO Y NEGRO, Noviembre 1975.



N.º 2214 MADRID 5 NOVIEMBRE 1975 35 PTAS

**Blanco
y Negro**

**LOS ULTRAS,
CONTRA
"JESUCRISTO
SUPERSTAR"**

**EL PRINCIPE
EN DIEZ**

LOS ULTRAS CONTRA "JESUCRISTO SUPERSTAR"

"Nadie va a organizar un escándalo por la obra. Y si montan un «numerito», no les servirá de nada", desafía Camilo Sesto.

"He sido utilizado y me he prestado a ello."

Camilo Sesto juzga a Raphael, Juan Pardo, Serrat, Julio Iglesias, Víctor Manuel, Raimon, Miguel Ríos y Montllor.

"Políticamente, soy del centro-centro."

"El mundo del disco está totalmente corrompido."

LAS «fans» españolas ya no piden autógrafos. Piden besos. Al menos, las que siguen y persiguen a Camilo Sesto componen el grupo de «presión» más europeizado del país. De día y de noche, ante el portal de su casa, hacen guardia ocho o diez enamoradas y pacientes jovencitas. Siempre las mismas. Tan inseparables de Camilo como su guitarra, resultan casi tan dóciles como ésta a la hora de tomarlas entre los brazos. Desde su cuartel general de la acera, reciben, despiden y saludan a los amigos, a los padres del cantante, a Rosetta Arbex, llamándoles por su nombre. Fue el primer control que hubo de salvar. El segundo, el portero. Tercero, el reloj, que en estos días de ensayos generales, nervios y puesta a punto de «Jesucristo Superstar», prohíbe o dificulta el paso a cualquier persona ajena al acontecimiento. Media hora, pues, para entrevistar al personaje que hoy acapara expectativas en el mundo del espectáculo.

—¿Por qué produces e interpretas «Jesucristo Superstar»?

—La idea se me ocurrió desde que vi la obra, en Londres, hace tres años. Vine totalmente enloquecido y dispuesto a poner los medios



Camilo ataca duramente en la entrevista a los «guerrilleros de Cristo Rey».

necesarios para sacar adelante el proyecto. Se estrenará en Madrid con evidente retraso respecto a otras ciudades europeas y norteamericanas debido a la censura.

—¿Cómo te has atrevido a montar esta obra?

—No tengo miedo en absoluto, a pesar de que corro muchísimos riesgos: económicos y artísticos. Pero quien no se arriesga no gana. Mi carrera ha estado bien surtida de éxitos desde el primer disco. Sin embargo, un artista no debe contentarse con los «números uno» de las listas mundiales.

«NO ME ASUSTAN LOS GUERRILLEROS Y CONDENO LO QUE HICIERON CUANDO SE ESTRENO LA PELICULA»

Camilo Sesto ha recibido la visita de presuntos «guerrilleros».

—¿Cómo reaccionarás si intentan boicotear el espectáculo?

—No creo que nadie vaya a organizar un escándalo. De todos modos, ya contaba con la oposición de ciertos sectores. Y si me montan un «nu-



IDOLOS SIN PEDESTAL



merito», no les servirá de nada. La obra seguirá adelante. A mí no me asustan esos... de los «guerrilleros».

—¿Qué opinas de la polémica que provocó dentro y fuera de España?

—Estas cosas tienen que pasar. Pero las manifestaciones y represalias son absurdas. Hay que abrir los ojos a una obra que ha sido éxito rotundo en todo el mundo. No sé si estos grupos funcionaban maquinalmente o empujados por algo.

—¿Empujados por qué?

—No sé por qué organizaron aquel espectáculo en las aceras y en el interior del cine. Si a determinada gente no le gusta la manera de enfocar el tema, admito su protesta, pero sin llegar a tales extremos.

«NO SE HAN ELEGIDO VOCES "FLOJAS" PARA QUE LA MIA DESTAQUE»

—Después se politizó el asunto y la extrema derecha creó «Jesucristo libertador» como réplica. ¿Qué opinas de esta obra?

—No la he visto, pero creo que la representación fue muy divertida.

—La «ópera-rock» ha merecido la portada del «Time» e

impresionó al mundo artístico. ¿No estarás utilizando este éxito para montar simplemente unos números musicales?

—Quiero hacer algo realmente digno. Tanto los que tienen interés como los que no, se van a llevar una gran sorpresa. Incluso los que estábamos más o menos seguros de que va a ser algo bien montado —Nacho Artime, Azpilicueta, coreógrafo, etc.—, estamos sorprendidos, porque vemos que da para más. El guión es completísimo y no tiene cortes como la película. La gente no va a ver una estampita ni va a asistir a una clase de catecismo. Oirá una historia de hace muchísimos

siglos, actualizada y con un lenguaje comprensible para todos. Mi papel es humano, tierno y duro a la vez.

—¿Conseguirás la espectacularidad que ha asombrado en Nueva York y Londres?

—Estamos intentándolo y está saliendo maravillosamente. El escenario del teatro Alcalá ha ganado terreno al patio de butacas. Hemos quitado cuatro o cinco filas y el público va a gozar como si estuviera dentro de la acción. Será como una película en cinerama.

—¿No es improvisar el sacar la obra con sólo un mes de ensayos?

—Estamos ensayando desde el 20 de septiembre. Realmente es poco, pero la entrega y el entusiasmo de la gente, toda muy joven, lo suple. Somos setenta personas, entre actores y músicos, que están trabajando a tope no sólo por dinero, sino porque tienen ganas de hacerlo. Es el primer espectáculo musical a lo grande que se hace en España.

—¿Es cierto que has elegido una María Magdalena «floja» de voz para que la tuya destaque más?

—Primero, yo no he elegido el reparto. La convocatoria ha sido muy difícil, precisamente porque se ha presentado gente muy buena. Angela Carrasco, María Magdalena, ha sido una sorpresa para todos. La conocíamos por sus programas en TV. E. —una carita mona, una voz dulce y suave—, pero nadie sabía de sus posibilidades dramáticas ni de sus altos registros. Cuando la gente la vea en directo oír una voz preciosa. El resto de los actores están elegidos por su absoluta profesionalidad. Teddy Bautista, Judas, es un señor con una categoría indudable. Su estilo es distinto al de Carl Anderson, pero es el único capaz de hacer un papel tan complicado y polémico. Papel sobresaliente, tanto o más que el de Jesucristo; en ocasiones se come al protagonista. Nadie, pues, está por debajo de

Los padres, valencianos como él, son los primeros «fans» del ídolo.



En un rincón de su casa, responde sin rodeos a las preguntas.

mí. Los mismos elogios hago de Alfonso Nadal, Pilatos; de Julio, uno de los sacerdotes... El «ballet» es verdaderamente impresionante.

«NO QUIERO JUZGAR A SERRAT»

—En «Jesucristo Superstar» vas a hacer un papel estelar.

—¿Quiénes son estrellas en España?

—Raphael, Juan Pardo, Serrat...

—¿Qué opinas de Raphael?

—Un profesional incansable.

—¿Juan Pardo?

—La persona más trabajadora y más constante que he conocido.

—Julio Iglesias.

—Tiene mucho ángel, un don de gentes especial. Ha sido muy mimado por la vida, pero se merece el éxito.

—Victor Manuel.

—Creo que está un poco desorientado.

—Joan Manuel Serrat.

—Escribe muy bonito, hace cosas preciosas y sustanciales y sabe decirlas.

—¿Qué te parecen sus declaraciones en Méjico?

—No sé qué razones le han movido para decir lo que ha dicho. Tendría que hablar directamente con él, porque no quiero equivocarme al juzgarle.

—¿Crees que fue sincero?

—Me gustaría hablar con él antes de emitir una opinión.

—Raimon.

—Paisano, persona con ideas claras, insobornable ante todo y un ejemplo para muchos que siguen su línea.

—Miguel Ríos.

—Un luchador incansable también, rockero de los pies a la cabeza y que sigue erre que erre con su música, in-

cluso a contrapelo. Esto me parece lógico, porque lo más importante en la vida es ser fiel a sí mismo.

—Ovidi Montllor.

—Tiene un puesto muy importante.

—Montllor y tú habéis nacido en Alcoy, habéis vivido el mismo ambiente. Sin embargo, seguís líneas absolutamente diferentes. ¿Por qué?

—Ambos hemos comenzado la carrera profesional cantando en valenciano, pero las ideas, los principios, la educación, los amigos y las aspiraciones nos han distanciados. Ovidi es un gran actor —y no lo digo sólo por «Furtivos», sino por el derroche dramático que hace en sus presentaciones en directo—, y mi carrera ha sido más musical.

—Pero sus temas musicales son más comprometidos que los tuyos, más consecuentes con los tiempos que vivimos...

—Me parece muy bien si realmente lo siente.

—¿A ti no te interesa ese tipo de canción?

—Para cantarla yo, no. Cada persona debe ser sincera consigo misma. Así como Ovidi Montllor no podría cantar mis composiciones, por no identificarse con ellas, yo tampoco podría cantar una canción protesta, porque no sentiría ni una palabra. Esto no quiere decir que, en privado, no esté comprometido con unas ideas determinadas.

«POLITICAMENTE, SOY DEL CENTRO-CENTRO»

—¿Cuáles son tus ideas políticas?

—Yo soy del centro.

—¿Del centro a la izquierda o del centro a la derecha?

—Del centro-centro. Sinceramente, no estoy definido políticamente. Creo que mi carrera y mi vida privada deben quedar al margen de este tipo de cosas.

—¿Por qué cantas entonces a Melina Mercourí, a Larralde..., a Horacio Guarani?

—Mi última canción, «Melina», es muy actual. Es una mujer muy del día, liberada. Muchas de las otras canciones que he escrito son simplemente canciones de amor.

—Pero «Melina» no encaja en tu línea, no es representativa en tu carrera.

—No quiero que nada sea representativo. Quiero hacer en cada momento lo que esté sintiendo. Si quiero cantar otra «Melina», nadie me lo impedirá. De hecho, nadie me pone cadenas. Si en otro momento quiero cantar a una niña, diciendo cosas simplemente tiernas, lo haré también.



El mayor peligro que corre Camilo es la comparación con Ted Neely, que durante veintiséis semanas ha triunfado en un cine madrileño.

Lo comprometido o lo intrascendente dependerá de un impulso.

«EL MUNDO DEL DISCO ESTA CORROMPIDO»

—¿Por qué quedaste mal situado en el Festival O.T.I., cuando tu canción era mejor que la ganadora?

—Nunca he sido partidario de los festivales. Son un embrollo y todos están amañados. Fui porque tenía una deuda moral con TV. E. y me pidieron que representara al país. Hice mi papel con la mayor dignidad posible, sin pretender ganar.

—¿Y en Eurovisión? A este festival sí que has intentado ir, sin conseguirlo...

—¿Intentarlo? No, nunca. No creo que se pueda conseguir nada a través de un festival.

—A Massiel le dio fama y dinero.

—No es sólo el festival. Es la calidad del intérprete, la aceptación del pueblo, el apoyo de la casa de discos.

—Se dice que es turbio el mundo del disco. ¿Por qué?

—Hay muchos intereses creados. A muchas empresas discográficas les importa un pepino el arte y el valor artístico de las personas con que trabaja. Les interesa vender discos, ganar mucho dinero y hacer un balance positivo al final del año. A muchos cantantes les obligan a grabar canciones simplemente comerciales. También enturbia el mundo del disco, los sobres que hay por medio...

—¿Algún eslabón de la cadena está más corrompido que otro?

—No, lo están todos, desde que empieza hasta que termina. Aunque hay gente que no está corrompida...

—¿También tú has sido utilizado?

—Lo he sido e incluso me he prestado a ello. Pero he conseguido cosas importantes que me permiten hoy romper las cadenas y abrir todas las puertas.

—Tu biografía dice que has nacido en una familia acomodada. ¿Por qué te has metido en este tinglado?

—¿Acomodada? Mis padres han trabajado como negros. Mi padre es electricista y mi madre ha trabajado hasta ahora en diversas cosas. Somos cuatro hermanos: uno ha seguido el oficio de mi padre, otro es ingeniero industrial, tengo una hermana casada... El único que vive en este mundo del arte soy yo.

—Y este mundo del arte, ¿es como imaginabas?

—He tenido decepciones, pero el balance es positivo. Hoy tengo prestigio como compositor. He logrado muchas cosas en el terreno artístico y humano.

Su madre corrobora la seguridad y la fe en sí mismo que tiene Camilo.

—Desde pequeño supimos que tenía muy buena voz. Era muy inquieto, pero siempre consiguió lo que se propuso. «Yo quiero estudiar», dijo un día. Y a estudiar. A los catorce años: «No quiero seguir estudiando, quiero pintar». Y dejando una asignatura para terminar cuarto de Bachillerato tomó los pinceles. Luego formó un conjunto y se iba cantando por los pueblos cercanos. No era un niño difícil, sino normal y alegre. Es el más cariñoso de mis hijos.

—«Cuando decidió: «Ahora me voy a Madrid», yo no quería, porque tenía pensado que ayudara a su padre en el taller. Consiguieron un papel firmado por su padre —no tenía

edad para viajar solo— y se marchó a Madrid, sin dinero, a la buena de Dios. Pero le ha salido todo bien.

—«Más que ninguna de sus canciones me gustan «Algo de mí», «Melina» y «Ay, madre, madre», la que me sacó a mí. ¿Sabe lo que hago? Cuando estoy en casa, limpiando de aquí para allá, pongo el tocadiscos y es como si lo tuviera conmigo. Me sé todas sus canciones... Yo quiero que se case, y se lo digo: «Búscate una buena mujer». El dice que no, que ve los desastres que hay en los matrimonios y que le da miedo. Pero ya tiene veintinueve años, una buena edad para casarse. También comprendo que si lo hace, echa a perder su carrera, y como la ilusión de él es esto...»

NO HAY OTRO QUE PUEDA HACER «JESUCRISTO SUPERSTAR»

Se pone el poncho y se va al teatro. Abajo: «Camilo, ¿me das un beso?». Camilo besa. «Por favor —dulcemente a las "fans", que se derrieten—, ¿no tenéis otra cosa que hacer?». Se enfunda en los «blues-jeans» y se pierde en la locura del escenario. Pilatos, en una esquina, me cuenta:

—No hay en España otro cantante que pueda hacer «Jesucristo Superstar». Hay diferencias entre esta obra y la que vimos en Londres. Aquí es más dinámica. Yo soy quien lo azoto. Ensayamos la escena en casa de Camilo y me sorprendió su talento interpretativo: se contorsionaba, acusando el dolor en cada gesto. Le conozco desde que teníamos pantalón corto. No es tímido. Toma decisiones rápidas. Extrovertido y nada divo. No necesita a la gente. No le gustan las grandes fiestas: «La gente se bebe el whisky —suele decir—, te dejan la casa hecha un asco y encima te critica». Es enamorado. Le he conocido cuatro o cinco novias, pero la que está más cerca de él es Rosa Arbex. No creo que tenga vocación de casado. Es muy independiente.

Comienzan los ensayos. El vestuario, ciento y pico trajes, lo ha diseñado Moncho Aguirre. María Magdalena se peina entre cortina y cortina, como dice el villancico. Y la música inspiradísima de Webber y Rice transforma hierros y cables, luces y escaleras. Camilo toma el micrófono y da un grito extraordinariamente penetrante. Es su entrada en el templo.

Angela de la Yglesia

CAMILO SESTO RETRASÓ EL ESTRENO DE "JESUCRISTO SUPERSTAR"

«La escena de la flagelación es la más dura porque los latigazos me levantan la piel» dice el cantante.



«Pilatos», irritado, ordena la flagelación de «Jesús». Para Camilo Sesto esta es la escena más dura de la obra, ya que el látigo, óe terciopelo, le levanta ampollas en la piel, especialmente la punta del mismo.

CAMILO Sesto se ha convertido en «Cristo». Al menos, en escena. ¿De alma también? ¡Ah! Con los pelos en melena y la barba de un verano, vistiendo sencillamente una túnica, encaja bastante bien en el papel de Jesucristo.

—Lo curioso es que estoy harto de mi barba...

Sonríe. Le duelen los latigazos que «Poncio Pilatos» —el joven Alfonso Nadal— le ha mandado dar, contados uno a uno, a voz en grito, por el pueblo: uno, dos, tres... treinta y nueve. El número de la flagelación impone. Camilo Sesto es anotado de tal forma que uno miraría que se duele de veras...

Claro que sí, que me duelen los latigazos. Hay que cambiar ese látigo. El de los ensayos era de cuero... Que le den tinte si no lo quieren blanco, pero yo no aguanto un látigo de terciopelo que me levanta la piel. Además, creo que al tal Pilatos se ha pasado... Quizá le

dió un ataque de histeria y me hizo azotar con ganas.

En efecto, el azote había producido ampollas en la piel de Camilo Sesto, especialmente en las puntas. O sea, donde pegaba la punta del látigo.

Camilo Sesto es un «Jesucristo Superstar» a la española. La ópera-rock de Andrew Lloyd Weber y Tim Rice viene a España gracias al capricho de Camilo Sesto, que no dudó en jugarse unos millones.

—Los ensayos son duros. Como somos tantos actores en escena...

El papel de Judas es interpretado por Teddy Bautista, con su voz desgarrada, rota, que va acorde con el carácter atormentado del apóstol que vendió a Cristo por treinta monedas y que, arrepentido, se ahorca. Teddy Bautista se ahorca en escena. Camilo Sesto —«Jesucristo Superstar»— concluye en la cruz.

—¿Que sí sufro en la cruz? No, no. Estoy cómodo. Aunque no se

ve, estoy ligeramente sentido y con las manos me agarro a unas clavijas en vez de estar clavado de veras.

Teddy Bautista, un valor claro de la música «progres», ha perdido a su novia en vísperas del estreno de «Jesucristo Superstar». Murió bajo un automóvil, en la calle, cuando pensaban en casarse.

«Maria Magdalena» es Angela Carrasco, actriz dominicana, que es lanzamiento en España de Valerio Lazarov. Le gustaba la música, la guitarra. Con Lazarov se acostumbró a las cámaras y al público. Además, sus ojos y su melena cayeron bien en toda España. Total, que, al concluir su trabajo con Valerio, no dudó en acudir al Festival de Benidorm. Y ahora interpreta el papel de Maria Magdalena, a la vera de Camilo Sesto. Mujer pública, sí, pero que se arrepiente y ama a Cristo, sin importarle el qué dirán. Dos vestidos luce Angela, uno algo desahogado de escote; con velo el otro.

Se canta en castellano. Nacho Artime y Jaime Arpilicuetta se han encargado de la versión. La ópera-rock lleva cinco años en los escenarios del mundo. Y España la está viendo en película, sin escándalo mayor. Camilo Sesto ha grabado un álbum con «Jesucristo Superstar». Realmente, con el teatro está logrando subir al candelero.

¿Ganará dinero? Sí, casi seguro.

—Al menos, me doy el gusto de presentar en España «Jesucristo Superstar».

Que es supremo, según algunos, porque Camilo Sesto ganó la baza a Raphael. El de Linares declaró alguna vez que él sería «Jesucristo Superstar» en España, pero no lo fue. Quizá desistió ante ciertas dificultades, quedando el asunto en manos de Camilo Sesto (que se puso de acuerdo con Nacho Artime y Jaime Arpilicuetta, propietarios



Camilo Sesto, en su papel de «Jesús», en la obra «Jesucristo Superstar», cuyo estreno ha sido retrasado.

de los derechos de esta ópera-rock para nuestro país).

Un papel importante es también el de San Pedro, el apóstol, que encarna Guillermo Antón.

—Siempre he disfrutado de un placer: gastar el dinero. Nunca fui un pesetero —nos dice Camilo.

En «Jesucristo Superstar», el artista de Alcoy canta mucho y nada fácil. Ahora es inimitable la comparación con Ted Neeley. A Camilo no le importa. A Ted Neeley lo había convencido casi para que viera los ensayos. Ted Neeley debía acudir a los Estudios de Radiotelevisión Española, con Inigo. No vino. Camilo lo simuló. De todos modos, él pone todo cuanto lleva dentro. Incluso espiritualmente, se siente mejor con el papel de Cristo, aunque harto de las barbas y la pelambre. Y cansado de tantos ensayos, a veces con un gripazo en el cuerpo, pues incluso el doctor Brandiarán tuvo que inyectarle. Ahora, lo peor, son las palizas que le hace dar Pilatos. Son treinta y nueve azotes, pero hay jornadas en que las espaldas de Camilo Sesto aguantarán el doble: setenta y ocho latigazos.

JAVIER DE MONTINI



Una de las escenas de la obra. Camilo «Jesús» escucha, sentado, una discusión entre «Judas», Teddy Bautista, y la «Magdalena», la dominicana Angela Carrasco, que empezó su carrera como azafata de Valerio Lazarov.



CAMILO SESTO «JESUS»



TEDDY BAUTISTA «JUDAS»

bien, estaba decidido que Camilo sería Jesucristo y Teddy Bautista Judas.

—Okay. Pero hay algo más y evidente: el peligro de que muchas chicas vayan a ver el espectáculo y lo conviertan en una manifestación de fans camilistas.

—Estamos seguros de que no va a suceder eso. Estamos seguros de la madurez de las fans de Camilo. Camilo sabe que "J. S." no es un recital de Camilo... "J. S." es un espectáculo en el que Camilo es uno de los protagonistas. Camilo está al servicio del espectáculo y no viceversa. Insistimos en que las fans de Camilo irán a ver "J. S." con la misma seriedad y respeto con que vamos a montar todos el espectáculo.

—Se decía que Raphael iba a ser Jesucristo...

—Las circunstancias aconsejaron que sea Camilo. Aparte de que Raphael ya ha cantado "J. S." en sus últimos conciertos madrileños. Es más novedad que sea Camilo el protagonista, por ejemplo. Es su debut en teatro, mientras que Raphael ya lo ha hecho muchas veces. Pero que conste que Raphael hubiera sido un Jesucristo perfecto.

Teddy, además de su papel de Judas, va a ocuparse de la dirección musical.

—Pensamos que es el más idóneo. Tiene enorme categoría musical, ideas y experiencia. Ahí está, por ejemplo, "Rocky horror show". Teddy está más que preparado para llevar a feliz término su cometido.

LA ADAPTACION

Jaime Azpilicueta, allá en sus tiempos del T. E. I. guipuzcoano asistió a punto de dirigir un musical.

—No llegó a asistir a un escenario. "Jesucristo Superstar" es un bautismo de fuego musical. Eso contribuye a hacer más estimulante la aventura.

—¿Ha habido problemas para adaptación?

—Todos. El idioma, para empezar. El inglés es perfecto para lo pop, por sus terminaciones agudas y su gran cantidad de monosílabos. La historia, de la que no se puede salir. Y la letra, que hay que respetar al máximo precisamente por la importancia de su significado. Tardamos medio año sólo en hacer la adaptación de la letra.

—Como estamos en España la gente hará aún más comparaciones con la película.

Escribe
Joaquín LUQUI

A) Oñ. Después de barreras más o menos tanisimales, pero evidentes, todo se solucionó.

Y como ya anticipamos antes, la censura dijo sí a "Jesucristo Superstar" en la versión de teatro.

Sólo faltaba arrojar los trámites burocráticos con la oficina de Robert Stigwood en Londres para empezar, ya, en serio y en firme, a preparar "J. S." sobre los escenarios españoles.

Esto se hizo. Jaime Azpilicueta y nuestro entrañable Nacho, Nacho Artime, abastieron las últimas barreras.

Y en octubre "Jesucristo Superstar" se presentará en un teatro madrileño.

—No sabemos aún cuál es, pero, desde luego, reunirá todas las condiciones mínimas y necesarias para que el montaje sea el más grande hecho nunca sobre un teatro español.

Jaime y Nacho están, lógicamente, irrompiblemente, contagiosamente, eufóricos.

—Dentro de un orden, ojo. Porque ahora es cuando empiezan de verdad los problemas.

Los problemas son, por ejemplo, encontrar intérpretes.

—En Londres, en Nueva York, en muchos lugares occidentales, el montaje no tuvo dificultades de ese tipo. Había más de cien aspirantes para elegir los papeles protagonistas. Y casi todos los candidatos eran buenísimos. Cualquiera podía hacerlo perfectamente. Era cuestión de elegir el mejor entre muchos buenísimos. Por desgracia, en España no hay suficiente tradición, suficiente educación a escala de música y ballet. No hay suficientes actores que sepan recitar, a bailar... En fin, es un problema ya conocido, pero que para "Jesucristo Superstar" va a ser algo tremendo.

Y es por eso que se ha pensado

en una especie de juramentación nacional.

—Queremos dar una oportunidad a todos los jóvenes (chicos y chicas) que puedan, quieran y sepan cantar y bailar y que tengan aspecto pop. Para ello esperamos su carta dirigida a Nacho Artime, Radio Madrid, José Antonio, E. Madrid-13. Que incluyan una foto, curriculum vitae, nombre, dirección y número de teléfono. Nos pondremos en contacto con ellos, chicos y chicas, y a partir de junio empezarán las pruebas y los ensayos.

Puede haber cartas desde toda España. Porque seguro que habrá gente, en toda España, que sea adecuado intérprete para algún personaje de "Jesucristo Superstar"... menos Cristo y Judas.

Esa es la otra cuestión. Hay ya dos protagonistas seguros.

—Desde el principio hubo muchos que decían que iban a ser protagonistas. La mayoría sin fundamento. Pero otros sí. Y desde hace algún tiempo, al todo sabía

Convocatoria nacional para encontrar los demás intérpretes



Entrevista con el director, Jaime Azpilicueta

El estreno, previsto para el día 30

así

son los protagonistas de

“JESUCRISTO SUPERSTAR”



Una de las escenas «cumbra» de la «ópera rock»

● Un ensayo previo, con todo el vestuario que utilizarán

Angela Carrasco, en su caracterización de Magdalena



Teddy Bautista, recién sacudido por la desgracia, es Judas



Camilo Sesto, en su papel de Jesús

El estreno está previsto para la noche del 30 del presente mes. Por fin el público de Madrid podrá conocer —con indudable retraso— uno de los espectáculos teatrales que más éxito han tenido en todos los continentes: Jesucristo Superstar.

Camilo Sesto es el responsable de la puesta a punto del famoso musical. Con «Jesucristo Superstar», el cantante de Alcoy se lo juega en todos los sentidos. Él es el protagonista de la ópera rock y él es el productor de todo el espectáculo.

La adaptación al castellano de «Jesucristo Superstar» es obra de Nacho Artime y Jaime Arpilicuetta. Este último es, igualmente, el director.

Camilo Sesto arriesga muchos millones. Corre un gran riesgo con esta ópera rock, pero no le importa el problema del dinero.

«Creo que debo algo al teatro. Reconozco que las cosas me han ido muy bien en los últimos años. Prácticamente tengo todo lo que necesito. Es justo que, en contrapartida, aporte algo al mundo del espectáculo. Por diversas razones —muchas de ellas administrativas—, «Jesucristo Superstar» estaba vetado para los españoles. La gente tenía que salir fuera de nuestro país

para ver algo que había recibido la crítica elogiosa en todo el mundo, incluido el Vaticano. Hemos luchado mucho para conseguir todas las autorizaciones pertinentes, y una vez en libertad para poder estrenar el espectáculo he querido que nadie pudiera criticarlo por su escasez de medios».

Y, en efecto, Camilo Sesto ha echado la casa por la ventana. Sin derroche, pero sin que falte nada. Todo lo que ha solicitado Jaime Arpilicuetta ha sido concedido. Ha sido necesario quitar cinco filas al patio de butacas para ampliar el escenario del teatro Alcalá. El mismo escenario cuenta ahora con dos ascensores, fundamentales para conseguir diversos efectos. La obra de carpintería es espectacular. El vestuario —obra de Moncho Aguirre— resulta perfecto.

—¿Cuanta gente habrá en el escenario, Camilo?

—Cuarenta y seis personas. Además, los técnicos de sonido e iluminación. Trumoyistas, regidores... Diecisiete músicos en el foso. En total, en cada representación intervienen unas ochenta personas.

Ya he dicho que Camilo hará de Jesucristo. El resto de los papeles estelares corren por cuenta de Teddy Bautista, que hará de Judas, Angela Carrasco —una guapísima dominicana— hará de María Magdalena y Alfonso Nadal —el feliz protagonista del «Rocky horror show»— hará de Príncipe Pi.

Estos días, Teddy Bautista se encuentra moralmente destruido. En la noche del viernes al sábado pasado, su novia, María Antonia Carrion, murió como consecuencia de las lesiones sufridas al ser atropellada en una calle de Madrid. Teddy estaba haciendo los planes para contraer matrimonio en breve. La muerte de María ha sido un duro golpe para el cantante.

—Nos ha impresionado —dice Camilo— lo de la novia de Teddy. Se querían muchísimo. Pero Teddy, que es un gran profesional, trata de superar ante los demás su profundo dolor.

Teddy Bautista, además de ser el Judas del espectáculo, ha llevado parte del peso en los ensayos. De él dependen los coros. El popular cantante español ha sabido acopiarlos de manera adecuada. A su vez, de Teddy Bautista dependía la grabación del doble álbum con toda la versión castellana de «Jesucristo Superstar». Pero todo sigue adelante, porque la vida no en-

tiende de dramas particulares.

Ya está todo casi a punto. Ese «casi» es la distancia que separa hoy del día 30.

Jose Maria DE JUANA
Fotos Manuel S. URJA
(Feet Press)

EXCLUSIVA

EN EL "JESUCRISTO
SUPERSTAR" QUE HOY SE ESTRENA

**así
aparece
CAMILO
en la cruz**



• "La figura del Redentor ha sido tratada en toda la obra con el mayor respeto y dignidad"



D ESPUES de un número respetable de marchas adelante y atrás, vencidas todas las dudas y saldados todos los obstáculos, parece que esta noche se estrena, por fin, el «Jesucristo Superstar» teatral de Camilo Sesto.

La última traba que hubo de vencer la polémica obra fue la de la censura. La obra, finalmente, «pasó, en líneas generales». La verdad es que pasó en lo esencial, pero hubo escenas que sufrieron ciertas modificaciones, como la supresión de las metralletas que deberían portar los soldados y de la vestimenta de Herodes primitiva.

Dicen que la primera medida no era necesaria, que la obra es una alegoría entre la Pasión y Muerte de Cristo y nuestra vida actual en la sociedad del siglo XX, que las épocas se mezclan y que, lo mismo que los periodistas entrevistan a Jesucristo, podrían haberse mantenido las metralletas, por muy romanos que fueran los cascos de los soldados.

Dicen también que a Herodes se le quería presentar frívolo, dispuesto a la diversión y a la orgía, que no dudó en cortar la cabeza a San Juan Bautista para expresar su agradecimiento a una ballarina y que, por eso, los autores eligieron a un personaje frívolo y vacío de la época actual, una especie de travesti, con sus piernas al aire y con ligero.

La verdad es que, aunque hay interpuesto recurso en ambos casos, la cuestión no es esencial. La obra pierde en un par de detalles anecdóticos; pero no parece que perjudique gravemente al relato tal pérdida.

Algo más incongruente parece que no figure en caracteres el Poncio Pilato, el gobernador romano que interpreta magistralmente Alfonso Nadal, ese buen cantante e importante actor que llegó a gran figura del espectáculo musical sin que se conociera su auténtico rostro, al estar éste desfigurado para la interpretación del «Rocky Horror Show», espectáculo importante en Londres y que en Madrid conoció una discolética y un teatro como marco a la más divertida y descarada exhibición de travestis que se recuerda en la capital de España.

Quizá sea también anécdota. Lo importante, de todas formas, es que ya está el «Jesucristo Superstar» en el teatro y que, en todo momento, la figura del Redentor ha sido tratada, a lo largo de toda la obra, con el mayor respeto y dignidad.

Como ejemplo, traemos hoy, en régimen de exclusiva, la escena cumbre de la Crucifixión.

Fotos FEET PRESS

JESUCRISTO SUPERSTAR

Por fin, después de innumerables problemas, y a pesar de haber sido aplazado por dos veces su estreno «Jesucristo Superstar», de la mano de Camilo Sesto, verá luz.

En el momento de cerrar la presente revista que ahora tienes en tus manos —día 30 de octubre—, se tiene previsto el levantamiento del telón para el lunes día 3 de noviembre, después de haber sido retrasado el día 28, fecha inicialmente prevista, y el día 30, es decir, hoy. Junto a diversos inconvenientes técnicos, luz, sonido, etc., un nuevo acontecimiento de última hora, ha dificultado la normal marcha de los ensayos: la brutal muerte de la novia de Teddy, que como sabéis, representa a Judas en la obra.

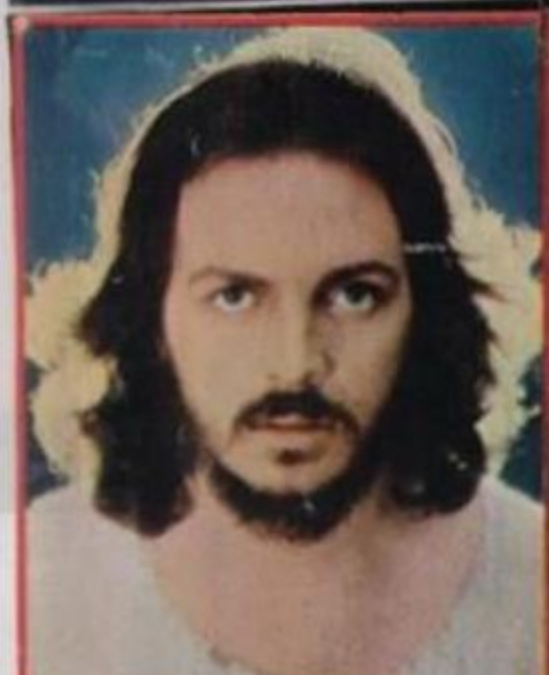
Al enterarse Teddy del fatal desenlace, sufrió una aguda y lógica crisis nerviosa que le impidió seguir, con total entereza, la marcha de los ensayos. Un nuevo y lamentable motivo, para que las huestes de Camilo vieran incrementados los problemas lógicos, de última hora, que se presentan en cualquier estreno.

Nos hubiera gustado daros ya información del acto en este mismo número, pero ante la imposibilidad de que así sea, os adelantamos algunas fotos de sus protagonistas, junto a la promesa de que en el próximo TOP habrá una exhaustiva información sobre el estreno.

Hasta entonces

“SERA EL DIA
MAS FELIZ
DE MI VIDA”

TOP
ESTARA
EN EL
ACONTECIMIENTO



POR FIN...!

EN TEATRO, LA OPERA ROCK,
CANTADA EN ESPAÑOL

JESUCRISTO SUPERSTAR

Texto: TIM RICE - Música: ANDREW LLOYD WEBBER
Versión española: ARTIME y AZPILICUETA

**CAMILO SESTO
TEDDY BAUTISTA
ANGELA CARRASCO
Y MAS DE 70 ACTORES, BAILARINES,
CANTANTES Y MUSICOS, EN DIRECTO**

Con la
espectacu-
laridad del
sonido
cuadrafónico



Dirección musical: TEDDY BAUTISTA
Director de orquesta: ALFREDO CARRION

Producción:
CAMILO SESTO

Dirección:
JAIME AZPILICUETA

¡GRAN EXITO!

TEATRO ALCALA PALACE

C/ Alcalá, 90 (esquina Jorge Juan) - Aparcamiento Avda. Felipe II

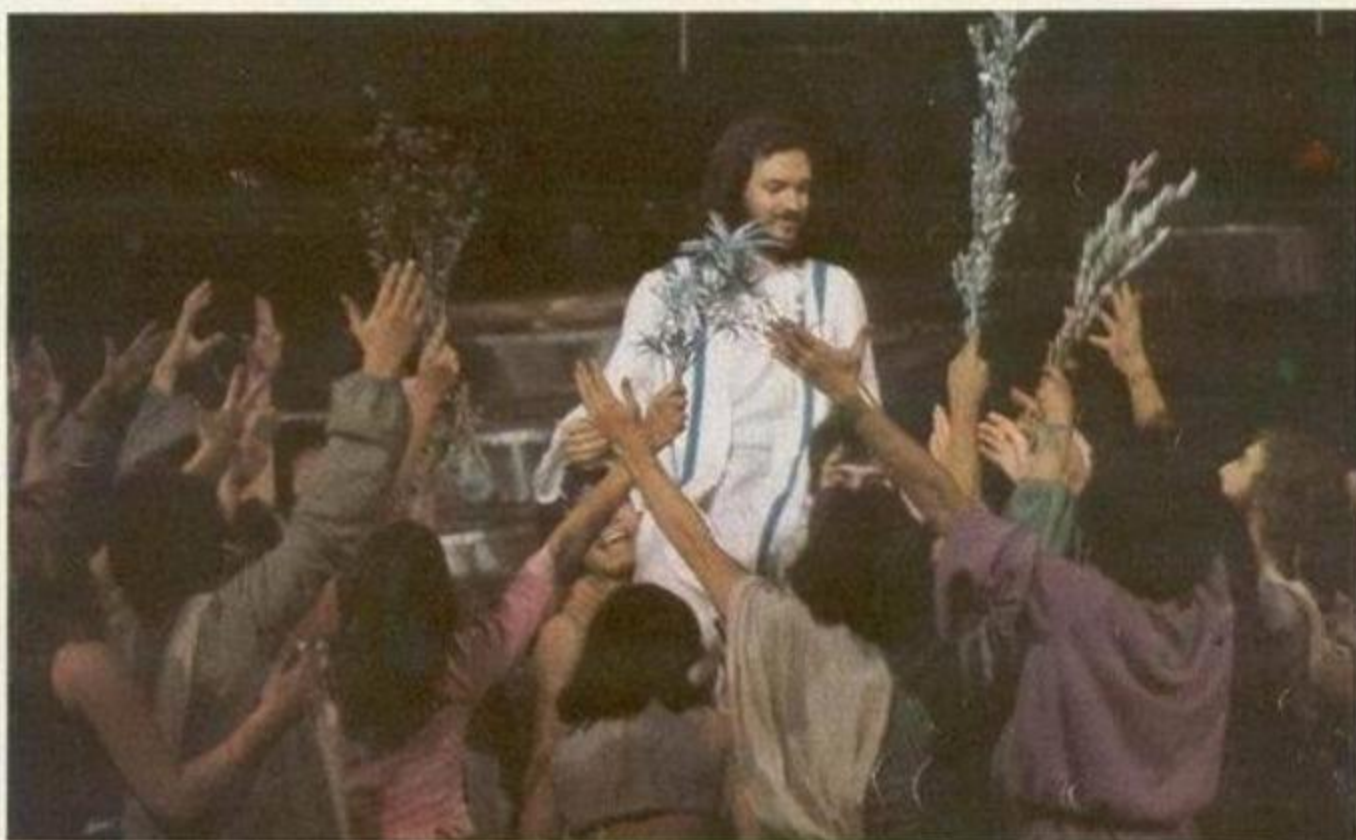
Con el público unánimemente puesto en pie concluyó el tan esperado estreno del espectáculo musical «Jesucristo Superstar», como rúbrica a la aceptación general de lo que en el escenario se vio y se escuchó. ● No existen apelativos nuevos con que elogiar la obra (los ya conocidos vienen «estrechos» por lo que se ha abusado de ellos), aunque si diremos que el montaje e interpretación son superiores a los que hemos visto en Londres y Nueva York. ● Cuando los intérpretes saludaron al final de la obra, acababa de producirse un auténtico acontecimiento en la historia del teatro español. ● En cifras, diremos que ascienden a cien las personas que hay entre el escenario, la orquesta y los técnicos; doscientos cuarenta puntos de luz, con las últimas técnicas luminosas. ● Y además, siete kilómetros de cables, entre los de sonido y luz; doscientos kilovatios/hora disponibles para el espectáculo; una mesa de control «con memoria» (cerebro electrónico); sonido cuorafónico, por primera vez empleado en España, y un «baile de millones», nunca confirmado, pero que debe andar entre los trece y los quince. ● En lo que a interpretación respecta, diremos que Camilo Sesto estuvo realmente insuperable en el papel de Jesús, sorprendiéndonos tanto como actor dramático (ahí queda la escena de la flagelación) como en su ya conocida faceta de cantante, con unos registros inéditos hasta ahora en su discografía. ● Bien también Teddy Bautista en su difícil incorporación de Judas (él es tam-

bién el director musical de toda la obra). ● Angela Carrasco hizo una Magdalena tierna y dramática, plena de belleza y demostrando, además, que es una cantante de calidad. ● Alfonso Nadal, Dick Zappala y Paco Plazas compusieron en tono magistral sus respectivos personajes de Pilatos, Herodes y Caifás. El resto de intérpretes, coro y ballet, cooperó eficazmente a la brillantez del espectáculo. ● En otros apartados añadiremos que Moncho Aguirre diseñó un espacio escénico y unos vestuarios de una plástica

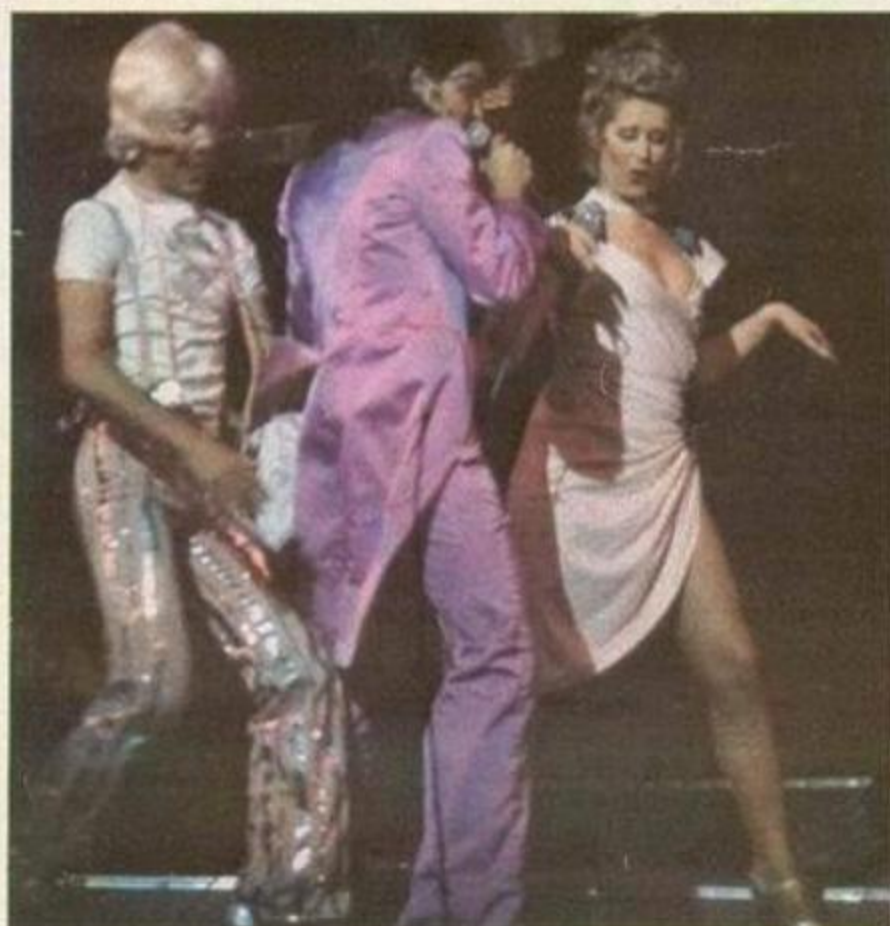
EL SUPERESTRENO DE «SUPERSTAR»

APOTEOSICO EXITO DE CAMILO SESTO

UNA MASIVA ASISTENCIA DE FAMOSOS DIO REALCE A LO QUE ES UN AUTENTICO ACONTECIMIENTO ARTISTICO



Jesús es recibido en el «Hosanna» con los tradicionales ramos de olivo.



Herodes y sus «huestes» constituyeron el número relajante de la función.

sobria (como requería el tema), pero de indudable belleza y eficacia, y que el director, Jaime Azpilicueta, ha demostrado que cuando no se le regatean medios puede ponerse a la altura

de cualquier director escénico mundial. ● La lógica expectativa de este superestreno había congregado al «todo Madrid» en el teatro Alcalá-Palace, y desde mucho antes de la hora



En asientos cercanos podemos ver, durante el descanso, a Lola Flores y Concha Piquer.



izado en una plataforma. Camilo nos muestra su soberbia caracterización del «Ecca Homo».

anunciada para alzarse el telón, un numeroso público de curiosos se arremolinaba a la entrada del local para ver de cerca a los muchos famosos que acudirían para presenciar este

polémico y esperado estreno. ● Allí, a la entrada, luchando por abrirse paso entre la multitud, vi a José María Iñigo acompañado por su mujer; cerca de él estaba Valerio Lazarov, propo-



Patty Shepard, rodeada de «fans», pudo comprobar el alto grado de su popularidad.



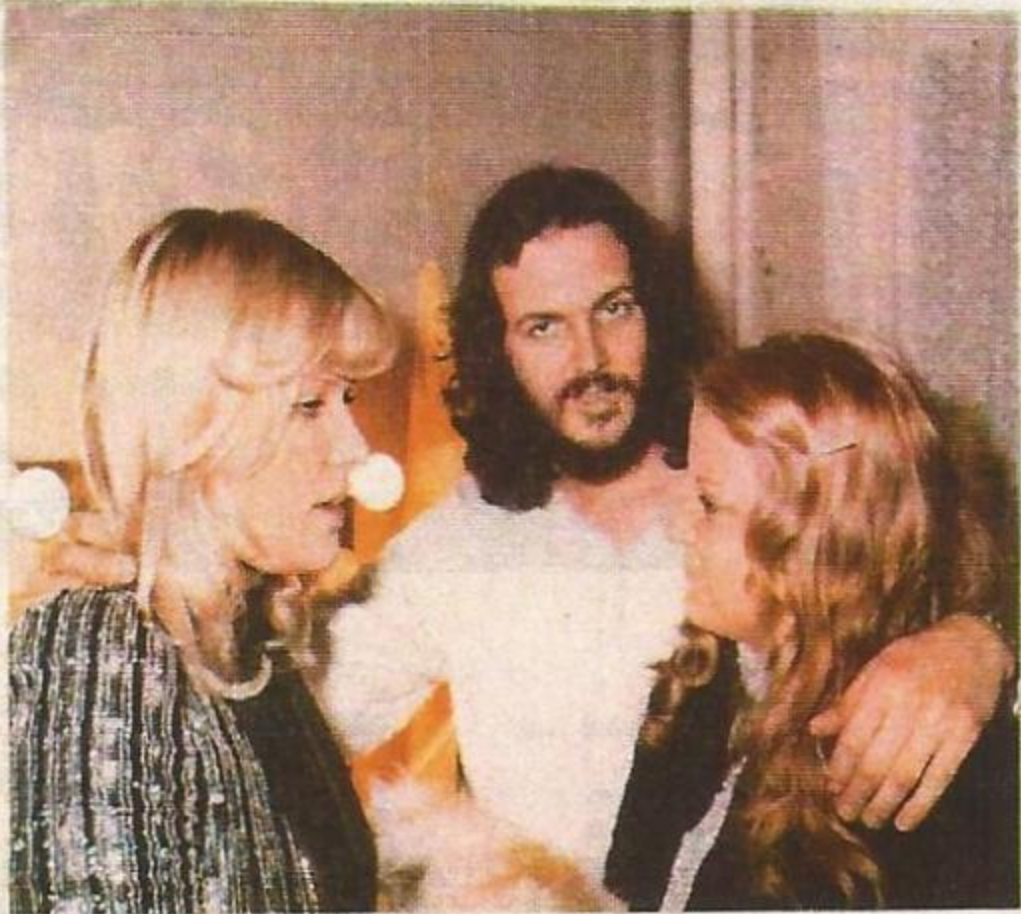
Juanjo Peñalver sonríe feliz entre Lucía Bosé y su hija Paola. No era para menos, claro.

niéndole que debutara como cantante —junto a los «disc-jockeys» que han grabado discos— en el programa especial de fin de año, que ya está grabando el rumano. ● Iñigo le contestaba

que le propusiera hacer cualquier otra cosa, pero que no le pidiera cantar, porque desafinaba muchísimo. Valerio insistía. Iñigo negaba. ¿Apuestan a que consigue Valerio que José María debute como cantante? ¡Al tiempo!... ● También luchando por poder entrar vimos a María Silva, ahora creciendo fuertemente en popularidad con su intervención televisiva en «Ana Karenina». ● Paola Domínguez, que llegó acompañada de su madre —la siempre guapísima y elegante Lucía Bosé— y de unos amigos (Juanjo Peñalver y Caballero), llevaba un par de geranios en la mano; cuando la pregunté por qué los llevaba, me contestó que eran unos geranios de Somosaguas, que dan buena suerte a Camilo Sesto. ● Paola sigue los pasos de su hermana Lucía, en lo que a estatura se refiere, habiendo dado un estirón de muchos centímetros. ● Por ella nos enteramos que su hermano Miguel está en Roma filmando junto a Christian de Sica y Tina Aumont una película que se titula «Giovannino». ● El académico y dramaturgo Antonio Buero Vallejo iba acompañado de su esposa, la actriz Victorita Rodríguez, y tie-



Vean el beso tan efusivo con que felicitó Rocio a Camilo en presencia de Pedro Carrasco (... no era el beso de Judas).



Camilo, tras la función, abraza cariñosamente a Marcia Bell y a la hermana de ésta. María Silva, la Ana Karenina televisiva.

ne en proyecto estrenar próximamente «La doble historia del doctor Valmy», con dirección de González Vergel... ● Emma Penella y Emiliano Piedra aparecen felices y sonrientes... ● La pareja más fotografiada del año (Pedro Carrasco y Rocio Jurado) comprobó su grado de popularidad en interminables achuchones y vaivenes multitudinarios. ● La pregunté a Rocio sobre su tan cacareada negativa a desnudarse en la película que actualmente rueda a las ór-

denes de Fernando Fernán-Gómez, añadiéndome la estrella que sí que era cierto que se había negado, «pero que las escenas de desnudismo las había hecho una doble, aunque había sido muy difícil encontrar cuerpos a la Rocio Jurado...». ● Y añadió: «Yo soy muy de Chipiona y no hago eso». Muerta de risa, me comentó más tarde: «Perc una espalda que se ve una vez, es mia». Estos comentarios no eran óbice, por supuesto, para que Rocio luciera

uno de sus acostumbrados y despampanantes escotes... ● También se les veía muy felices a Caritina y Carlos Goyanes, aunque, según me afirmó Cari, todavía no están esperando bebé... ● Los embajadores de Filipinas (ella muy elegante, con traje en encaje negro) contrastaban en el entreacto con Antonio Nieto, que vestía un espectacular y llamativo modelo de inspiración oriental. Todos ellos comentaban a viva voz la sorprendente calidad del espec-

táculo... ● Mientras Concha Piquer aparecía seria y discreta, su hija Conchita Márquez lucía una despampanante capa de chinchilla, y nos pareció más guapa que de costumbre. ● Conchita estará en Londres cuando aparezcan estas líneas, donde presentará en un teatro una comedia musical titulada «La Reina de Escocia», en inglés, dirigida por Hall Shaper. Los ensayos han empezado ya y el estreno está previsto para los primeros días de enero... ●



Luis Aguilé asistió acompañado de una guapa señorita rubia... Bien ganada fama de «bon vivant»...

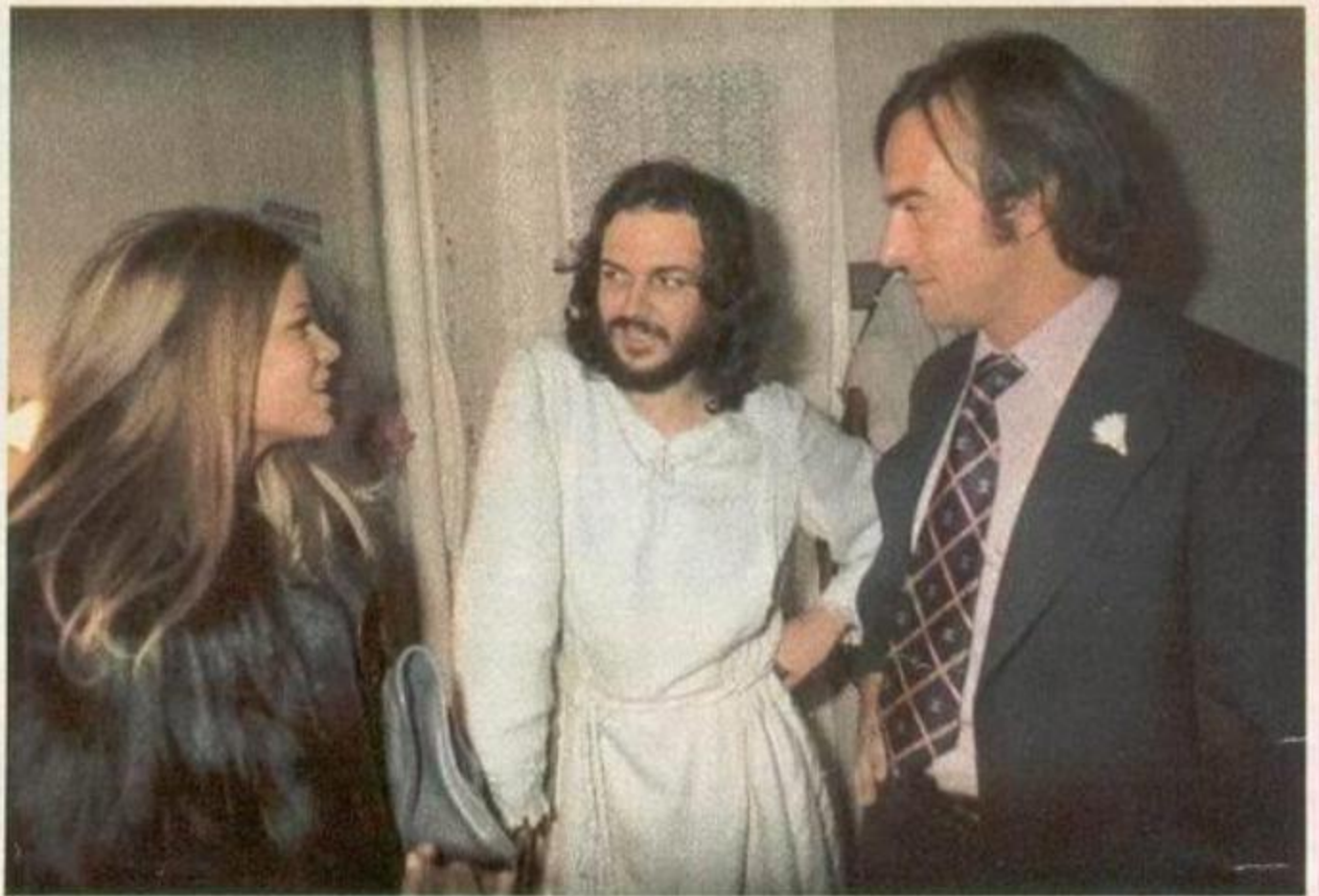


José María Civit, que ya ha obtenido la anulación de su matrimonio con Laura Granados, aparece aquí con su prometida.

(Pasa a la página 68)

● **TEDDY BAUTISTA:
UN JUDAS MAGNIFICO.**

A la fiel Rosetta la pregunté, con doble intención, por supuesto, si le hubiera gustado ser «la Magdalena de Camilo», y me contestó que hubiera hecho de buen grado no sólo la Magdalena, sino también la última leprosa. ¡Amooooorrr!... ● Eso es precisamente lo que canta Lolita (¡promocionadísima!) a través de todas las emisoras del país, que también estuvo en el estreno acompañada por su famosa mamá y por Mercedes Vecino. ● Pedro Pablo Barrios, el «manager» de Sara Montiel, me contó que ésta ya está en Mallorca una vez finalizadas las vacaciones de Saritísima en la Costa Azul, tras su gira mexicana. ● A Pedro Pablo parece que sus representadas le están creando muchos problemas: primero fue Rosa Morena, que terminó con él, y ahora, Luciana Wolf le ha ganado un pleito por incumplimiento de contrato, habiendo tenido que indemnizarla con una buena «pasta»... ● María José Pren-



El matrimonio Goyanes, Caritina y Carlos, también felicitaron al cantante tras el estreno. El popular matrimonio no espera aún a la cigüeña.



Aunque lucía una capa meruna de color verde, Mikaela no apoyaba con ella la marcha ídem.

● **EL SONIDO CUADRAFONICO,
RUBRICA ESPECTACULAR.**

ambos aparecen juntos sistemáticamente en lugares públicos desde este verano... ● Blanca Estrada, que sigue una normativa de seriedad en su vida pública, se hizo acompañar por su representante, el fotógrafo José Castellví... ● Pudimos ver otros muchísimos famosos y famosas, y no faltó Marcia Bell, acompañada de su hermana, Carmen Aida. ● Se nos olvidaba otro superfamoso: Palomo Linares, que se encontraba con su novia... (sobre ambos, publicamos un reportaje en exclusiva la semana pasada).—TRIALASOS. Fotos: CUENCA.

● **ANGELA CARRASCO:
UN HALLAZGO.**

des se las ve y se las desea para que no la fotografien junto a su fiel e incondicional acompañante, José Luis Fradejas, al parecer «sugerido» por su firma discográfica, que no desea «flirts» de la estrella... ● Lasc de la Vega, en otro tiempo «manager» de Camilo Sesto, me dijo: «Con esta función se los ha merendado a todos los cantantes el Camilín». ¿Qué opinarian de esta frase sus actuales representados (Otero, Camacho, Patxi Andión, etcétera)?... ● Paquita Villalba (¿hace falta repetir de nuevo eso de que es la madre del hijo de Juan Diego?) apareció acompañada por Paco Valladares. Un servidor no quiere ser «romancero», pero



En un tiempo se habló de romance entre Lolita y Palomo Linares. Vean al torero con Celia Garcia, su novia, y Lolita en la fila anterior...



camilo superstar

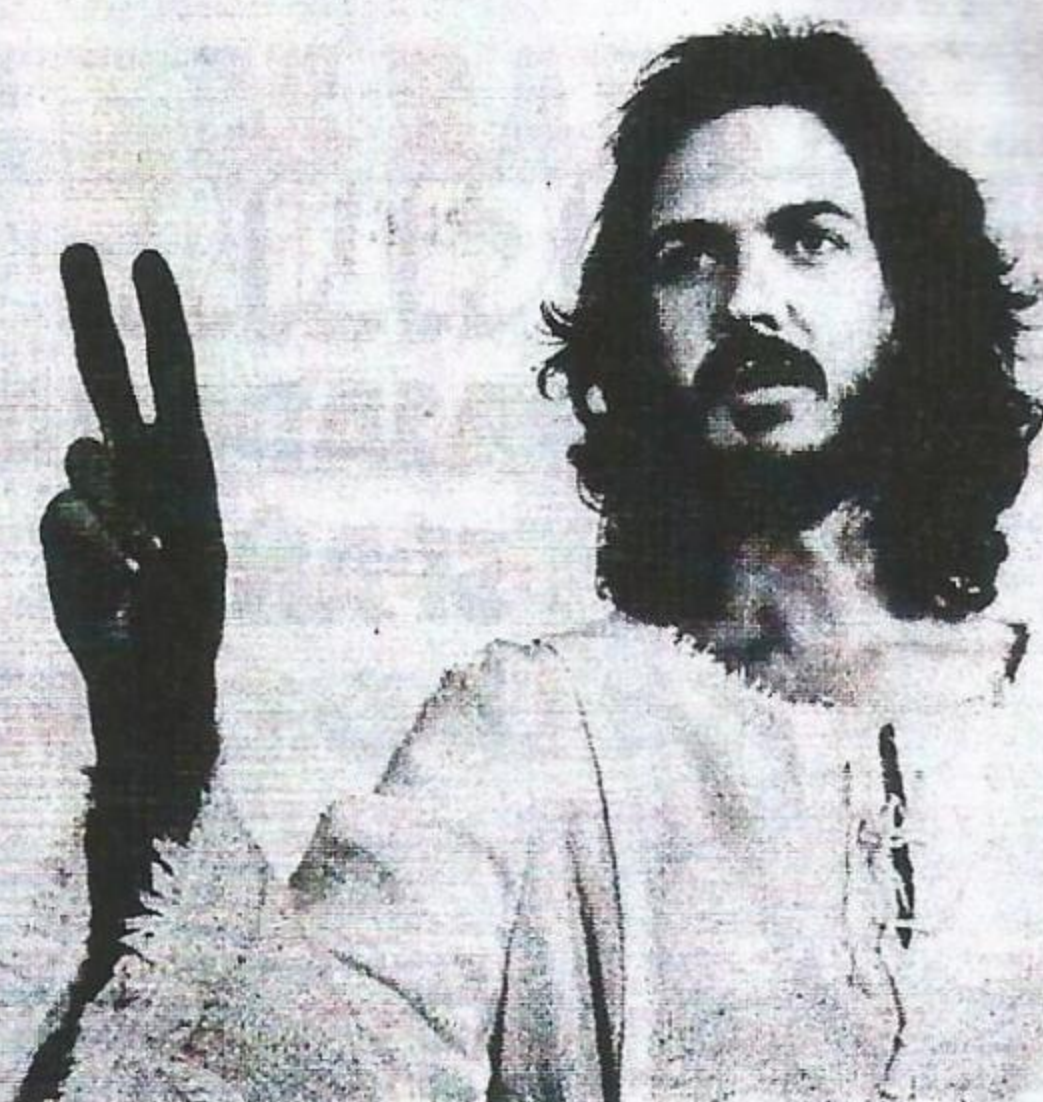
ESTRENO

¡Qué gran noche!. Ni un sólo comentario fue negativo en el estreno de Jesucristo Super-Star, pese a que la mayoría de los que allí nos encontrábamos teníamos nuestras dudas respecto al éxito final del estreno de esta obra.

No solo nuestras dudas se disiparon, sino que nuestra imaginación fue superada con creces en cuanto al triunfo total de la versión de Artime y Azpilicueta del Boom musical de los últimos años. Es difícil alabar cada detalle del espectáculo, porque estoy seguro que me quedaría corto, las luces se multiplican por todo el

teatro creando mil efectos distintos y haciendo que el espectador lance bravos por la impresión, el escenario va cambiando delante de nuestros propios ojos, a medida que van sucediendo los hechos, una grúa hidráulica eleva a Jesucristo (CAMILO SESTO) hacia el cielo, Judas (TEDDY BAUTISTA) ahorcado queda suspendido

CAMILO SUPERSTAR APOTEOSICO UN SUPER-ESPECTACULO DE PRINCIPIO A FIN



del vacío y así los efectos de montaje y luces van combinándose creando un super-espectáculo de admiración y perfección.

Mención especial merece el sonido, que en cuadrifónico va y viene por todo el recinto alcanzando unas cualidades técnicas prácticamente perfectas, que realizan extraordinariamente la orquesta y las voces de los actuantes.

SUPER-CAMILO se queda corto en todas las alabanzas y admiraciones que de él se puedan hacer, su voz está perfecta, sus agudos y gritos de desesperación impresionan, su mímica y sufrimiento cala en todos los espectadores, con él ANGELA CARRASCO es una María Magdalena Perfecta, que ha sorprendido gratamente.

Quizás el único que no está todo lo bien que pudiera, es TEDDY BAUTISTA, en judas atormentado de verdad en la vida real por una desgracia íntima que lamentamos. Alfonso Nadal borda su papel de Pilatos, así como Simón (ANTONIO DE DIEGO) y Pedro (GUILLERMO ANTON), de los demás habría que nombrar absolutamente a todos porque es difícil hacer diferenciaciones dentro de sus magníficas actuaciones.

Vaya por delante nuestra absoluta felicitación a ARTIME Y AZUCUETA que con este Super-Espectáculo nos han traído a los músicos de nuestro país, una fecha que no se debe hacer olvidar.

Me faltan adjetivos sinceros de alabanza, pero todavía sigo impresionado por SUPER-CAMILO SUPER-STAR.

Cronista de JOSE LUIS FRADEJAS

GRAN ÉXITO DE CAMILO SESTO EN EL ESTRENO DE "JESUCRISTO SUPERSTAR"

A la primera representación, asistieron muchos famosos del espectáculo



Camilo Sesto «Superstar» con uno de sus amores, Marcia Bell, y la hermana de ésta, Carmen Aida. Marcia conoció a Camilo en la Argentina y él la convenció para que viniera a España a intentar triunfar.

NADIE lo duda: Jesucristo es un «superstar». En el Evangelio y en el mundo «pop». En la voz de un humilde cura rural y en los gorgoritos de los más entusiastas del «rock». Y lo es, además, en Norteamérica, en Londres y en España. La duda, si había, era otra: ¿Es Camilo Sesto un «superstar»?

No ha lugar a tal duda. Todos están de acuerdo al afirmar:

—«Camilo, «superstar»! ¡Bravo, Camilo! Jesús, eres el número uno! ¡«Superstar» Camilo!»

Sorprendió a todos, incluso a sus «fans». Y es que Camilo Sesto, en teatro, dio no su talla, sino la talla de un gigantesco actor y cantante. Quienes habían visto «Jesucristo, Superstar» en Broadway o en Londres, en los últimos años, ni dudaban un instante al comparar a los actores que interpretaban el papel de Cristo.

—En voz, Camilo supera a todos.

Además, no sólo Camilo Sesto, sino los demás, el atormentado Judas—Teddy Bautista, quien se encarga también de los arreglos musicales—; la bella, dulce y sobria María Magdalena—Angela Carrasco, a quien, ahora, se van a disputar los más listos de las casas de discos—; Poncio Pilatos—Alfonso Nadal, a quien, insisto, yo no veo en tal papel, pero realmente lo borda en su trabajo—; al mariposón Herodes, con su Corte borracha de «sexys» y de vicio; a Guillermo Antón, que interpreta el papel del apóstol Pedro; a Anás y Caifás... Y a la Compañía entera. Hay chicas metidas en la masa-pueblo que cantan prodigiosamente. La luz sirve en todo momento para resaltar los efectos que la acción del cuadro requiere.

—¿Camilo Sesto o Ted Neely?—se plantean los concurrentes.

«¿Qué teatro de acuerdo al precio?»

—«Camilo Sesto...
Un espectáculo «sensacional». Se perciben en una «delicia...» «completa» para «verlo». O sea, en «esta» «obra», «camilo», «camilo», le «veo» «valor» y «un» «gran» «valor» «gratificado», «de» «voz», «o» «sea», «valgo» «en» «directo», «con» «la» «impugnación» «y» «el» «compañía» ««pop»», «a» «base» «de» «los» «concurrentes» ««Pop»» «Tapes» «y» ««Los» «Camelios»».

El público, que a «obras», «dijo» «yo» «que» «a» «nada». Pero «veo» «el» «valor» «obscuro», «tanta» «emoción» «y» «tanta» «pasión». Camilo, «bajo» «de» «la» «cruz», «se» «acomodó» «como» «superstar» «por» «el» «teatro» «en» «pop»: «que» «a» «voz» «se» «grito» «cantaba»: «¡Bravo, Camilo!» ««Camilo, superstar!» Y allí había, «claro», «estaciones» «más» «o» «menos» «famosos», «como» «el» «de» «Rosetta» «Arbez» —amor número uno de Camilo Sesto—; Lucía Bose —amor número dos de Camilo Sesto—; Marcia Bell —amor número tres de Camilo Sesto—; Blanca Estrada, que pudo ser un gran amor de Camilo Sesto; Lola Flores, José María Illig con Josette; Mary Francis y Kati Hansa; Cary Lapique y Carlos Goyanes; Fernando Arbez y su esposa; Lola Herrera; Paola Bose con Juanjo Peñalver; Lolita, al lado del modista Antonio Nieto; Paco Valladares con Paquita Villalba (madre de un hijo habido de su amor con Juan Diego); Patty Shepard, Conchita Márquez Piquer con su madre, Concha Piquer; Ismael con María Luisa de Pombo; José Luis Uribarri con su esposa, Alicia; Quica Fraix (para que vemos ahora en la «tele») con una amiga íntima.

Dová, con su marido, Juan, del brazo, me confesó:

—«Vivimos en Valencia, pero cuando hay un espectáculo como «Jesucristo, Superstar» no faltamos.

¿Puedo dar mi humilde opinión? Una vez, al menos, voy a preguntarle: Camilo Sesto está mejor que nunca. En sus canciones, últimamente, lo encontraba bajo, flojo, pese a que las «fans» no le traicionaron. De «Algo de mí» y «Amor, amara acá» no logró nada. Pero no le fallan las facultades, no, quedó clarísimo en «Jesucristo, Superstar».



Camilo, en una de las escenas, la Crucifixión. El cantante español ha obtenido un rotundo éxito.

Fenomenal de voz y revelación-sorpresa como actor en un escenario. Lo que me hace suponer que últimamente no falla el Camilo-cantante, sino el Camilo-compositor. El había dicho que invertía dinero en «Jesucristo, superstar» porque era algo que valía la pena. Acertó el con todo el equipo, formado por Jaime Arpilicuetta, Nacho Artime, Moncho Aguirre, Fontanals, Mari-glia, Gelu Barbu...

¿Que hubo algunos cruces de «terceros»? ¿Que se advirtieron fallos del sonido? Sí hubo costillas, pero salvadas sin nervios.

En resumen, un grito unánime: —«Camilo, superstar!»

JAVIER DE MONTINI
(Fotos F. Moreno.)



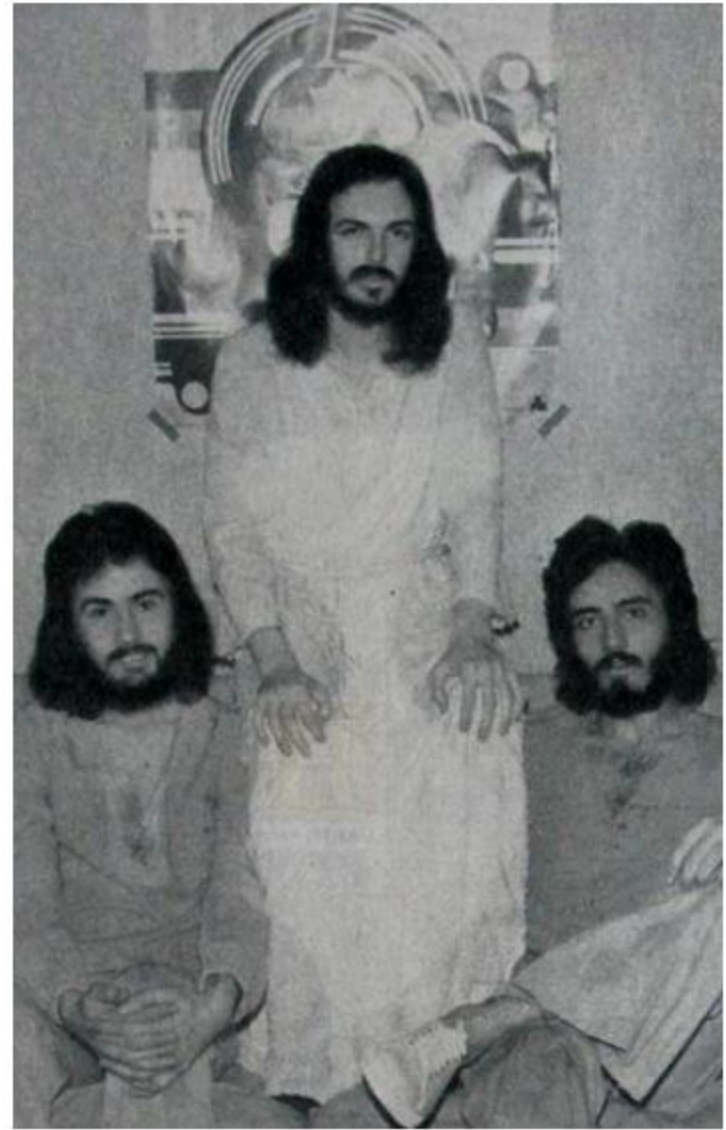
A la izquierda, las dos Lolitas de España: Lolita y su madre, Lola Flores, y, junto a ellas, el modista Antonio Nieto. Sobre estas líneas, el cantante Ismael. (Fotos Cosmo Press, Radial Press, Pyress y Feet Press.)



Numerosos famosos acudieron al estreno de la ópera-rock «Jesucristo Superstar». Carlos Goyanes, ex marido de Mariasí, con su segunda esposa, Cary Lapique, ya de regreso del viaje de novios.



Sobre estas líneas, la actriz Lucía Bosé con su hija menor, Paola, de catorce años, que ya ha hecho sus primeros pinitos como actriz. Abajo, Fernando Arbex con su esposa, que también asistieron al estreno.



Imágenes del archivo de Camilo Sesto – Propiedad de sus autores.



EL MAYOR ESPECTACULO JAMAS MONTADO



UNO, que con los amiguetes presume de contar bien los chistes y las películas, se considera incapaz esta vez de reflejar con palabras lo que acaba de ver, oír, sentir, vivir y gozar en ese «escenario Superstar» que, por fin, se ha presentado en Madrid. Uno, que, por aquello de que es español, desconfía de la genialidad ajena y la envidia y la desprecia para autoconsolarse, tiene esta vez que reconocer, aplaudir y celebrar con lágrimas de alegría y admiración a todo ese maravilloso y entusiasta equipo que, capitaneado por Jaime Azpilicueta, ha sabido dar vida a un espectáculo tan extraordinario en todos los sentidos. Uno, que, a fuerza de andar por la vida entre carecillas, egoísmos y tentaciones y oscuras algarazas del mundo, sabe cómo que no se sorprende por nada y que está de vuelta de todo, vibró con Camilo Sesto, Horó con Angela Carrasco y sufrió con Teddy Bautista (Cristó, Magdalena y demás), quienes supieron, como todos los demás, a cual de forma más admirable, crear con música, con baile, con luces y con alma una emoción tan fuerte y perenne. Uno diría, como el castizo, que hay que verlo



REPORTAJE
GRAFICO
DE
JUAN
MANUEL



para creerlo, porque no sabe contarlos, y que ni siquiera las «fotos», estas formidables «fotos», pueden dar una idea aproximada de la grandiosidad del espectáculo. Uno también diría que hay que felicitarse por coincidir en las coordenadas del tiempo con este grupo de jóvenes

que, desechando prejuicios mojigateros y amenazas más que veladas, han tenido el valor y la fe suficientes para hacer lo que querían. Ahí están los resultados. Harán hito en la historia del espectáculo español, y uno quisiera saber explicar bien el porqué, pero no sabría, y, segura-

mente, ni valdrían como razones para los demás. Por eso uno se limita a reconocer su incapacidad para transmitir lo que siente. Uno quisiera ser otra persona con más recursos para hacer un maravilloso crapsorte, pero uno no es más que Fepe Asensi, y ahí le duele. Perdón.

apoteósico superstar

«JESUCRISTO SUPERSTAR»

● CAMILO SESTO: «EL PEOR MOMENTO ES CUANDO ME DAN LATIGAZOS»



ESTRENO Camilo Sesto la «ópera-rock» «Jesucristo Superstar». El montaje de la obra es realmente deslumbrante, con efectos luminosos bien conseguidos. Los actores interpretan bien su cometido. Camilo Sesto (Jesús), Teddy Bautista (Judas) y Angela Carrasco (Magdalena) están realmente satisfechos de la obra y de la acogida del público a pesar de algunas críticas negativas.

Un gran cartel prohíbe la entrada a los camarines números 1 y 2. Son los que ocupa Camilo Sesto. El cantante desea la máxima tranquilidad para meterse en su papel, y no desea visitas. Pocos días antes del estreno, Camilo manifestaba:

—La escena en que peor lo paso es cuando Poncio Pilatos me da latigazos. A pesar de tratarse de un látigo de terciopelo, termina levantándose la piel.

Ciertamente, en este momento de la escena, Camilo reacciona como si los golpes que caen sobre su espalda fueran realmente dolorosos.

Otro de los personajes importantes de la obra es el cantante Teddy Bautista, arreglista y componente del grupo musical Los Canarios.

—Me propusieron hacer este papel hace cuatro años; pero por unas causas u otras no se pudo poner en escena hasta ahora.

Teddy ha sido el encargado de seleccionar los componentes —aparte de Camilo— de toda la obra. Cantantes, coros e intérpretes. Al mismo tiempo es el arreglista de los números musicales.

—La música de la obra es la original con pequeñas variaciones, y se ha pretendido mantenerla adaptándola al estilo de los cantantes.

—¿Ha sido esta tu primera experiencia teatral?

—Sí. Yo nunca había hecho teatro, y estoy contento con haberme metido en esta aventura. Todavía es pronto para dar un veredicto sobre la obra, pero pienso que el público la aceptará. Creo que es un tema interesante y un espectáculo necesario para nuestro teatro. Al mismo tiempo hemos demostrado que en España hay gente que vale.

—Los hay que califican de irrespetuosas estas versiones sobre la Pasión de Jesucristo...

—En esta obra se plantea el aspecto humano y es un estudio de los personajes que rodeaban a Cristo. Sinceramente, pienso que no hay nada de irrespetuoso en la obra.

Otro de los personajes importantes de la obra es Magdalena, interpretada por la colombiana Angela Carrasco.



«Domingo de Ramos». Jesucristo es aclamado por el pueblo entre ramos de olivo.

La Magdalena (Angela Carrasco) limpia el sudor de la cara de Cristo (Camilo Sesto).



Después de la «Santa Cena», Cristo y el apóstol que le traicionará, Judas (Teddy Bautista).



Jesucristo es llevado por dos soldados a presencia de Poncio Pilatos.

ESPECTACULO

PAGINAS DE CRITICAS
COMENTARIOS Y ENTREVISTAS

"JESUCRISTO SUPERSTAR", DE RICE Y WEBBER

Mientras «Jesucristo Superstar» fue un disco —cánticos que componían una «ópera rock»— la discusión sobre si las letras de las melodías eran o no ortodoxas resultaba una discusión bizantina. Ya el título de «Jesucristo Superstar» indica en los autores de la obra una total falta de respeto hacia la fe cristiana. Pero un letrista no es un historiador ni tampoco un dramaturgo. Pudieron resultar, sin embargo, escandalosas las primeras transmisiones de dicho disco por Radio Vaticano.

Lo que ahora se juzga no es un disco, es una representación teatral. Y resultaría de una hipocresía inaguantable ocultar que este Jesucristo de carne y hueso que tenemos a diez metros de nosotros es un personaje ambiguo, irritable y colérico, un pobrecito predicador que no sabe nada de sí mismo y que se siente abrumado por los problemas del mundo, como un gobernador civil que se encontrase de manos a boca con un conflicto social. No hay en el personaje —y en la película es aún más acusada esa pobreza espiritual— nada

que nos haga pensar en la posibilidad de que nos halleemos ante el Hijo de Dios. Pero tampoco la hay de que le consideremos un revolucionario, capaz de transformar a la sociedad humana.

Los tiempos son confusos. Desde ciertas alturas intelectuales se trabaja para reducir la religión cristiana a una moral estrictamente civil. El marxismo, a su vez, se encamina a su conversión en religión. Algo así como ocurrió con el budismo: era una filosofía; es hoy un credo religioso. De los templos católicos han sido expulsados los santos. Simultáneamente, las Artes Gráficas editan en millones de ejempla-

res las efigies de los mártires de la revolución, a los que el comunismo rinde culto. En este clima, «Jesucristo Superstar» es argumentalmente una frivolidad sin el menor viso intelectual en favor o en contra de Jesús Dios.

Hace pocas semanas, el embajador italiano en Moscú fue llamado seriamente al orden. Una marca italiana de neumáticos se había permitido hacer unos carteles publicitarios donde aparecía una rueda de automóvil y un retrato de Lenin. El Gobierno soviético protestó. Aquí, en Occidente, se puede tomar como personaje de ópera a Jesucristo. Y hay clérigos que lo aprueban. Sencillamente fantástico. Porque la transformación del disco en espectáculo teatral es un negocio. Se hizo para ganar dinero, no para sentar si Jesucristo era o no Hijo de Dios. Está claro, por otra parte, que en la opinión de los autores Jesús no trasciende su condición estrictamente humana, y aun dentro de ella, una cierta insuficiencia. Parece que la idea central, el motivo inspirador fue: el mundo esperaba un Redentor, y el Redentor no ha venido. ¿Es también esta la idea que abriga más o menos superficialmente los públicos que se rompen las manos aplaudiendo la ópera rock? Lo dudo.

Pero lo que aquí juega, lo que vale, lo que aquí decide es la calidad del espectáculo. Todo espectáculo sólo se redime de su esencial frivolidad por el pensamiento que puede encerrar. De tal modo, que sin ese pensamiento —que en «Jesucristo Superstar» no existe— lo que queda es un impresionante alarde de medios técnicos, de disciplina de conjuntos y de refinamiento estético, salvo en cuadros que ni aun con la mejor voluntad resultan digeribles (como el de Herodes, capaz de herir la sensibilidad más elemental).

Teatro Alcalá Palace. Intérpretes principales: Camilo Sesto, Teddy Bautista, Angela Carrasco, Alfonso Nadal, Pao Plazas, Jason, Dick Zappala, Antonio de Diego, Guillermo Antón. Versión española: Artime y Azpilicueta. Director: Jaime Azpilicueta. Iluminación: Fontanals. Coreografía: Gelu Barbu. Figurines y decorados: Moncho Aguirre.

Las ovaciones que durante toda la noche estallaron en la sala premiaban con entera justicia, el trabajo y el riesgo de cuantos habían hecho posible las deslumbrantes escenas operísticas, con unos «ballets» maravillosamente acordados, con unos efectos luminosos que nos trasladaban al país de las maravillas, con unas canciones de profunda inspiración y belleza, con todo lo que ustedes quieran poner dentro de lo que es «espectáculo». Puede afirmarse que como tal espectáculo «Jesucristo Superstar» establece un nivel que difícilmente va a ser superado en los años próximos.

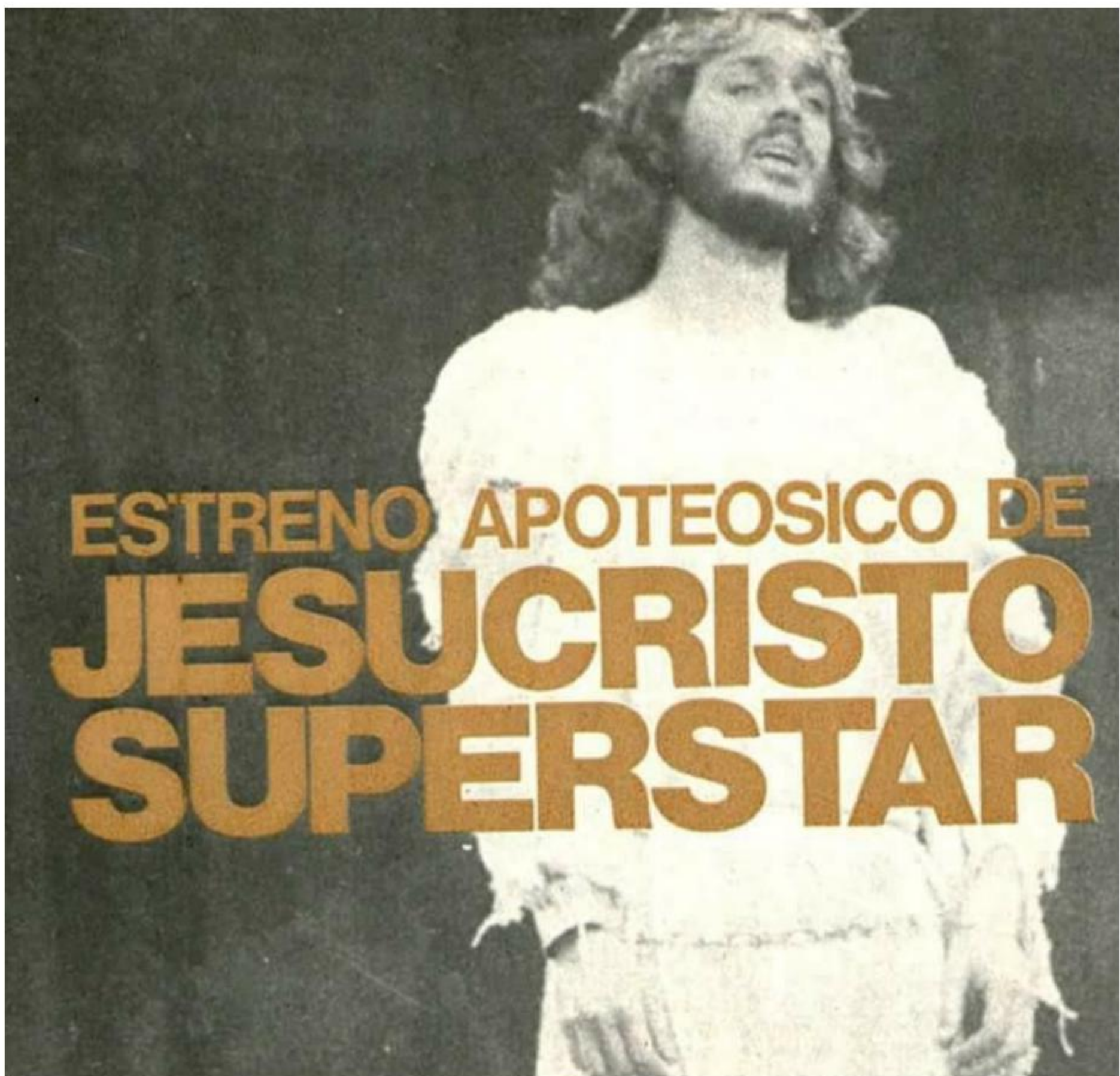
La técnica electrónica, por un lado, y la fuerza del compositor por otra, se han fundido en la mente de un creador escénico. Teatralmente, tres nombres son inexcusables a la hora del elogio de los intérpretes: Camilo Sesto, al que nos gustaría ver más independizado del actor que hizo la película; Teddy Bautista, en un «Judas» que resulta ser el personaje más importante y coherente, y Angela Carrasco, cuya «María Magdalena» adolece de un propósito comercialmente sentimental.

La lista de colaboradores en esta gran operación de montaje teatral es tan larga que no ha podido ser incluida en la ficha que figura a la cabeza de esta crónica. Pero hay que rendir un aplauso especial al luminotécnico Fontanals, al escenógrafo Moncho Aguirre —un verdadero artista— al coreógrafo Gelu Barbu, que compone cuadros de una plasticidad y de un dinamismo admirables, y al director Jaime Azpilicueta, general de esta batalla, ganada tan limpiamente.

El triunfo puede ser calificado de arrollador. Lo que indica que entre los mil y pico de espectadores éramos muy pocos los que nos preguntábamos por los motivos profundos de la calificación «superstar» aplicada a Jesucristo. — Adolfo PREGO.



Angela Carrasco, Camilo Sesto y Teddy Bautista



ESTRENO APOTEOSICO DE
**JESUCRISTO
SUPERSTAR**

JESUCRISTO SUPERSTAR

Teatro Alcalá-Palace
MADRID

14 MAR. 1976

Butaca de Patio

Fila 17 Nº 21

TARDE

Entrada

Grupos-D. Ramón de la Cruz, 12-Madrid-1.

Imágenes del archivo de Camilo Sesto – Propiedad de sus autores.



Imágenes del archivo de Camilo Sesto – Propiedad de sus autores.

Objetos usados en la representación teatral



LA ANECDOTA Como en la película
LA «TROUPE» DE «JESUCRISTO SUPERSTAR» FUE A PRADO DEL REY Y VOLVIO DE AHI... EN AUTOBUS

● El pasado sábado muchos espectadores se llevaron la sorpresa de ver en sus televisores una parte de la obra que se representa en Madrid de «Jesucristo Superstar». Treinta personas en escena, encabezadas por Camilo Sesto y Angela Carrasco. Llenaban los pasillos de Prado del Rey, con sus idas y venidas apresuradas.

—Es que andamos con el tiempo muy justo. Hemos terminado una función, la de tarde, y tenemos que correr para llegar a la segunda. Si no, van a levantar el telón y va a estar el escenario vacío.

Estaban un poco muertos de frío, porque con las prisas tuvieron que bajar a Televisión con los mismos ropajes que usan en escena. Y el mismo maquillaje, entre antiguo y «hippy». Había tintineo de collares y campanitas a su paso.

—¿Cómo vais a hacer para llegar a tiempo?



La contestación estaba en la puerta de Televisión. Para evitarse problemas, tuvieron que alquilar un autobús que los trajera y llevara a todos juntos.

No fuera a perderse uno en el camino...

Tiene su «aque!» esto de viajar en autobús...





SE ESTRENO

JESUCRISTO SUPERSTAR

El pasado jueves día 6, Madrid vivió uno de los mayores acontecimientos teatrales no sólo de la temporada sino del mundo teatral español.

Camilo Sesto presentó por

primera vez en un escenario un gran musical a la altura de cualquier espectáculo internacional.

Un presupuesto como no se conocía en los anales de la historia teatral sirvió de



Camilo Sesto, Jesucristo, con micrófono



Charo Vega junto a su marido Fernando Jiménez



Lucía Bosé con su hija Paola



A la izquierda Mary Francis con Cali Hansa



Palomo Linares junto a su novia Celia Obregón



Carlos Goyanes y Carl Lapique también acudieron a aplaudir a Camilo



Pitita Ridruejo, embajadora de Filipinas

portador a un montaje que jamás pudimos imaginar, una iluminación perfecta y unos arreglos musicales inmejorables.

Jurado y Pedro Carrasco, y así un largo etcétera... Un estreno brillante.

«MATARRANZ»

Por otra parte, con los actores, Camilo Sesto nos descubrió una nueva faceta en su ya dilatada carrera musical, consagrándose como indiscutible número uno.

Perfectos Teddy Bautista y Angela Carrasco y todos en general.

El estreno resultó brillantísimo contándose entre los asistentes, Palomo Linares con su novia Celia G. Obregón, Lola Flores con su hija, Lucía Bosé con su hija Paola, los embajadores de Filipinas, Carlos Goyanes con su mujer Cari, Rocío

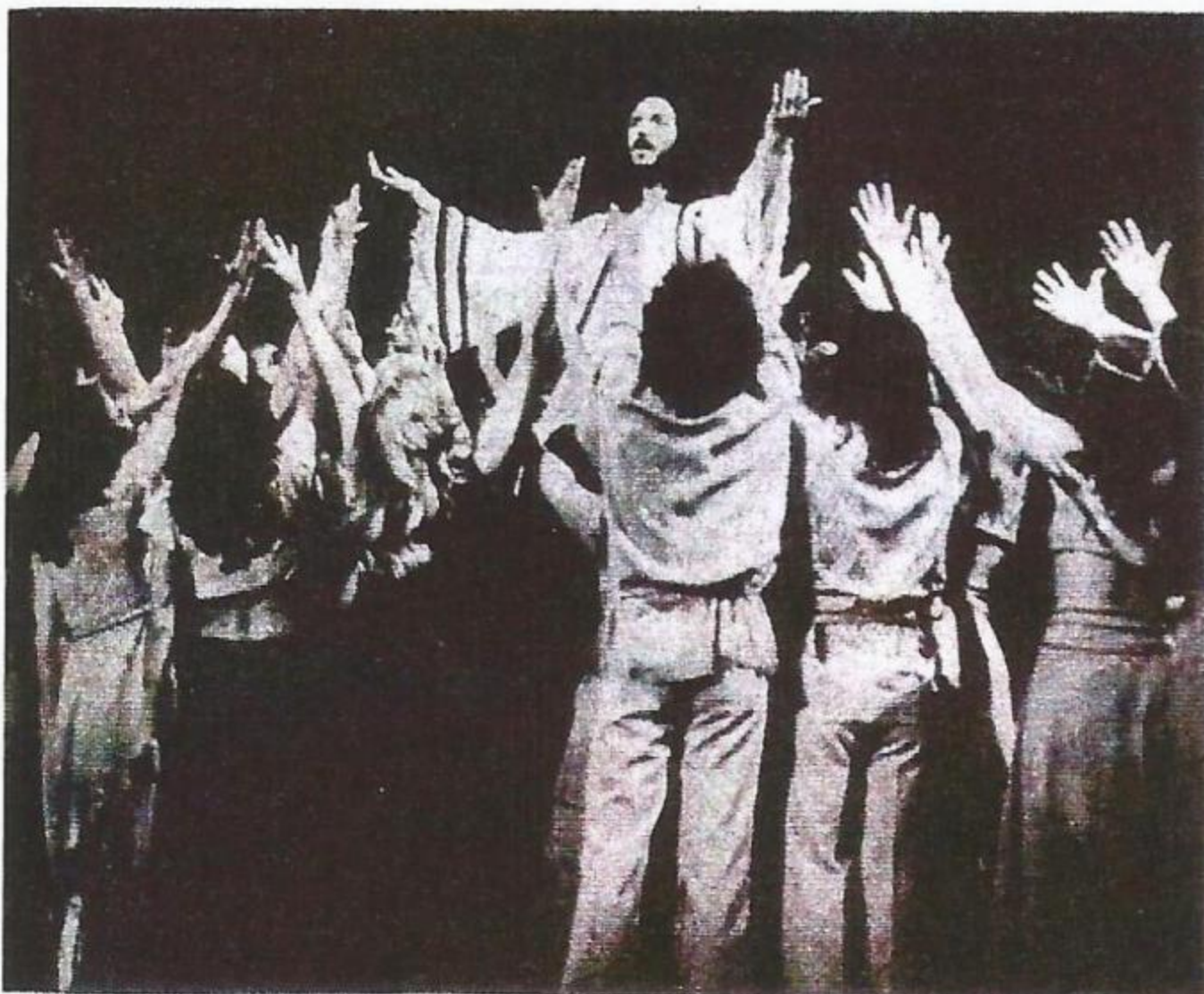


Marcia Bell y Carmen Aida



Camilo Sesto en su interpretación de Jesucristo

¡GRACIAS, CAMILO!



Muchas, muchísimas gracias por tu espectáculo Superstar, Camilo. Y te damos las gracias por muchos y variadas razones. Todas ellas de suma importancia para todos nosotros. Gracias por no habernos defraudado. Hemos creído desde siempre en ti. Hemos creído también en que a estrenar tu máxima ambición, mejor que nosotros mismos. Muchos apostaban por el contrario, pero se llevaría a cabo. Nuestra posición fue la de fe terrible y total en tu obra y en tu trabajo. Nosotros que te hemos defendido ante todos tus seguros enemigos, te agradecemos habernos defraudado. Gracias Camilo por el bello espectáculo que nos ofreciste en el día del estreno. Absolutamente todo ha sido cuidado hasta el extremo. Luces, sonido, dirección, todo ha brillado y brilla aún más. Nos has ofrecido

un espectáculo íntegro, total, inolvidable. Gracias por ello Camilo. Gracias también, y gracias mil, por haber dado gran ocasión a este medio centenar de actores, jóvenes actores, que en muchos casos pisan un escenario por primera vez. Todos ellos, gracias a tu iniciativa han conseguido también, ser copartícipes merecidos de un éxito irreplicable y sumamente merecido. Estos jóvenes a los que aludimos, no se olvidarán posiblemente jamás de ti. Y no dudamos en apostar que alguno de ellos será, en un futuro próximo, un nombre importante para nuestros aliciaídos escenarios. Gracias por ello. Gracias Camilo, por tu desinterés crematístico. Todas sabemos que has ganado en los últimos años una considerable cantidad de dinero. Otros, también lo han logrado. Sin embargo, lo que más nos llama la atención, es que tú y sólo tú, has tenido la valentía, no exenta de generosidad, de poner una gran parte de

tus ganancias, al servicio de una empresa atrevidísima, enigmática, y que inevitablemente se presenta como irrecuperable en su totalidad. Seguro que perderás dinero con ello Camilo. Tú lo sabes. Pero queremos que sepas también, que nosotros lo sabemos, y por ello te lo agradecemos doblemente. A cambio de ello has solidificado aún más nuestra admiración por ti. Con ello, habrás logrado aumentar, lamentablemente, el número de tus fantasmales enemigos. Pero, con igual certeza apostamos, que has ganado a otros, a muchas otras, que verán, desde ahora en ti, no sólo a un gran cantante y a un admirable actor, sino también a un generoso ídolo. Yo no nos extendemos más Camilo. El espacio nos lo impide, en nuestro nombre a todos cuantos han hecho posible este «milagro». A Manolo, a Argüelles, Artima, Azpilicueta, Teddy —¡vocaliza!—, Angela, Nada!, a todos, todos, y por supuesto a ti. Gracias.



guapos.migueb.com

En el montaje de esta versión confluyen la grandiosidad de medios y voluntad de equipo.

Con cinco años de retraso, pero más vale tarde que nunca, la nave de «Jesucristo Superstar» ha echado a andar. España, por fin, conocerá la más importante ópera «rock» estrenada en los escenarios de Europa y América. Sobre «Jesu-

cristo Superstar» se han escrito muchas toneladas de papel. Se ha hablado del tema desde diversos prismas. Ha preocupado por el contenido moral que encierra esta versión actualizada de la Pasión de Cristo —hace dos semanas centramos el te-

MÁS DE DOCE MILLONES HA INVERTIDO CAMILO SESTO ESTRENO DE «JESUCRISTO SUPERSTAR»

ma por la pluma de persona autorizada—. El Vaticano, sin manifestarse públicamente, le ha dado el visto bueno, desde el momento en que el tema musical más importante ha sido aceptado como sintonía en diversos programas radiofónicos de la emisora. Musicalmente, no cabe una sola objeción al espectáculo. «Jesucristo Superstar» es una obra perfecta.

Y llega ahora gracias a Camilo Sesto —sólo por esto, el cantante español ya sería acreedor al agradecimiento de todos— la versión española, perfectamente escenificada. Con iguales medios, dicen, que en Nueva York o Londres.

Camilo Sesto ha invertido más de una docena de millones de pesetas en el gran empeño. Es bonito que un artista que ha logrado una auténtica fortuna gracias a sus éxitos discográficos, invierta un buen puñado de millones en ofrecer algo importante. Conviene valorar todo lo que Camilo Sesto ha hecho en este sentido.

Si la puesta en escena es importante, la interpretación también va a recibir el elogio del público. Tanto el propio Camilo Sesto en su papel de Jesucristo, como Teddy Bautista, en Judas, y Angela Carrasco, en María Magdalena, muestran su categoría como actores y cantantes. Y junto a ellos conviene destacar a Dick Zappala, como Herodes; Alfonso Nadal, como Pilatos, y Antonio de Diego, como Simón Zelotes. El resto, hasta cuarenta y seis actores, contribuyen con sus voces y sus movimientos escénicos en una gran plasticidad que motiva el éxito total de la ópera «rock».

Este reportaje gráfico fue obtenido, en exclusiva para nuestros lectores, durante un gran ensayo general para la censura oficial. Y todo salió perfecto, que nadie se escandalice; la obra es seria, importante y todas las fotos que aparecen en este reportaje son escenas de la ópera tal y como se representa aquí.—Pedro MARCOS. Fotos: Manuel S. URÍA (FEET PRESS).



Camilo y la gran masa de intérpretes de la obra a su alrededor.



El protagonista, en una de las escenas.



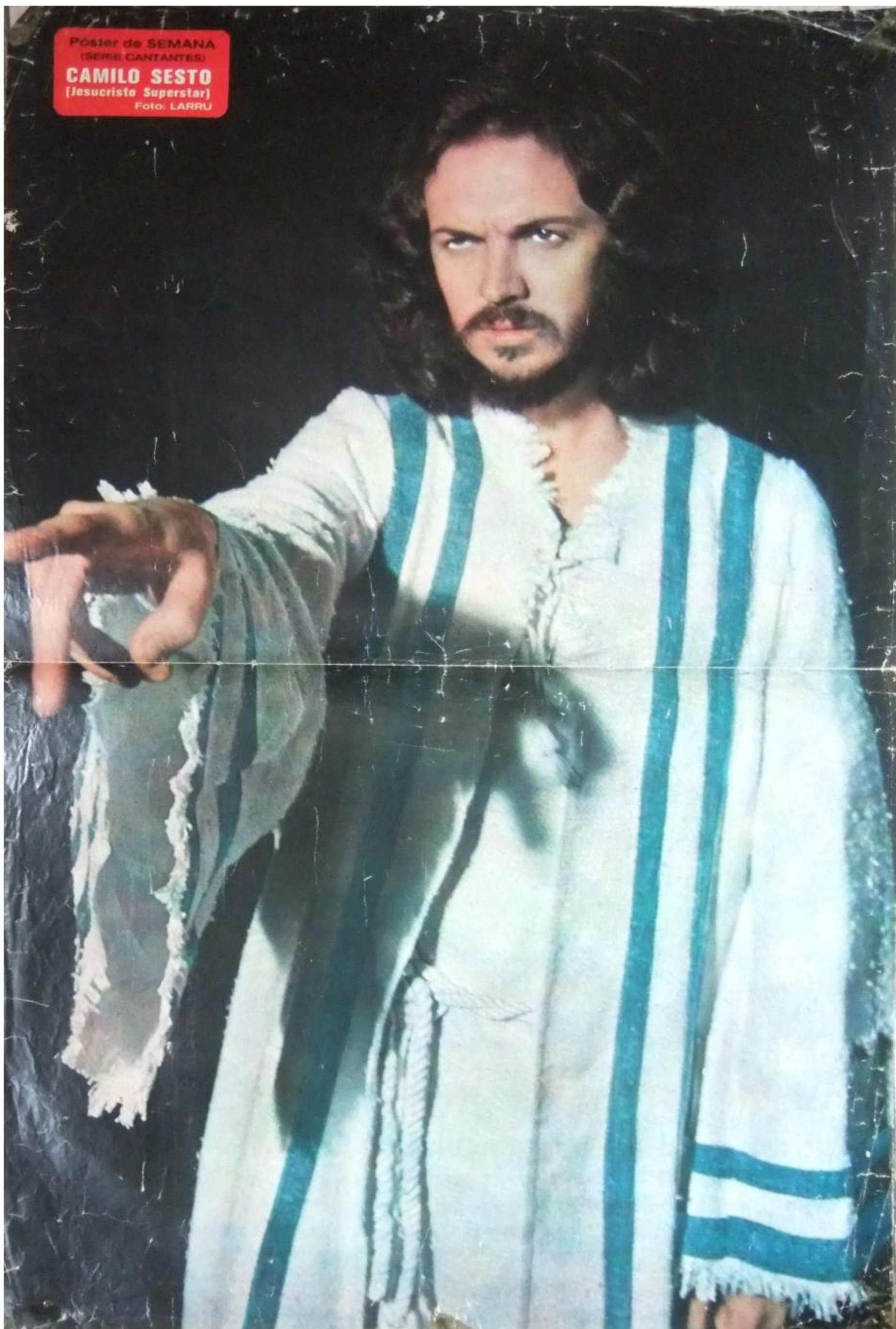
Teddy Bautista (Judas), en un momento de su actuación.

<h1>SI</h1>	<p>La música española ha conocido un nuevo paso en estos días, a raíz de la obra «JESUCRISTO SUPERSTAR». Un nuevo paso que engrandece el camino de nuestra música. Ha sido una experiencia y lo seguirá siendo, mientras dure la representación en teatro de «JESUCRISTO SUPERSTAR» hecha por españoles. Tanto CAMILO SESTO como TEDDY BAUTISTA, ANGELA CARRASCO, ALFONSO NADAL, tanto la labor humana de estos hombres como la dirección musical y artística de otros valores, han hecho posible que el público español conozca la representación, pensada y desarrollada por verdaderos artistas que la música española tiene en su haber. Hombres que se han expuesto a la dura crítica española, la que unas veces sabe reconocer y otras es dura, incluso con algo tan digno como es esta representación. Es fácil buscar defectos, ¿y las cualidades...? Han salido a relucir cosas nuevas que la gente no esperaba. Un nuevo CAMILO SESTO con alardes de voz. Un TEDDY BAUTISTA entrañablemente metido en su papel de Judas, pese a lo que se diga en desfavor. ANGELA CARRASCO, dignamente, ha rerepresentado su papel de María Magdalena... Todos y cada uno en su sitio han cumplido. Un SI a todas luces, a todo lo que envuelve a «JESUCRISTO SUPERSTAR» en su versión española. Enhorabuena, sinceramente.</p>
<p>Hay críticos que «Ven la paja en el ojo ajeno y no ven la viga en el suyo»... Es duro tener que decir esto, porque uno se lo juega todo en esta baza. Hay un señor que ha tenido la suficiente falta de visión crítica como para plasmar en una crítica algo así como «La adaptación al castellano de Nacho Artime y Jaime Azpilicueta es mediocre...» —se refiere, claro está, a «JESUCRISTO SUPERSTAR». No queda ahí la cosa, porque sigue diciendo «que llega a veces a tomar aires de festival de fin de curso...» Nosotros, los sencillos, los que comprendemos el sacrificio de estos trabajos: los que sabemos valorar, dentro de las imposibilidades y dificultades que esto encierra; los que ante todo y por encima de todo, comprendemos los retrasos... porque no estamos tan adelantados, ni queremos precipitar los acontecimientos provocando un desfase de informaciones; los que humilde y llanamente sabemos apreciar las cosas «retocadas» por manos españolas, cuando vienen de otras manos; los que hablamos para la «mentalidad mayoritaria»; nosotros tenemos que pasar la vista ante su comentario y disgustarnos ante la postura de ciertas críticas; un no estamos de acuerdo, porque hay quien ha dicho que quién tiene razón, si ellos o nosotros... a estos lectores les contestamos que vayan a ver la obra y luego juzguen ellos mismos.</p>	<h1>NO</h1>

Imágenes del archivo de Camilo Sesto – Propiedad de sus autores.



Póster de SEMANA
(SERIE CANTANTES)
CAMILO SESTO
(Jesucristo Superstar)
Foto: LARRU





SIETE DIAS DE LA VIDA DE UN HOMBRE: JESUS

EL ESPERADO "SUPERSTAR"

Por ALFREDO TOCILDO

Fotos: JAVIER LETAMENDIA

CREO que soy uno de los pocos españoles —de la profesión, naturalmente— que no ha visto el «Superstar» en Nueva York, en Londres, o en París... aunque realmente he estado en esas ciudades cuando se representaba, ya que permanece en las carteleras desde hace unos cinco años, excepto en París, en que fracasó ruidosamente. Para mí ha sido nueva —a pesar de conocer la partitura— la adaptación y la dirección que Jaime Azpilicueta y Nacho Artime ofrecen de la famosísima ópera «rock».

Todo ha sido nuevo, menos el argumento. Naturalmente, la historia de Cristo es la historia más repetida de todas las historias. Veinte siglos que se cuentan una y otra vez, a través de los escritos de los Apóstoles, a través de sus Evangelios y a través del pueblo que propaga la historia.

Nunca Tim Rice, autor de la letra, y Andrew Lloyd Webber, autor de la música, pudieron pensar la repercusión que tendría su ópera, cuando grabaron —a base de tremendas dificultades— el disco. Porque «Jesucristo Superstar» nació como un disco en el que nadie creía: es más —quizá la historia se repite—, todo el mundo pensó que aquellos dos ingleses desconocidos, Rice y Webber, estaban locos... o pretendían parecerlo. «¿Una ópera rock...?» —se preguntaba la gente—. ¡Y con el tema de Jesús...! Y eso que por esas tierras de ahí ya habían surgido dos óperas rocks, con sus consiguientes éxitos de público y de crítica: «Hair» y «Tommy», esta última recreada por el grupo «The Who».

Pero «los dos ingleses desconocidos» estaban dispuestos a grabar el disco y así lo hicieron. Apenas tuvo repercusión... pero la «Jesus Revolution» se estaba fraguando y la juventud se «empezaba» a sentir atraída por aquella figura maravillosa, increíble, soñadora y humana que se llamaba Jesús. El disco saltó a las emisoras, a la calle, a las iglesias. Y con el éxito, a un teatro de Broadway. Y desde allí, la circunferencia del mundo entero. Jesús se convirtió en una «star». Pero la «star» más grande del mundo: la «superstar».

—Por favor —grita Azpilicueta, el director—, la leprosa tiene que ir mucho más a la derecha... Así, un poquito más... Y tú, el mendigo, recorre un poco más la pasarela. Bien, de acuerdo... ¡Música, luz...!

Las horas y los días pasan. Una compañía de cien personas, metida en el Teatro Alcalá, de Madrid, espera el momento difícil de levantar el telón la noche del estreno. Ahí están trabajando como locos Camilo-Jesús, Teddy Bautista-Judas, Angela Carrasco-Magdalena, Alfonso Nadal-Pilatos... y el resto de la compañía, de las figuras, si olvidar al mundo de los apóstoles de los mercaderes, de los lepro-

Se utilizan cuarenta canales de sonido y ocho kilómetros de cable



de las mujeres del pueblo, de los hombres del pueblo, de los reporteros, de los soldados, de los tormentos de Judas... Sin olvidar una orquesta de diecisiete profesores, metidos en el foso, bajo la dirección de Alfredo Carrión. Cuatro o cinco días antes del estreno, Camilo-Star tuvo que ir a la radio. Los ensayos no podían pararse. Y he aquí mi sorpresa cuando entré en la sala y descubrí a un Jesús —maniatado, acusado por Pilatos, de rodillas ante sus pies— que no era Camilo Sesto. Alto, sí; con barba, sí; con una túnica exacta, sí... ¡pero aquel Jesús no era Camilo...!

—No me cansa nada ensayar —me dice Camilo—; es más, me horroriza no ensayar. Yo sé que los suplentes sufren con que no les dejo nunca mi puesto... ¡Pero qué le voy a hacer! Ellos lo aprenden también viéndome a diario... Por ejemplo, en la escena de los latigazos —que mi amigo Nadal-Pilatos tiene a bien propinarme todos los días— he sentido a veces el deseo de que José Barros asumiese mi papel. ¡Es una auténtica paliza...! Poco después me he dado cuenta de que no puedo vivir fuera del escenario... ¿Que si podré cantar todos los días las dos funciones...? ¡Naturalmente...! Para mí el «Superstar» es más descansado que un recital, o que una de esas actuaciones incontrolables que hacemos por América... Para mí lo más difícil de esta obra es no estar todo el tiempo en escena... y, sin embargo, tener que estar siem-

pre en situación. No es necesario recordar la historia: todo el mundo la conoce. Pero esta historia sucede en siete días consecutivos, desde la llegada de Jesús a Betania a su Crucifixión... Siete días en los que se acumulan montañas de problemas, de situaciones, de vejaciones, de tormentos, de dudas —sí, de dudas— para al final subir sobre la cruz como un hombre más que intenta salvar, con su muerte, la vida de los demás.

Camilo Sesto es el productor del espectáculo. Ha renunciado —de momento— a sus galas y a sus viajes. A lo fácil. A lo habitual. A lo muy productivo. Y se ha metido de lleno en esto del «Superstar». Con su dinero y con su trabajo Y sin desfallecer jamás. El público se va a encontrar con un espectáculo completamente diferente: todo el mundo canta, todo el mundo baila, todo el mundo interpreta. Un verdadero bosque de cables cubre el escenario: más de sesenta micrófonos; desde el techo del teatro y desde los laterales, doscientos focos cubren de luz un espacio; hay cuarenta canales de sonido y uno más para el escenario, para los actores; hay más de ocho kilómetros de cable para la instalación de este sonido, que bordean los palcos, que suben por las paredes, que cubren todo como una tela gigantesca de araña. Por primera vez existe el sonido cuadrifónico, bajo el mando de dos ingenieros y cuatro técnicos, y la mesa de las luces es el último modelo de la IBM, es decir un programador, un cerebro electrónico: un programador manejado por control remoto. Una mesa que recuerda la mesa de un casino, toda llena de fichas de muchos colores, de números, de pequeñas luces que recorren el cuadro y que «ordenan» a los focos que deben encenderse.

—Judas cantará con el micrófono número 1; Cristo, con el número 2... —grita Teddy Bautista desde el escenario.

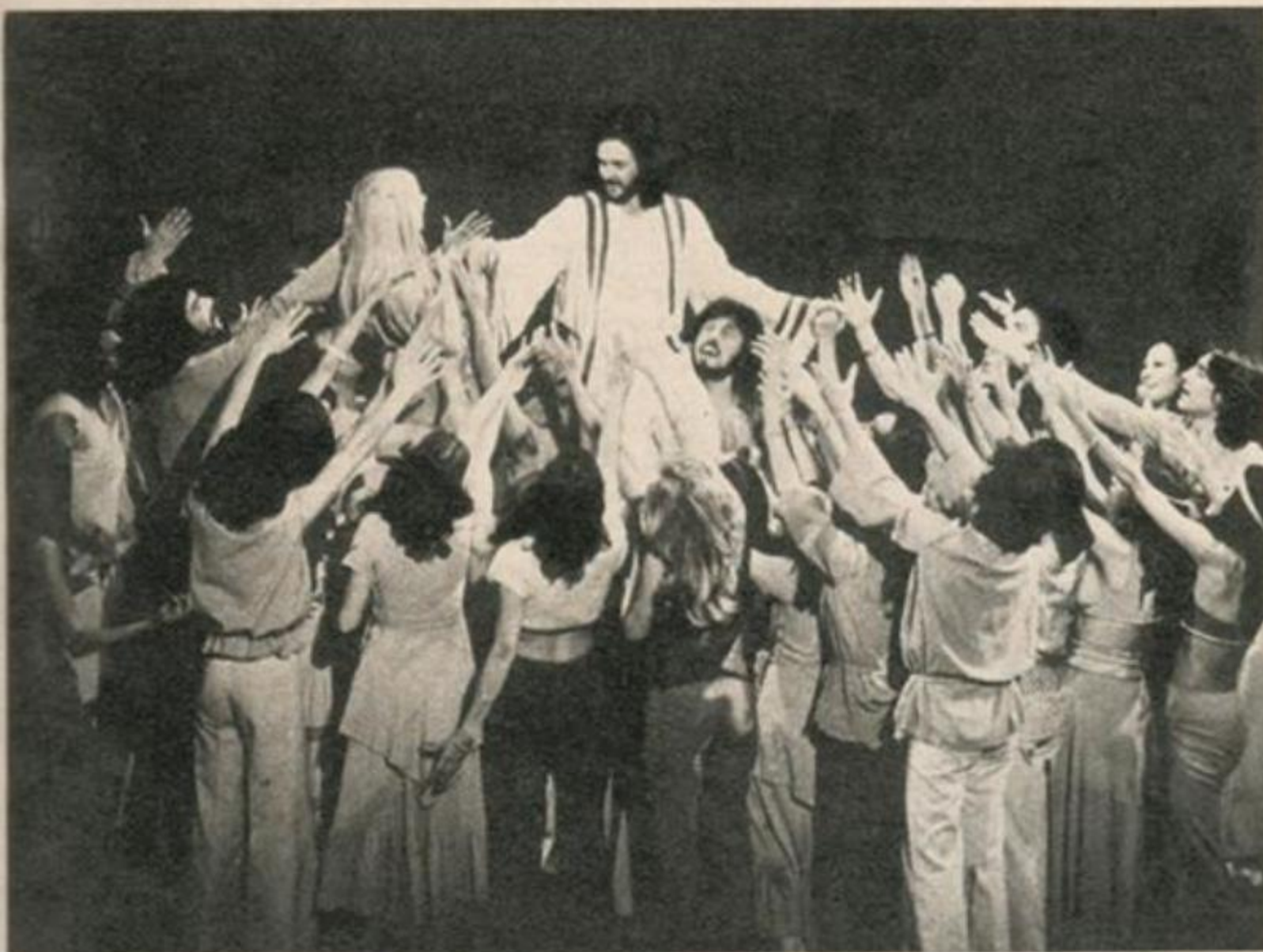
Han llegado al momento de la última cena. Jesús reparte su cuerpo y su sangre. Los apóstoles le rodean; Judas está de espaldas, ocultando el terror de su traición. Jaime Azpilicueta da vueltas en torno a la improvisada mesa. De cuando en cuando, un micrófono juega una mala pasada o una luz oscila. María Magdalena espera en lo alto de la rampa su momento de entrar a escena... Pedro está a punto de «negarle» tres veces. Todo el local está invadido por la maravillosa música del espectáculo.

Los textos hubieron de ser una y mil veces rectificadas; eran muy difíciles de adaptar al castellano. Después vino el momento de la selección de los actores. Una vez que Camilo Sesto dijo que se sentía con fuerzas —en todos los sentidos— para acometer la arriesgada y difícil empresa, entró en funciones el director musical de la obra: Teddy Bautista. Famoso en el mundo del «rock», Teddy, con Jaime, se dedicaron a examinar



Los protagonistas del espectáculo. Arriba, Camilo Sesto. Abajo, en primera línea aparecen Teddy Bautista (Judas), Angela Carrasco (María Magdalena) y Camilo Sesto (Jesús).

Camilo Sesto, el protagonista, abandonará la obra dentro de cuatro meses



La entrada de Jesús en Jerusalén. En el escenario se agrupan varias docenas de actores.



Un momento clave de la obra: la última cena.

los mil aspirantes que se presentaron para interpretar los más diversos papeles. Todas las mañanas desfilaban innumerables jóvenes que querían tener su oportunidad. Teddy sólo les hacía cantar unas estrofas de «Let it Be» y de el «Rock de la cárcel». Con unos cuantos compases era suficiente. Había chicos y chicas con una gran voz... pero no encajaban en el estilo «rok». Pacientemente, tras muchas horas de trabajo y pocas de sueño, se logró la selección soñada. Y comenzaron los «inventos». Había que inventar el espa-

cio escénico —Artime y Azpillicueta han visto la obra en Londres, en París y en Nueva York— ya que no querían copiar, imitar, seguir el mismo camino que otros habían emprendido. Luego llegó la película. Nuevas teorías en el tratamiento del «Superstar». Después la necesidad de encontrar un local que requiriese las condiciones necesarias y en cuyo escenario pudiesen moverse cien personas. (El teatro Alcalá, para este espectáculo, ha perdido sus cinco primeras filas de butacas.) Y por último, la parte técnica: rampas que se levantan

en determinado momento; ascensores contruidos por Boetticher y Navarro; la luminotecnia más espectacular que jamás se vio en España. El ballet, el coro...

Pero lo importante para el director era la historia. La tremenda y maravillosa historia de Jesús. Cada personaje en su sitio, cada frase en su momento... El drama que comienza un viernes va a terminar el viernes siguiente. Son siete días de tensión, de increíble motividad...

—Por favor, por favor, no repetamos más la cena... Es necesario

llegar a Getsemani y la orquesta tiene que marcharse...

Pero las dificultades habían surgido antes. La versión en castellano, limitada por dos ideas: ser absolutamente fiel al original y encajar las palabras en la partitura. Tenemos un idioma endiablado para el «rock», pero puede asegurarse, sin temor a la más mínima equivocación, que en la adaptación se ha respetado al máximo el espíritu del texto original.

Por otra parte, falta de experiencia. Desde «Godspell», es la primera vez que en España se monta una ópera «rock» con tantas complejidades técnicas y artísticas. Se partía, por lo tanto, de cero. Y sin embargo, trabajando en equipo, buscando a la gente que creyera en el «Superstar» todo se ha convertido en realidad.

Camilo-Jesús corre por el escenario. Las luces tiemblan. El pueblo grita: «¡Crucifícale, crucifícale...!». Jesús ha llegado a primer término del escenario: cae de rodillas. En su rostro se refleja el tremendo dolor. Pilatos quiere ayudarle, pero no sabe cómo... ¿Qué hacer...? «Te crees Rey...?» —le pregunta—. «Eso lo dices tú...!». «Pero tu pueblo pide que te crucifique...». Dicta la sentencia, lava sus manos, el pueblo ruge, los focos van lentamente apagándose... En un rincón, Judas grita, grita, grita... La hora de su remordimiento ya ha comenzado.

Han pasado más de tres meses desde que se comenzó a fraguar la puesta en escena de «Jesucristo Superstar». Mejor dicho, desde que se tomaron posiciones encima de un escenario.

Tres meses durante los cuales Camilo Sesto tuvo tiempo para grabar un «long-play» y hacer una mini-gira por América. Tres meses durante los cuales Teddy Bautista grabó su último disco y recorrió diversos puntos de España. Y Angela Carrasco tuvo tiempo para dejar de ser azafata de Lazarov y convertirse en Magdalena. ¡Y qué extraordinariamente bien está...! Tres meses para que Alfonso Nadal dejase de ser el travesti —fabulosa interpretación— en «Rocky Horror Show». Noventa días de trabajo continuo, sin horas, sin treguas, en equipo...

Poco a poco va anocheciendo. Jesús crucificado está allí en lo alto. Judas, puso fin a su vida; Magdalena, llora en un rincón. Pilatos sigue viendo sus manos llenas de sangre... El pueblo, confuso y quizás arrepentido, desaparece. Sólo queda la señal de la cruz. Luego un humo que lo llena todo. Después un coro de voces maravillosas que retumba contra las paredes. Y el telón —no hay telón— va descendiendo lentamente.

A. T.

¿Que cuesta "JESUCRISTO SUPERSTAR"?

Al fin se estrenó en Madrid la tan traída, llevada y esperada ópera-rock "Jesucristo Superstar". Y como más vale tarde que nunca, parece ser que la obra, ha comenzado sus pasos dentro del éxito, a pesar de que siempre hay opiniones para todos los gustos y de que nunca pueden adivinarse las reacciones del público, a largo plazo, respecto a este tipo de espectáculos. Lo cierto es que "Jesucristo Superstar" está ahí, con

presentadora en el programa "Señoras y Señores". No obstante su popularidad se ha visto ahora incrementada con el papel de la Magdalena. Poco antes de la función, mientras se prepara en el camerino, me cuenta cómo fue su elección. —No vayas a creer, me seleccionaron a última hora. Estaba, en un principio, propuesta para un papel dentro del coro o del pueblo. Pero más tarde me man-

la televisión a presentar y a cantar. ¿Qué sientes ahora al entrar en el teatro, al tomar contacto directo con el público? —Es algo maravilloso. Yo estaba muy contenta en televisión, mi actuación en el programa de Lazarov duró casi un año. Pero el teatro es más apasionante. No me costó mucho coger el papel, pues desde el primer día intenté meterme de lleno en él, sentirme María Magdalena totalmente, olvidarme de quién soy, de que estoy casada, de todo lo que me rodea. Es como si me convirtiese minutos antes de salir al escenario, ¿me entiendes?

—Por supuesto, Angela. Ahora quisiera que me definiesses a la Magdalena, al personaje que nos vive en cada función.

—Es un personaje polifacético. Te explicaré: es una mujer de vida alegre, de la cual se dicen muchas cosas malas que sufren toda clase de críticas. Pero lo sublime de ella es su arrepentimiento al conocer a Cristo. La Magdalena ha tratado con muchos hombres, pero siente algo diferente, algo que ni ella misma se explica, cuando está con Jesús. Es un personaje con muchas facetas.

Angela sigue contándome lo



pañía, precisamente porque su marido desempeña un trabajo en la Embajada de su país en Madrid.

—¿Qué opina él de su esposa, del éxito de Angela como Magdalena?

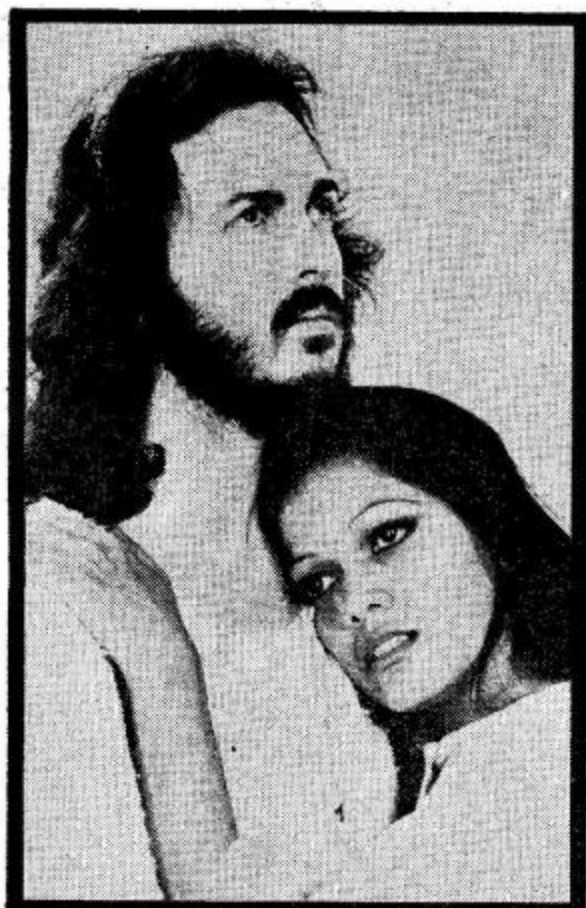
—Está encantado. Los dos compartimos el triunfo y la alegría por igual.

—Antes has dicho que te han tratado bien en todos los aspectos. ¿Incluso en el económico?

Y de presentadora, si el programa tuviera la misma calidad de "Señoras y señores".

Angela es una mujer segura de sí, sumamente dulce. Termina diciéndome que a ella, en el terreno artístico, le gusta probarlo todo.

Por los pasillos reina una inusitada agitación. Veo a Teddy Bautista y a Camilo en pleno escenario, revisando los últimos detalles, "Jesucristo" y "Judas"



unas cifras "escalofrantes" de montaje, con más de cuarenta actores en escena; con efectos musicales fuera de lo común; con insólitos tipos de técnica y con un "líder" de la canción como artífice y protagonista. Camilo Sesto, junto a él son "plato fuerte" de la obra, Teddy Bautista, en el papel de Judas,

osaron aprender una canción rápidamente. En media hora tuve que meterme en la cabeza e interpretarla. A raíz de esto, los gustó mi voz y resulté elegida. —¿Qué fue lo primero que pensaste al salir "vencedora"? —No me dio ni tiempo a pensar nada. Fue una cosa imprevisible. Yo estaba en Benidorm

"Mi papel es polifacético". (Angela-Magdalena)

Por... ópera-rok estrenada en...

duro que ha sido el montaje de esta obra; las horas que han rogado al sueño para ensayar y cuidar todos los detalles; la cantidad de técnicos que trabajan para conseguir esos efectos especiales requeridos para ponerla en escena. En estos momentos entran a maquillarse.

—¿Ves? —me dice— hasta la técnica del maquillaje es importante en esta obra. Todo, hasta el más íntimo detalle, es trascendental en el "Jesucristo Superstar".

—¿Esperabas la favorable acogida que habéis tenido? ¿Crees que ha merecido la pena tanto esfuerzo?

—Casi siempre, antes del estreno, se siente algo de recelo. Pero ahora veo que esta reacción no me la esperaba, me han dado demasiado, ¿sabes?; todo

—Pues sí, incluso en ese aspecto. Aunque los comienzos siempre se hacen con poco dinero yo te aseguro que no es mi caso. Además, ya no sólo es cuestión económica, este papel representa para mí algo mucho más importante.

EL FUTURO, LOS PROYECTOS

—Camilo ha dicho que él solo representará su papel hasta febrero. ¿Pensáis buscar un sustituto y seguir adelante con la obra?

—En principio yo también he firmado hasta febrero, pero si el éxito continúa como hasta ahora, no me importaría seguir. De todas formas, considero muy difícil la sustitución de Camilo, casi imposible.

están pendientes de todo antes de alzarse el telón.

—Son tantas y tantas cosas —me dice Camilo—, las que la obra requiere! Puedo decirte que he arriesgado todo mi dinero, hasta quedarme sin un duro, por lograr este montaje.

Camilo no dice cifras concretas, pero una, que está atenta a rumores y comentarios, puede asegurar que la cosa anda entre los sesenta millones de montaje y los diez millones diarios de mantenimiento. Tontaría ¿verdad? Veo a Jaime Azpilicueta rodando entre bastidores. El director me cuenta pormenores del montaje y de lo bien que se han portado todos los actores, los bailarines, los técnicos, en fin, todos los que con su trabajo han contribuido al estreno de la más famosa ópera-rock en España.

—Ha sido un tremendo esfuerzo de conjunto —dice Jaime—. Y el público ha reaccionado mejor de lo que esperábamos.

—¿Problemas de censura, Jaime?

—Sí, ya sabes, ha habido de todo. Pero al fin lo hemos superado y aquí estamos, con un espectáculo nunca visto hasta ahora en España.

Y así es. Increíble ver el "tinglado" que se esconde tras el telón. Particularmente los efectos de ascensores, de humos y de sonido me maravillaron fantásticamente. Muy original la parodia de Herodes y magníficos todos los actores. El público así lo comprendió y los "bravos" se sucedieron. En la puerta del Alcalá Palace claras muestras de "Camilomanía". En resumen, algo dicho de verse, una gran labor de profesionales y un tremendo esfuerzo por parte de todos. Su reconocimiento y su admiración no pueden por menos que adherirse a la del público. Sin más.

PILAR R. FERRER (FYRESA)

"Me he quedado sin un duro", (Camilo Sesto)

y Angela Carrasco, como María Magdalena. Angela era ya conocida por sus actuaciones en la pequeña pantalla. Todos recordamos a la muchachita dulce y de amplia sonrisa que batió el "record" de

cuando me propusieron el presentarme a la selección, pero vine sin esperanza, pues sabía que era muy difícil. Había muchas, muchas candidatas, todas ellas estupendas.

—Tú estabas acostumbrada a

el mundo me ha tratado muy bien, creo que público y crítica han comprendido nuestros deseos y nuestro trabajo.

La guapa muchachita dominicana sólo cuenta veintitrés años. Está casada y vino a Es-

—Tras "Jesucristo Superstar" ¿cuáles son tus proyectos? ¿por qué camino te vas a encaminar?

—Por el de la canción.

—¿Volverás a televisión?

—Me gustaría siempre que fuera como actriz o cantante.

CAMILO SESTO, EN BRONCE

LA ESCULTURA HA SIDO REALIZADA POR ALFONSO

Alfonso es uno de nuestros mejores escultores. Recientemente ha expuesto en Madrid su última obra y entre sus esculturas, el busto que un día hizo del desaparecido Nino Bravo, busto que no acaba de encontrar acomodo definitivo en Valencia.

Antes de la clausura de la exposición nos decía el propio Alfonso:

—Lo que más deseo en estos momentos es poder realizar el busto de Camilo Sesto. Me interesa su aspecto, su barba y su pelo. Su imagen es la del Jesucristo que todos hemos conocido a través de los siglos.

Unos días después Alfonso se puso en contacto con Camilo. El escultor le habló de su proyecto y el compositor alicantino asintió. Semanas después, Camilo Sesto visitaba el estudio del escultor y en una sesión no muy larga su busto quedaba modelado sobre el barro.

Camilo estaba muy contento. Es más, llegó a decir que el busto presidiría la habitación más importante de su nueva casa, el fabuloso chalet que ha adquirido en Torrelodones, a una treintena de kilómetros de la capital.

—¿Te ha llevado mucho tiempo, Alfonso, modelar a Camilo?

—No mucho, desde luego. Me resultó muy sencillo porque había pensado muchas veces en lo que pretendía.

—¿Y ahora?

—Seguir preparando el mausoleo que me ha encargado el genial bailarín Antonio. Quiere conocer en vida lo que será su descanso definitivo. Y además, seguiré preparando nuevas exposiciones y dibujando mucho, cosa que me entusiasma.

Camilo Sesto tiene ahora su busto en barro. Dentro de poco, el barro se convertirá en bronce. Y para siempre, el recuerdo de «Jesucristo Superstar» presidirá la casa de quien arriesgó muchos millones de pesetas para que todos conocieran la gran ópera rock.

Texto: PEDRO MARCOS

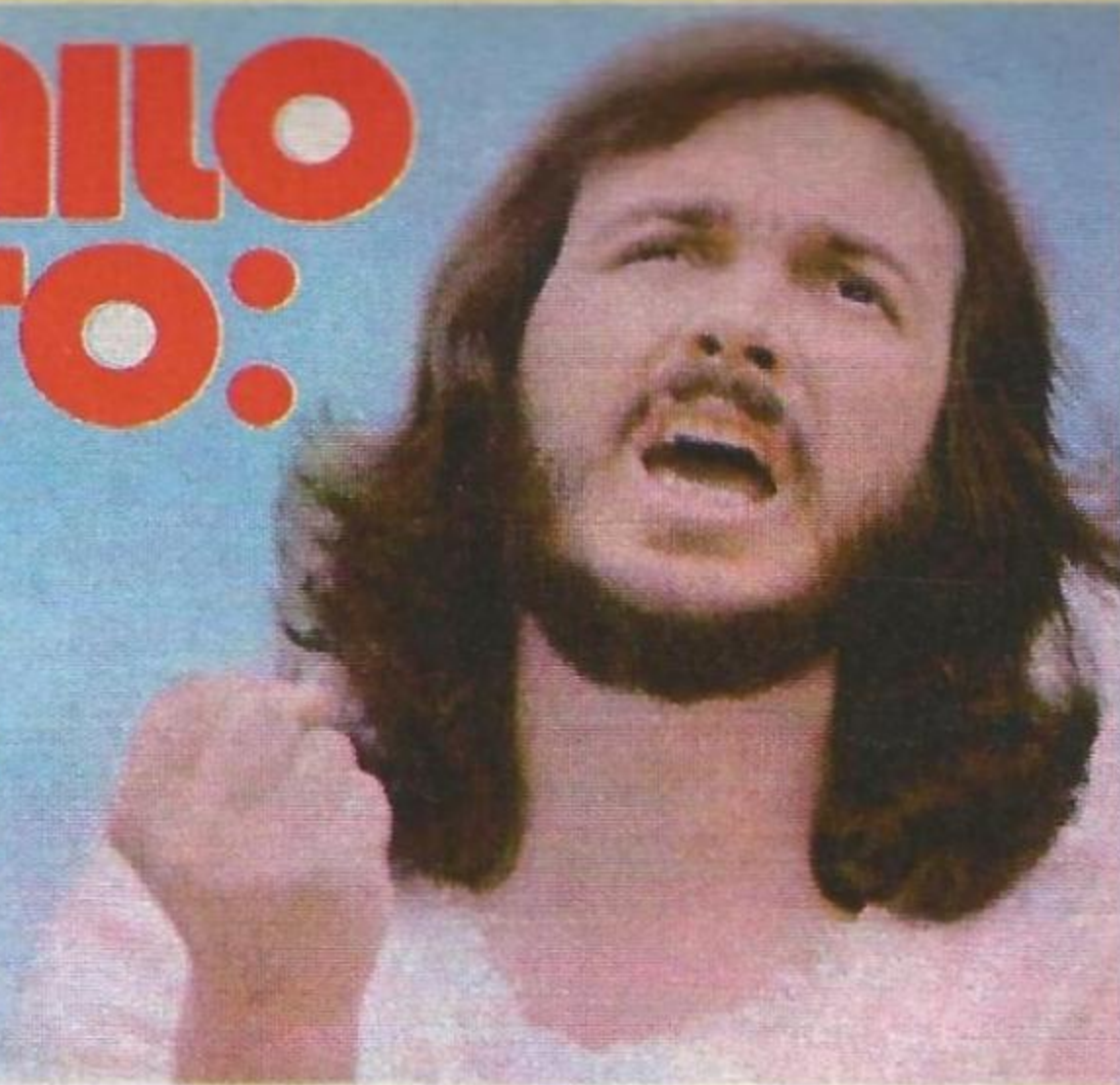
Fotos: FEET PRESS

PRONTO 21



CAMILO SESTO:

**BUSCO A
ALGUIEN
QUE ME
SUSTITUYA**

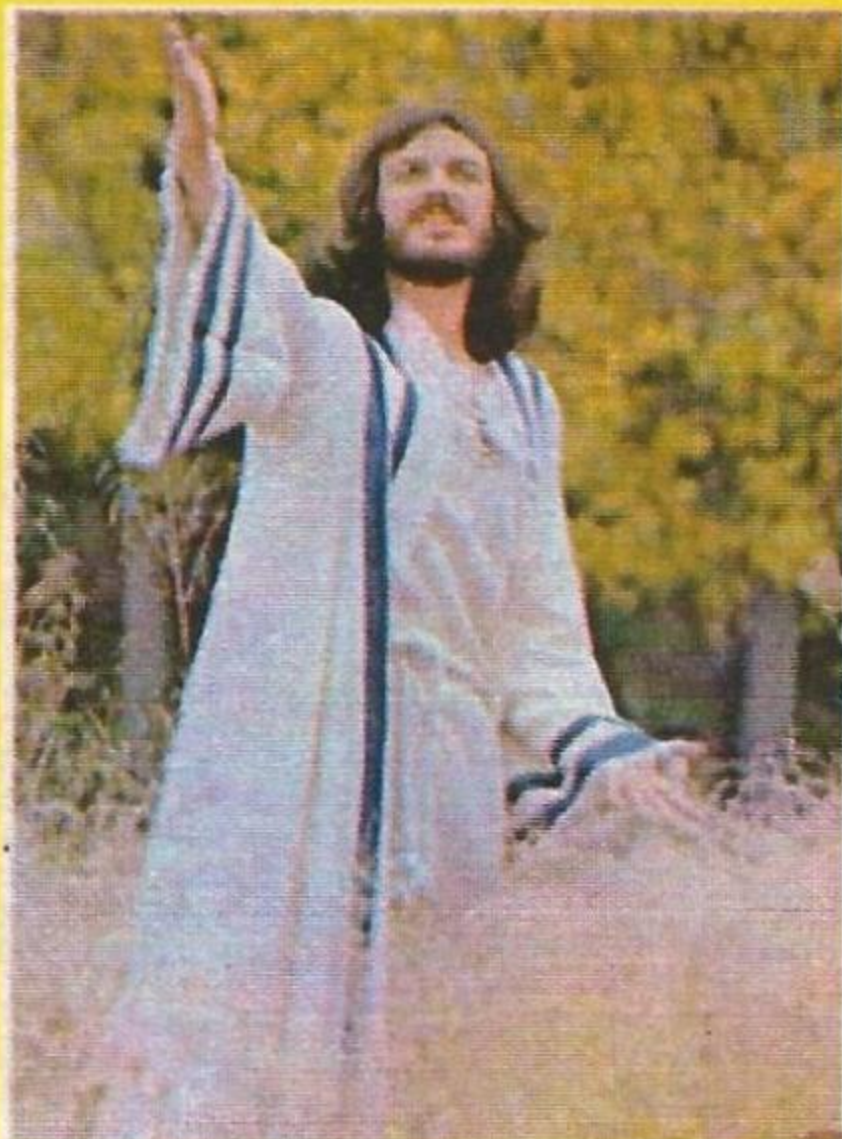


«Y sin embargo, se les quedaron cortos los números. Después de todo, el presupuesto tuve que subir algo más de unos milloncitos. Las luces las maneja una computadora, que ella solita cuesta 3 millones. Focos, cables, etc..., un millón y medio. El equipo de sonido vale tres millones, los trajes, los decorados y la puesta en marcha, otros cuantos millones. En total 10 millones de pesetas.»

Nos referimos a la puesta en escena de «JESUCRISTO SUPERESTAR», la ópera-rock que en 1970 compusiera ANDREW LLOYD WEBER junto con TIM RICE. Desde su estreno, ríos de tinta han corrido —y nos atrevemos a decir que seguirán corriendo— criticando o alabando los defectos y virtudes de la tal ópera-rock.

Para unos, les parece lo más natural, expresar «la cultura y la religión de nuestro tiempo» con el lenguaje de nuestro tiempo, con la música de nuestro tiempo y con el prisma de nuestro tiempo. Para otros, los del «superestar» se «han pasao un pelín» y no consideran ortodoxo lo que allí se dice y sobre todo, lo que allí se hace entrefer.

—No ha habido nadie que intentara hacer este montaje excepto yo —dice CAMILO SESTO—. Me he enfrascado y pienso sacarlo adelante con éxito





—Tu no crees que sea una figura impensable: —nos sigue diciendo Camilo—. Hago lo que haría cualquiera otro en mi lugar: sólo que con mi peculiar forma de ser. Lo que ocurre es que con esta obra, el éxito está asegurado. Es una gran inversión.

—¿No temes que se resienta tu voz con diez funciones semanales?

—No, no me preocupa lo más mínimo. Estoy acostumbrado a hacer galas, que duran una hora y media y que se hacen dos veces al día. No, no creo que me falle la voz.

—¿Todos los actores cantan?

—Todos cumplen con su papel. Cantan cuando les toca hacerlo. Por cierto, que no son 46, como se ha publicado en una revista, sino 47.

—¿Se va a editar en disco vuestra versión?

—Sí, sí, por supuesto. Saldrá dentro de veinte días.

—¿Es verdad que vas a hacer varios papeles?

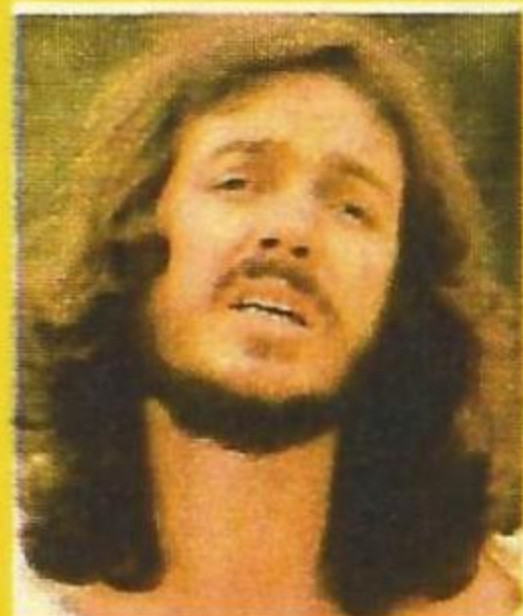
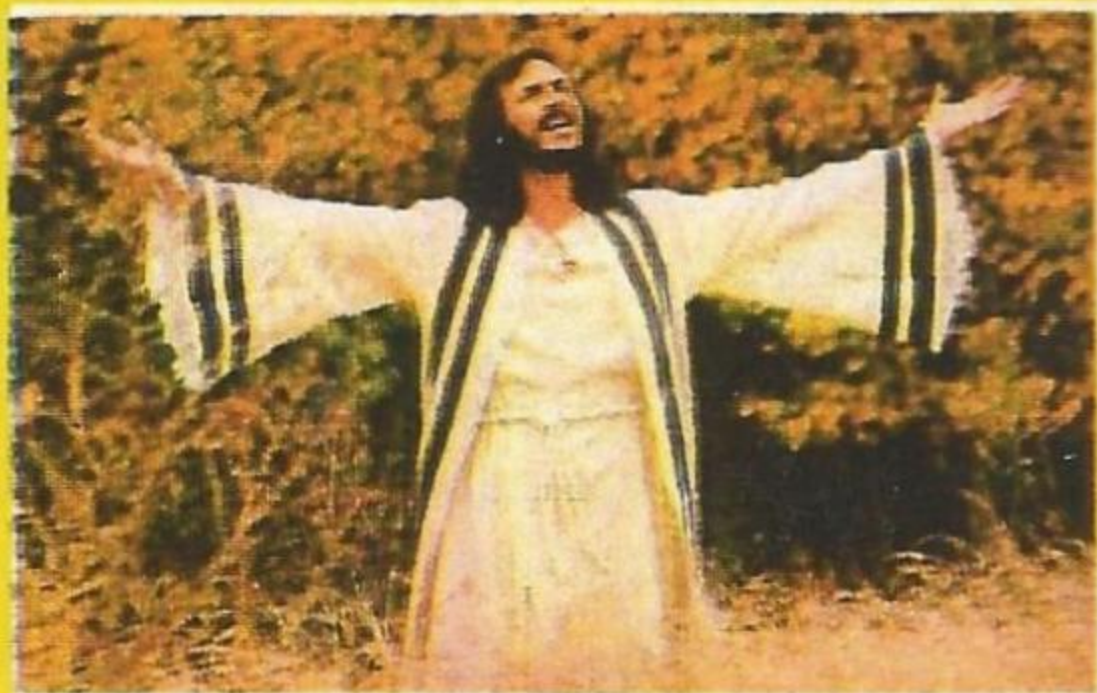
—¿Cuánto tiempo estará en cartel?

—Estas cosas son imprevisibles. Sólo te puedo decir que yo estaré cuatro meses, ya que en febrero me tengo que ir a hacer una gira por Norteamérica.

—¿Y qué va a pasar con tu puesto?

—Pues lo tendrá que ocupar otro cantante. Aprovecho para hacer pública desde aquí esta oferta. Quien quiera optar a este papel, que lo pida. Cualquier cantante español puede hacerlo.

Camilo Sesto es el empresario de este montaje, junto con Javier Azpilicueta y Nacho Artime. El director de la obra será Teddy Bautista, que además, interpretará el papel de Judas. Por cierto, que Teddy está apenado y motivos le sobran. Desde aquí nos unimos al sentimiento de dolor que embarga al buen Teddy, por la muerte de su prometida el pasado día 24. Pero seguirá adelante. Otra faceta muy importante es el vestuario. Es original de Moncho





—Sí, si mis compañeros no tienen ningún inconveniente. Me gustaría antes de irme hacer en distintas funciones, papeles distintos: el Judas, un apóstol, Pilatos...

—Por cierto, ¿quién es Pilatos?

—Se trata de Alfonso Nadal, que como sabes, trabajaba en «The Rocky Horror Show». Hacía de «Frambuesa» y desde aquí ha alcanzado un gran éxito. Particularmente somos muy buenos amigos.

—¿Cómo andas de sentimientos?

—Por ahora, nada de noviazgo.

—¿Y profesionalmente?

—Dentro de poco, voy a sacar un par de discos que no tienen nada que ver con el «superestar». El primero va a ser un sencillo, que lleva un tema totalmente distinto a lo que he hecho; es una canción muy sensual... Después, sacaré un L. P. para finales de año.

J. J. SANTISO
SINCRO-PRESS





Aunque se afirme lo contrario, no hay ningún parecido entre Camilo y Junior (... a lo mejor lo sustituye en la obra, al menos eso decían).



Carmen Sevilla acudió a felicitar a Angela Carrasco.

CONTINUA EL EXITO DE «JESUCRISTO SUPERSTAR»

EN UN MISMO DIA COINCIDIERON EN EL TEATRO CARMEN SEVILLA, LUCIA BOSE, JUNIOR, MANOLO GALVAN, BEATRIZ SAVON Y OTROS FAMOSOS

No hay espectáculo en España que haya contado con la presencia de tantos personajes populares a lo largo de la representación, como está sucediendo con «Jesucristo Superstar».

Se podría preparar un libro gráfico con los centenares de actores, cantantes, novelistas, dramaturgos, músicos... que han desfilado por el camerino de Camilo Sesto.

Los últimos visitantes, en un mismo día, fueron los siguientes: Lucía Bosé con su hija Paola, Junior, Carmen Sevilla, Beatriz Savón, Manolo Galván y su hermano, el director de cine Juan Ignacio Galván.

La Bosé (que ya había acudido al teatro en tres ocasiones), llegó al camerino cuando aún Camilo no había tenido tiempo ni de quitarse la pintura roja de sus manos. Esa pintura que desde el patio de butacas parece sangre. Y también estaba aún con la túnica puesta.

Por el contrario, Carmen Sevilla lo hacía por vez primera. No había tenido ocasión de contemplar el polémico espectáculo. Y lo mismo le sucedía a Junior y a los demás visitantes de la noche.

Camilo Sesto y Junior hacía tiempo que no se veían. Camilo, todos los días con su teatro, y Antonio Morales, con sus galas y sus viajes a Barcelona, en don-

de se encuentra su mujer, Rocío Dúrcal, trabajando en un teatro desde hace una larga temporada, hacían que no se pudieran ver a menudo.

Decían que Camilo se parecía mucho a Junior físicamente. Nada más lejano de la realidad, viéndoles juntos a ambos. Nada hay parecido en ellos. Ni musicalmente, puesto que cada uno mantiene una línea artística propia. Lo que es evidente y demostrable es que ambos mantienen una fuerte amistad. Aquella misma noche, al abandonar el teatro, ambos cantantes se fueron juntos a tomar una copa en un club frecuentadísimo por las gentes del cine y del teatro.

Carmen Sevilla felicitó a Camilo por todo el montaje del «Superstar», y especialmente por su interpretación. Era un elogio sincero. También quiso Carmen conocer a Angela Carrasco para felicitarla por su magnífica interpretación del personaje de María Magdalena. Y a Alfonso Nadal, un buen Poncio Pilatos. A quien no pudo saludar fue a Teddy Bautista, el Judas, porque el cantante ya había abandonado el teatro.

—Todo está muy bien —decía Carmen Sevilla—. Pero Camilo es una auténtica revelación como actor y lo repetía una y otra vez.—Texto y fotos: Manuel S. URÍA. (FEET PRESS).



Junior y Carmen Sevilla, así como otros admiradores del cantante, llenaban casi por completo el camerino de Camilo Sesto.



Lucía Bosé con su hija Paola, en el camerino de Camilo.



SI

AL

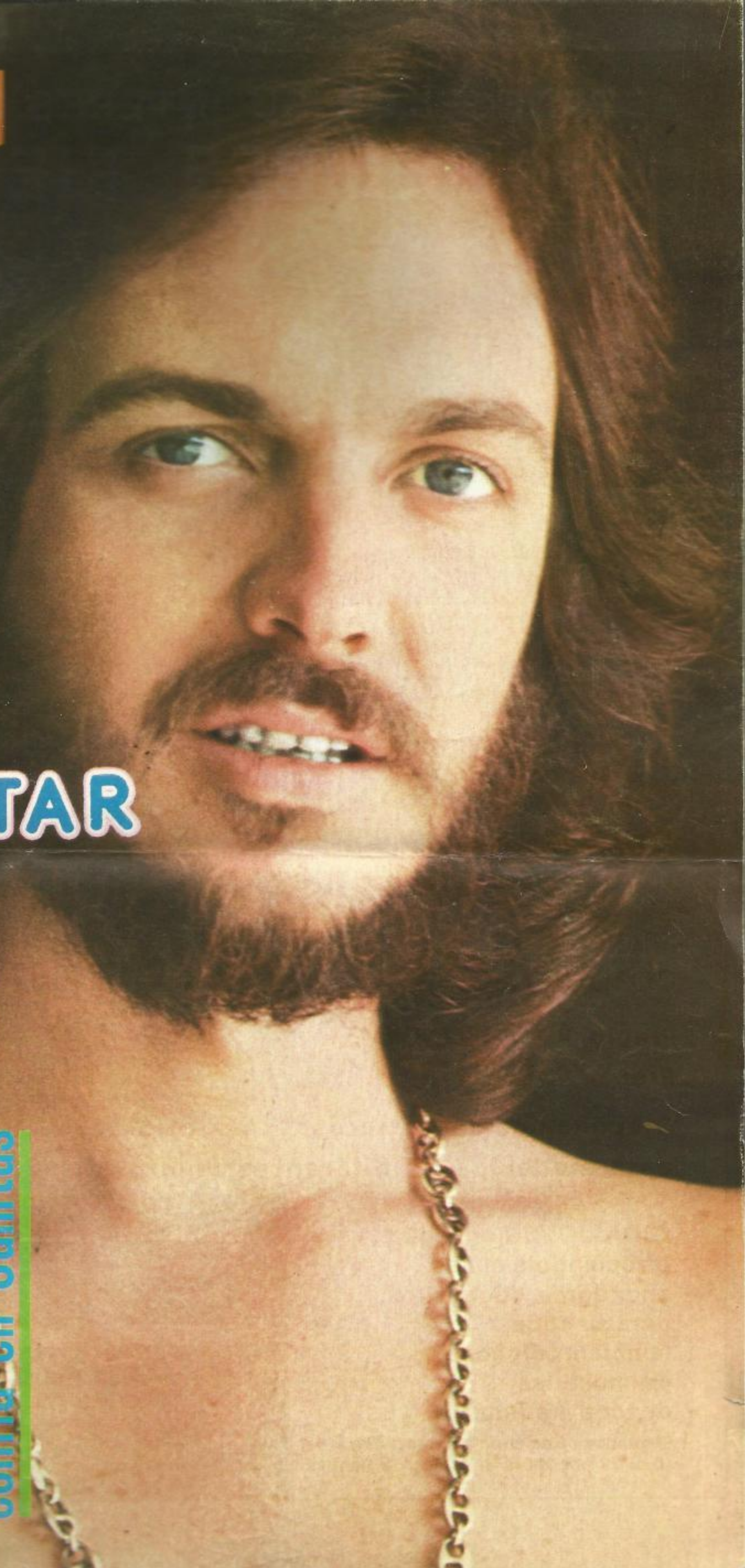
SUPERSTAR

DE

CAMILO



**Victoria Vera
confía en Sanitas**



UN rotundo sí, sin ningún reparo, sin ninguna reserva para ese sensacional, increíble, sorprendente, emocionante, vibrante e inolvidable "Jesucristo Superstar" que el valor y el entusiasmo de un formidable grupo de jóvenes ha puesto en escena, por fin, en Madrid. Desde Camilo Sesto, productor y protagonista, hasta el último figurante o técnico, pasando por los adaptadores Artime y Azpilicueta, todos, absolutamente todos, han dado una lección de profesionalidad empapada de una categoría artística como nunca habíamos visto. Enhorabuena emocionada para todos aquellos que han sabido ofrecernos el mayor y más entrañable espectáculo que se haya montado jamás en España.

Naturalmente, como siempre ocurre con lo apabullantemente bueno, este "Jesucristo Superstar" ha tenido los ataques furibundos de los que lamentan siempre la genialidad ajena. Desde intentar boicotear las funciones colocando en las proximidades del teatro Alcalá a grupos que desanimaban a los que se acercaban a las taquillas, arguyéndoles que no quedaban entradas hasta por lo menos dentro de un mes, hasta llamar blasfemo a Camilo Sesto por su osadía por encarnar a Cristo o acusar a todos los artífices del proyecto de mercaderes de la figura del Redentor, hasta las amenazas físicas. Pero, a Dios gracias, estas desatadas iras se deben sólo a grupos minoritarios y extremistas, porque la gran mayoría de la crítica, como todos aquellos espectadores que uno ha sondeado, alaban todos los múltiples aspectos de este "Superstar".

Y como muestra de lo que decimos, aquí van algunos de los comentarios de los críticos de prestigiosos medios de comunicación.

"Las ovaciones que durante toda la noche estallaron en la sala premiaban con entera justicia el trabajo y el riesgo de cuantos habían hecho posible las deslumbrantes escenas operísticas, con unos ballets maravillosamente acordados, con unos efectos luminosos que nos trasladaban al país de las maravillas, con unas canciones de profunda inspiración y belleza, con todo lo que ustedes quieran poner dentro de lo que es espectáculo. Puede afirmarse que, como tal espectáculo, "Jesucristo Superstar" establece un nivel que difícilmente va

a ser superado en los próximos años... El triunfo puede ser calificado de arrollador." (Adolfo Prego, "A B C".)

Sigamos con otra muestra:

"El montaje de la obra es excelente. Vimos 'Jesucristo Superstar' en Londres, y entonces no creímos que la versión teatral se pudiera superar. Pues nos equivocamos, porque ésta de Jaime Azpilicueta es mejor en muchos aspectos... Camilo Sesto ha cantado como en su vida; nos ha demostrado que es, sin duda alguna, la mejor voz española del momento... En resumen, la versión española de 'Jesucristo Superstar' es magnífica, mucho mejor de lo que esperábamos." (Luis Carlos Buraya, "Ya".)

Otro matutino de la prensa madrileña también está de acuerdo; veamos:

"En cuanto a la interpretación, la noche del estreno será inolvidable. Camilo Sesto incorpora la figura de Cristo con resplandeciente identificación. Como cantante, me pareció muy superior a sus admirables grabaciones discográficas. Llevó a su actuación una emoción religiosa que le apartaba de todo divismo. Actuación triunfal, asimismo, la de Teddy Bautista, en el difícil papel de Judas. Y una revelación, al menos para mí: la de Angela Carrasco en Magdalena. Ternura, amor, arrepentimiento, en su voz llena de luz. Habría que destacar uno a uno a los intérpretes, tanto en las intervenciones corales como en las coreográficas, o en las de gesticulante multitud. Decorado, iluminación, orquesta, sonido cuadrafónico, fueron complemento al triunfo de un espectáculo inusitado en nuestros escenarios. La versión de Artime y Azpilicueta, digna e inteligible. Jaime Azpilicueta, a quien corresponde la dirección de 'Jesucristo Superstar', llega al cénit de su carrera como director. Aplausos y bravos premiaron el trabajo de todos." (Julio Trenas, "Arriba".)

Un servidor de ustedes publicó al día siguiente del estreno:

"Apoteósico 'Superstar'. El mayor espectáculo jamás montado en España... Uno, que por aquello de que es español, desconfía de la genialidad ajena y la envidia y la desprecia para autoconsolarse, tiene esta vez que recordar, aplaudir y celebrar con lágrimas de alegría y admiración, a todo ese maravi-

lloso y entusiasta equipo que, capitaneado por Jaime Azpilicueta, ha sabido dar vida a un espectáculo tan extraordinario en todos los sentidos... Uno diría, como el castizo, que hay que verlo para creerlo..." (Pepe Asensi, "Pueblo".)

Y como final, veamos lo que nuestro crítico teatral Serafín Adame opina de la obra:

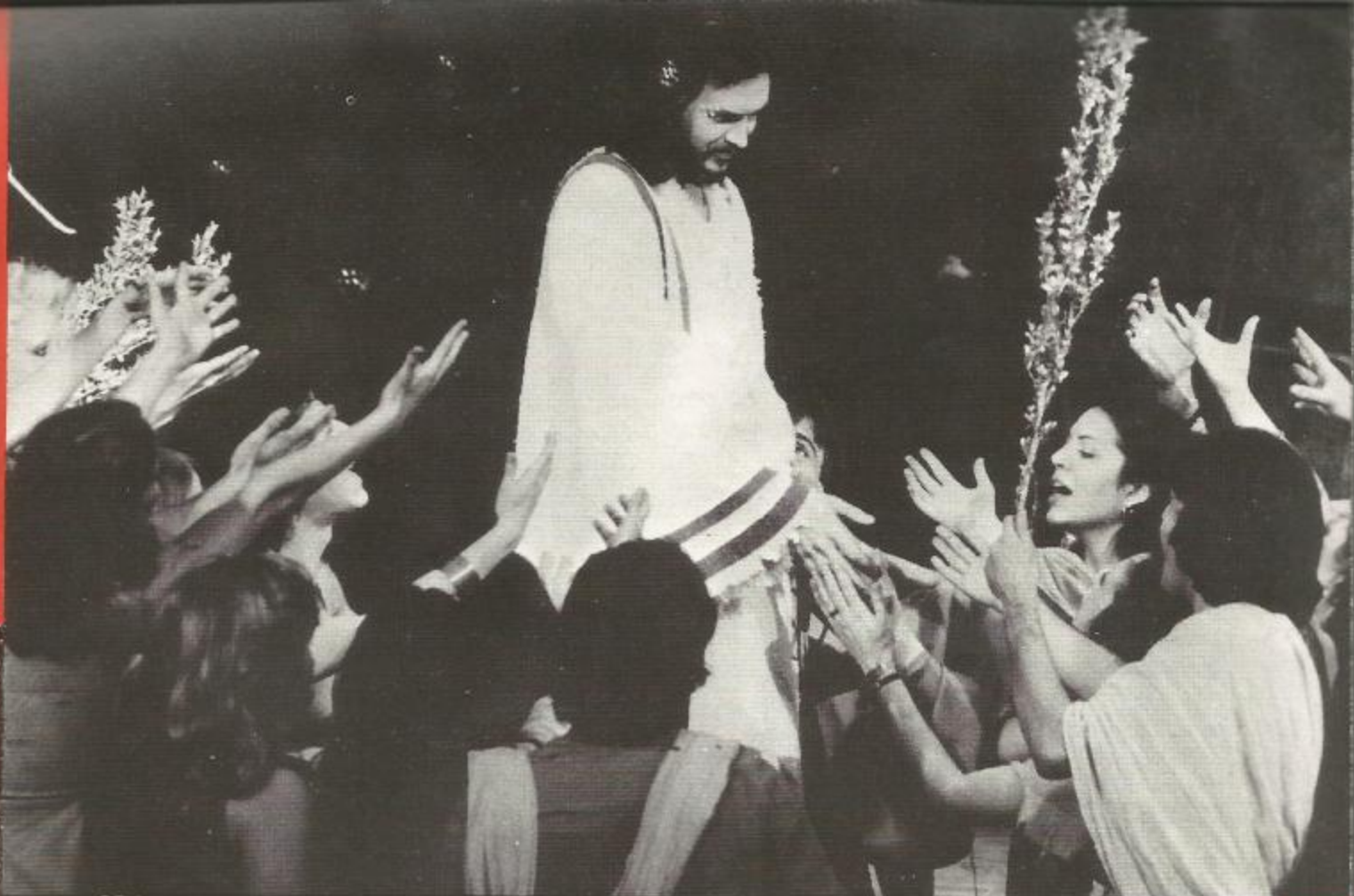
Reconocida su ortodoxia por altas dignidades eclesiásticas de nuestra Iglesia. La música de Weber, mundialmente famosa por millones de discos vendidos desde hace un lustro, como los cantables de Rice, disfrutan igual privilegio. Sólo cabe subrayar, en términos del más encendido encomio, el sensacional montaje, muy por encima de lo mejor que recordamos haber visto en Madrid, marco para perfecta traducción de Artime y Azpilicueta, portentosa al ensamblar el polisilábico castellano en ritmos de 'rock', aptos para los monosílabos preponderantes en el inglés.

Un conjunto extraordinario, del primero al último actuante, destacan los valores originales. Camilo Sesto, muy por encima de las posibilidades que pudieran atribuirle los más optimistas, creó el protagonista con dotes de actor notable, sin que Teddy Bautista quedase rezagado al componer Judas, exento de dramatismos facilones. Formidable, de voz y presencia, Angela Carrasco. Y los restantes —el reparto comprende numerosos cantantes y bailarines, con espléndida coreografía de Barbu— no desmerecen ni desfallecen en agotador esfuerzo, muy bien dirigidos por Jaime y Azpilicueta, creador, también, del espacio escénico en colaboración con Moncho Aguirre, responsable, además, de los acertados figurines, destacados por la precisa luminotecnia de Magnolia-Fontanals. En cuanto al novísimo sonido cuadrafónico, incorpora al entusiasmado espectador desde los compases iniciales y no le suelta sino para aclamar a quienes le proporcionan un par de horas de arrolladora emoción artística."

En fin, como muestra, creemos que vale. Ahora deben ser ustedes los que juzguen la obra. Uno se la recomienda de corazón, porque se trata de un espectáculo sensacional, imposible de olvidar. Sería imperdonable que ustedes se negaran este maravilloso placer para el espíritu y los sentidos.

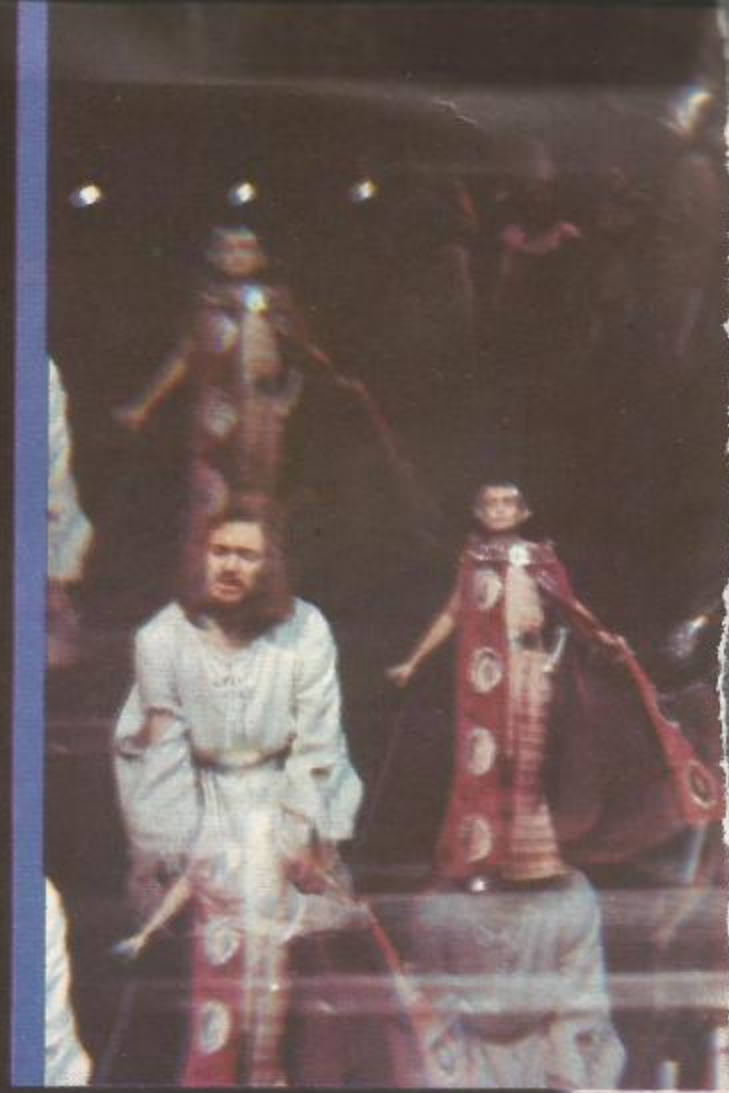
JOSE ASENSI











SUP

ST

AL
PERSTAR
DE
CAMILO





POR FIN "JESUCRISTO SUPERSTAR" EN ESPAÑOL

Si hacía falta un disco en el mercado español era precisamente la versión española de "Jesucristo Superstar". Después de los miles y miles de discos vendidos de la versión de la película, los españoles tendrán ahora la oportunidad de saber lo que dice el Superstar y de comprender en toda su dimensión las intenciones de la discutida y sensacional ópera.

El disco está ya a punto y saldrá al mercado dentro de pocas semanas. Concretamente coincidiendo con el estreno de la obra en el teatro Alcalá Palace, de Madrid, puesto que, como ya os informamos, el disco fue grabado por el mismo reparto del también sensacional espectáculo.

Así, en el disco, Camilo será Jesús; Teddy será Judas; Angela Carrasco, Magdalena, y Alfonso Nadal, Pilatos. Y todo el reparto del teatro —que son nada menos que 46— participó en el disco para darle una auténtica versión.

Por las dimensiones de la obra, por las dificultades de la grabación, por ser un L. P. doble, por horas de estudio, por trabajo, por todo, esta versión española —y tal vez la única que existe en el mercado mundial— será seguramente, el disco más importante del año en España. Será un disco seguramente discutido, pero grabado y realizado en España por profesionales españoles. Y la empresa era arriesgada y difícil.

Sin embargo, todo el mundo se volcó desde el primer momento en el proyecto. Tal vez por la importancia del mismo y porque no es frecuente embarcarse en una aventura de estas proporciones. Y desde el estudio Kirios al último músico, todos contribuyeron a que el disco

JESUCRISTO SUPERSTAR

VERSION ORIGINAL EN ESPAÑOL
CAMILO SESTO - TEDDY BAUTISTA - ANGELA CARRASCO



salga al mercado con las mejores garantías en su realización.

Por otra parte, Teddy Bautista echó el resto en dirección y arreglos. Se cuidó de todo. Y después de su inolvidable experiencia con "Cielos", era el hombre más indicado, tal vez el más capacitado. Aparte su aportación sensacional como Judas hay un trabajo increíble de creación en todo el disco.

Ya las bases son impresionantes por la madurez como grupo de Los Canarios, que también tocarán en

directo durante las representaciones de la obra. Se quiso mantener el mismo espíritu de la producción teatral, con las ventajas de la técnica. Una gran orquesta de cincuenta músicos puso el resto en los momentos que así lo exige la brillante partitura de Lloyd Webber.

El Superstar en español pasará a la historia en este año 75 por diversas razones. Pero, ante todo, por su gran calidad como tal disco. Por la grabación y por los intérpretes. Y porque cubre un hueco que era necesario llenar. Es la versión que faltaba. Ya está aquí.



TEATRO ALCALA PALACE
 Calle Alcalá, 90 (esquina Jorge Juan). Aparcamiento: Avenida de Felipe IV

JESUCRISTO SUPERSTAR

Versión original en español

CAMILO SESTO - TEDDY BAUTISTA - ANGELA CARRASCO

y más de setenta actores, cantantes, bailarines y músicos en directo

☆

«¡EL MAYOR Y MEJOR ESPECTACULO JAMAS MONTADO EN ESPAÑA!!»
 («Pueblo»)

LOCALIDADES A LA VENTA PARA LA FUNCION EXTRAORDINARIA DE NOCHEVIEJA. GRAN COTILLON, UVAS DE LA SUERTE, CHAMPAGNE Y REGALO DE UN DISCO DE CAMILO SESTO



LA VANGUARDIA ESPAÑOLA

MARTES, 30 DICIEMBRE 1975

¡¡¡YA ESTA A LA VENTA EL DISCO!!!

JESUCRISTO SUPERSTAR

versión original en castellano

Camilo Sesto
Angela Carrasco-Teddy Bautista



Continúan con gran éxito
en el Teatro Alcalá Palace Madrid



04.772 X - D
en discos
y cintas




JESUCRISTO SUPERSTAR

EN ESPAÑOL


CAMILO SESTO • TEDDY BAUTISTA • ANGELA CARRASCO
 Y MAS DE 70 ACTORES, BAILARINES, CANTANTES Y MUSICOS EN DIRECTO

TEXTO: TIM RICE • MUSICA: LLOYD WEBBER • VERSION ESPAÑOLA: ARTIME Y AZPILICUETA

TEATRO ALCALA PALACE



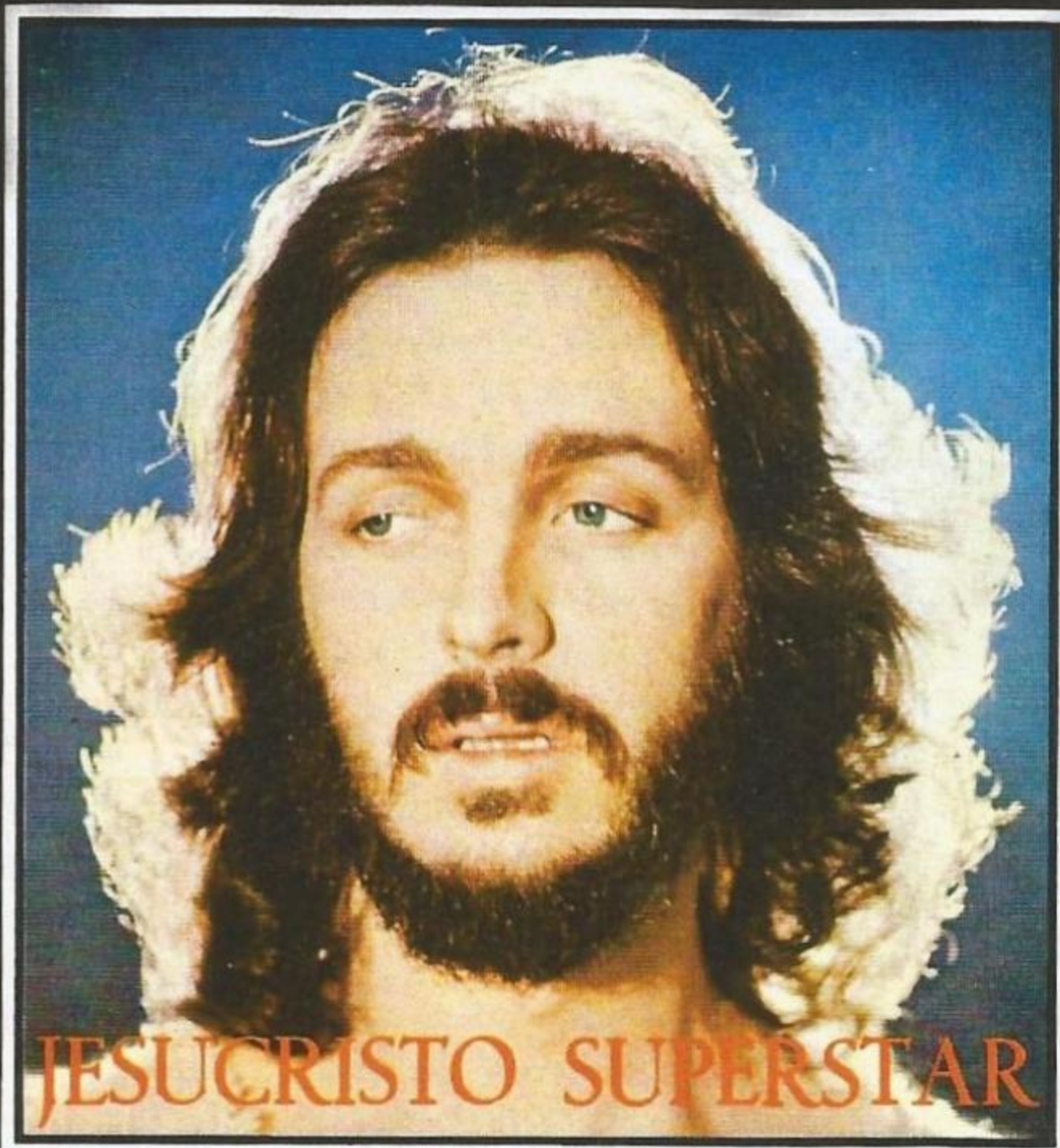
DIRECCION
JAIMÉ AZPILICUETA

EN DISCOS Y CINTAS 

MADRID - BARCELONA - 1976 - N.º 0

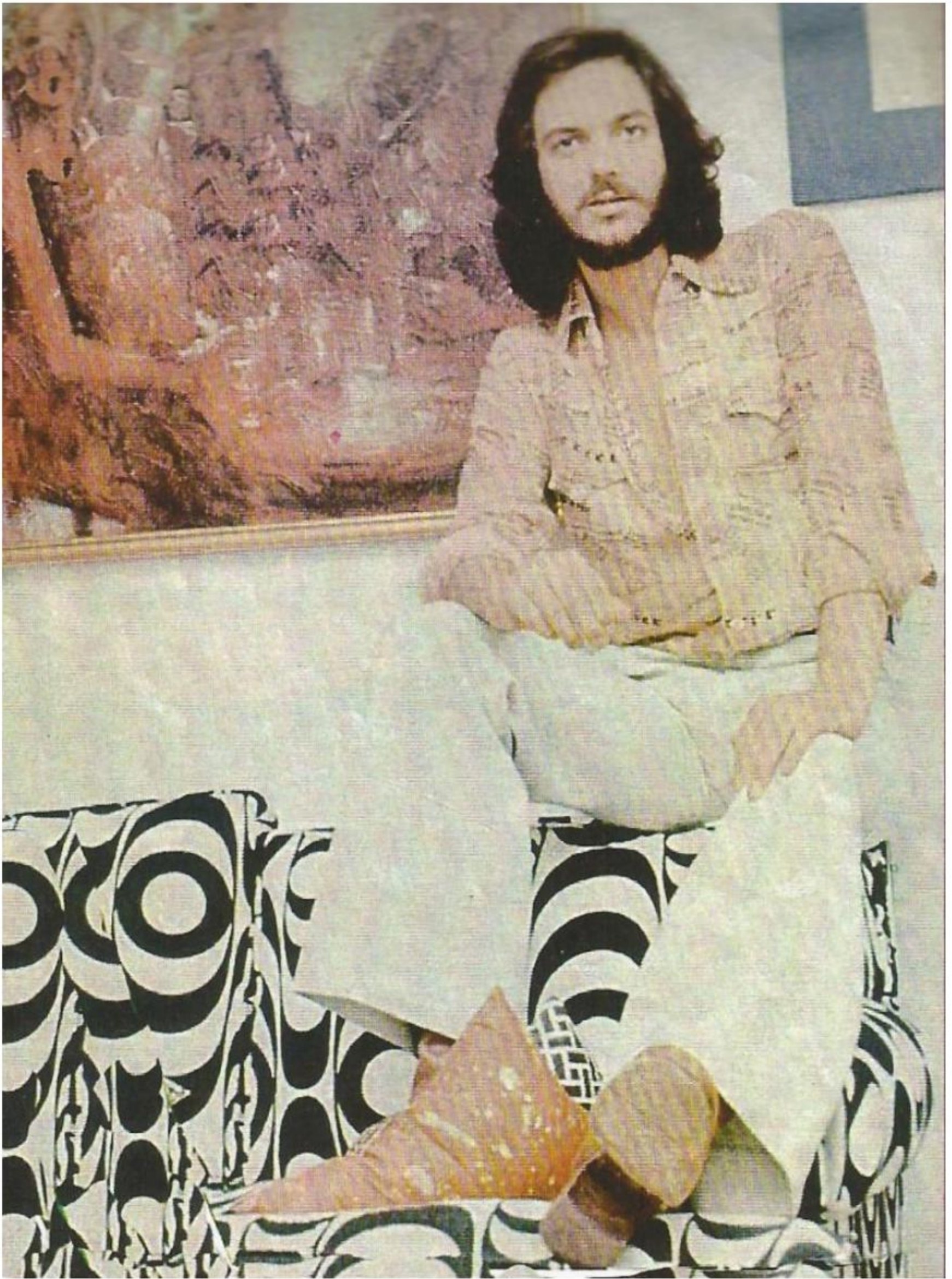
fono 2

REVISTA DE LOS JOVENES Y DE LA MUSICA



CAMILO SESTO

CARTAS A BOB • HISTORIA DEL ROCK AND ROLL • MICKY •
MARIA JOSE PRENDES • BOB DYLAN • ELVIS • COUNTRY •
FERNANDO FERNAN GOMEZ • SIMON Y GARFUNKEL •
LOLITA • DIN TATCHER • BEATLES • PAUL ANKA •
FLAMENCO — CINE — COMICS — MODAS —





JESUCRISTO SUPERHEROES



- ◆ SORPRENDENTE, INCREIBLE
- ◆ MAGNIFICA INICIATIVA DE CAMILO-BLANES-SESTO
- ◆ EXITO ROTUNDO, DE CRITICA, PUBLICO Y ESPERAMOS QUE FINANCIERO
- ◆ GRANDIOSA LA LABOR DE TEDDY BAUTISTA, MAGNIFICOS TODOS

No asistí al estreno de la obra, y lo hice a propio intento; preferí verla ya con algún tiempo en el cartel, pero hasta mí llegaron un montón de opiniones, casi todas favorables, y algunas, como no, contrarias; por eso en un



principio me entró cierto temor de comentar la obra y todos los nombres que en ella intervienen; el motivo era que todos, o por lo menos los más importantes, son amigos personales míos, y la verdad tenía temor de tener que hablar mal de ellos.

Así llegué al teatro. Diré a título de comentario, que venía conmigo mi esposa, que es, para mí, el mejor catalizador, y antes de comenzar la obra fui a visitar en los camerinos a Camilo y a Teddy, quedé con ellos para el entreacto, y me bajé a mi asiento.

El decorado, que me iba sorprendiendo más y más en el transcurso de la representación, me pareció sobrio y bien logrado, y mientras se anunciaba el comienzo me fui leyendo el programa; allí pude encontrar muchos amigos míos, y una cosa muy bien preparada y muy bien pensada; y de pronto las luces comienzan a apagarse y la música comienza a sonar y a sus compases comienza a llenarse el escenario de los actores.

No me voy ahora a poner a contar la obra; pienso que todas las palabras que pudiera emplear, las mejores, no podrían daros ni una corta idea de lo que es y de cómo está realizada; pero en pocas palabras diré que era un plan muy ambicioso, que con mucho amor e interés, y sin regatear esfuerzos, se puso en marcha, y desde luego los logros han sido quizá más de los que ellos mismos pensaron.

De todas las formas intentaré hacer a modo de balance de cada una de las cosas que engloban la obra.

ARTISTAS

El plantel está encabezado por dos nombres, sobre los que, además, recae lo más delicado: CAMILO SESTO, que produjo, no regateando nada para que todo estuviera perfecto, y Teddy Bautista que se ocupó del sonido, montajes musicales, arreglos y de conseguir el mejor equipo cuadrifónico, tipo Ciclos, que desde luego cumple mil por cien su función. Tengo entendido que en un principio hubieron problemas para encontrar a María Magdalena, pero esto es solo lo que sé de oídas; lo que sí es cierto es que al final se contó con Angóla Carrasco y la elección no pudo ser mejor. El coro, en conjunto, también realiza una labor digna de los mejores elogios, y desde luego tengo que destacar algunos nombres, sobre todo al de Antonio de Diego, en el papel de Simón Zelotes, y que está designado como suplente para Judas; por algo será. Otro tanto pasa con José Barros, en su papel de apóstol, designado como suplente para Jesús. Guillermo Antón destaca en toda la representación, pero sobre todo cuando da la réplica a María Magdalena, después del prendimiento de Jesús. Y, en fin, diré que todos los nombres que ocupan los principales papeles están perfectamente en su sitio.

SONIDO

Antes hablé de la aportación de Teddy Bautista; éste, supongo, aportaría todo su equipo, que no es malo precisamente, y todos sus conocimientos adquiridos en una larga carrera musical de más de quince años. Se nota su mano en todos y cada uno de los efectos, y de los sonidos que complementan la música y el montaje. La

STO TAR



dirección es perfecta. Teddy también contó con la colaboración de Estudios Kirios, en donde se grabaron las cintas que se emplearían en la obra, en los momentos oportunos e indicados. En suma, pues, el sonido, de lo mejor de la obra, cumplió, como antes dijimos, plenamente su cometido.

LUCES

Jaime Azpilicueta confió este tema tan interesante a un experto, Francisco Fontanals, quien con Francisca Maniglla hicieron el diseño, y Fontanals se preocupó de conseguir lo último en técnica de iluminación; el efecto es sorprendente, sobre todo en el momento de la crucifixión; algo que no se puede describir con palabras. Mi más sincera felicitación.

ESCENARIO

También corrió a cargo de Jaime Azpilicueta, quien junto a Moncho Aquirre lo prepararon, aunque Jaime reconoce públicamente el gran trabajo realizado por Moncho en este cometido.

OTROS EFECTOS Y ASPECTOS DE LA OBRA

Se encargaron a Boetticher y Navarro la construcción de una serie de ascensores que Jaime quería para el buen fin de la obra, y éstos estuvieron perfectamente acordes con el encargo.

En los efectos especiales, todos logradísimos, está el nombre de Michael Sutin; en la métrica escénica, Mirta Valls y Stella Maris Enri; LOS DECORADOS, otro de los aciertos; son muy simples, pero a lo largo de cada representación demuestran cuán perfectos son, corrieron a cargo de Mariano López. El hombre de confianza, el ayudante de Jaime, es Antonio de Gracia, y el de la coreografía, Paco Grimon, y el del Regidor, James Peake. Otro aspecto importante son los maquillajes, que han sido realizados por Juan Pedro Hernández.

La orquesta, que dicho sea de paso suena pero que muy bien, está dirigida por Alfredo Carrón. Todos los movimientos de los artistas, la coreografía, en una palabra, ha corrido a cargo de Gelu Barbu, que lo ha hecho muy bien, y por último tenemos el nombre sobre el que cayó el peso de la obra, el responsable de que todo haya salido bien y que estén todos en su sitio y cada cosa funcione como es debido, Jaime Azpilicueta, quien junto a Nacho Artime también realizaron el libreto en español.

En resumen, todo un reparto de nombres para una labor perfectamente terminada.

ENJUICIANDO LA OBRA

Pienso que sería muy difícil quien es mejor dentro de cada labor o de cada papel; yo más bien diría que el resultado, sorprendente, magnífico del espectáculo, ha sido, es algo de todo un equipo, como un gran rompecabezas en el que cada cosa tiene que estar en su sitio, y donde cada una se sustenta gracias a la otra y

ésta a su vez lo hace con la otra. Así veo yo la obra; no podemos en justicia ensalzar un nombre más que el otro, puesto que todos cumplen su cometido, y lo que debemos mirar es el resultado final; además, no podemos encontrar, realmente, algo que destaque sobre lo demás de una forma especial. Las labores principales, los principales papeles, los de Camilo y los de Teddy están llevados a la perfección, si bien a veces al segundo no se le entiende todo lo bien que deseáramos; pero de todas formas aquí llegamos al tema más importante de la obra, lo que más me ha gustado y lo que yo más tengo que aplaudir, algo que no se ha visto antes nunca en España.

Digamos que antes de ir a ver la obra yo pensaba encontrarme con algo que giraba, totalmente, en torno al nombre más importante, más popular, Camilo. Y mucho más siendo el él que aportó todo el dinero necesario para realizarlo, y... no es ni por asomo así; el divismo, que se bien seguro que nunca existió en Camilo, una vez más no existía; todos son importantes desde el mismo hasta el más insignificante figurante que pueda existir; es un verdadero equipo luchando por llevar a cabo una labor conjunta en donde lo único que importa son los resultados, y unos resultados de los que yo mismo he sido un espectador sorprendido.

CAMILO NOS EXPLICA

Como antes dije, fui a verle antes de comenzar la representación, y quedé citado con él para el entreacto. Allí fui esperando verle cansado o fatigado, y la verdad estaba más fresco que una lechuga, y hablamos unos minutos. Yo me había llevado mi magnetófono, pero tal y como pensaba no me hizo falta; solo quería algunas aclaraciones y pronto él me las hizo.

UN POCO DE HISTORIA

—La cosa se puede decir que comenzó hace unos tres años; Juan Pardo y yo fuimos a ver la obra en Londres, y salimos encantadísimos; y yo me dije que esto que habíamos visto teníamos que hacerlo nosotros en España. Cuando llegué aquí comencé las gestiones, y por los motivos que todos conocen la cosa no se pudo llevar a buen fin. Nacho y Azpilicueta seguían trabajando sobre el libreto, y un buen día me dijeron: «Camilo, esto ya ha sido aceptado». Entonces inmediatamente compramos a los autores originales los derechos para España, y nos pusimos manos a la obra.

Realmente te diré que no he regateado nada; era consciente de que para que todo fuera bien me tenía que confiar plenamente en Jaime, y de verdad ahora creo que la cosa ha valido la pena.

Si, ita valido la pena; de eso los que hemos visto la obra podemos dar fe, y todos los que todavía no lo han hecho ya se pueden ir poniendo a la cola. Pienso que es algo que, primero, nunca se ha visto en España; segundo, vale la pena, y tercero, no lo podrán olvidar fácilmente, palabra. Y esto es francamente un consejo de amigo.

JOSE LUIS ALVAREZ

SUPERVENTAS

LPs

76

5



Como el año pasado con la versión original

«Jesucristo Superstar», otro disco histórico

El año pasado la banda sonora original en inglés de la película «Jesus Christ Superstar» batió un récord de ventas difícil de batir para las posibilidades de nuestro mercado.

De la misma forma, la versión española de este polémico y superfamoso «Jesucristo Superstar» puede que sea el disco español más vendido de todos los tiempos. Nunca un LP doble tuvo estas ventas y esta repercusión popular, lo que demuestra a qué grado de interés ha llegado ya la demanda de nuestro mercado, cada día más volcado hacia el disco grande.

Así como el espectáculo fue histórico y marcó una fecha importante en la gran historia del mundo del teatro en nuestro país, el disco también se le puede considerar de histórico. Por las dimensiones de la producción, nunca alcanzadas en España, ni por las dificultades de la realización, nunca puestas tan a prueba.

Porque el disco tenía la ventaja del éxito de la banda sonora de la película, pero también ese gran inconveniente. Es decir: había un punto de comparación, o de partida, casi inmejorable. Más medios, más meses de trabajo, más perfección. Había que competir, y bien. O no salir al mercado.

Tal vez por ese alto grado de competitividad, nunca el ingenio español tuvo que ponerse más a prueba. Realizado el disco con la cuarta parte de medios y de tiempo, tal vez no desdiga en casi nada de la versión original.

Y tuvo que un gran y entusiasta equipo trabajar día y noche con amor y cariño en el ambicioso proyecto para que los resultados estuvieran más que a las alturas de las circunstancias. La versión española del Superstar es un gran disco, se mire por donde se mire, y se escuche por donde se escuche.

El resultado está a la vista. Si no fuera un disco tan extraordinario en todos los sentidos, no hubiera tenido esa gran repercusión. Casi todos tenían ya la versión original, y el idioma a veces se suplía con la imaginación. O con las imágenes de película, que había visto casi todo el mundo. Sin embargo, el espectáculo, por su grandiosidad y montaje, no pudo salir de Madrid. Y ese fue un serio problema de difusión.

Con todos los problemas competitivos, y las limitaciones, y la falta de fe de algunos en la grabación —que incluso estuvo a punto de no realizarse por su complejidad y alto presupuesto— el disco puede quedar como ejemplo de lo que se puede hacer ya en nuestro país cuando un equipo de profesionales cree en una idea y es capaz de convertirla en realidad. Y aparte de la madurez del mercado, prueba también la madurez de la música española —aunque el producto original nos llegue de fuera— que está ya capacitada para estas grandes empresas, tal vez imposibles hace bien pocos años.

Aparte de la importancia en muchos sentidos de esta inolvidable experiencia, el disco está quedando como estándar, como venta fija para los nuevos que descubren el disco, o que lo han escuchado, y que quieren saborearlo como se merece el esfuerzo de todo el equipo capitaneado por Teddy Bautista.

Aunque le veamos en el quinto puesto, sólo el que le precede en el ranking es Pink Floyd, el que tiene también un disco, Dylan, o Llach, o Tull se apoyaron en otros discos para conseguir más puntos.

La versión española del Superstar, que además se está editando y vendiendo en todo el mundo como ejemplo de lo que hacemos en nuestro país, fue el gran disco español del año.



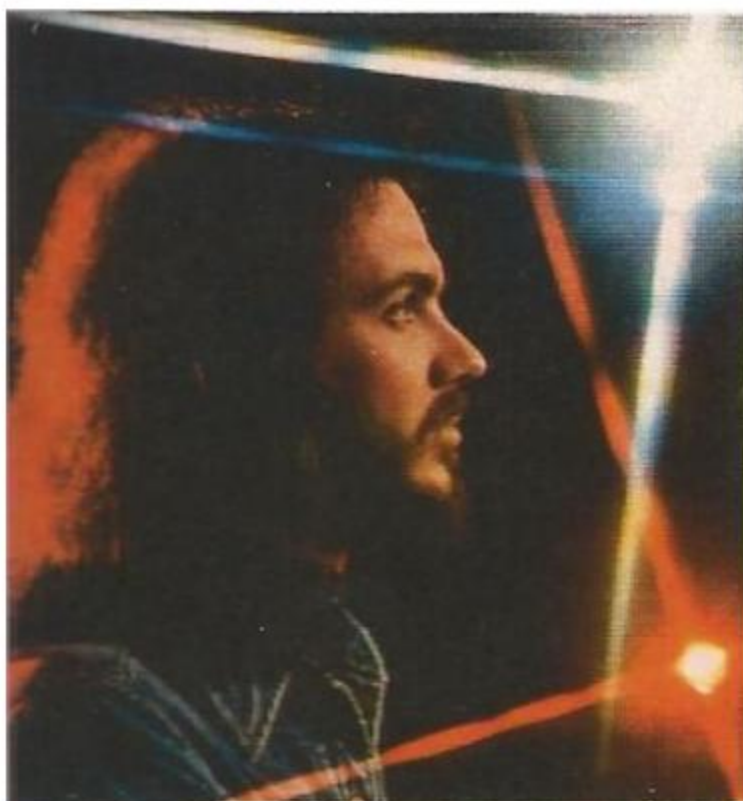
Camilo Sesto, 29 años, sigue sorprendiendo en «Jesucristo Superstar». Sus canciones —en algunas de las cuales supera al propio **Ted Neely**, que justo es decirlo— siguen poniendo al público en pie y atrayéndolo al camerino después de la representación. Por él han desfilado novelistas, dramaturgos, músicos, actores, etc. Una de las visitas más significativas ha sido la de **Junior**, de quien se rumorea que sustituirá a Camilo en febrero. Hacía tiempo que no se veían. Junior anda ocupado con sus galas y los viajes a Barcelona, donde su mujer, **Rocío Dúrcal**, trabaja desde hace una larga temporada. Por cierto que, según cuenta **Amilibia**, Rocío ha rechazado una oferta de dos millones y medio de pesetas, más un 25 por 100 de los beneficios, por protagonizar la versión cinematográfica de «La muchacha sin retorno». Al parecer, la actriz no está dispuesta a hacerla por menos de cuatro millones. Y volviendo a «Jesucristo Superstar», **Lucía Bosé** ha marcado un «record» con la obra, que ha visto tres veces. **Carmen Sevilla** ha comentado: «Camilo es una auténtica revelación como actor». Lo que sí es cierto es que el cantante tendrá que plantearse ahora, después de «Jesucristo», si seguirá por la línea azucarada de antes o insistirá en esta otra más seria y para la que ha demostrado servir.

Blanco y Negro (Madrid) - 03/01/1976. Página 46



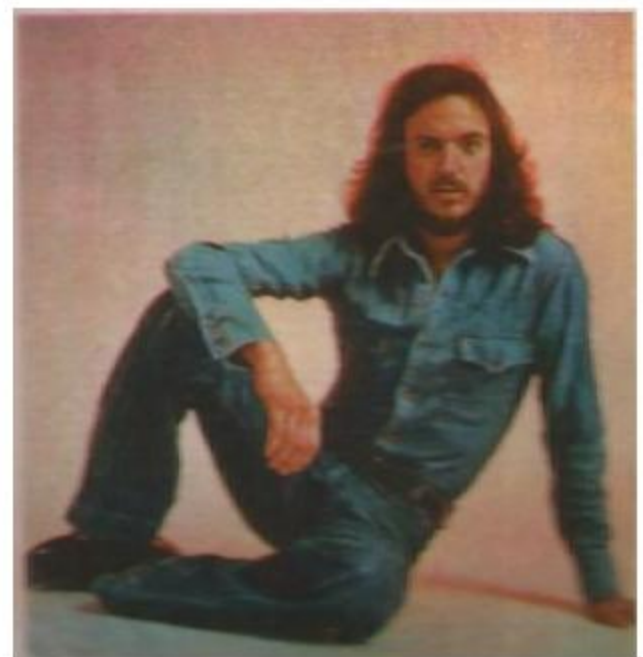
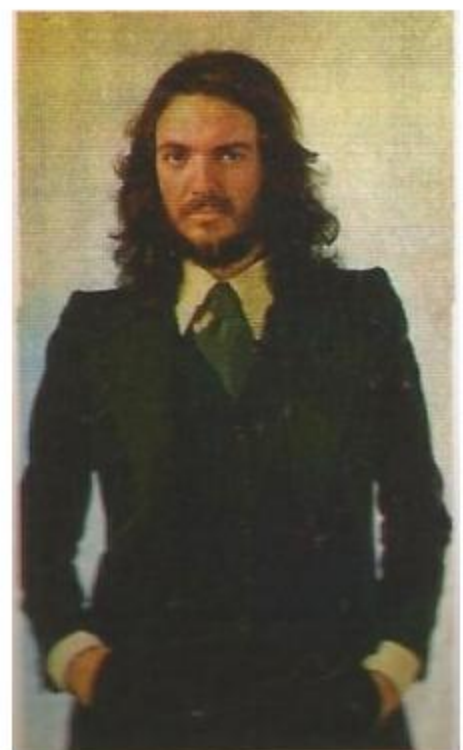
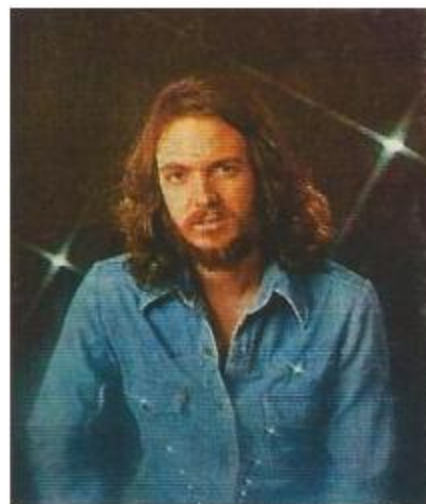
El gran Camilo, con Carmen Sevilla, Junior y Beatriz Savón.

SEMANA



CAMILO SESTO,
la naturalidad de un «superstar»

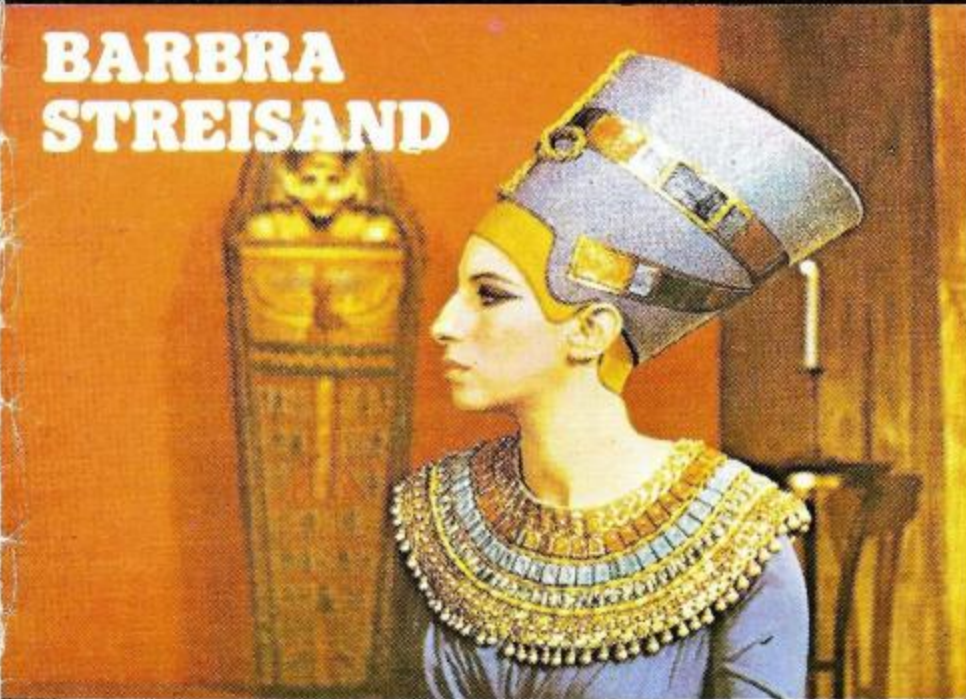
«ECONÓMICAMENTE «JESUCRISTO SUPERSTAR» NO HA SIDO RENTABLE. SIEMPRE ME HE SENTIDO MUY PRÓXIMO A DIOS. ME HA AYUDADO BASTANTE EN MI CARRERA EL NO SER UN QUASIMODO.»



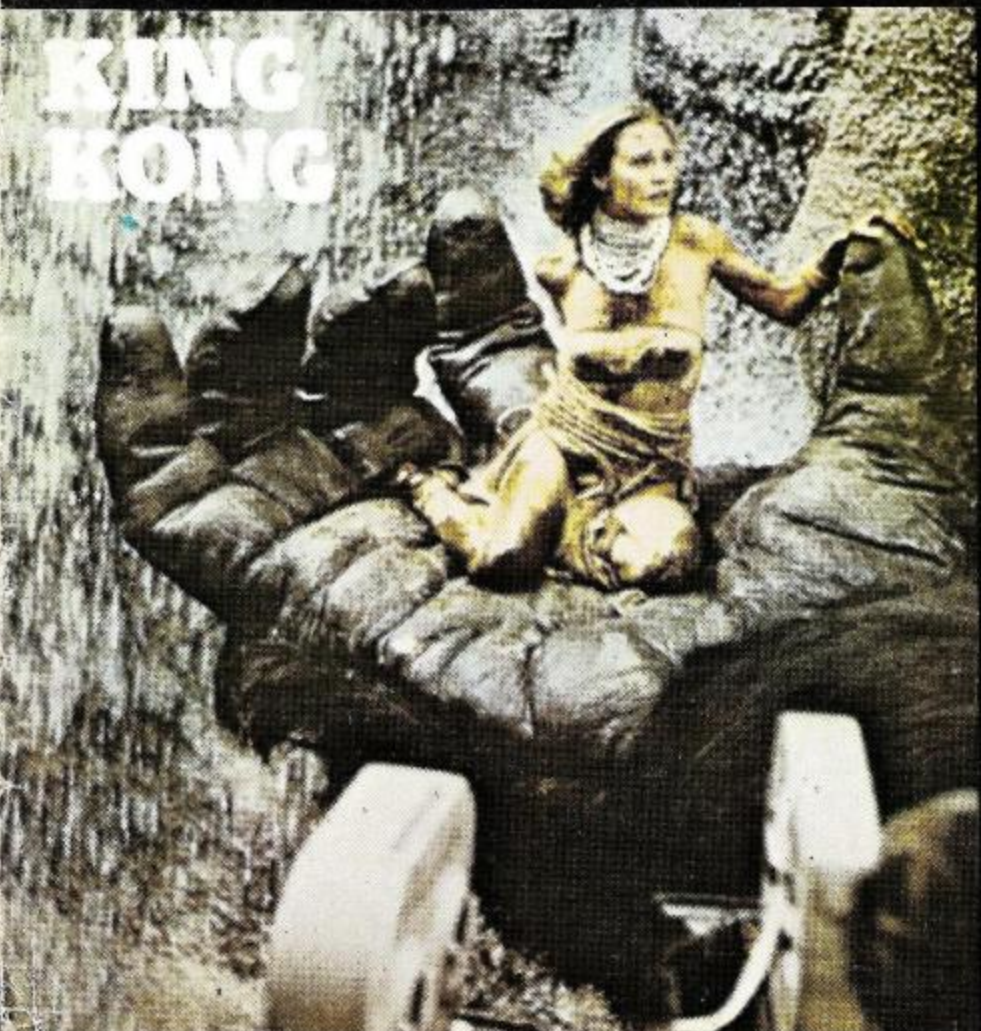
TELE CINE

Fascículo 2·45 Ptas.

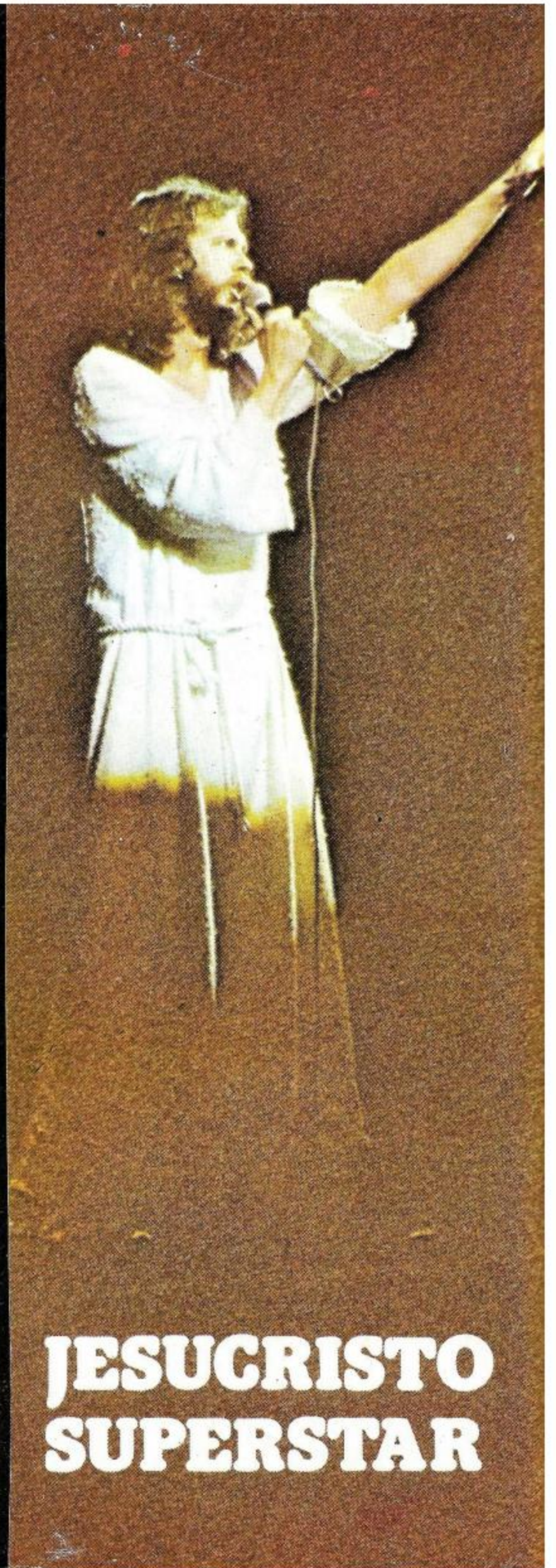
**BARBRA
STREISAND**



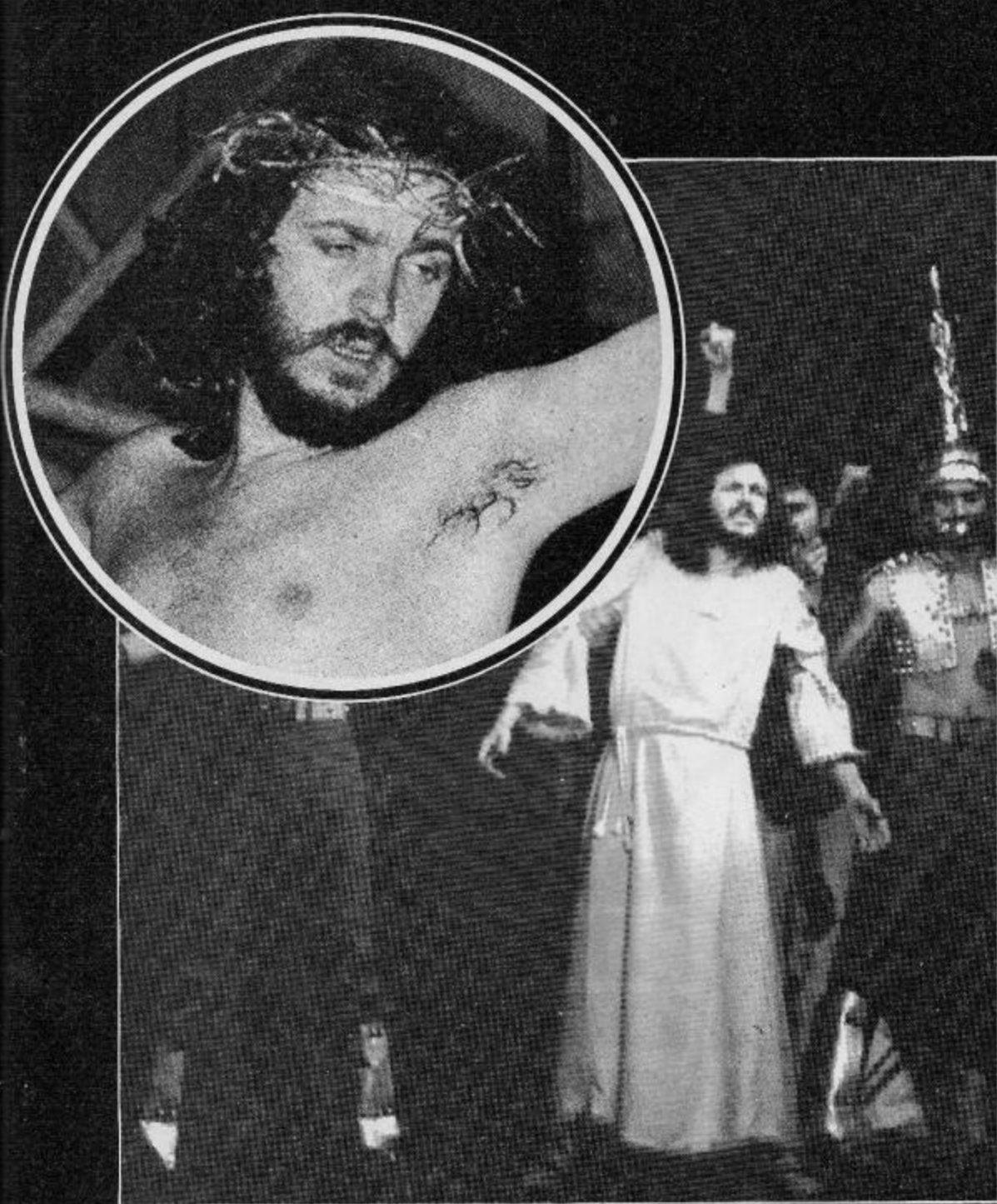
**KING
KONG**



**JESUCRISTO
SUPERSTAR**



Un asombroso filón titulado



por
M. Iglesias
Fotos: JAVIER ALCAZAR

Jesucristo es el personaje histórico sobre el que más se ha polemizado desde hace veinte siglos; son innumerables las manifestaciones artísticas de todo tipo en torno a su figura. En estas últimas décadas en las que surgen cada vez más interrogantes con respecto a su divinidad, hay un par de obras que afrontaron estos problemas de modos distintos, pero con similar entusiasmo. Ya sabrán que me refiero a "Jesucristo Superstar" y a "Godspell". A diferencia de su rival, "Superstar" no se vale de metáforas y alcanza su objetivo sugiriendo más dogmatizando y preguntando más que respondiendo. Recoge los últimos días de la Pasión de Jesús y hace gran hincapié en él como ser humano: sus relaciones con María Magdalena, las constantes dudas de Judas, personaje por el que los autores sienten indudable simpatía, la desaparición de la Virgen María, o el hecho de que la representación termine con la muerte de Cristo, olvidando su Resurrección, son buen testimonio de ello.

A estas alturas, no es necesario



CAMILO SESTO



ANGELA CARRASCO

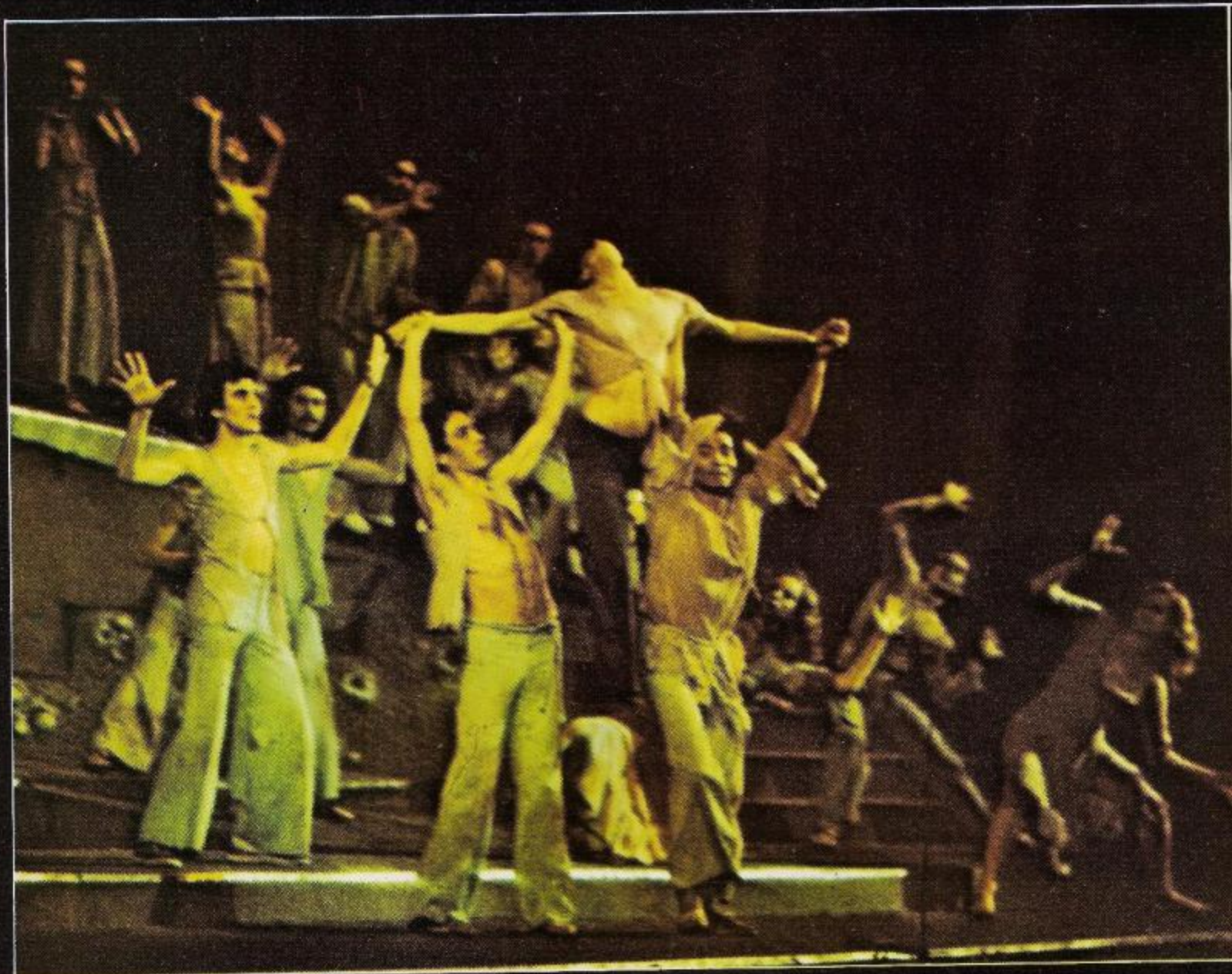


ALFONSO NADAL



TEDDY BAUTISTA

"JESUCRISTO SUPERSTAR"



recordar lo que "Jesucristo Superstar" ha supuesto en todo el mundo. Su éxito sin precedentes en disco y luego en teatro, era lógico que fuera llevado también al cine. Y Norman Jewison, el director más oportunista de los últimos tiempos, se encargó de tan ardua labor.

Jewison es sobradamente conocido en España. Su especialidad es la de destrozarse guiones interesantes en favor de los resultados taquilleros: "En el calor de la noche", "¡Qué vienen los rusos!", "¡Qué vienen los

rusos!", "El violinista en el tejado", "Los locos años de Chicago", "El caso Thomas Crown" y la única que merece la pena, "El rey del juego", en la que le sonó la flauta por casualidad, a juzgar por la totalidad de su filmografía. Justo es afirmar que en "Superstar" también tuvo suerte, ya que acertó en su planteamiento puramente cinematográfico —lo cual parecía imposible, visto desde los escenarios—, plagado de momentos que casi rayan la perfección. Siempre es arriesgado abusar de simbolismos en



"¡Cristo!, empiezas a creer..."



"¿...si ven el error te matarán...!"



un pretendido "film-espectáculo", pero esta vez los deliberados "anacronismos" —por llamarlos de algún modo— de secuencias como la muerte de Jesús o el suicidio de Judas, no hacen más que subrayar la idea central de la ópera-rock, expresada en la canción que da título a la misma:

"¿Por qué escogiste una época y una tierra tan extraña?

Si hubieras venido hoy, habrías tenido una nación entera, Israel cuatro años A. de C. no tenía medios de comunicación.

No me equivoques, sólo quiero saber...

Jesucristo, Jesucristo,

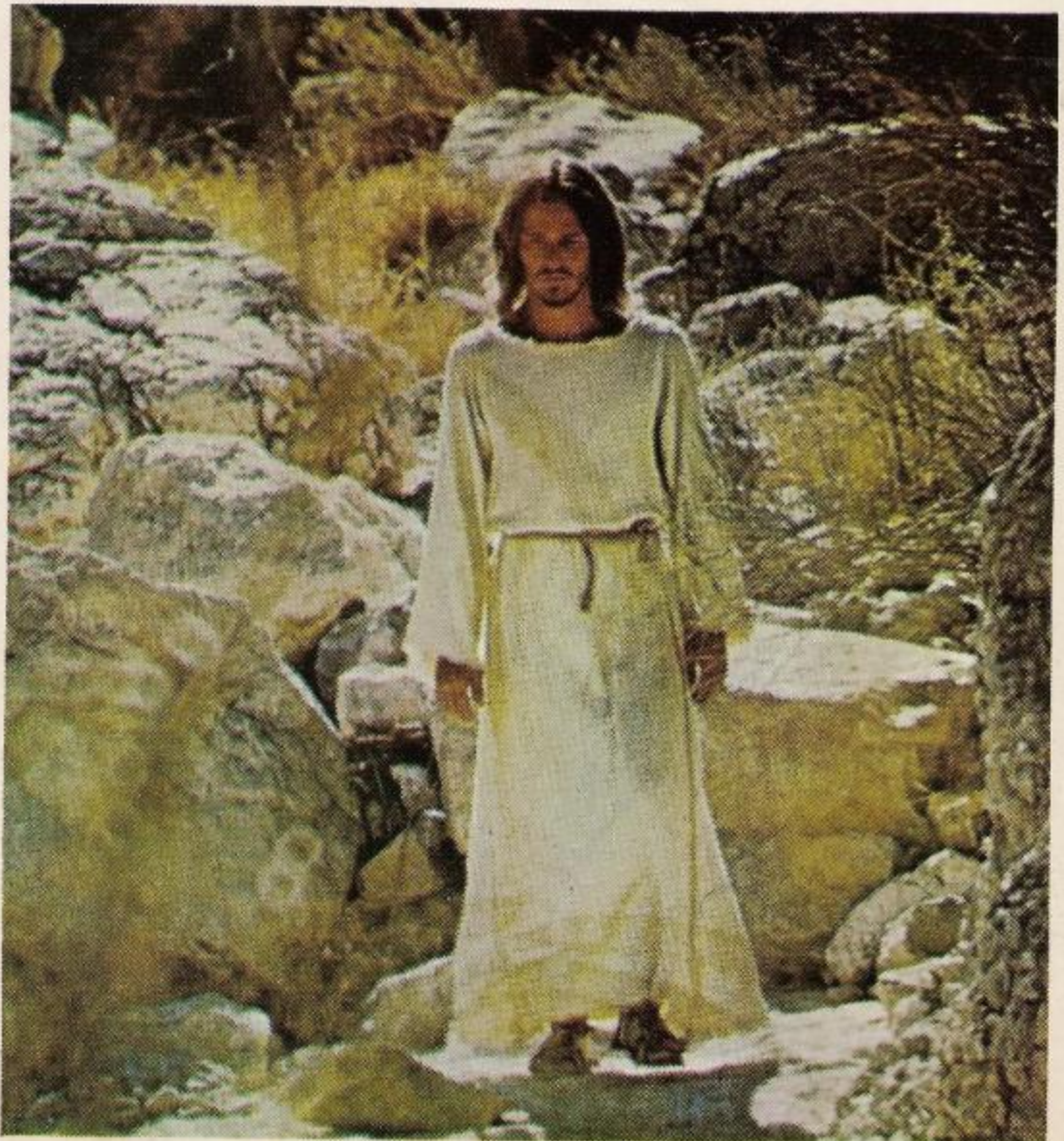
¿Quién eres tú? ¿Por qué te has sacrificado?

Jesucristo Superstar,

¿Crees que eres lo que dicen que eres?..."

De cara al gran público y a la censura de "mentalidad estrecha", hubo un suavizamiento de muchos aspectos del tema, otorgándole una pulcritud e incluso una reverencia, que a veces llega a traicionar el espíritu inicial de la obra.

Pero esto no quita interés alguno a su contenido musical, auténtica joya íntimamente ligada al guión, que realza los valores humanos del aconteci-



miento más importante de la Historia universal y que, por vez primera, se trató de un modo simple y directo, lo que no deja de sorprender por la condición de judío practicante de Norman Jewison.

SUS AUTORES

Andrew Lloyd Webber (Compositor), nació el 22 de marzo de 1948 en Londres. Compuso su primera canción a los nueve años. Ganó la beca de la Reina de la Westminster



School, y estudió en el "Magdalen College" de Oxford. Al poco tiempo, se fue de Oxford e intentó —sin éxito— entrar en el Colegio Real de Música de Londres.

Tim Rice (Letrista), nació el 10 de noviembre de 1944 en Buckinghamshire (Inglaterra). Se educó en Sussex y en la Sorbonne. En 1966, mientras estudiaba Derecho, recibió una oferta de "Emi Records" para actuar como productor discográfico de la empresa.

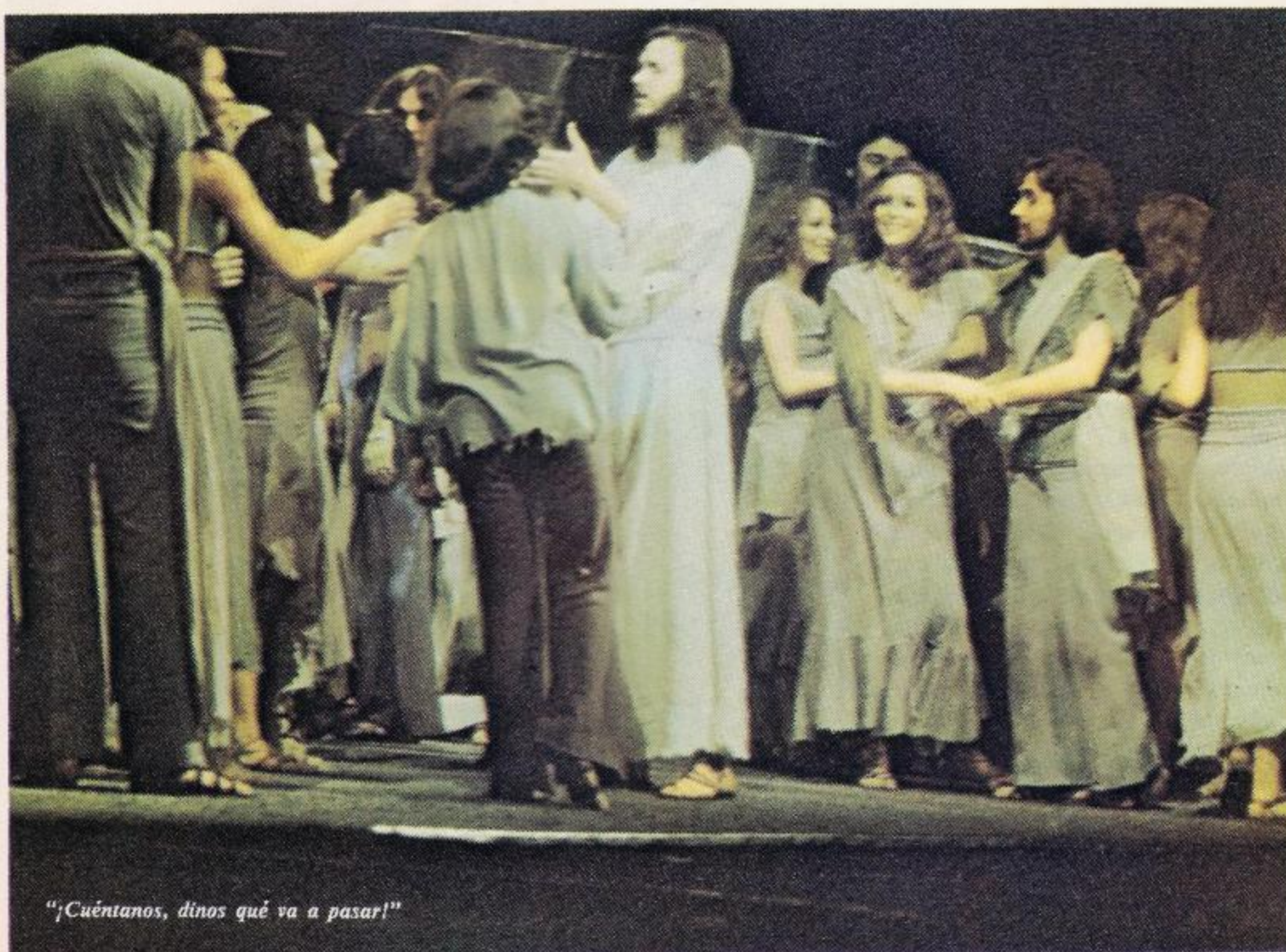
Lloyd Webber y Rice se conocieron en 1965. Uno de sus proyectos iniciales, fue un musical basado en la vida del Dr. Barnard que nunca llegó a terminarse. Escribieron algunas canciones "pop" a lo largo de los tres años siguientes, pero ninguna tuvo aceptación.

En 1968 compusieron un oratorio basado en la historia bíblica de José y su túnica multicolor, titulado "Joseph

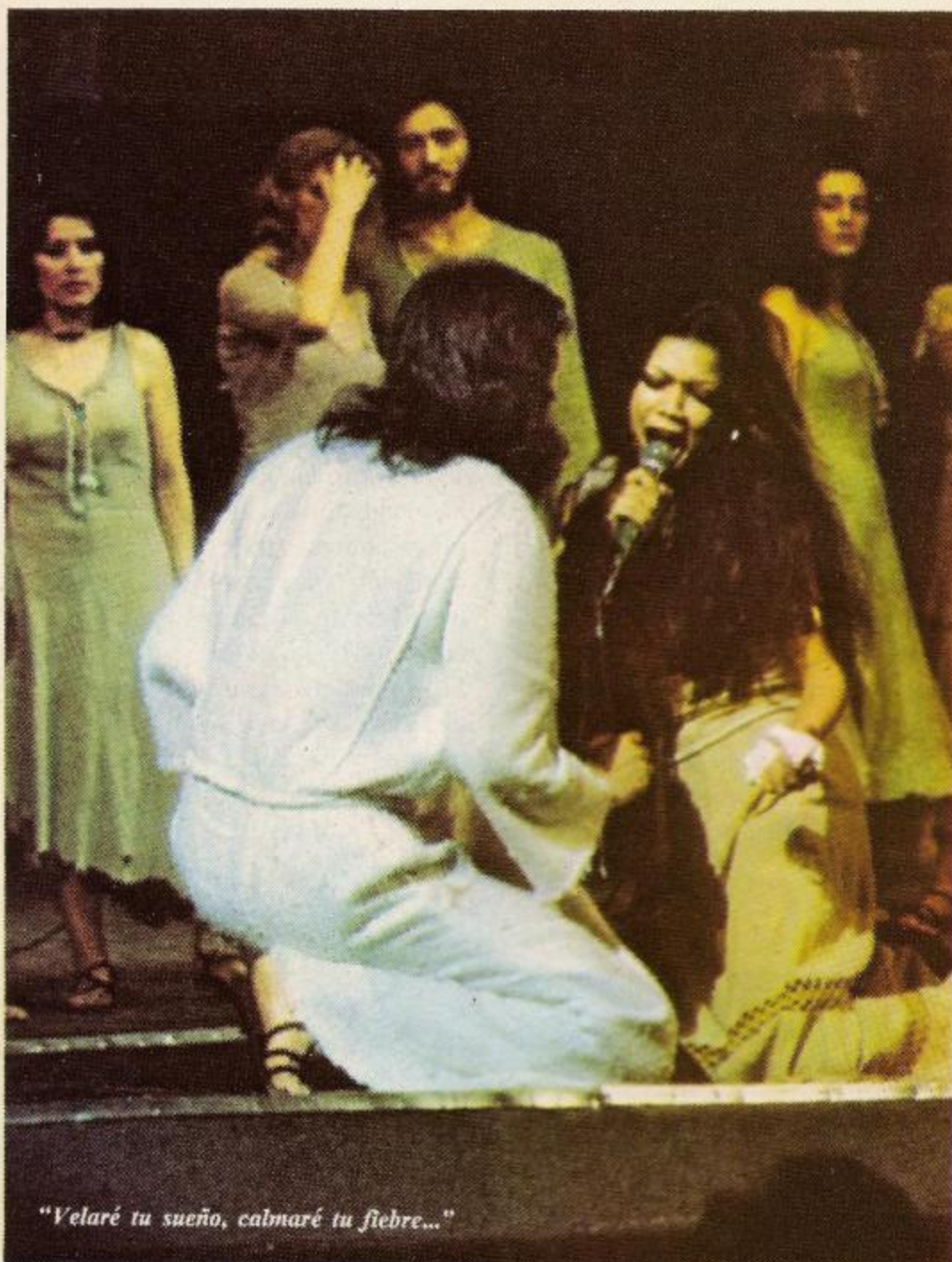
and the amazing technicolor dreamcoat"; este trabajo alcanzó cierta popularidad en colegios y universidades e incluso hubo conjuntos que lo interpretaron por Estados Unidos e Inglaterra.

Pero no fue hasta mayo de 1969 cuando David Land, manager del tándem, les instó a que llevaran a cabo su ambiciosa ópera-rock "Jesucristo Superstar". Esta obra les mantuvo ocupados durante año y medio. Desde que se publicó en octubre de 1970 como álbum doble, "Superstar" ha alcanzado las cumbres del éxito en prácticamente todos los medios de expresión más habituales, desde el teatro hasta el cine, pasando por la televisión y la radio.

Su alucinante triunfo ha servido para que Rice y Lloyd Webber preparen nuevos musicales e incluso terminen otros que parecían estar destinados a caer en el olvido.



"¡Cuéntanos, dínos qué va a pasar!"



"Velaré tu sueño, calmaré tu fiebre..."



EL "SUPERSTAR" EN ESPAÑA

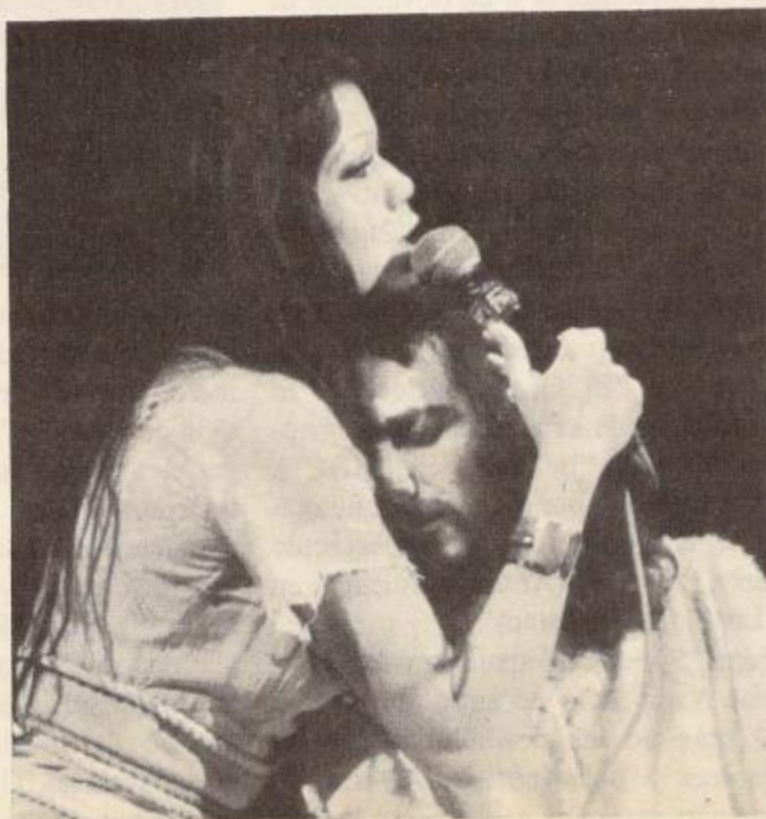
Mientras que el doble LP de "Jesucristo Superstar" se publicaba en España casi coincidiendo con su lanzamiento mundial, las versiones escénica y fílmica parecían estar destinadas a no verse en mucho, muchísimo tiempo. Dato curioso es que la grabación se comenzó a vender cuando las voces de la censura anunciaron que "Superstar" no pasaría a "la reserva espiritual" de Europa, y el hecho de que en un principio el Vaticano tampoco estuviera muy conforme, fue otro aliciente para este "fruto prohibido" que podía obtenerse por 600 pesetas.

Hubo gran cantidad de problemas hasta que se estrenó la película. Pero





*"Yo sé que nada
va a pasar, todo estará
en paz..."*



a sus distribuidores les mereció la pena, ya que las colas eran interminables y, además, no resultaban tan aburridas como de costumbre, pues siempre había señoras rezando el rosario y pidiendo por las "almas pecadoras" que entraban a los cines... aparte, claro está, de los tinteros "volantes" contra las pantallas, las manifestaciones, etc... Aunque se "camuflaron" frases de los textos originales en el subtítulo, no se desvirtuó la cinta. Y la verdad, ¡no era para organizar aquellos jaleos! Buen testimonio son los ejemplares de la "clase burguesa" que, tras merendar e ir a ver el "escándalo del año", salían un tanto decepcionados, comentando: "Chica, ¡si parece una misa cantada!"

"Jesucristo Superstar" se autorizó



para mayores de 18 años —en el mundo entero era para todos los públicos— y tuvo un éxito realmente memorable.

Tanto Camilo Sesto como Raphael estaban interesados en montar la obra en nuestro país; incluso, el “niño” ya había incluido en sus recitales alguna que otra canción con una puesta en escena muy “sui generis”. Pero Camilo ganó la batalla y consiguió los derechos.

Hacia años que Ignacio Artime y Jaime Azpilicueta deseaban presentar su visión del “Superstar”. Camilo les dio la oportunidad, y aunque esto tuvo grandes ventajas —no puso reparos a un montaje tipo Broadway o Londres—, también entrañó inconvenientes: Al ser el productor y protagonista, condicionó al director y su interpretación no resultó todo lo brillante que cabía esperar. En ocasiones, se daba al personaje un relieve que no tenía en el original...

Los ensayos en el cine-teatro Alcalá Palace de Madrid fueron a puerta cerrada y exhaustivos. Cuando por fin se presentó, el 6 de noviembre de 1975, recibió entusiastas aplausos del público y críticas favorables: “Uno diría que hay que verlo para creerlo, porque no sabe contarlo... hará hito en la historia del espectáculo español” (José Asensi, en “Pueblo”). “Glorioso multiplicado por mil... mil esfuerzos, mil emociones y mil y un momentos que recordar” (Joaquín Luqui en “El Gran Musical”). “El triunfo puede ser calificado de arrollador” (Adolfo Prego en “ABC”). “Un trabajo ante el que hay que quitarse el sombrero... Un espectáculo fuera de serie” (Antonio Valencia en “La Hoja del Lunes”).

Pero “Superstar” tenía graves defectos: Azpilicueta no supo aprovechar al máximo las posibilidades de los actores y bailarines que cubrían el espacio escénico y, a veces, aquello



parecía una “librería de lujo” con los libros desordenados. Tampoco el número “fuerte” de la obra, “La canción de Herodes”, quedó bien, pues si ya el enfoque no era acertado, su intérprete (Dick Zappala) no estaba de acuerdo con el personaje, lo hacía de mala gana y, en consecuencia, resultaba fatal. Podrían enumerarse algunos puntos más en contra, pero la grandiosidad del escenario, el hábil empleo de las luces, ascensores y transparencias, el sonido cuadrofónico, los extraordinarios arreglos musi-



cales de Teddy Bautista, la buena y difícil adaptación al castellano de los textos y las interpretaciones de la mayoría de los actores, difuminaban gran parte de sus defectos. Realmente, se trataba de un espectáculo brillante y logrado que merecía ser visto.

Camilo Sesto invirtió quince millones de pesetas que no recuperaría, ya sea porque se planteó el "Superstar" como una gran autopromoción que, además, vendiera el LP, o por el boicot que cierto director teatral llevó a cabo, haciendo correr el rumor de que se habían agotado las localidades durante un mes, a la par que estrenaba el "contrapunto" al "Superstar" "Jesucristo Libertador".

A lo largo de sus cuatro meses de permanencia —Camilo Sesto tenía compromisos que impedían una prórroga—, las fans se arremolinaban en torno al Alcalá Palace, esperando ver y tocar a su ídolo. Pero tan pronto



"Ni tú Simón, ni todas esas gentes, ni romanos, ni judíos..."

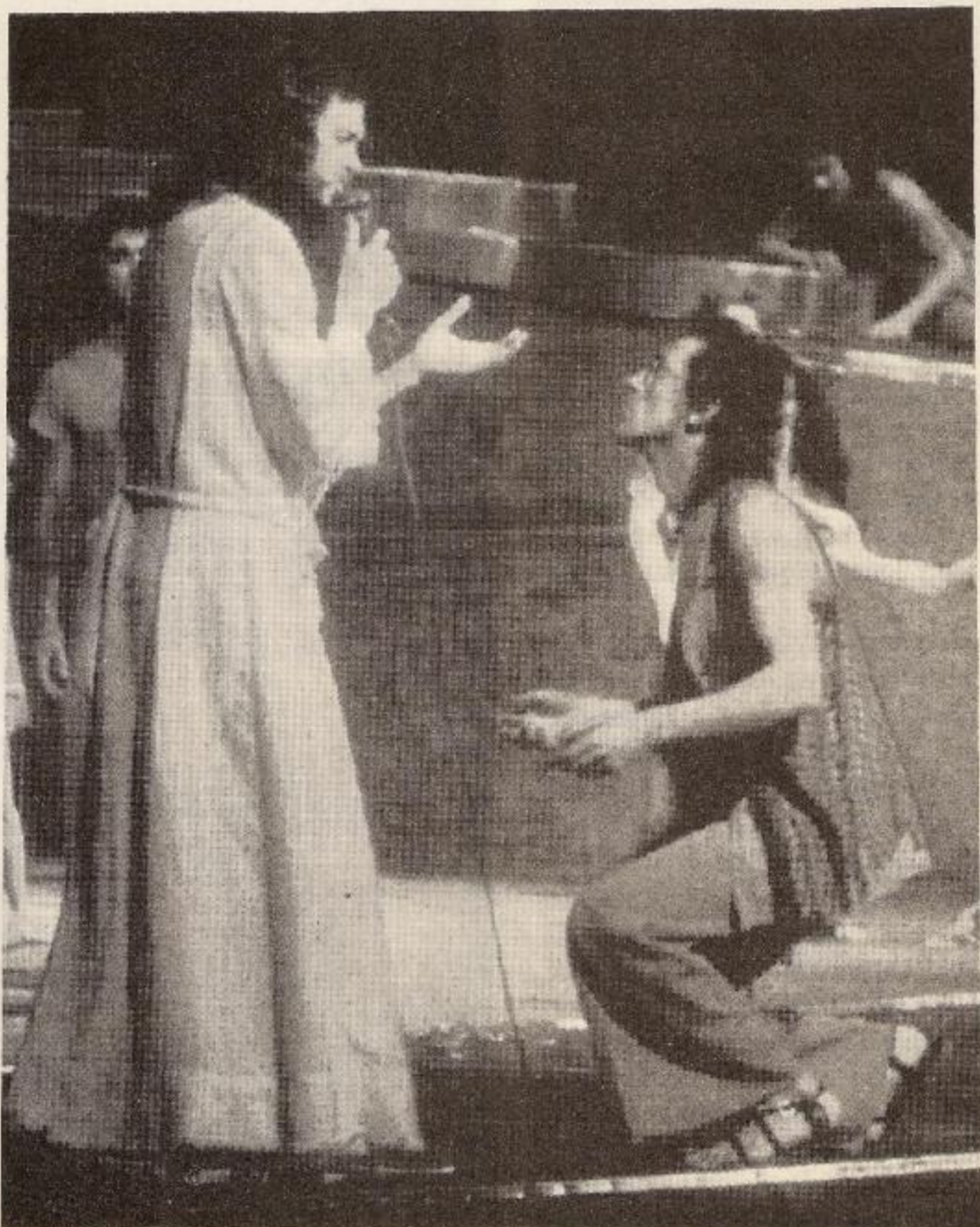


como él dejó la obra, ésta tuvo que ser retirada de cartel porque había funciones en que se representaba con diez y doce personas en el patio de butacas. Esto no quiere decir que "Superstar" ya hubiera dado todo de sí, pues al poco tiempo volvía a proyectarse el film de Jewison con rotundo éxito.

El "Boom-Superstar" y sus alucinantes dividendos hace suponer que Camilo la repondrá, ya que su versión pasó con más gloria que pena y resulta evidente que aún no está, ni mucho menos, agotado el filón.

Deliberadamente, he dejado para el final el tema de los intérpretes principales del "Superstar" español, auténtica fuente de polémicas antes, durante y después de su presentación.

CAMILO SESTO fue, indiscutiblemente, la gran sorpresa. Acostumbrados a escucharle en temas comerciales e incluso "pachangueros", su extraordinario, potente y matizada voz asombró a propios y extraños. Memorable el "Getsemani" que interpretaba en directo y que en el disco no salió plasmado con la misma intensidad y belleza. Con respecto a su actuación, no puedo afirmar lo mismo: Algunas veces estaba estático o sin movimientos adecuados, culpa, lógicamente, de Artime, que pare-



cía no atreverse con el "productor". Pero cuando cantaba, resultaba excelente; ahora bien, hay que aplaudir a su fabulosa iniciativa, pues si Raphael hubiera protagonizado la obra, es fácil adivinar lo que habría ocurrido.

TEDDY BAUTISTA. Músico sensacional, uno de los mejores que hay en el país. Sus arreglos para "Superstar" fueron factor decisivo del éxito, tanto del álbum español como del musical. Pero, lamentablemente, su elección para el "Judas" estaba equivocada. Si como actor daba la dureza y el dramatismo que requería el personaje, era casi imposible comprender la fundamental letra de sus canciones. Teddy olvidó que no estaba actuando con "Los Canarios" y para un público más interesado en el ritmo que en el texto.

ANGELA CARRASCO o la revelación de "Jesucristo Superstar". Esta belleza dominicana reflejó a las mil maravillas el espíritu de la Magdalena, sin tener que envidiar nada a la excepcional Yvonne Elliman: tierna, dulce, humana, arrepentida... Su hermosa voz y excelentes dotes interpretativas, no merecen más que superlativos. A destacar su dúo con "Pedro" "Di que ha sido un sueño".

ALFONSO NADAL pasó del rol protagonista del "Rocky Horror Show" al de "Pilatos" casi inmediatamente. Es triste que su formidable voz quedara en cuarto lugar y limitada a tres apariciones, pues Nadal hubiera sido el "Judas" perfecto. Gran actor y cantante, sacó de su personaje el máximo partido y le dio una presencia que ni tan siquiera Barry Dennen, intérprete del álbum original y del film, había conseguido.

DURANTE "JESUCRISTO SUPERSTAR", DIJERON

CAMILO SESTO. "No me da miedo estrellarme con el proyecto, porque creo que habrá valido la pena; ante un gasto así, comprenderás que por muy bien que vaya la obra, casi lo único que se va a conseguir es cubrir gastos. Este tipo de proyectos sólo





"¡Soñé un sueño muy extraño que no sé descifrar...!"



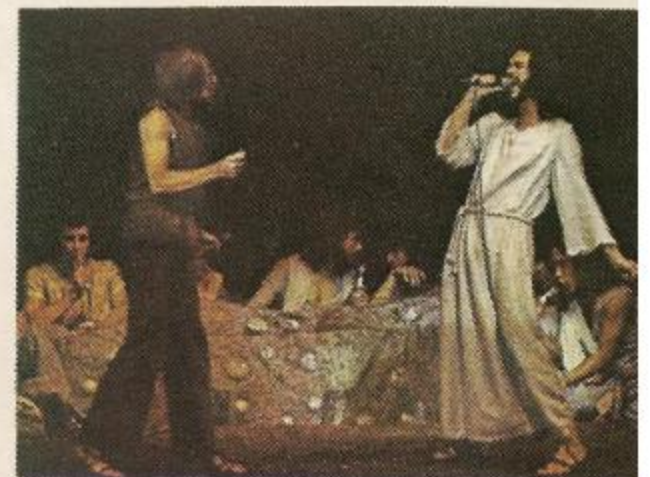
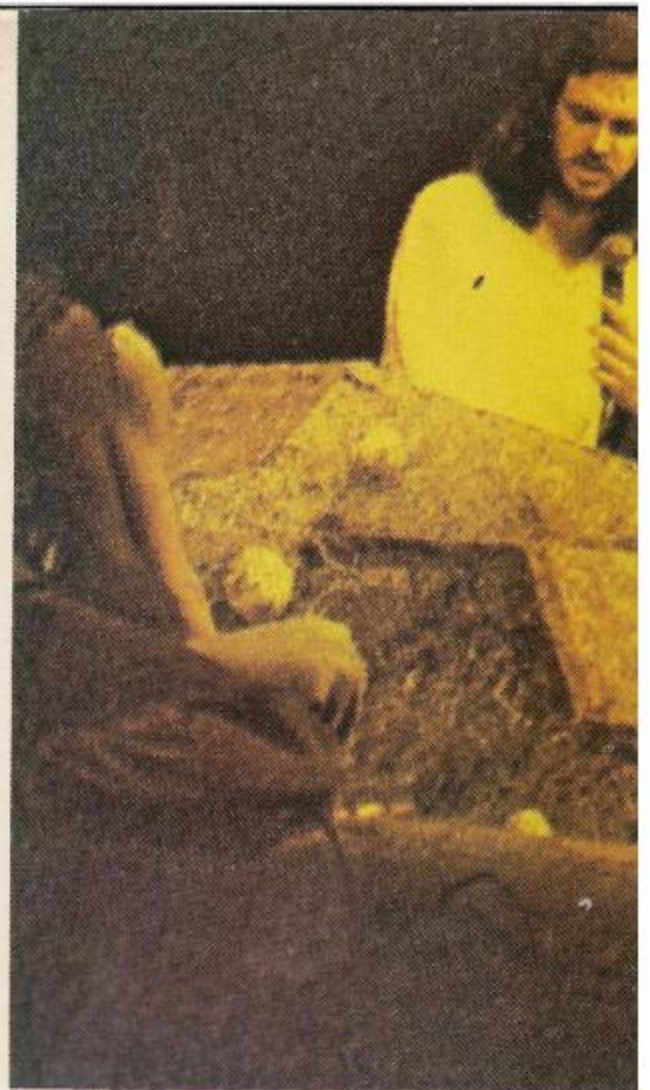
puede hacerse por placer, no por negocios.

"Aparte de los méritos artísticos de la música, para mí es fundamental lo temático en esta ópera-rock. Me ha hecho mucho bien acercarme a la dimensión humana de Cristo. A los que dicen que no es fiel al Evangelio, les digo que se trata de una fantasía escénica basada en la realidad, que no se falsifica y adultera en su esencia. A mí, personalmente, me atrae más la humanidad de Jesucristo, y aquí queda desentrañada.

"Espiritualmente, "Superstar" me ha afectado, porque estoy todo el día hablando con sus palabras... No es que sea mejor que antes, no es que me haya dado por ir a Misa o rezar el rosario. Soy creyente, por supuesto, pero soy un católico vago, poco practicante. Sin embargo, no por eso me creo menos católico que otros. "No sé si soy el más indicado para representar la figura de Cristo, pero sí soy el que ha puesto más interés en lograrlo. Los derechos de la obra estaban ahí y fui yo quien los cogí, pero estaban ahí para todo el mundo... Si hay alguien que cree que lo puede hacer bien, puede continuar en la obra cuando yo me vaya.

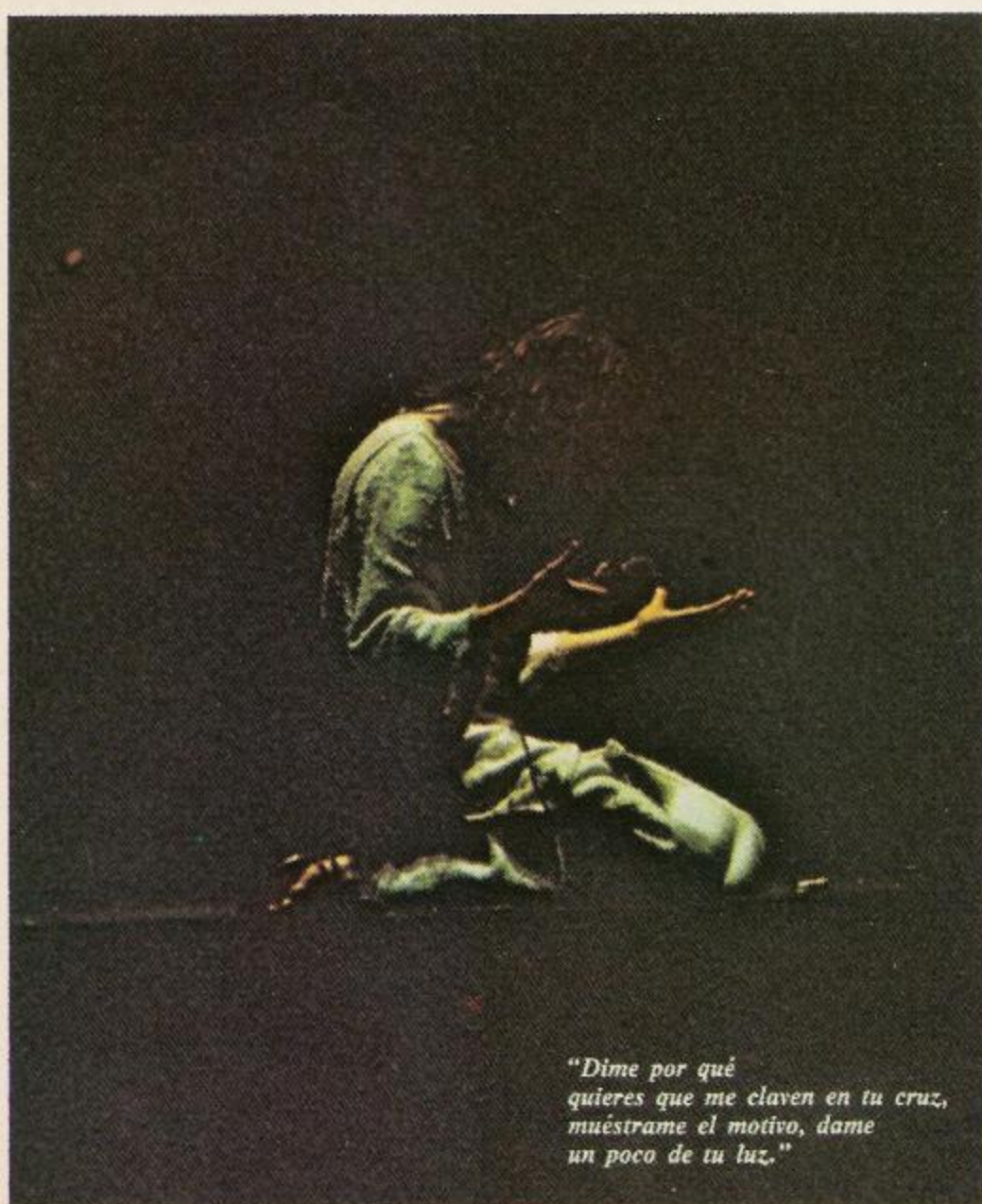
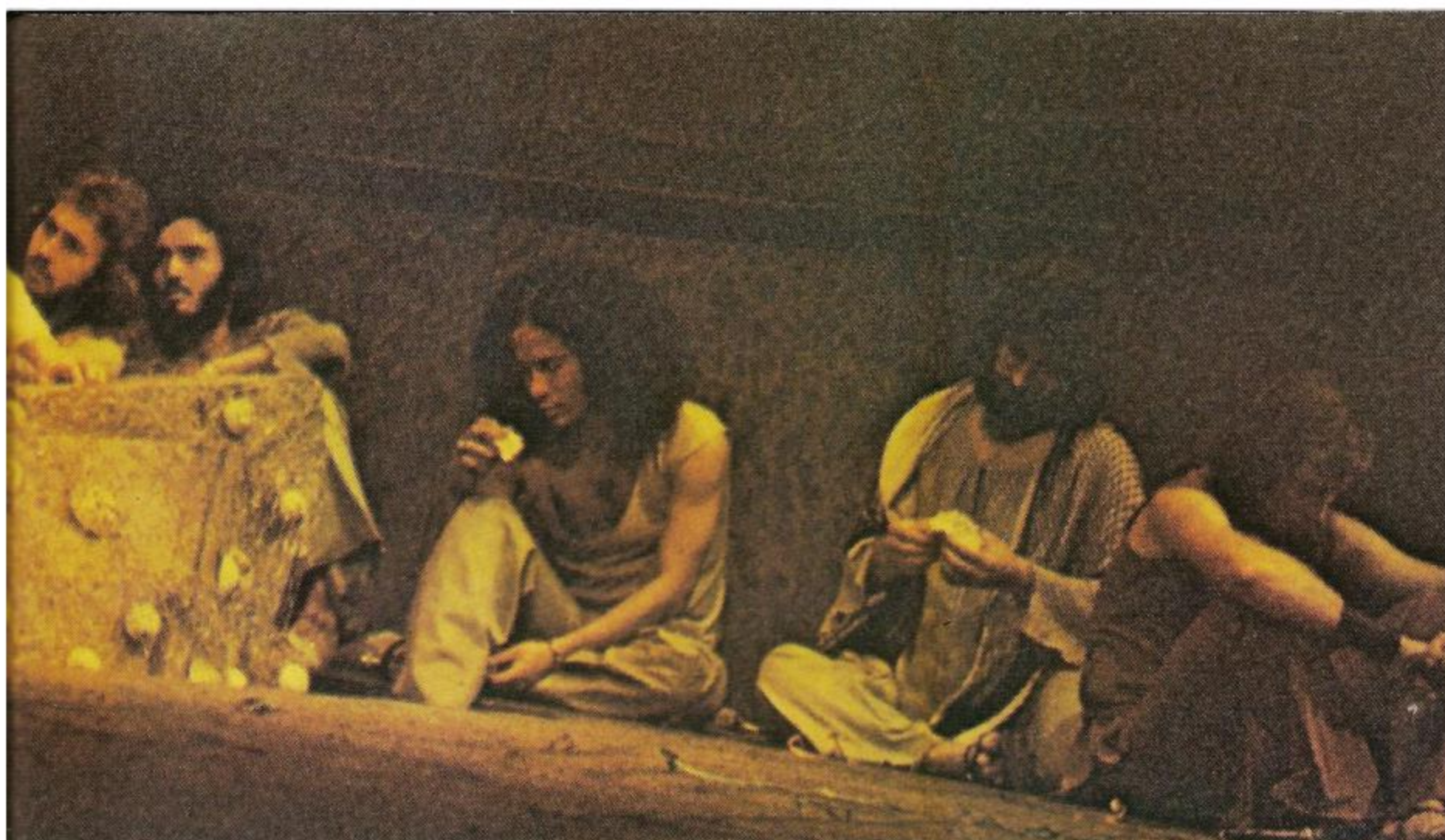
"Yo estaba cerca de Dios antes del "Superstar", pues es como el sol, aunque tampoco es fácil quemarse con Él. Ya te digo, antes me sentía muy próximo... Bueno, lo justo.

"Superstar" es un capricho, una superpromoción, una demostración a mí mismo y a los demás, es dar rienda suelta a mi inquietud de ser actor, es también un despliegue de tesituras dejando de cantar dentro de unas cuadraturas normales... Supone dar



una oportunidad a muchísima gente, tratar de alcanzar un nivel musical para España en el cual, por supuesto, yo deseaba participar de alguna manera.

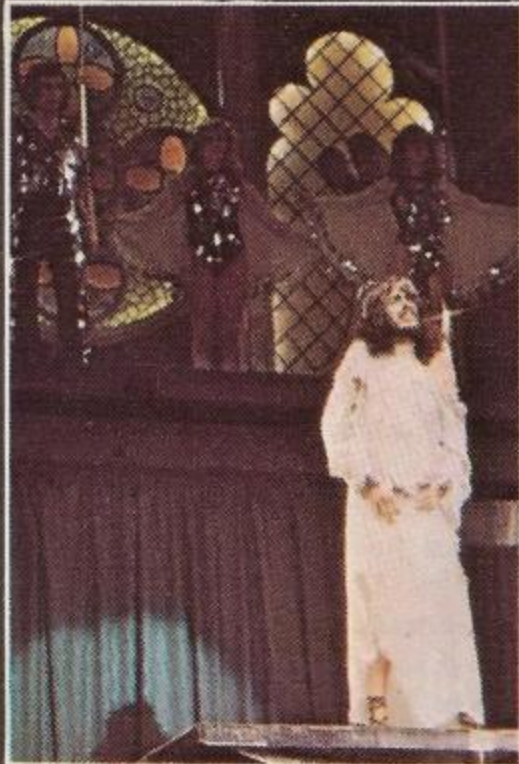
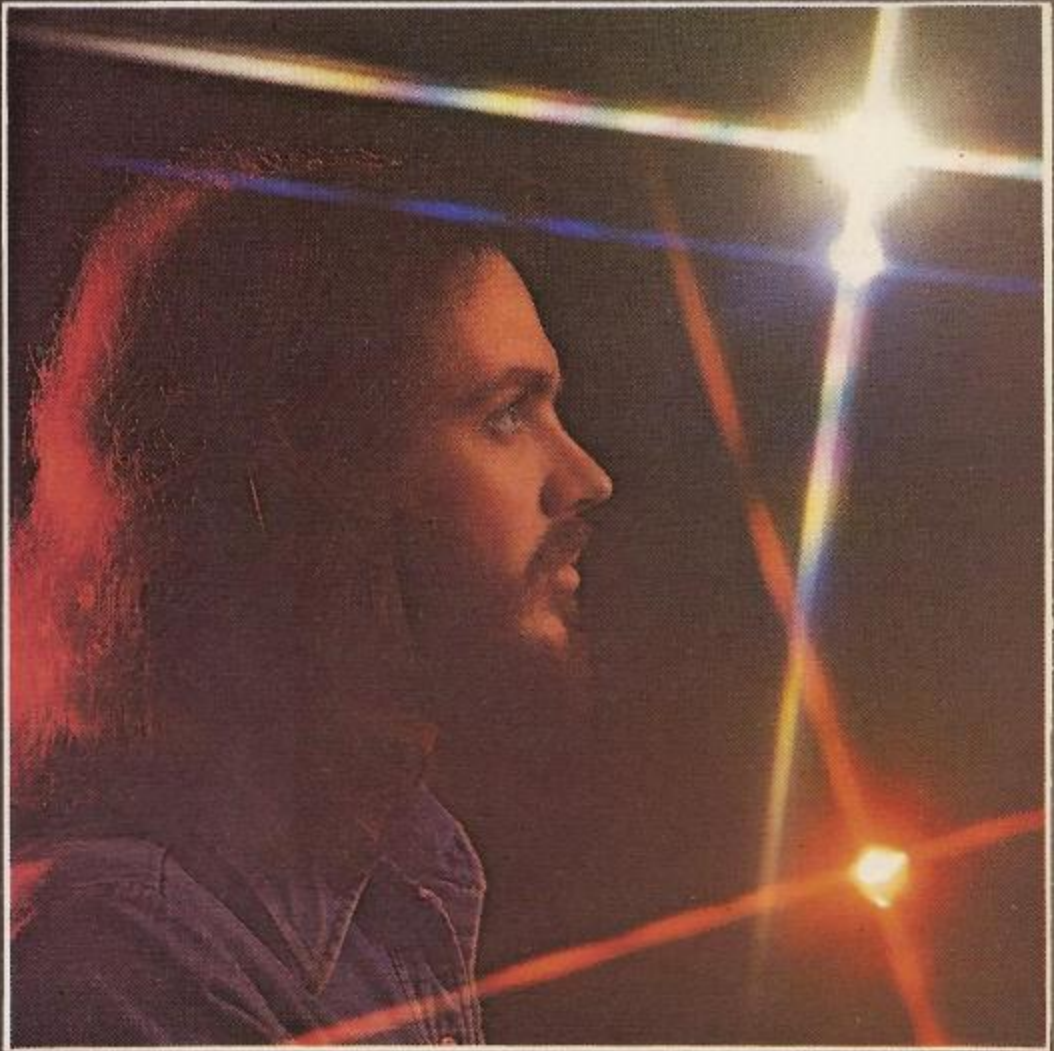
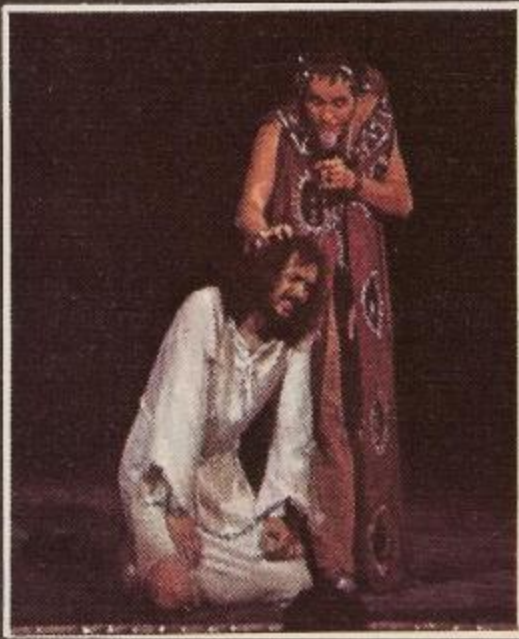
"Me duelen los latigazos de la escena de la flagelación. Hay que cambiar ese látigo. El de los ensayos era llevadero... Que le den tinte sino lo quieren blanco, pero yo no aguanto un látigo de terciopelo que me levanta la piel. Además, creo que el tal Pilatos se ha pasado... ¡Quizá le dio un ataque de histeria y me hizo azotar con ganas!"
TEDDY BAUTISTA. "Mi papel es el más desagradecido. Para mí, el más difícil es el de Pilatos, técnica y musicalmente. Tiene unas armonías extrañísimas. Caifás es también muy



*"Dime por qué
quieres que me claven en tu cruz,
muéstrame el motivo, dame
un poco de tu luz."*

complicado. El de Judas es incómodo, porque tengo que moverme mucho, pero cuando estás metido dentro del asunto, ya no lo sientes. "Si no tuviera una mínima esperanza de dar el papel, no lo haría. Creo que musicalmente no tiene problemas para mí. Lo más difícil es el terreno del escenario. No tengo experiencia como actor y debo seguir las indicaciones del director por un lado y, por otro, usar la espontaneidad que te provoca la tensión del momento. Estoy aprendiendo muchísimo y es esta experiencia lo que más me interesa. Yo soy una persona muy controvertida. Hoy me gusta una cosa y mañana la odio. Ahora me gusta esto y lo hago lo mejor que puedo, porque, eso sí, cuando se me mete una idea en la cabeza, me vuelco en cuerpo y alma. Me gustaría que esto quedara bien, no ya por mí, sino por toda esta gente que está trabajando aquí con tanto entusiasmo y amor. "Ya sé que la película estaba permitida meses antes que la obra. Es lógico, pues son distintas. Hay cosas de la letra que me parecen mucho más claras en español que en inglés."

ANGELA CARRASCO. "Supers-
tar" es un paso muy importante para





mi. Después de esto, me atrevo a pensar en actuar no ya sólo en musicales, sino en comedias y otros géneros, siempre que no sean vodeviles, porque no son de mi estilo.

"Me identifico con la Magdalena en el sentido de que tanto el personaje como yo, somos mujeres que cuando encuentran a alguien que vale la pena, lucharían a brazo partido. Yo lo haría por lo que quiero.

"Los productores han visto que tengo más cosas que el físico, como un poquito de inteligencia y talento. En fin, creo que si no, no me hubieran dado el papel de Magdalena. ¿Por el físico? Puede ser, pues tengo pinta exótica. Pero si no hubiese dado la talla del personaje, el público no me respaldaría con esos aplausos que escucho en cada función.

"Si no fuera porque siempre me están hablando del "Superstar", pensaría que todo ha sido un sueño, pues pasó tan rápido"... "Señoras y Señores" está palpable, puedo ir a TVE a que me pongan un video, pero del "Superstar" sólo quedan fotos. ¡Me gustaba tanto y era tan maravilloso! Es como la base de lo que puedo hacer ahora."

ALFONSO NADAL. "“Superstar” supuso un paso adelante en mi carrera, aunque no tan fundamental como algunos piensan. “Pilatos” era un personaje complicado, con una partitura difícil de interpretar. Me costó trabajo en el sentido de que yo había estado haciendo durante más de un año un diabólico y amanerado “monstruo” en “The Rocky Horror Show”, una especie de “travesti”. “Pilatos” debía ser humano y cruel, seguro e indeciso... En fin, un mar de





contradicciones. Y eso, con tres apariciones que iban marcando el ritmo de la obra.

"Para mí, fue una experiencia memorable, sobre todo porque conseguí un impacto importante a nivel popular. Pero creo que puedo hacer cosas de mayor envergadura."

FICHAS DE LAS VERSIONES MAS IMPORTANTES DE "JESUCRISTO SUPERSTAR"

La primera versión de la ópera-rock, fue el doble LP de la "MCA" producido por sus autores, Andrew Lloyd Webber y Tim Rice, en 1970. Entre sus intérpretes, estaban IAN GILLIAN (Jesús), MURRAY HEAD (Judas), YVONNE ELLIMAN (Magdalena), BARRY DENNEN (Pilatos), MIKE D'ABO (Herodes) y VICTOR BROX (Caifás). En esta grabación no se incluía "Could we start again, please", inter-

pretada por la Magdalena y Pedro. La obra teatral se estrenó en el Palace Theatre de Londres el 9 de agosto de 1972, producida por Robert Stigwood y dirigida por Jim Sharman. Los arreglos eran de Lloyd Webber y los decorados de Brian Thomson. Estaba interpretada por PAUL NICHOLAS (Jesús), STEPHEN TATE (Judas), DANA GILLESPIE (Magdalena), JOHN PARKER (Pilatos), VICTOR SPINETTI (Herodes) y GEORGE HARRIS (Caifás). Aún sigue en el mismo teatro.

El film de Norman Jewison, producido por Robert Stigwood y el propio Jewison se rodó en escenarios naturales en 1973. El guión era de Jewison y Melwyn Bragg; la música estaba arreglada y dirigida por Andre Previn; el montaje, era de Antony Gibbs; la fotografía, de Douglas Slocombe; la coreografía, de Rob Iscove y el vestuario de Yvonne Blake. TED NEELY incorporaba a Cristo; CARL ANDERSON, a Judas;

YVONNE ELLIMAN, a la Magdalena; BARRY DENNEN, a Pilatos; JOSHUA MOSTEL, a Herodes; BOB BINGHAM, a Caifás; LARRY T. MARSHALL, a Simón Zaleotes. El "Superstar" español se estrenó el 6 de noviembre de 1975 en el Teatro-Cine Alcalá Palace de Madrid.

FICHA TÉCNICA

Ascensores de BOETTICHER Y NAVARRO

Sonido de CANARIOS Y ESTUDIOS KIRIOS

Efectos Especiales de MICHAEL SUTIN

Iluminación de FONTALS

Ayudante de dirección, ANTONIO DE GRACIA

Ayudante de Coreografía PACO GRIMON

Maquillaje, JUAN PEDRO HERNANDEZ

Productor ejecutivo, MANOLO SANCHEZ
Figurines y decorados de MONCHO AGUIRRE
Diseño de Iluminación FRANCISCA MANIGLIA y FRANCISCO FONTALS
Producción de CAMILO SESTO
Director de Orquesta ALFREDO CARRION
Coreografía, GELU BARBU
Arreglos y Dirección Musical de TEDDY BAUTISTA
Dirección JAIME AZPILICUETA
Versión Española, IGNACIO ARTIME y JAIME AZPILICUETA

REPARTO

Jesús:
CAMILO SESTO
Judas:
TEDDY BAUTISTA
Magdalena:
ANGELA CARRASCO
Pilatos:
ALFONSO NADAL
Caifás:
PACO PLAZAS o CHARLY CHAUSSON
Anás:
JASON
Herodes:
DICK ZAPPALA
Simón Zaleotes:
ANTONIO DE DIEGO
Pedro:
GUILLERMO ANTON
Sacerdote 1:
JAVIER ULACIA
Sacerdote 2:
DANNY DIXON
Sacerdote 3:
YULIO



Lecturas



Gracias a su parecido con Telly Savalas

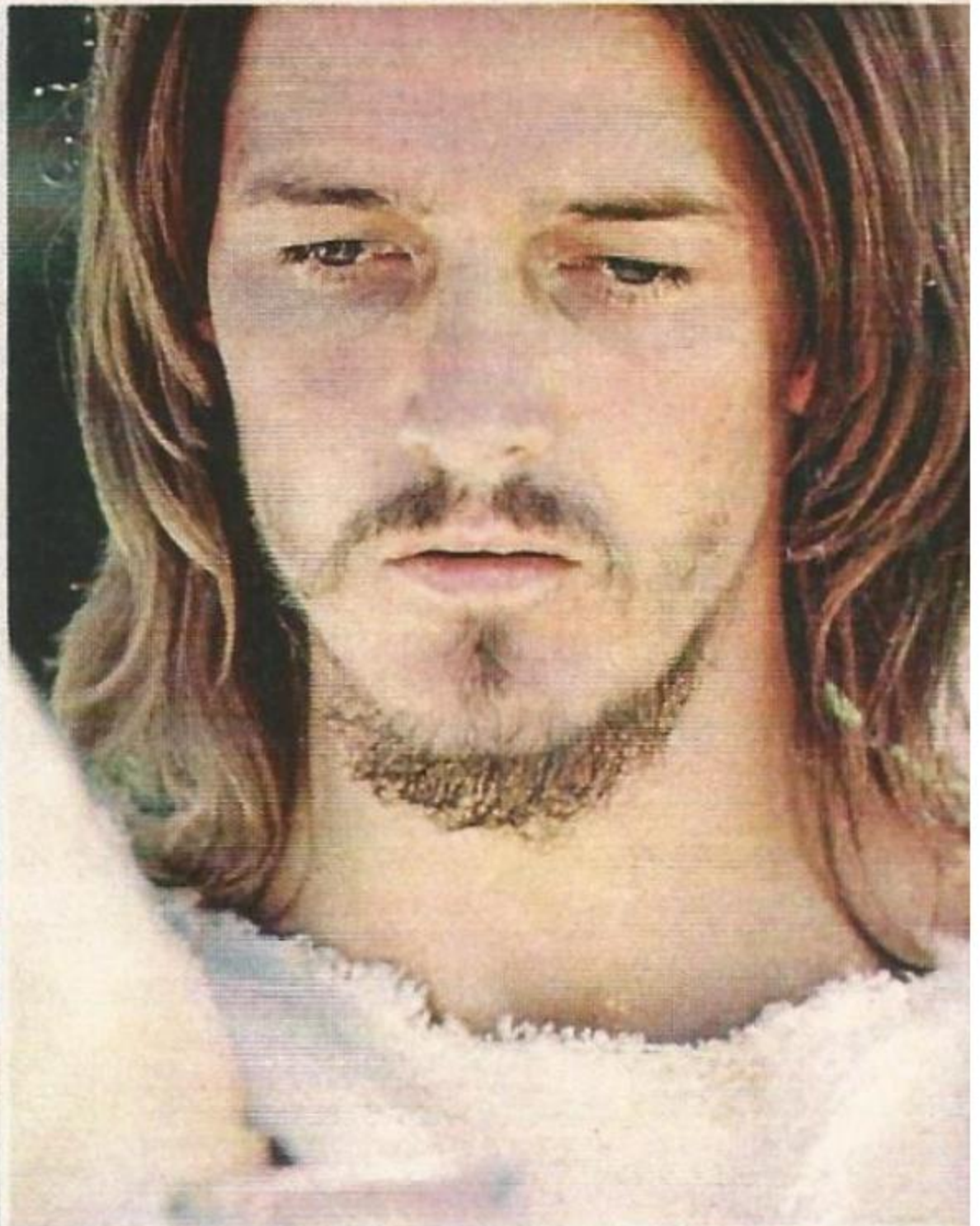
AL "KOJAK ESPAÑOL"
—ALFONSO CORDON—
LE LLUEVEN OFERTAS

ELSA BAEZA PRESENTA SU
NUEVO AMOR Y REVELA



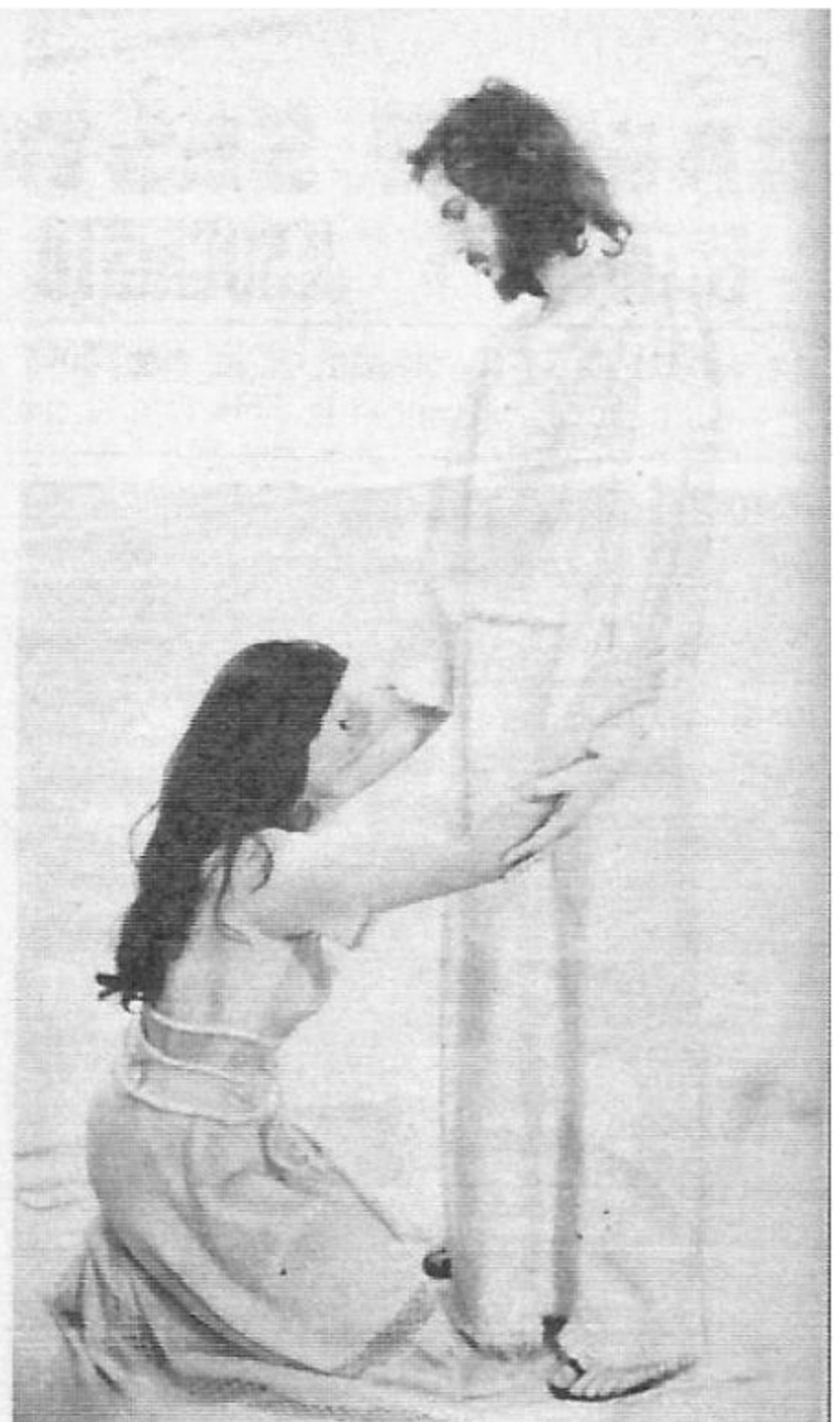
SU
SECRETO:

«Me divorcié de
Valerio Lazarov
el año pasado
en Las Vegas»



**CAMILO SESTO
Y TED NEELEY**

-Los dos protagonistas de «JESUCRISTO SUPERSTAR»



Los dos protagonistas de "Jesucristo Superstar"

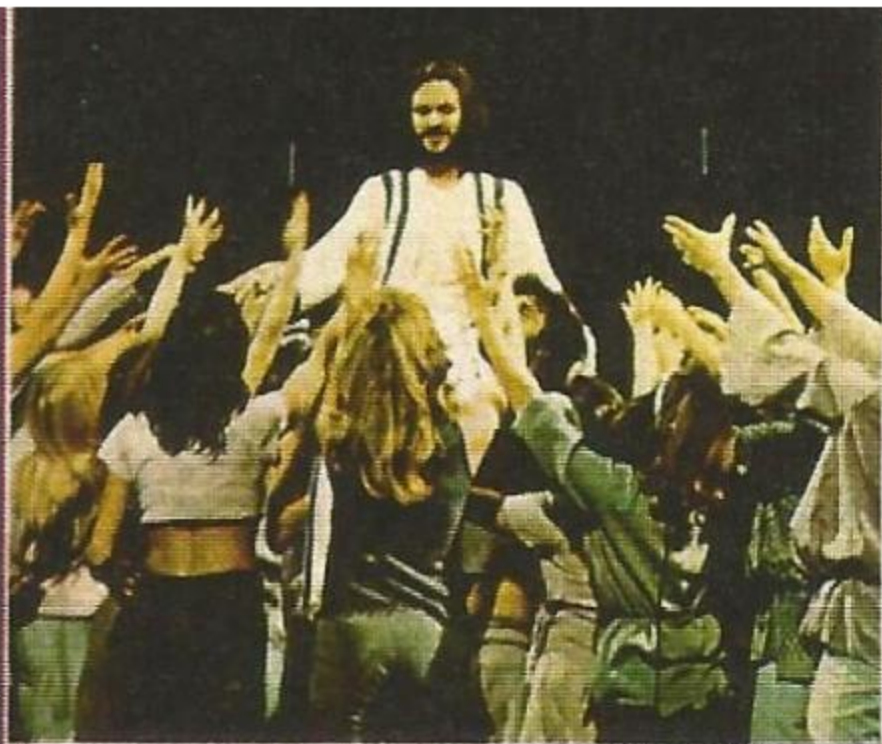
CAMILO SESTO Y TED NEELEY, FRENTE A FRENTE



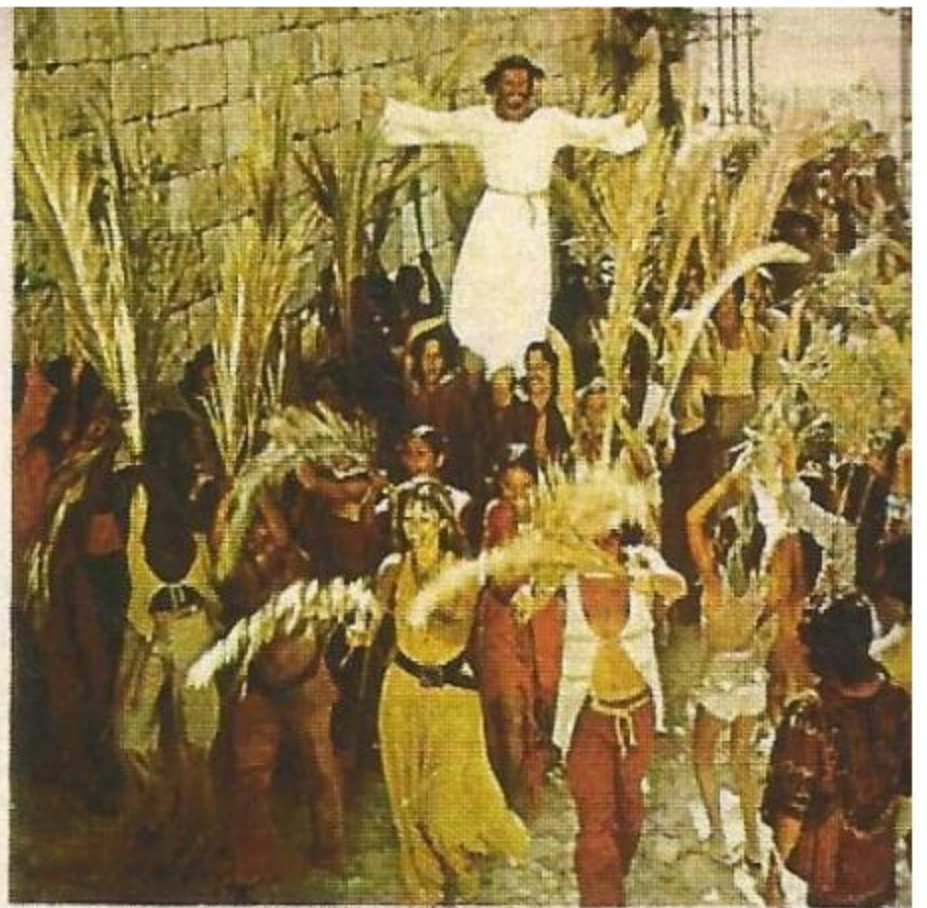
Das escenas de la película «Jesucristo Superstar». Arriba, Ted Neeley, «Jesús», junto a la hawaiana Yvonne Elliman, la «Magdalena». Abajo, Ted Neeley con Carl Anderson, el negro que interpreta el papel de Judas.



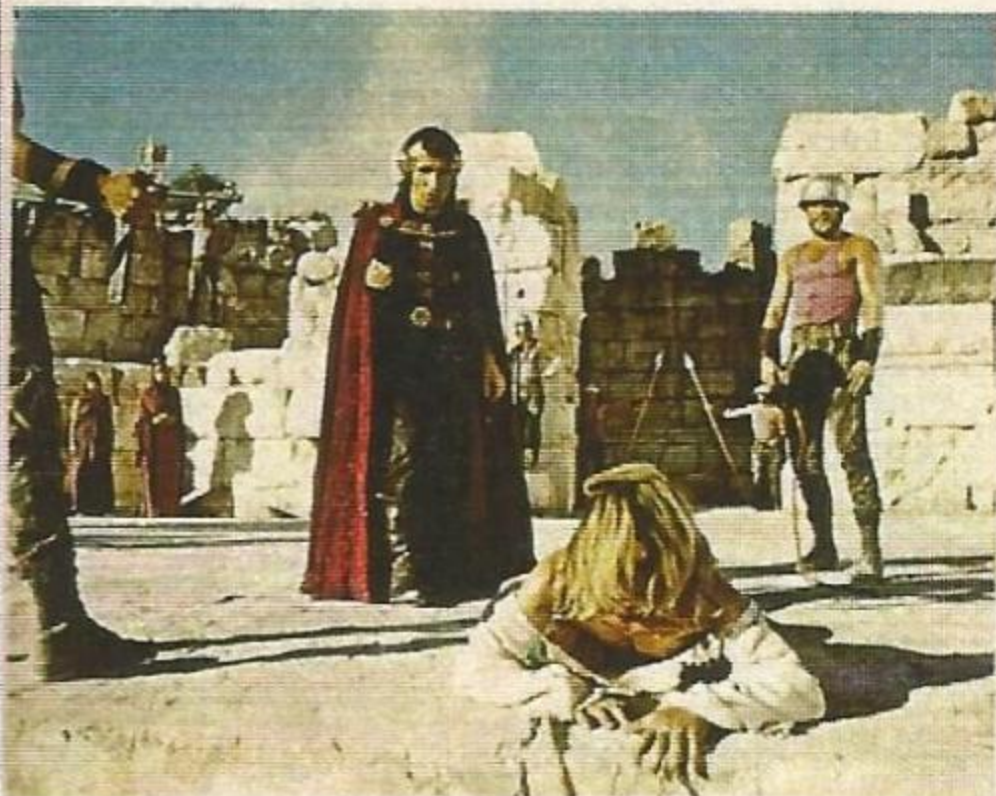
Das escenas muy parecidas, pertenecientes a la obra teatral «Jesucristo Superstar». Arriba, Camilo Sesto, «Jesús», y Angela Carrasco, la «Magdalena» Abajo, Camilo con Teddy Bautista, que encarna el personaje de Judas.



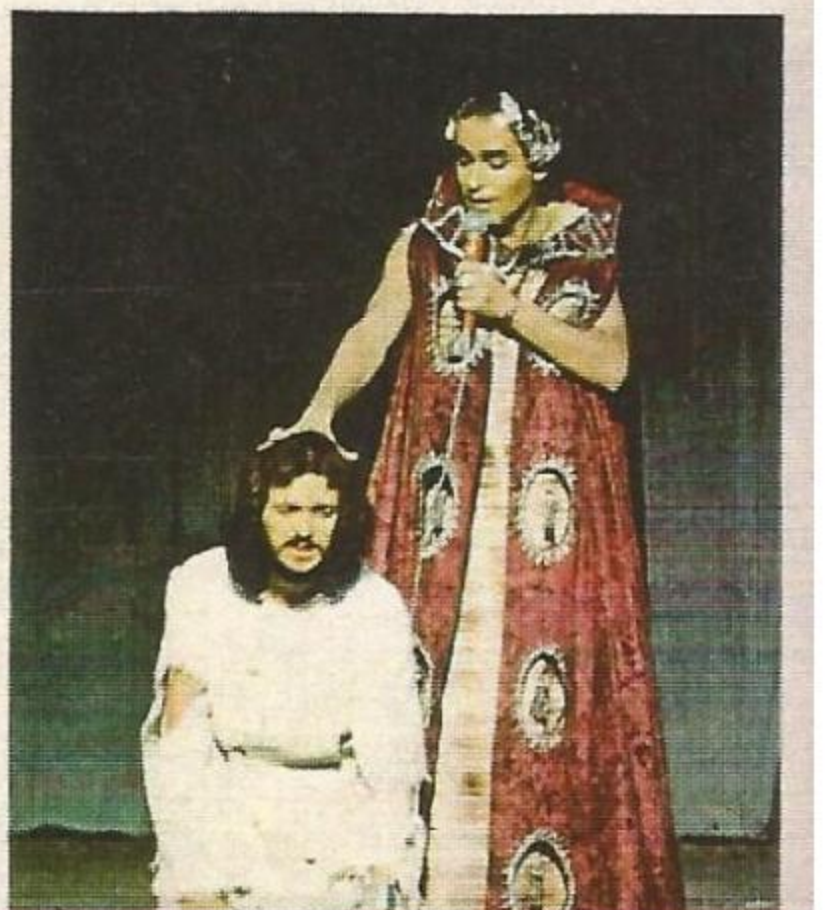
Dos escenas similares de la película y la obra teatral. Sobre estas líneas, Camilo Sesto («Jesús») acogido triunfalmente por sus discípulos. En la foto de la derecha, Ted Neeley («Jesús») entra en Jerusalén el Domingo de Ramos.

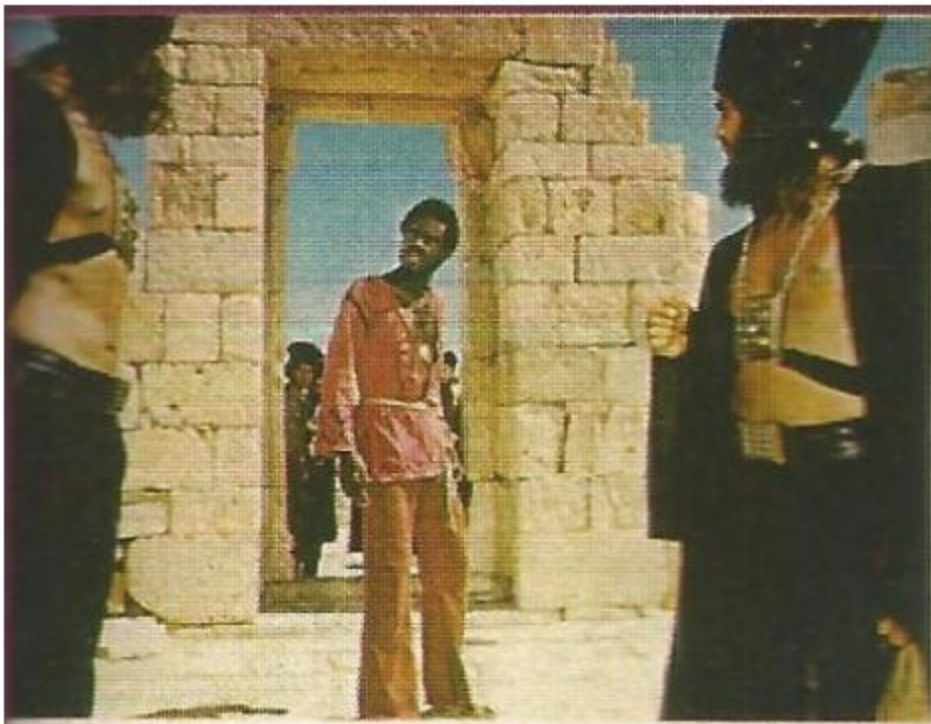


A la izquierda, la escena posterior a la Santa Cena en la película. Los discípulos se han dormido mientras Ted Neeley vela. Sobre estas líneas la Santa Cena, en el teatro, con Camilo Sesto en el centro.



Sobre estas líneas, Ted Neeley, caído en el suelo tras la flagelación ordenada por «Pilatos». A la derecha, «Pilatos» (Alfonso Nadal) y «Jesús» (Camilo Sesto). Para el cantante español esta es la escena más dura, pues el látigo le causa ampollas.





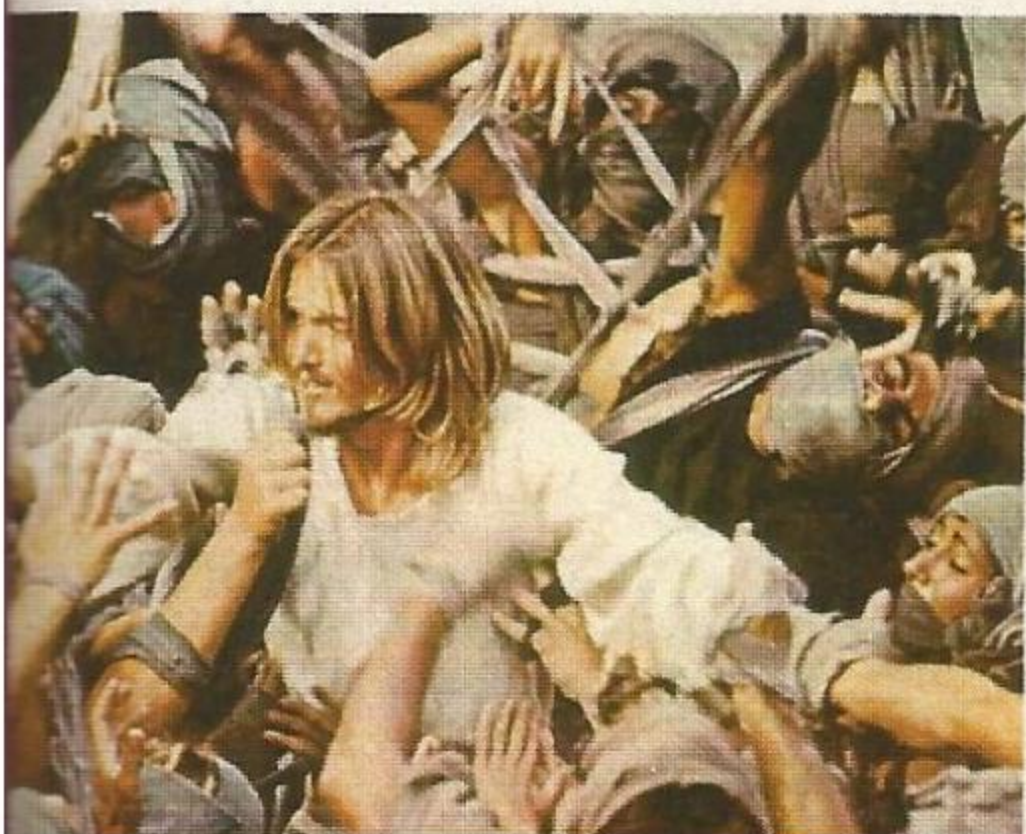
Carl Anderson (a la izquierda) desempeñaba en la película el papel de Judas. Se levantó una polémica en torno al posible simbolismo de un Judas negro. Sobre estas líneas, el Judas español, Teddy Bautista.



En la versión española de «Jesucristo Superstar» (sobre estas líneas), un grupo de leprosos quiere acercarse a Jesús. Abajo, Ted Neeley, casi aplastado por los leprosos que intentan tocarle, aunque sea la punta del manto, para sanar.



Sobre estas líneas, Yvonne Elliman, nacida en Honolulu y criada en Inglaterra, que interpretaba la «Magdalena» en la película. Abajo, la dominicana Angela Carrasco, que encarna el papel de la pecadora arrepentida.





EL CLUB DE FANS DE CAMILO SESTO !en marcha!

Alcoy 14'45 h. del 21-2-76, un día cualquiera para algunos, pero especialísimo para las Camilistas alcoyanas.

Durante cuatro meses habíamos esperado este día; justo un mes antes planeamos sin pensarlo dos veces, el viaje que al fin hemos logrado efectuar. Todo era alegría, prisas, preparativos, citas, un verdadero lío, pero todo terminó para dar paso al nerviosismo y ansias de ver por primera vez esa obra fabulosa, sensacional humanísima con un actor principal insuperable, alguien a quien nosotras queremos muchísimo: CAMILO SESTO en JESUCRISTO SUPERSTAR.

Iniciamos la excursión y aún después de varias horas de viaje, nos parecía imposible haber logrado nuestro propósito. Pero lo conseguimos ¡ya lo creo que sí! Nada más llegar al hotel, nos encontramos con unos buenos amigos nuestros de Ariola y Olimac que nos esperaban para llevarnos al teatro; desde aquí les damos las gracias por todas las molestias que les hayamos podido causar.

Y por fin llegó el momento, la obra comenzó, un silencio. Camilo aparecía en escena y muchos aplausos, Hurras. Bravos, etc. que demostraban una vez más la grandiosidad de esta obra y la maravillosa interpretación de su actor principal: CAMILO SESTO.

A medida que transcurría la obra, aumentaba la satisfacción de todos los espectadores, tan entusiasmados estábamos que no pudimos darnos cuenta que la obra terminaba, que Camilo se despedía de todos nosotros y que no volveríamos a verla, quizá, nunca más.

Pero no importaba, en nuestro interior estábamos colmados de alegría y satisfacción habíamos logrado nuestro deseo ver: JESUCRISTO SUPERSTAR.

Más tarde nos reuníamos con Camilo en su camerino, estuvo amabilísimo con todas nosotras y muy contento por estar, aunque sólo fueran unos minutos, con sus fans alcoyanas. Le hicimos entrega de un trofeo de la conmemoración del 7.º centenario de las fiestas de Moros y Cristianos de Alcoy, que con ayuda de algunas socias del club, habíamos logrado comprar; le gustó muchísimo y aunque estaba cansado no dudó en posar para nuestras cámaras fotográficas.

Y llegó la despedida, muy triste, aunque con la esperanza de encontrarnos de nuevo dentro de unos meses.

Y ¡EN MARCHA! vuelta de nuevo a nuestro Alcoy. Y hablando de Alcoy ¿te gustaría pasar una semana en el mes de mayo en la ciudad donde nació Camilo? ¡pues ánimo! en el próximo Boletín daré las bases para el concurso. Además podréis ver nuestra bonitas fiestas de Moros y Cristianos. ¡Os esperamos! pero OJO el viaje es a soñar sólo entre los socios del club fans Camilo Alcoy.

Nada más Camilistas gracias y hasta siempre.

P. D. ¿Deseas una foto de Camilo? mándanos 10 ptas., en sellos de 1'50 y te la enviamos, palabra.

CLUB DE FANS DE CAMILO SESTO EN ALCOY

Anuncio:
Se grabará «La hora de...»

Camilo «Superstar»

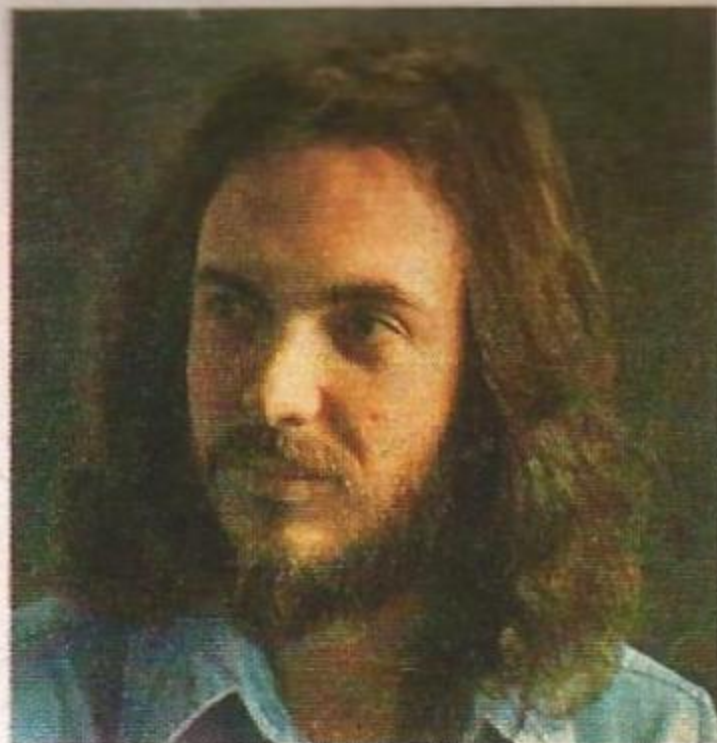
«Sí, lo haremos
a mi regreso de América»



«Económicamente, "Jesucristo Superstar" no ha sido rentable»



«"Jesucristo
Superstar"
ha sido,
sobre
todo, la
satis-
facción
de un
capricho»



«TVE es el medio más rápido y efectivo de promoción, pero no aceptaría una serie»

HOY por hoy, no cabe la menor duda de que el gran ídolo de nuestras «teen-agers» es Camilo Sesto que, gracias a «Jesucristo Superstar», ha conseguido una superpromoción efectiva y muy costosa, pues, aunque la obra ha tenido una gran acogida por parte del público, los muchos millones que Camilo Sesto invirtió no se recuperaron.

—¿Tú crees que «Superstar» ha merecido la pena?

—Sí, por supuesto. Ya dije desde un principio que no íbamos a hacer negocio. «Superstar» fue para mí un capricho, y los caprichos cuestan dinero. No ha sido rentable económicamente, pero sí en cuanto a satisfacciones personales.

—Juan Ribó, protagonista de «Godspell», declaró que interpretar a Jesucristo le había acercado más a Dios. ¿Qué hay con respecto a ti?

—Yo estaba ya cerca de Dios, pues es como el sol, aunque tampoco hay que quemarse con Él. Antes de la obra, me sentía muy próximo a Dios... Bueno, creo que lo justo.

Al preguntarle sobre «su público», Camilo me asegura que es muy amplio, aunque cabe que sus auténticos pilares son esas niñas entre los catorce y dieciséis años, más o menos, que siguen su carrera con auténtica devoción.

—¿Qué importancia tiene el físico en un cantante de tu estilo?

—Depende. A veces muchísima, y a veces ninguna. Hoy en día, la belleza no creo que esté en unos rasgos perfectos o en una forma determinada. Cada cual busca el atractivo en una serie de cosas distintas y, desde luego, a mí me ha ayudado bastante el no ser un Quasimodo.

Camilo representó a España en el Festival de la OTI —quizá su actuación más destacada— y pronto comenzará a grabar su «Hora de...».

—Pero... ¿Aceptarías protagonizar una serie?

—Creo que no; sería un aburrimento para mí mismo. Sé que la TV es un gran medio de promoción, el más rápido y efectivo, pero no desearía hacer ninguna serie ni participar en ningún festival más. Ya lo hice en el de la OTI y salí el compromiso que tenía con TVE... Les estoy muy agradecido, pero no aceptaría algo por lo que tuviera que aparecer con una marcada continuidad. Esto acaba por perjudicarte, te quemas.

Camilo tiene una cierta reputación «donjuanesca» gracias a sus flirts y asuntos sentimentales con diversas personas, desde Maribel Martín a Lolita González Flores.

—¿No es todo publicidad?

—No, a mí no me inventan ningún flirt, la mayoría de ellos son ciertos. Lo que ocurre es que cuando la gente los ha proclamado a los cuatro vientos, hacía ya tiempo que habían dejado de existir.

Camilo Sesto se considera un intérprete que no lo hace mal del todo. «Incluso como actor, he dado más de mí de lo que esperaba.» Se autodefine como un ser humano alejado de la perfección. «La verdad es que no deseo, ni mucho menos, ser perfecto.»

—Y para finalizar, ¿cuáles son tus proyectos?

—Bueno, mis proyectos más inmediatos son una serie de giras por Estados Unidos y Centro-América... Actuaré en todos los países donde la situación me lo permita. Luego regresaré a España. Tengo prevista la grabación de un nuevo disco, la grabación de mi «Hora» y... en fin, montones de cosas. La cuestión es trabajar.

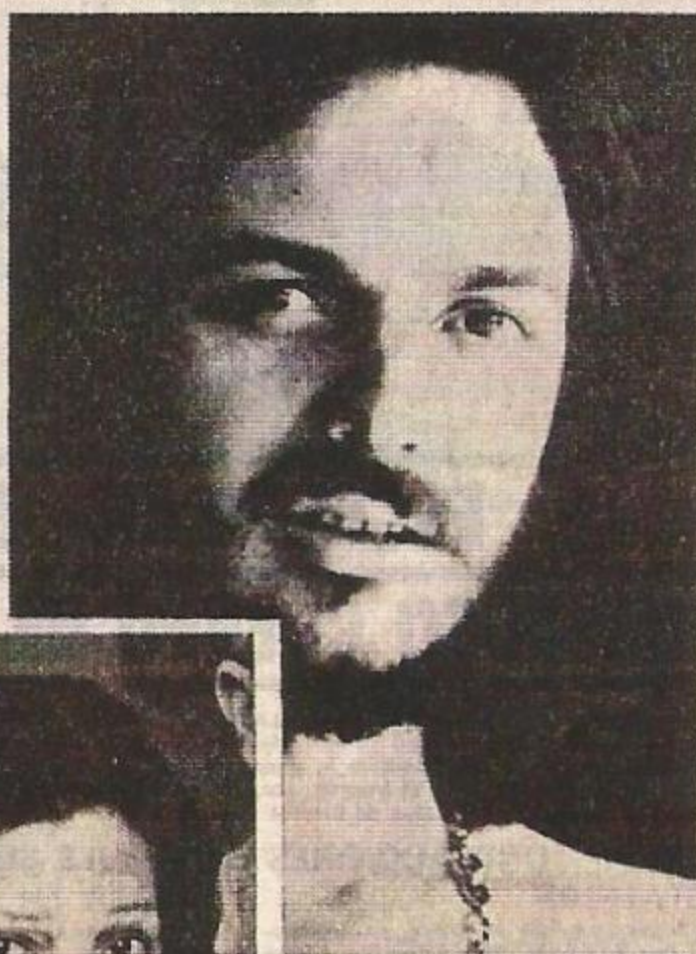
JOSE ANTONIO MARTIN
BIRIGUETE

FOTOS: JAVIER ALCANZAR

CAMILO SESTO: DESTROZADO

Al final no habrá sustituto. «Jesucristo Superstar» pasará a nuestra historia musical únicamente ligado al nombre de Camilo Sesto. Es lo justo, ya que para ponerlo en pie arriesgó nombre, crédito y dinerete. Han sido cuatro meses de satisfacciones. El 29 de febrero, con el mes, también se despide de los escenarios madrileños el musical más importante montado en España. Se había dicho que, por aquello de amortizarlo y para ofrecer idéntica oportunidad a los valientes, Camilo buscaría quien lo reemplazase. Había ofertas para hacer Festivales de España y una gira. Todo se ha ido al agua. Camilo prefiere dejar de ganar con tal de que no haya un nuevo «Superstar».

—En esto no influye la vanidad. Es algo personal, pero distinto. Me da pena dejar de hacerlo, pero es inevitable. Cuando dijimos de continuar con otro, me pareció bien. Luego, friamente, me entristeció esa posibilidad. Si yo ampecé esta aventura, yo



«YO EMPECE EL ESPECTACULO Y DEBO ACABARLO: LO CONTRARIO SERIA INJUSTO»



Su madre no cesa de decirle. Has perdido kilos y dinero

debo acabarla. Le dediqué dinero, ilusión, ganas, horas de sueño. Creo que sería injusto conmigo mismo si ofreciera esta oportunidad a otro cantante. Y, repito, no es egoísmo.

Se olvida de los kilos perdidos en estos meses. «¿También tú piensas que estoy más delgado? Mi madre me lo dice siempre.»

—Has perdido kilos... y dinero.

—No te equivocas. Económicamente ha resultado un desastre. Pero ya lo sabíamos. Estaba previsto que iba a costarme dinero. Considerando que sólo la representaríamos cuatro meses, resultaba antieconómico. No me importó. ¿Cuánto he perdido? Lo ignoro, pero bien perdido está. Gracias a esta función he madurado diez años. Fue un capricho y los caprichos cuestan dinero. Encima, las

críticas. Por este trabajo he recibido los comentarios más elogiosos de toda mi carrera. Demostré que podía hacerlo.

—Empezaste 1976 con muchas pérdidas: el teatro, el robo...

—Gajes del oficio. Afortunadamente, su compensa con las ganancias artísticas. Mi última canción es número uno en toda España y hasta en Portugal.

—¿Es cierto que te han dado diez millones por el lanzamiento hispanoamericano de «Jesucristo» en disco?

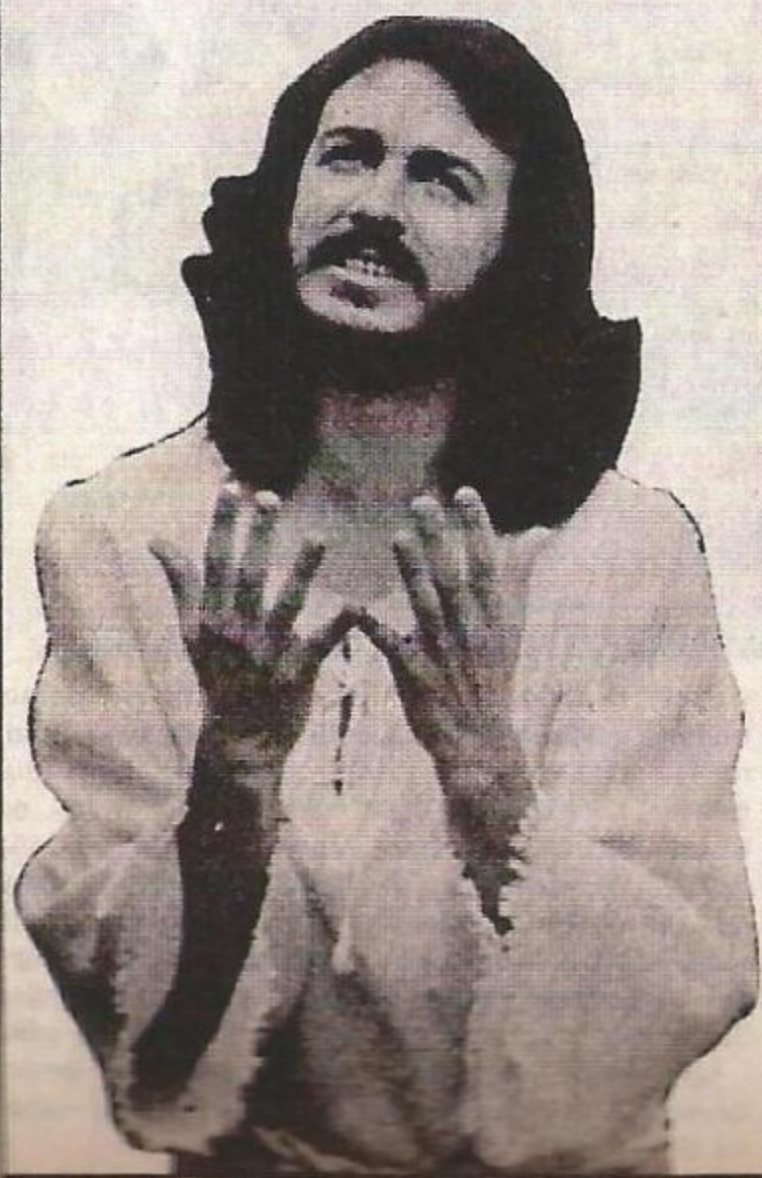
—Esa cantidad se refiere a otro negocio. Un contrato para Norteamérica. El álbum de «Superstar» se vende en América como si fuese agua. Por eso salgo hacia allá. Nada más acabar en Madrid, inició una tournée por Centroamérica y Estados Unidos. No, no puedo quejarme.

Delgado, feliz, realizado y con arrugas recién estrenadas que se entremezclan a fugaces canas. Observando su transformación física, Camilo se encoge de hombros y sonríe:

—También con el físico he pagado la deuda del «Superstar». Había que hacerlo así o dejarlo.

De ahí que no quiera sustitutos.

JESUS MARIÑAS



CAMILO YA NO ES JESUCRISTO

SE DESPIDIO DE LA COMPAÑIA, EN PLENO EXITO

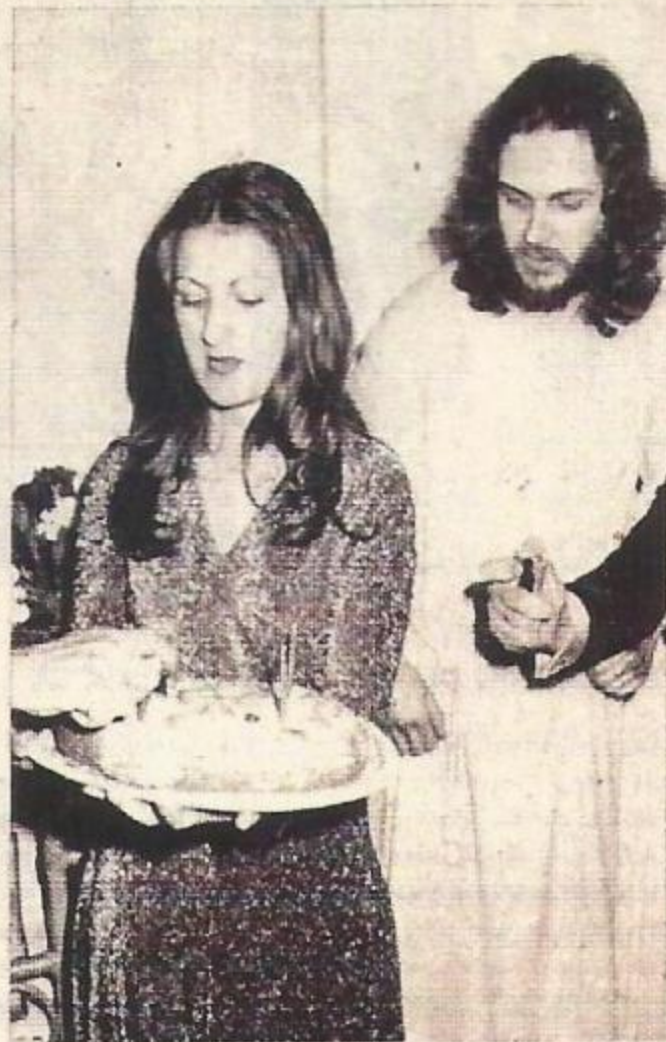
- DENTRO DE UNOS DIAS COMIENZA SU TEMPORADA DE ACTUACIONES POR AMERICA
- LA INFANTA DOÑA MARGARITA DE BORBON ASISTIO A LA DESPEDIDA

La infanta doña Margarita de Borbón y Borbón, hermana de S. M. el rey don Juan Carlos I acudió al teatro Alcalá para presenciar la despedida de Camilo Sesto en su «Jesucristo Superstar».

Cuatro meses lleva en cartel el famoso espectáculo musical. Cuatro meses de gran éxito, batiendo todos los récords de taquilla habidos y por haber y poniendo muy difícil a cualquier otro espectáculo teatral la posibilidad de llegar a las recaudaciones obtenidas por el «Superstar».

Camilo Sesto abandona el teatro. Sus compromisos de América le obligan a ello, pero el espectáculo continuará en cartel. Teddy Bautista, el gran Judas, permanece en la compañía, así como Angela Carrasco, en su papel de Magdalena. No obstante, antes de un mes también la Carrasco abandonará el teatro para iniciar una fulgurante carrera cinematográfica.

Doña Margarita de Borbón, siempre junto



Una tarta con cuatro velas para celebrar los cuatro meses de representación



Camilo Sesto con la nueva María Magdalena, Charo Ovelar, el gran Judas, Teddy Bautista y Angela Carrasco.

a su esposa, el doctor don Carlos Zurita, dialogó un momento con el reportero.

—¿Qué le ha parecido Camilo Sesto?

—Soy una gran admiradora suya desde antes de este «Jesucristo Superstar» que me parece magnífico, no me ha sorprendido su dramatismo, su fuerza emotiva.

—Según parece, sus gustos van más por la música clásica.

—Quizá, sí. Pero soy muy amante de la música moderna. En casa tengo muchos discos de la música de los jóvenes de hoy.

—¿Sus preferidos?

—No podría citarles. ¡Hay tantos! Además, cometería

el error de olvidarme involuntariamente de algunos.

Luego, la Infanta acudió al camerino para felicitar a Camilo Sesto. También lo hicieron Manuel Vargas, Pastora Imperlo, Ramón Arcusa y José Luis López Vázquez. Por cierto que este último le dijo:

—Me ha impresionado lo que haces en el escenario. Tú sí que te esfuerzas. Enhorabuena, Camilo, y que sigas teniendo éxitos en tu vida.

El protagonista recibía el saludo de todos los componentes de la compañía. La gente quería despedirle. Una «fan» había acudido hasta allí portando una tarta con cuatro velas, una por cada mes de los que ha estado Camilo en el teatro.

—¿Deseabas que llegara este momento?

—Sinceramente, sí. Estaba cansado. Pero he sufrido mucho emocionalmente a lo largo de la última representación. Al ver a la gente totalmente volcada en aplausos desde el primer momento se me hizo un nudo en la garganta y he estado sufriendo todo el rato. Hubo un momento particularmente emotivo y es cuando digo que «me voy a ir y os quedaréis tristes sin mí». A mi lado estaba



Camilo Superstar
y José Luis López Vázquez



María Magdalena; es decir, Angela Carrasco. Y vi que le caía una lágrima por la mejilla en aquel momento. Me emocionó tanto que por poco me obliga a interrumpir la canción. De verdad, lo he pasado muy mal y ahora que todo ha pasado te diré que me da pena decir adiós a estos formidables compañeros.

Es la hora de las fotos. Hay muchas «fans» en el teatro. Todo el mundo quiere fotografiarse junto a Camilo, quien el día 15 de este mes iniciará su gira por América. Primero, Venezuela, luego, Estados Unidos. Después, Méjico, Puerto Rico... hasta el verano. Por eso ha interrumpido en pleno éxito su «Jesucristo Superstar».

Texto: PEDRO MARCOS



Debido a su estado, Angela Carrasco será sustituida en el papel de la Magdalena por Charo Ovelar. Ambas son, como puede verse, buenas amigas.

Como ya anunciamos hace un par de semanas, Camilo Sesto ha concluido sus representaciones de «Jesucristo Superstar» debido a una serie de compromisos adquiridos con anterioridad y que, cuando salgan estas fincas, le habrán llevado a Londres, donde va a grabar su próximo disco. ● Desde la capital inglesa, Camilo irá a Barcelona para recibir un disco de oro, y una vez de nuevo en Madrid, el popular cantante preparará las maletas para comenzar una nueva gira por Hispanoamérica. ● Mientras tanto, el «Superstar» continuará sus representaciones con los dos nuevos sustitutos de Camilo —que ya presentamos hace un par de números a nuestros lectores—, y si la obra continúa con el éxito actual, seguirá representándose más tiempo del mes que se tiene previsto como mínimo. ● Después de Camilo será Angela

Carrasco quien dejará la función, debido al trascendental hecho de su próxima maternidad. Según nuestras noticias, la guapa Angela está embarazada de cuatro meses y medio. ● Debido a ello también ha tenido que anular su contrato para la película en la que iba a intervenir como guardia urbano junto a María José Cantudo, María Salerno y Josele Román. ● La sustituta de Angela en el papel de María Magdalena es una joven toledana de veintidós años llamada Charo Ovelar, que ha estado trabajando en dicha obra desde el principio y que ya se sabía el papel por estar prevista como suplente de Angela para un caso de urgencia. ● Charo, al respecto de su nuevo cometido, ha dicho: «Este sustitución de Angela significa mucho para mí, porque desde que conozco la obra estoy enamorada de dicho papel. Hacerlo después de

LA MAGDALENA DE «SUPERSTAR»

ANGELA CARRASCO, EN ESTADO DE CUATRO MESES Y MEDIO, SERÁ SUSTITUIDA POR CHARO OVELAR, DE VEINTIDOS AÑOS



Paula Pattier y Ramiro Oliveros conversan «tête-à-tête» sin sus respectivos amores...

Angela —que lo ha hecho maravillosamente— es una oportunidad y un riesgo, pero yo me estoy preparando muy bien para que sea más lo primero que lo segundo». ● «¿Has pensado dedicarte definitivamente al mundo del espectáculo?». «Sí y no... Yo tengo terminada la carrera de Psicología, y aún estoy indecisa en dedicarme a esto o dejarlo por el cine y teatro. De momento, intentaré alternar ambas cosas». ● Entre numerosas «fans», que gimoteaban alrededor de Camilo y le llevaban casi en volandas de un lado para otro, éste tuvo tiempo de pagar una tarta con cuatro velas (cuatro meses de actuación), que los componentes de la obra le ofrecían, y recibir una placa de plata de la empresa, agradeciéndoles sus «servicios prestados» como intérprete. ● Camilo correspondió con un guateque de canapés y bebidas a sus

compañeros de obra, técnicos y periodistas asistentes. ● En un momento dado, Camilo me dijo: «He estado a punto de "cargarme" la obra, viendo las caras de los demás intérpretes por ser esta mi última representación. Varias veces han estado a punto de traicionarme las lágrimas, que se me venían a los ojos». ● Días más tarde, con motivo de un homenaje en el que se le impuso el Ancla de Oro, Camilo Sesto apareció ante los medios informativos con la barba rasurada y el cabello más corto. ● Camilo, que llegó con Rosseta Arbex, se encontró allí con otros famosos que habían ido a cumplimentarle por su homenaje, tales como Encarnita Polo, Silvia Tortosa, Rafael Arcos, Paula Pattier y Ramiro Oliveros. ● Por cierto, que estos dos últimos estaban juntos, ella sin Julio Pérez Tabernero y él sin su mujer...—TRIALASOS.



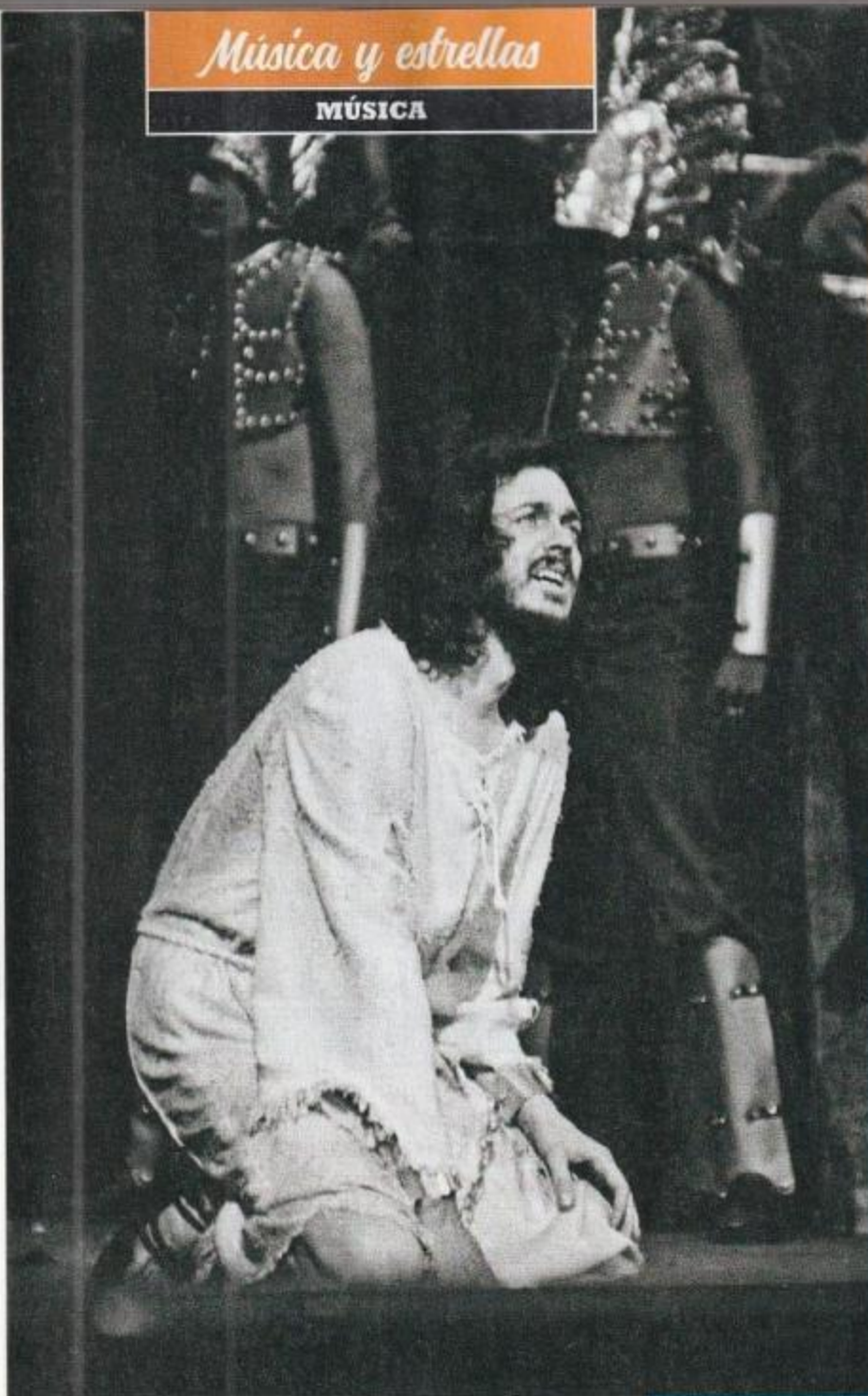
Dando cuenta de la tarta vemos a Camilo con Angela Carrasco y Teddy Bautista, más otra intérprete de la obra.



Camilo, ante la tarta de cuatro velas que le ofreció su compañía. Con él, Julio, el nuevo Pilatos.

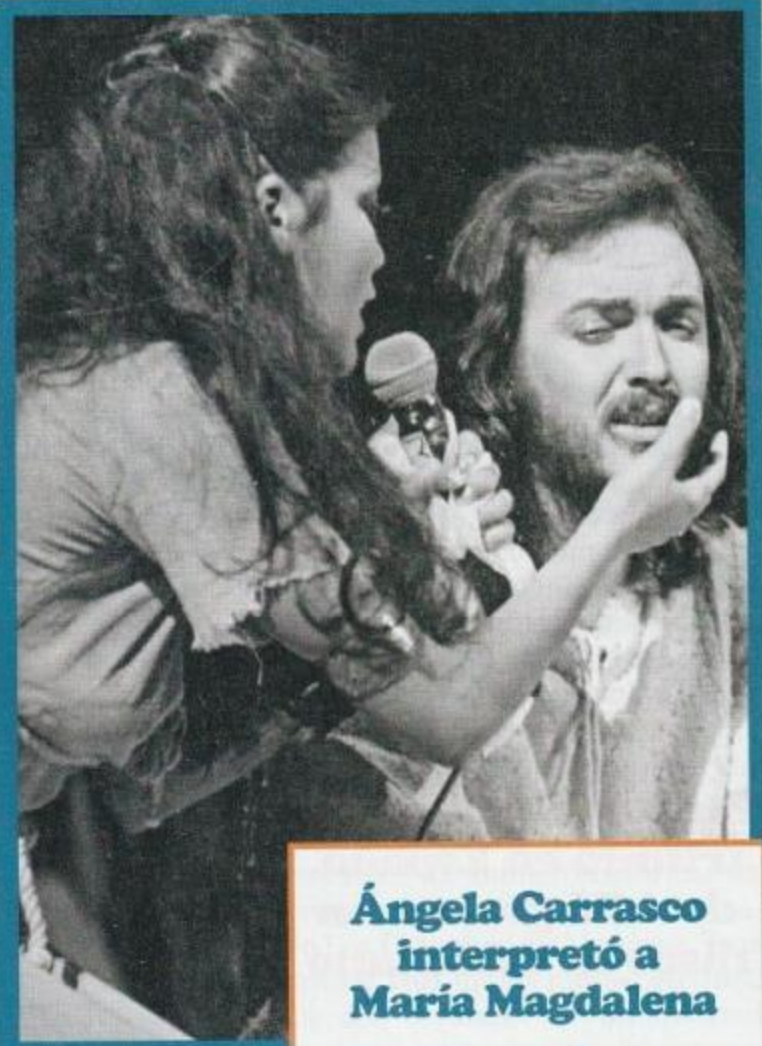
Música y estrellas

MÚSICA



CAMILO SESTO ARRASÓ CON 'JESUCRISTO SUPERSTAR'

El cantante compró los derechos de adaptación al castellano del musical y se encargó de financiar, dirigir, interpretar y producir el espectáculo, convirtiéndolo en el éxito de la temporada.



Ángela Carrasco interpretó a María Magdalena

La cantante dominicana Ángela Carrasco saltó a la fama en España cuando fue elegida por Camilo Sesto para representar a María Magdalena en la versión española de la ópera-rock. Instalada en nuestro país en 1972, su primera oportunidad en el mundo del espectáculo surgió dos años más tarde con el programa '¡Señoras y señores!', de Valerio Lazarov, pero fue el musical de 'Jesucristo Superstar' el que supuso un antes y un después en su carrera.

La adaptación al castellano de los temas del musical norteamericano 'Jesucristo Superstar' se convirtió en el sexto álbum grabado por Camilo Sesto y vio la luz en 1975. En él contó con la colaboración especial de su amiga Ángela Carrasco en el papel de María Magdalena. El cantante, orgulloso de su interpretación de los Evangelios, optó por producir él mismo un musical, un género aún poco conocido en los escenarios españoles y que él se encargó de dirigir, financiar y protagonizar.

Con un coste de doce millones de pesetas, el cantante estuvo al frente del espectáculo durante cuatro meses, logrando un gran éxito de taquilla y de público que contribuyó a que se vendieran más de cien millones de copias del disco.

PROYECTO AMBICIOSO

El cantante alcoyano decidió hacer un parón en sus giras para embarcarse en este nuevo proyecto que ya había triunfado en Estados Unidos

Con este proyecto, el artista demostró que podía triunfar también en el mundo de la interpretación. Tras estar cuatro meses encarnando a Jesucristo, buscó un sustituto para cumplir con sus compromisos a lo largo del país.

y del que él adquirió los derechos. Sorprendió a muchos porque ya era un cantante de éxito y la aventura era arriesgada, pero él lo tenía muy claro. «Lo hago por muchas razones, estaba un poco cansado de viajar, de aviones, no quería quedarme en la monotonía y pretendía hacer más amplia mi carrera», afirmó.

El alto coste del musical trajo de cabeza a los periodistas y a las gentes de la industria, que no lo acababan de ver claro, pero Camilo pisaba fuerte. «No hago esto para

ganar dinero, luego seguiré con mis giras. Esto es como un refresco en un día de calor», aseguró. Sobre la responsabilidad que conllevaba un proyecto tan caro y tan complejo, el cantante admitía: «No tengo miedo, en todo caso al estreno, pero no miedo a perder o a ganar. Si pierdo, ya lo ganaré haciendo galas».

Su aspecto físico también le ayudaba para representar a Jesús de Nazaret. Sus ojos azules y su melena oscura se acercaban mucho a la imagen deseada. Todo eso, acompañado de una excelente voz, hizo de su interpretación un éxito rotundo. Sobre si era la persona idónea para hacerlo, el artista contestaba con soltura: «No sé si soy el indicado, pero soy al menos el que ha puesto más interés en representarlo».

MUSICAL RELIGIOSO

'Jesucristo Superstar' ya se había representado con gran éxito en otros países, pero suponía un proyecto totalmente innovador en España.

**«No tengo miedo.
Si pierdo dinero,
ya lo ganaré
haciendo galas»**

Además, el hecho de transformarse en Jesús de Nazaret para contar los Evangelios a través de la música y la interpretación era una tarea arriesgada también para él como persona. Su implicación en el papel tenía que ser decisiva y absoluta. «Me ha afectado espiritualmente porque estoy todo el día hablando con sus palabras. No es que sea mejor que antes o me haya dado por ir a misa o rezar el rosario, pero sí que es verdad que me siento afectado. Soy católico, pero un católico vago y poco practicante», afirmó.

Acostumbrado a la balada melódica y a las canciones románticas, este musical supuso un antes y un después en la vida del vocalista. A pesar de ello, a los cuatro meses de empezar buscó un sustituto para volver a dedicarse a su música y a sus giras. Su objetivo de ofrecer una imagen más amplia a su público y demostrarse a sí mismo que podía triunfar también en el mundo de la interpretación estaba ya logrado. La crítica y el público lo avalaron.

El karaoke



'Oración en el huerto'

CAMILO SESTO

Yo quiero decir, si puedo pedir, que apartes de mí este cáliz.
Ya no deseo su amargura, ahora quema, y yo he cambiado,
y no sé por qué he empezado. Yo tenía fe cuando comencé.

Ahora estoy triste y cansado, mi camino de tres años
me parece que son treinta.

¿Y qué más puede un hombre hacer?

Si he de morir, que se cumpla todo lo que tú quieres de mí,
deja que me odien, que me claven en su cruz.

Yo quiero ver, yo quiero ver, mi Dios.

Yo quiero ver, yo quiero ver, mi Dios.

Quiero saber, quiero saber, Señor.

Quiero saber, quiero saber, Señor,

con morir qué voy a conseguir.

Al morir qué voy a conseguir.

Quiero saber, quiero saber, Señor.

Quiero saber, quiero saber, Señor.

¡Ah! ¿Por qué he de morir?, ¿por qué?

Dime por qué quieres que me claven en su cruz,
muéstrame el motivo, dame un poco de tu luz.

Di que no es inútil tu deseo y moriré,
me enseñaste el cómo, el cuándo, pero no el porqué.

¡Ah! Muy bien, yo moriré,

pero, pero, por favor, cuando muera, cuando muera,
mírame, por favor, mira mi muerte.

Yo tenía fe cuando comencé, ahora estoy triste y cansado,
mis tres años ya son miles. ¿Por qué entonces tengo miedo
de que ya todo termine?

Dios, yo no empecé, fue tu voluntad.

Dame el cáliz de amargura, clava, azota, rompe, mata,
pero pronto, hazlo pronto, o yo me voy a arrepentir.



CAMILLO
SUPERSTAR

TOP

FOTO: S. AYLLON
(Foot Press)